GASGAS

WILD HP 450-07

FRANÇAIS

MANUEL DE L'UTILISATEUR

PRÉSENTATION

GAS GAS vous remercie de votre confiance.

En choisissant la nouvelle WILD H.P. 450, vous venez d'entrer dans la grande famille GAS GAS et en qualité d'utilisateur de la marque numéro un en motos tout terrain, vous méritez toute notre attention que ce soit pour notre relation après-vente ou pour les informations que nous vous offrons dans ce manuel.

Notre WILS H.P. est un quadricycle sportif conçu par et pour la compétition. Il vous permettra d'apprécier le haut degré de perfection technique et de fiabilité ainsi qu'un design soigné et de grandes prestations.

Ce manuel vous fournira une bonne connaissance de base des caractéristiques et du maniement de la machine. Il contient également des indications importantes concernant la sécurité et apporte des informations sur les techniques et les habilités spécifiques nécessaires pour conduire la machine, ainsi que sur les principales procédures d'entretien et d'inspection.

Nous vous remercions de votre confiance, et vous souhaitons la bienvenue à GAS GAS Motos, SA.

AVIS COMMUNS

Ce manuel doit être lu très attentivement. Il contient toutes les informations destinées à assurer votre sécurité et celle de tierces personnes. Il vous permettra également de conserver et d'entretenir le quadricycle GAS GAS que vous venez d'acquérir.

VEUILLEZ LIRE L'INTÉGRALITÉ DE CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

Informations importantes concernant ce manuel

Les informations importantes de ce manuel sont signalées de la manière suivante :

AVERTISSEMENT
L'omission des instructions d'AVERTISSEMENT peut être la cause de lésions graves ou mortelles pour l'utilisateur de la machine, les personnes situées à proximité ou les techniciens chargés de son inspection ou réparation.

ATTENTION
Ce symbole identifie des instructions ou des procédures qui peuvent endommager ou détruire l'équipement si elles ne sont pas strictement respectées.

REMARQUE

Ce symbole indique des points ayant un intérêt particulier pour une meilleure efficacité et un fonctionnement plus pratique de la machine.

Une conduite inappropriée peut causer des problèmes à l'environnement et des conflits avec d'autres personnes. Une conduite responsable de votre quadricycle vous évitera ces problèmes et ces conflits.

PROTÉGEZ LE FUTUR DE VOTRE SPORT. ASSUREZ LÉGALEMENT L'UTILISATION DE VOTRE QUADRICYCLE, ET RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT ET LES DROITS DES AUTRES.

La pratique du quadricycle est un sport fantastique et nous espérons que vous pourrez en profiter pleinement.

Ce manuel a été réalisé avec les informations et spécifications techniques disponibles au moment de sa rédaction. Toutes les différences que vous pouvez constater entre ces informations et votre véhicule devront être attribuées à des améliorations de la production et de la qualité du produit. GAS GAS Motos S.A. améliore constamment ses véhicules pour que vous puissiez en profiter le mieux possible.

AVERTISSEMENT
Le gaz hydrogène produit par la batterie peut exploser s'il est exposé à des flammes ou des étincelles. Veillez à ce que la zone soit ventilée et dépourvue de sources inflammables.

TABLA DE CONTENIDO

- Présentation....**3**
- Avis généraux....**4**
- Table des matières....**5**
- Spécifications....**7**
- Informations concernant votre sécurité....**8**
- Informations importantes....**10**
  - Nº d'identification....10

- Localisation des composants....**12**
- Parties principales du QUAD....**14**
  - Clé de contact....14
  - Démarrage....14
  - Feux....14
  - Feux de détresse....15
  - Poignée des gaz....15
  - Poignée d'embrayage....15
  - Poignée de frein avant....16
  - Pédale de frein arrière....16
  - Blocage de la direction....16
  - Pédale de changement de vitesses....17
  - Bouchon du réservoir de carburant....17
  - Siège....17
  - Batterie....17
  - Protection avant....18
  - Protection arrière....18
  - Ensemble d'étriers....19

- Vérification à effectuer avant de mettre la machine en marche....**20**
  - Freins avant et arrière....20
  - Carburant....21
  - Système de refroidissement....22
  - Frein de stationnement....22
  - Chaîne....22
  - Poignée des gaz....23
  - Feux....23
  - Pneumatiques....23

- Utilisation du QUAD....**24**
  - Démarrage du moteur....24
  - Changement de vitesses....25
  - Mise en marche du véhicule....25
  - Arrêt du moteur....26
  - Rodage du moteur....26
  - Stationnement en pente....27

- Conduite du QUAD. Conseils pratiques....**28**
  - Se familiariser avec votre QUAD....28
  - Conduire avec précaution et bon sens....28
  - Comment tourner avec votre QUAD....29
  - Montée de côtes....30
  - Descentes de côtes....30
  - Traversée de côtes....30
  - Traversée d'eaux peu profondes....31
  - Conduite sur terrain accidenté....31
  - Patinages et dérapages....31

- Réglage....**32**
  - Réglage de la suspension avant....32
  - Réglage de la suspension arrière....33

- Entretien et réglages périodiques....**34**
Tableau d'entretien....34
Réglage de la poignée d'embrayage....35
Réglage de la poignée et de la pédale de frein....35
Vérification du niveau de liquide de freins....36
Niveau de liquide de freins arrière....37
Vérification des plaquettes de freins avant et arrière....37
Remplacement des roues....38
Axe du basculeur....38
Réglage et lubrification du guide de chaîne....38
Vérification du niveau de liquide de refroidissement....39
Filtre à air....41
Bougie....43
Inspection et lubrification des câbles....45
Remplacer les feux....45
Feux de position avant....46
Feux arrière....46
Transmission....47
Réglage du phare avant....47
Huile-moteur....47
Réglage du ralenti....50

- Nettoyage, lubrification et garage....**50**
Nettoyage....50
Lubrification....51
Mise au garage....52

- Instructions multifonction....**53**
- Tableau des couples de serrage....**59**
- Schéma de situation des couples de serrage....**60**
- Diagnostic des défauts....**61**
- Manuel de garantie....**67**

SPÉCIFICATIONS

MOTEUR

Cylindrée:	443 cm^3
Type :	Monocylindrée, quatre temps avec culasse de quatre soupapes.
Système de refroidissement :	Liquide.
Diamètre x course :	95 x 62,6 mm.
Système d'injection :	
Allumage :	Intégré dans le système d'injection.
Embrayage :	Multidisque avec commande hydraulique.
Boîte de vitesses :	5 vitesses et marcha arrière.
Transmission :	primaire par engrenages, secondaire par chaîne.
Démarrage :	Moteur électrique et pédale auxiliaire.

CHÂSSIS

Châssis :	Multitubulaire double berceau, fabriqué en acier Cr-Mo.
Suspension avant :	Bras trapézoïdaux avec 2 amortisseurs multi-réglables.
Suspension arrière :	Basculeur fabriqué en alliage d'aluminium, sans soudures. Système progressif avec amortisseur multi-réglable.
Frein avant :	2 disques autoventilés de 180 mm avec pince flottante de double piston.
Frein arrière :	Disque autoventilé de 220 mm avec pince flottante de double piston.
Jantes :	Aluminium
Pneus avant :	21 x 7,00 – 10"
Pneus arrières :	20 x 11,00 – 9"
Pédale de démarrage :	Aluminium forgé
Protecteur du moteur, disque et couronne :	Plaque en duraluminium et protecteur en fibre de carbone

DIMENSIONS

Distance entre axes :	1.280 mm
Largeur totale :	1.200 mm
Poids à vide :	175 Kg
Capacité du réservoir :	18 litres

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Le QUAD n'est pas un jouet : sa conduite peut être dangereuse.

Le QUAD se conduit différemment des autres véhicules (motos, voitures). Il peut rapidement se produire une collision ou un capotage, même lors de manœuvres de routines telles que les virages, la conduite en côte ou le passage d'obstacles, si vous ne prenez pas les précautions nécessaires.

AVERTISSEMENT
Si vous ne suivez pas ces instructions, vous pouvez souffrir de graves blessures voire même la mort.

- Ne conduisez pas le QUAD sans avoir lu au préalable les chapitres suivants : " Informations concernant votre sécurité ", " Utilisation du QUAD " et " Parties principales du QUAD ". Même si vous êtes un pilote de QUAD expérimenté, toutes les marques et tous les modèles ne sont pas identiques et il est nécessaire de connaître la mécanique en profondeur avant de réaliser la première sortie.

- Il n'est pas permis d'emmener un passager, d'ailleurs la machine n'est pas équipée pour cela.

- Asseyez-vous correctement avec les deux mains sur le guidon, les deux pieds sur les étriers et le dos droit.

- Adaptez votre vitesse à votre technique, votre expérience, aux conditions atmosphériques ou aux conditions du terrain.

- Soyez prudent avec les changements de terrains et modérez votre vitesse lorsque vous n'y êtes pas habitué.

- Réalisez toujours les inspections de routine décrites dans ce manuel avant d'utiliser le quadricycle afin de vous assurer qu'il se trouve dans des conditions de fonctionnement sûres.

- La conduite d'un quadricycle ne ressemble à aucun autre véhicule, et vous le noterez particulièrement dans les virages. Pratiquez-les avant sur un terrain plat, spacieux et dépourvu d'autres véhicules. Lisez les recommandations du chapitre " Utilisation du QUAD " de ce manuel.

- Faites de même lors de descentes ou montées de côtes prononcées. Commencez à essayer sur des petites côtes puis augmentez peu à peu la difficulté. Vous trouverez des conseils à ce sujet dans le même chapitre que celui indiqué précédemment.

- Suivez la procédure décrite dans ce manuel si le moteur cale. Si le moteur cale et que le véhicule commence à rouler en arrière, suivez la procédure spéciale de freinage décrite dans ce manuel. Descendez du QUAD par la partie ascendante de la pente. Rappelez-vous que l'essentiel est votre sécurité avant celle de votre machine, il est important que cette priorité soit claire pour vous.

- Pour traverser une côte, déplacez votre poids vers la partie ascendante ; lisez les conseils de ce manuel à ce sujet. Évitez les pentes trop glissantes ou dont la surface est instable.

- N'essayez jamais de passer de grands obstacles, comme des rochers ou des troncs, la machine n'est pas préparée pour cela et vous pourriez l'endommager ou vous blesser.

- Ne faites pas de dérapage si vous ne dominez pas cette technique correctement, car cela pourrait être dangereux. De même que précédemment, essayez d'abord sur une surface plate, spacieuse et dépourvue de véhicules et suivez les conseils décrits dans ce manuel. Il ne faut jamais perdre le contrôle de la machine.

Ce quadricycle est conçu pour pouvoir être conduit dans des eaux d'une profondeur de 35 cm. N'utilisez pas la machine dans des eaux rapides, et lisez attentivement les instructions relatives à ce type de terrain. Sachez que la capacité de freinage des freins est diminuée lorsque ceux-ci sont mouillés. Lorsque vous sortez de l'eau, actionnez-les plusieurs fois pour qu'ils sèchent plus rapidement.

- Utilisez toujours des pneus correspondant à la taille et au type prescrits dans ce manuel.

AVERTISSEMENT

- Arrêtez toujours le moteur lorsque vous allez faire le plein.

- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein, l'essence est extrêmement inflammable et peut être explosive dans certaines conditions. Arrêtez toujours le moteur. Veillez à ce que la zone soit ventilée et dépourvue de sources inflammables ou d'étincelles ; cela inclut toute application avec un foyer d'électricité. L'essence pourrait s'incendier et provoquer des brûlures. Veillez à ne pas verser d'essence sur le moteur, le tuyau d'échappement ou le silencieux.

- Lorsque vous transportez le QUAD avec une remorque, veillez à ce qu'il se maintienne à la verticale.

- L'essence est très toxique. En cas d'ingestion, d'inhalation abondante de ses vapeurs ou d'éclaboussures du carburant dans les yeux, allez immédiatement chez le médecin. Si de l'essence est versée sur votre peau, lavez-vous avec de l'eau et du savon. Si l'essence est versée sur vos vêtements, changez-les.

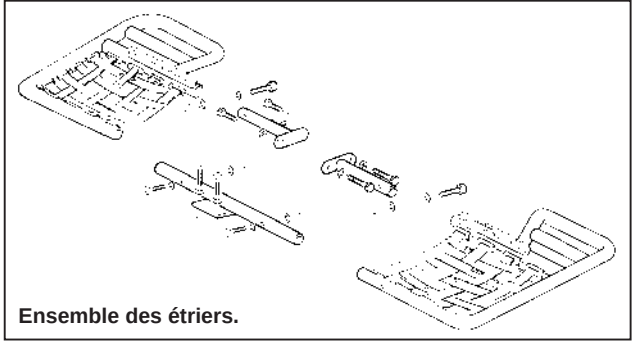
- Conduisez toujours la machine dans une zone dûment ventilée. Ne démarrez ni ne faites fonctionner le moteur dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent provoquer des pertes de connaissance et même la mort en peu de temps.

INFORMATIONS IMPORTANTES

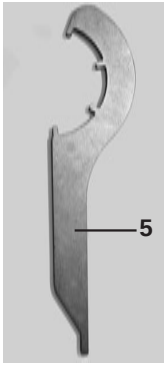
Le quadricycle sort de l'usine avec certains éléments démontés afin de faciliter son transport. Le concessionnaire distributeur se chargera de monter les pièces de montage manquantes et vous recevrez le QUAD fin prêt pour son utilisation. Ce chapitre est donc à titre informatif.

Vous trouverez un kit pour réaliser des réglages dans le carburateur, ces réglages devront être réalisés par une personne experte et seulement lorsqu'ils s'avèrent nécessaires. Le carburateur est fourni correctement calibré, il ne sera donc pas nécessaire d'effectuer des modifications.

Nous joignons également une clé qui servira à régler la chaîne et centrer l'axe du basculeur. Ne la perdez pas car elle vous sera très utile.



Ensemble des étriers.



5. Clé de réglage de chaîne et axe basculeur

NUMÉROS D'IDENTIFICATION

Notez le numéro d'identification du véhicule (nº de série), les informations de l'étiquette du modèle et de l'identification de la clé dans les espaces prévus à cet effet afin de faciliter les démarches lorsque vous commandez des pièces de rechange ou en guise de référence en cas de vol du véhicule.

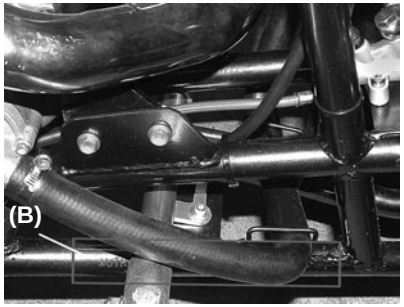
Numéro de série

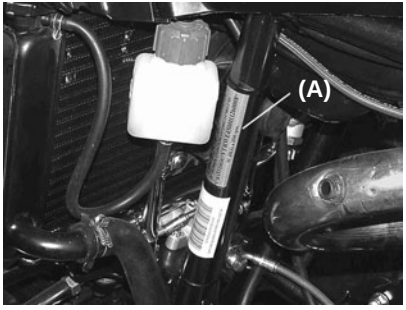
Il est imprimé **(B)** sur la partie frontale. Il indique le numéro de châssis avec lequel le véhicule est enregistré.

N° de SÉRIE

REMARQUE

Le numéro de série du véhicule est utilisé pour l'identification de votre machine.





Plaque d'homologation

Le quadricycle porte sa plaque d'homologation correspondante **(A)** sur laquelle figure le numéro de série, également imprimé sur la partie frontale, dont les données doivent coïncider avec la documentation de ce dernier. Il est recommandé de noter ces données dans le cadre suivant.

P. HOMOLOGATION

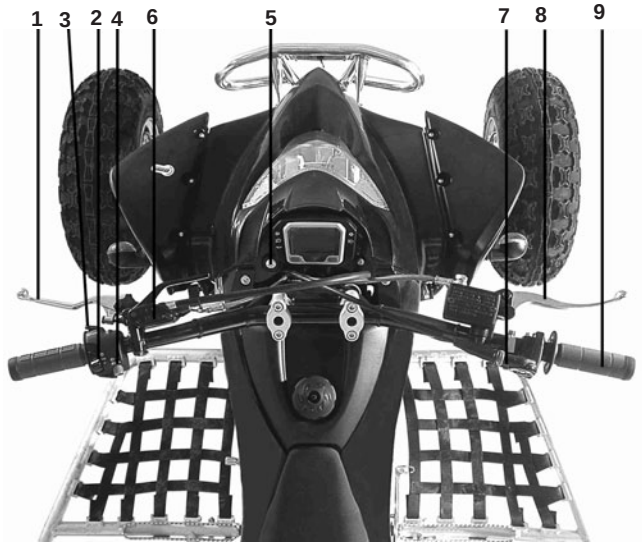
Numéro d'identification des clés

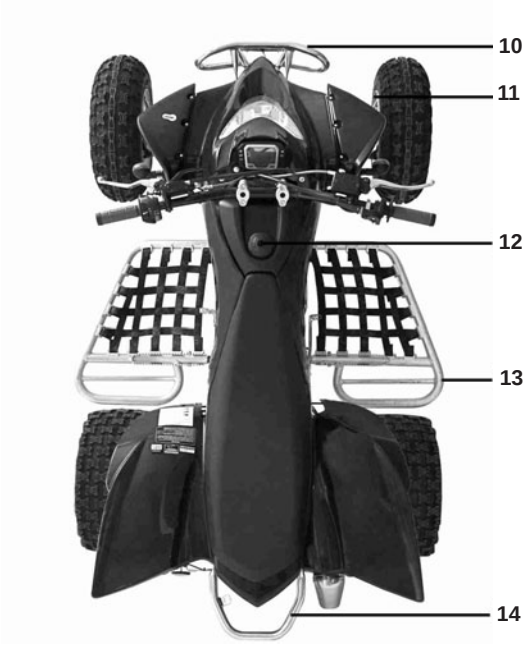
Le véhicule dispose de deux paires de clés. La première **(C)** est celle que nous utilisons pour bloquer la direction et la seconde **(D)**, la plus importante, est celle de contact. Le numéro d'identification des clés **(C)** apparaît sur le raccord des clés et l'identification des clés **(D)** est gravée à même le panneton de la clé. Ce numéro doit être utilisé pour commander une nouvelle clé en cas de perte de celle-ci.

Nº DE CLÉS

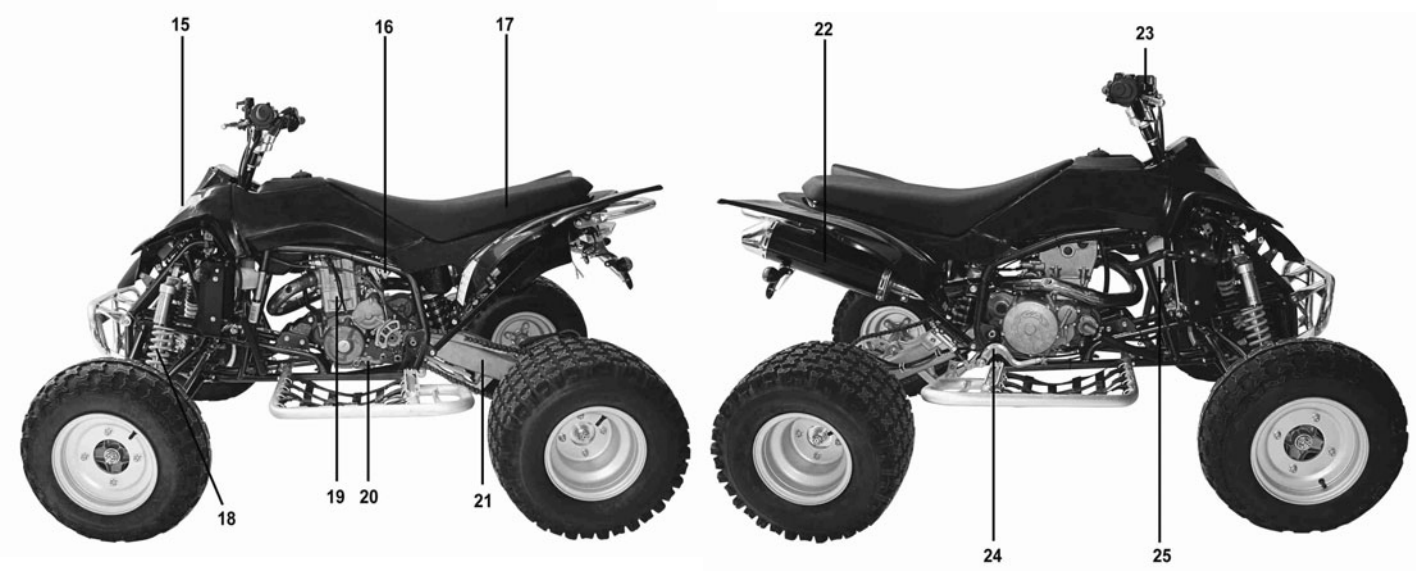
LOCALISATION DES COMPOSANTS

GAS GAS WILD HP 450





1- Poignée d'embrayage
2- Interrupteur de feux
3- Bouton d'appel de phares
4- Bouton de feux de route
5- Clé de démarrage
6- Frein de stationnement
7- Commande de démarrage
8- Poignée du frein avant
9- Poignée des gaz
10- Protection avant
11- Plaquettes de frein
12- Bouchon du réservoir d'essence
13- Grilles repose-pieds
14- Protection arrière



15- Cache frontal
16- Corps papillon
17- Siège
18- Amortisseur avant
19- Moteur
20- Pédale de changement de vitesses
21- Basculeur
22- Tuyau d'échappement
23- Réservoir de liquide des freins avant
24- Pédale de frein
25- Bac de récupération d'huile

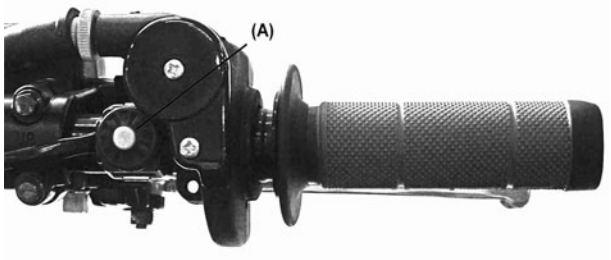
PARTIES PRINCIPALES DU QUAD

CLÉ DE CONTACT

La clé **(A)** est située sur la partie avant du guidon. Pour allumer le contact, tourner la clé dans le sens horaire jusqu'à la position «ON». Tourner la clé dans le sens anti-horaire jusqu'en position «OFF» pour éteindre le contact.

DÉMARRAGE

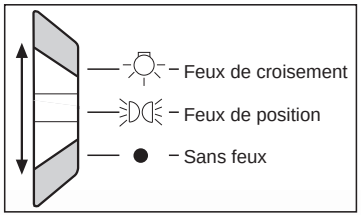
Ce quadricycle dispose d'un démarrage électrique et d'un démarrage manuel à pédale.
La commande **(B)** se trouve à droite du guidon.
La pédale **(C)** se trouve sur la partie droite du quadricycle, vous le trouverez en position de repos, tirer dessus jusqu'à ce qu'il soit en position d'exécution.



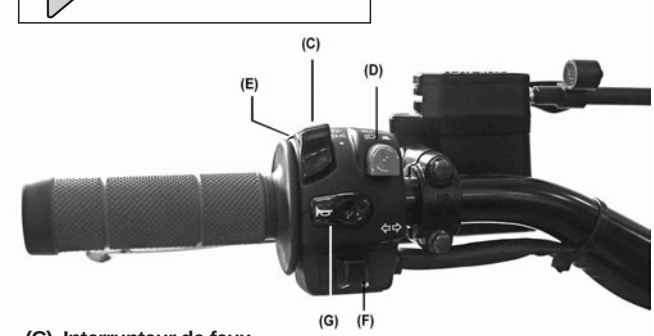
FEUX

REMARQUE

Le phare et le feu arrière ne peuvent s'allumer que lorsque le contact est en position ON.



L'interrupteur (C) glisse et permet trois positions, nous le trouverons sur la position " OFF ".



(C). Interrupteur de feux.
(D). Commutateur feux de route - feux de croisement.
(E). Appels de phare.
(F). Clignotants.
(G). Klaxon.

Pour allumer les feux de croisement (), faire glisser l'interrupteur (C) jusqu'à la position (). Pour allumer les feux de route (), appuyer sur le bouton rouge (D). Le témoin des feux de route () s'allume dans le combiné d'instruments. Pour éteindre les feux, faire glisser l'interrupteur jusqu'en position (●).

La commande des clignotants **(F)** est située sur la partie inférieure de la même poignée gauche. Nous verrons qu'en déplaçant l'interrupteur vers la droite, le clignotant droit se met en fonctionnement et de même, en déplaçant l'interrupteur vers la gauche, le clignotant gauche s'allume.
Nous trouvons le bouton du klaxon **(G)** dans la même zone.

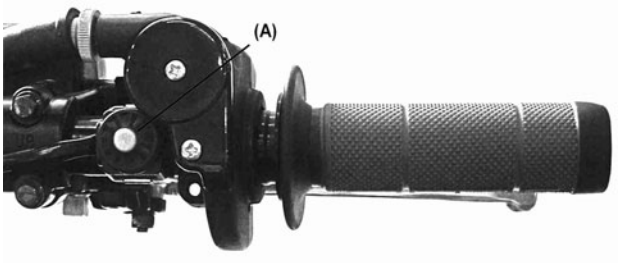
FEUX DE DÉTRESSE

Bouton situé sur la partie avant du quadricycle **(H)**, devant le guidon. Les feux fonctionnent également lorsque le contact est éteint.

REMARQUE
Respectez les dispositions de chaque pays concernant l'utilisation de ces feux.

POIGNÉE DES GAZ

Avant de mettre en marche le moteur, vérifiez que l'accélérateur fonctionne avec souplesse **(I)**. Vérifiez qu'il revient en position de ralenti lorsque vous relâchez la poignée.
Il dispose d'un ressort de retour qui fait diminuer la vitesse et ralentir le moteur lorsque l'on retire la main de la poignée des gaz.



AVERTISSEMENT
Si l'accélérateur ne fonctionne pas correctement, il peut s'avérer difficile d'augmenter ou de réduire la vitesse du véhicule lorsque vous le souhaitez. Cela peut provoquer des accidents. Vérifiez le bon fonctionnement de l'accélérateur avant de mettre en marche le moteur. Si l'accélérateur ne fonctionne pas avec souplesse, cherchez-en la cause. Solutionnez le problème avant d'utiliser la machine ou adressez-vous à un atelier spécialisé.

POIGNÉE D'EMBRAYAGE

La poignée d'embrayage se trouve sur la gauche du guidon. Il faut l'actionner pour embrayer et débrayer **(J)**.
Pour que l'embrayage fonctionne sans heurts, la poignée doit être appuyée rapidement et relâchée doucement.

POIGNÉE DU FREIN AVANT

La poignée du frein avant **(A)** se trouve à droite du guidon. Il faut l'actionner pour freiner avec les freins de la roue avant.

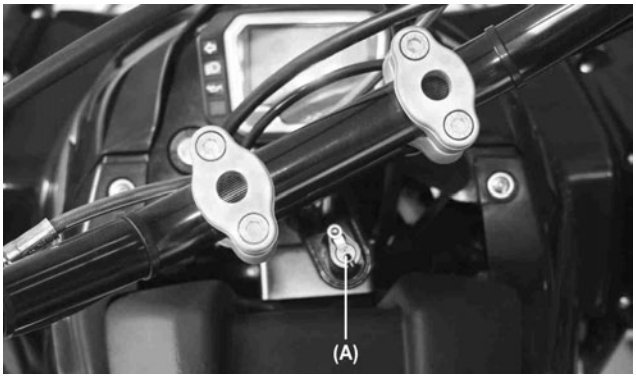
PEDALE DE FREIN ARRIERE

La pédale de frein **(B)** se trouve sur le côté droit de la partie inférieure du châssis. Il faut l'actionner pour freiner avec les freins de la roue arrière.

BLOCAGE DE LA DIRECTION

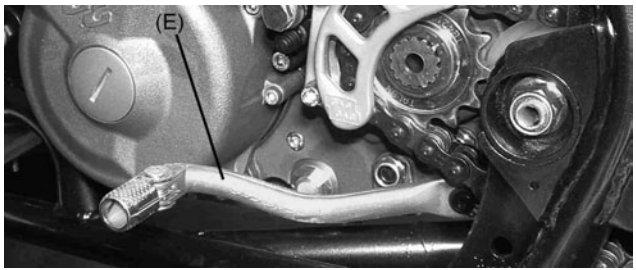
Comme son nom l'indique, il nous permettra de bloquer la rotation du guidon.

Il faut tourner le guidon complètement vers la gauche et ensuite introduire la clé dans la serrure **(A)**, tourner la clé vers la gauche, appuyer, la tourner vers la droite et la retirer.



PEDALE DE CHANGEMENT DE VITESSES

Cette machine est pourvue d'une boîte 5 vitesses. La pédale de changement de vitesses **(E)** se trouve sur le côté gauche du moteur et est utilisée conjointement avec l'embrayage pour les changements de vitesse.



BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

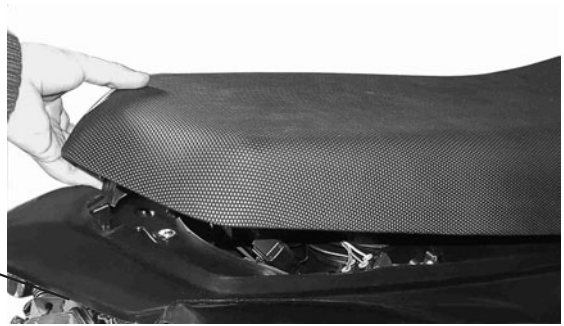
Pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, tourner dans le sens anti-horaire.

SIÈGE

Pour retirer le siège, tirer sur la languette de fermeture du siège (A) et le soulever. Le tirer ensuite dans le même sens.

REMARQUE

Lorsque vous remettez le siège, veillez à ce qu'il soit bien fixé.



BATTERIE

Cette batterie est fermée et il n'est pas nécessaire d'en vérifier le niveau de liquide. Il est recommandé de vérifier régulièrement la charge de la batterie.
Les instructions pour mettre en service la batterie sont les suivantes:

1. Vérifier la tension de la batterie avec le circuit ouvert.
2. Si la tension de la batterie est inférieure à 12,60 V ou si la période de mise au garage dépasse 6 mois, la batterie doit être rechargée conformément aux modalités décrites dans le chapitre 3.2. Si la tension dépasse 12,60 V, la batterie peut être installée dans le véhicule sans réaliser aucune charge de remise en état.

3.1. Modalité de charge de tension constante.
- Tension constante = 14,40 -14,70 V

- Courant initial de charge = 0,1 - 0,5 Cn
- Duré de la charge = 6 heures minimum / 24 heures maximum.

3.2. Modalité de charge de courant ou de puissance constante.
- Courant maximal de charge = 0,1 Cn
- Durée recommandée de la charge = 5 - 8 heures.
- Le produit (courant de charge) x (durée de la charge) doit être compris dans la plage : 0,5 - 0,8 Cn

REMARQUE

Si vous utilisez des modalités de charge différentes de celles établies, il ne faut en aucun cas dépasser les courants maximums admis ni une durée de la charge de 24 heures.

ATTENTION
Le dépassement du standard de charge peut raccourcir le cycle de vie de la batterie. Il ne faut jamais dépasser le standard de charge.

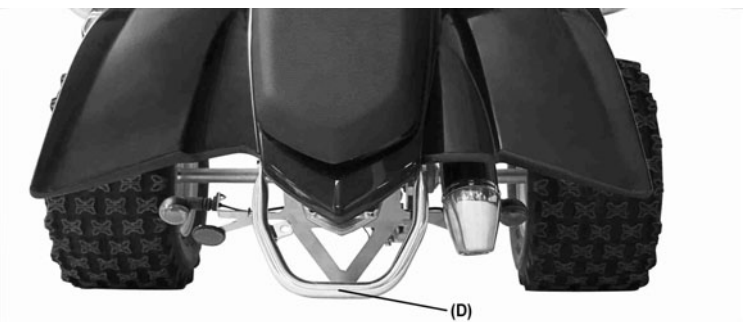
ATTENTION
L'inversion des pôles de la batterie peut provoquer des problèmes de charge et endommager le système de celle-ci. La borne rouge est la borne positive (+) et la borne noire la borne négative (-).

PROTECTION AVANT

La protection avant dépasse de l'ensemble du QUAD. Dans le cas d'un choc frontal avec notre véhicule, la protection raccordée directement au châssis amortira le choc et évitera des dommages importants au niveau de la direction et du reste du véhicule.

PROTECTION ARRIÈRE

De même que la protection avant, la protection arrière **(D)** ressort également de l'ensemble du quadricycle. Elle nous évitera de capoter vers l'arrière car ce type d'accident pourrait nous causer de graves blessures.



REMARQUE

Si la pente est très prononcée, la protection ne pourra pas éviter le renversement vers l'arrière, il faut donc être prudent dans les pentes et examiner le terrain attentivement.

ENSEMBLE DES ETRIERS

AVERTISSEMENT
L'ensemble des étriers et des protecteurs des pieds constituent une protection indispensable pour une conduite en sécurité du QUAD. Les roues du quadricycle sont très grosses et elles pourraient facilement entraîner une jambe et la blesser grièvement.

Le quadricycle dispose d'une paire d'étriers **(E)**, l'un à droite et l'autre à gauche. Les deux étriers sont munis d'une maille. Cet ensemble protègera nos pieds et nos jambes en cas de perte de l'équilibre et si les pieds se dégagent des étriers. Sa largeur favorisera la liberté de mouvement.

VÉRIFICATIONS À EFFECTUER AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHE

AVERTISSEMENT

Toujours vérifier le QUAD chaque fois qu'il sera utilisé pour vérifier qu'il se trouve en conditions de fonctionner sans risques. Toujours respecter les procédures et les programmes d'inspection et d'entretien décrits dans ce manuel. Si la machine n'est pas vérifiée, le risque d'accident ou de défaillance augmente.

FREINS AVANT ET ARRIÈRE

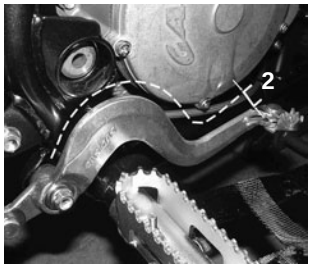
AVERTISSEMENT

Avant de circuler, vérifiez toujours les freins. Ne conduisez pas le QUAD si vous rencontrez un problème sur les freins ou s'il est possible que la capacité de freinage soit diminuée, car cela peut provoquer un accident. S'il existe un problème qui ne peut pas être résolu avec les procédures de réglage fournies dans ce manuel, demandez à un atelier spécialisé d'examiner le QUAD.

Le disque usé est automatiquement compensé et n'a pas d'effets sur la poignée de frein ni sur la pédale. Il faut donc juste effectuer des réglages du jeu de la poignée de frein, de la position de la pédale de frein et de son jeu.

Poignée et pédale de frein

Vérifiez qu'il n'y a pas de jeu libre dans la poignée du frein avant **(1)**. S'il y en a, vérifier l'état des plaquettes de frein et consulter le chapitre "Réglages et entretien".
Vérifiez qu'il n'y a pas de jeu libre dans la pédale du frein **(2)**.



Vérifiez si la hauteur de la pédale de frein est correcte. Si ce n'est pas le cas, demandez à un atelier spécialisé de la régler. Vérifiez le fonctionnement de la poignée et de la pédale. Ils doivent pouvoir être commandés doucement et l'on doit noter une ferme sensation d'actionnement des freins. Dans le cas contraire, demandez à un atelier spécialisé d'examiner le véhicule.

Niveau du liquide de freins

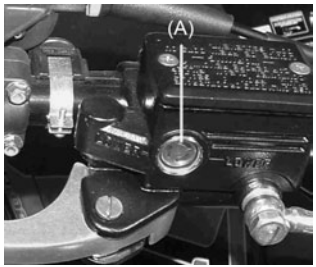
Vérifiez le niveau du liquide de freins. Ajoutez du liquide si nécessaire. (Voir chapitre " *Entretien* ")

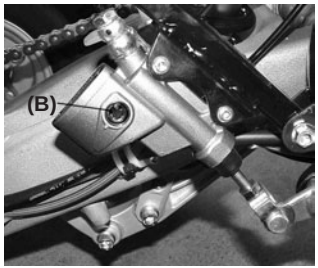
Liquide recommandé : D.O.T 3 ou D.O.T 4

REMARQUE
Le liquide mis en usine est du D.O.T. 4

Fuites du liquide de freins

Vérifiez s'il y a des fuites du liquide de freins au niveau des joints des tuyaux ou des réservoirs de liquide de freins. Freinez avec fermeté pendant une minute. S'il y a une fuite, demandez à un atelier spécialisé d'examiner le véhicule.





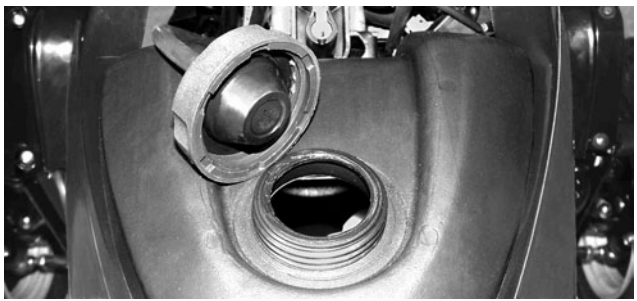
(A) et (B). Réservoirs de liquide de freins avant et arrière.

Fonctionnement des freins

Essayez les freins en circulant à vitesse réduite après avoir démarré pour être certain qu'ils fonctionnent correctement. Si le rendement des freins n'est pas suffisant au freinage, examinez le degré d'usure des plaquettes de frein.

CARBURANT

Le GAS GAS WILD 450 cm3 a un moteur 4 temps qui fonctionne avec de l'essence sans plomb 98.



Vérifiez qu'il y a suffisamment d'essence dans le réservoir.

REMARQUE

Il est recommandé de ne pas vider complètement le réservoir. S'il y a des impuretés dans le fond du réservoir d'essence, en le vidant complètement, elles peuvent pénétrer dans le moteur et l'endommager.

Pour ouvrir le bouchon du réservoir, tirez la languette vers le haut et introduisez l'une des deux clés rouges qui vous ont été fournies lors de l'achat du quadricycle GAS GAS. Tourner la clé vers la droite puis tirer sur le bouchon avec la clé dans la serrure comme indiqué sur l'image précédente.

Essence recommandée

ATTENTION
N'utilisez que de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec plomb peut endommager gravement les parties internes du moteur.

MÉTHODE DE MESURE DE L'INDICE D'OCTANE	INDICE D'OCTANE MINIMUM
Antiknock Index (RON + MON) / 2	**90**
Research Octane No. (RON)	**98**

AVERTISSEMENT
L'essence est extrêmement inflammable et peut être explosive dans certaines conditions. Arrêtez toujours le moteur et ne fumez pas. Veillez à ce que la zone soit ventilée et dépourvue de sources inflammables ou d'étincelles ; cela inclut toute application avec un foyer d'électricité.

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Tuyau du radiateur

Vérifier que les tuyaux du radiateur ne sont ni coupés ni détériorés et que les éventuels raccords ne fuient pas.

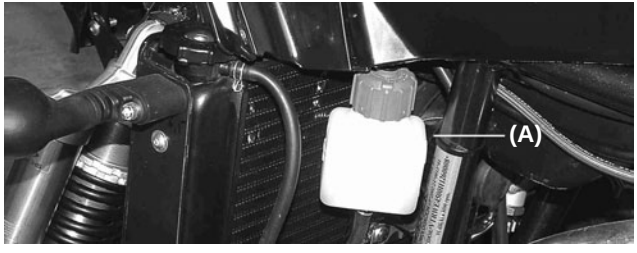
Radiateur

Vérifier que les ailettes du radiateur ne sont pas obstruées (par des insectes ou de la boue). Nettoyer les obstructions avec un jet d'eau à basse pression.

ATTENTION
En utilisant de l'eau à haute pression, vous pouvez abîmer les ailettes du radiateur et diminuer leur efficacité. Ne pas obstruer ni dévier l'entrée d'air du radiateur par l'installation d'accessoires non autorisés. Des perturbations au niveau du radiateur peuvent surchauffer et abîmer le moteur.

Liquide de refroidissement

Il absorbe la chaleur excessive du moteur et la transfère à l'air par l'intermédiaire du radiateur. Si le niveau du liquide diminue à niveau constant, le moteur peut chauffer et peut être gravement endommagé.



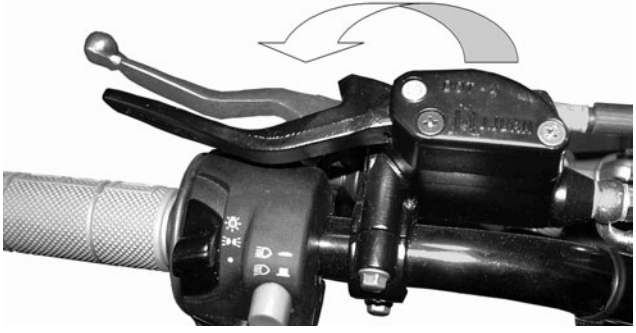
Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir **(A)** avec le moteur à froid (le niveau de liquide de refroidissement varie avec la température du moteur). Le niveau sera correct s'il se situe entre les deux repères. Si le niveau se trouve en dessous, ajoutez de l'antigel. Changez le liquide de refroidissement tous les deux ans.

REMARQUE

Le niveau du liquide doit se trouver entre les deux lignes, ni plus haut, ni plus bas.

FREIN DE STATIONNEMENT

Le frein de stationnement se trouve à gauche du guidon. Il est utilisé pour garer ou immobiliser le véhicule dans les situations qui le nécessitent.
Il agit directement sur la pince de frein arrière. Pour l'actionner, il faut tirer le levier dans le sens de la flèche.



CHAÎNE

Vérifiez l'état général de la chaîne ainsi que sa tension avant chaque utilisation. Lubrifiez et réglez la chaîne selon la nécessité (Voir chapitre 12 *Entretien*).

POIGNÉE DES GAZ

Vérifiez si la poignée des gaz fonctionne correctement. Vous devrez accélérer doucement puis revenir à la position de ralenti. Si nécessaire, révisez l'ensemble et graissez les pièces mobiles pour que cela fonctionne correctement.

FEUX

Vérifiez les phares et les feux de stop pour vous assurer qu'ils sont en parfaites conditions de fonctionnement. Le cas échéant, réparez ce qui est nécessaire pour qu'ils fonctionnent correctement.

PNEUMATIQUES

Utiliser toujours les pneumatiques recommandés.

AVERTISSEMENT
L'utilisation de pneus inappropriés ou la conduite du véhicule avec des pneus dégonflés ou à des pressions incorrectes ou inégales peut provoquer des pertes de contrôle qui peuvent entraîner des risques d'accident.

	Fabricant	Mesures	Modèle
Avant **Arrière**		21 x 7,00 - 10" 20 x 11,00 - 9"	

Les pneus doivent être gonflés à la pression recommandée. Mesurer la pression des pneus avec un manomètre à basse pression.

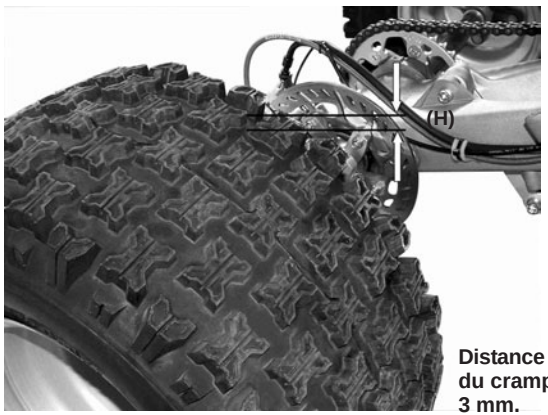
ATTENTION
Vérifier et ajuster les pressions avec les pneus froids. Les pressions devront être égales des deux côtés.

	Recommandée	Minimale	Maximale
Avant **Arrière**	0,400 bar/ 40 Kpa 0,450 - 0,500 bar/ 45 - 50 Kpa	0,370 bar/ 37 Kpa 0,420 - 0,470 bar/ 42 - 47 Kpa	0,430 bar/ 43 Kpa 0,480 - 0,530 bar/ 48 - 53 Kpa

Limite d'usure des pneumatiques :

Examinez la manière dont vos pneus s'usent. Si l'usure se trouve dans le centre du pneu, cela signifie qu'il y a trop de pression.

Si l'usure se trouve aux extrémités, cela signifie que le pneu est peu gonflé.
L'usure doit donc être uniforme à la surface du pneu. Remplacez le pneu lorsque la profondeur du dessin s'est réduite à 3 mm à cause de l'usure.



Distance minimale du crampon (H) : 3 mm.

UTILISATION DU QUAD

AVERTISSEMENT

Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur pour vous familiariser avec toutes les commandes. La perte de contrôle peut provoquer un accident et des blessures.

DÉMARRER LE MOTEUR

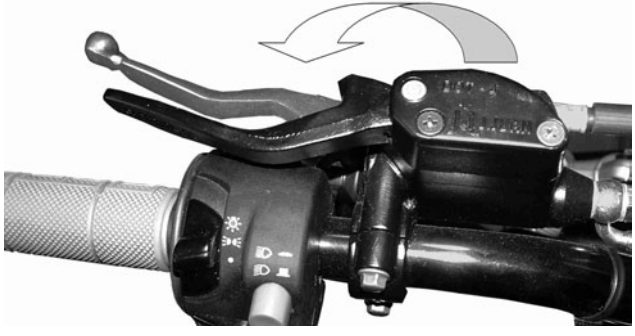
ATTENTION

Avant de démarrer le moteur pour la première fois, consultez le chapitre " Rodage du moteur ".

AVERTISSEMENT

Lorsque le temps est froid, veillez toujours à ce que tous les câbles de commande fonctionnent avec souplesse avant de circuler. Si les câbles sont congelés ou ne fonctionnent pas souplement, vous pourriez perdre le contrôle du QUAD et avoir un accident.

1.- Actionner le frein à main comme indiqué plus haut.



AVERTISSEMENT

- Appliquez toujours le frein de fonctionnement avant de démarrer le moteur. Le QUAD pourrait se mettre en mouvement de manière inattendue si le frein n'est pas serré. Cela pourrait provoquer une perte de contrôle ou une collision.
- N'oubliez pas de détacher le frein de stationnement avant de commencer à avancer. Le frein pourrait chauffer de manière excessive si vous utilisez le QUAD sans l'enlever. Il pourrait alors perdre de l'efficacité et provoquer un accident. Il s'userait également de manière prématurée.

2.- Tourner la clé (A) dans le sens horaire (position « ON »).

3.- Le pilote devra ensuite s'attacher le système d'arrêt d'urgence (voir recommandations dans le chapitre « Parties principales du véhicule/ arrêt d'urgence »).

4- Appuyez sur le bouton de démarrage sans actionner la poignée des gaz.

REMARQUE

Si le moteur ne démarre pas, tournez la clé jusqu'à la position " OFF " et attendez quelques secondes avant de faire d'autres tentatives. Les tentatives devront être les plus brèves possibles afin d'économiser la charge de la batterie.

CHANGEMENT DE VITESSES

Ce quadricycle est pourvu d'une boîte 5 vitesses.
Le changement de vitesses est à retour ce qui signifie que pour passer de la première à la troisième, il faudra passer avant par la seconde, en rétrogradant les vitesses une par une.

Pour mettre la première depuis le point mort, il faut embrayer, appuyer sur la pédale de changement de vitesses et relâcher doucement l'embrayage. (Le processus de mise en marche de la machine sera expliqué plus en détail dans le chapitre suivant).

ATTENTION
Lors du changement de vitesses, appuyez fermement sur la pédale de changement pour être sûr d'effectuer un changement positif. Un changement de vitesse incomplet peut faire sauter la transmission à une autre vitesse et abîmer le moteur.

ATTENTION
Ne circulez pas trop longtemps par inertie avec le moteur arrêté, et ne remorquez pas la machine dur de grands parcours. Même au point mort car la lubrification de la boîte de vitesses n'est effectuée que lorsque le moteur est en marche. Une mauvaise lubrification peut provoquer des défaillances.

METTRE EN MARCHE LE VÉHICULE

1.- Actionner la poignée des gaz.

ATTENTION
Toujours relâcher l'accélérateur pour changer de vitesse, sinon le moteur et la transmission peuvent être endommagés.

2.- Comme cela a été expliqué, pour mettre la première depuis le point mort, il faut embrayer, appuyer sur la pédale de changement de vitesses et relâcher doucement l'embrayage, et accélérer progressivement en même temps.
3.- Une fois que la machine a atteint la vitesse souhaitée, relâcher l'accélérateur et actionner en même temps la poignée d'embrayage.
4.- Passer la deuxième vitesse (en veillant à ne pas passer au point mort).
5.- Actionner partiellement l'accélérateur et relâcher progressivement la poignée d'embrayage.
6.- Suivre la même procédure pour passer à la vitesse immédiatement supérieure.

AVERTISSEMENT
Le fait d'accélérer brusquement ou de relâcher trop rapidement la poignée d'embrayage peut entraîner des risques d'accident et peut faire déraper ou capoter le véhicule. Il faut actionner l'accélérateur progressivement et relâcher l'embrayage doucement.

Pour décélérer

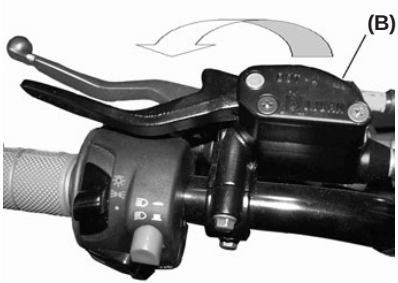
Pour décélérer ou s'arrêter, relâcher l'accélérateur et freiner doucement et de manière uniforme. Rétrograder lorsque le véhicule perd de la vitesse. Avant de rétrograder, attendre que le moteur baisse suffisamment en régime. L'utilisation incorrecte des freins ou du changement de vitesses peut entraîner une perte de traction des pneus et entraîner une perte de contrôle et un risque d'accident.

AVERTISSEMENT
Veillez à ce que le régime du moteur ait diminué suffisamment avant de rétrograder. Si vous rétrogradez à une vitesse inférieure avec un régime trop élevé, les roues peuvent s'arrêter de tourner. Cela peut donner lieu à des pertes de contrôle avec risque d'accident et de blessures. Cela peut également endommager le moteur et la transmission.

ARRÊTER LE MOTEUR

1.- Mettre la transmission au point mort.

2.- Tourner la clé dans le sens anti-horaire (position « OFF »), le moteur s'arrêtera automatiquement.



3.- Utilisez le frein de stationnement (B) lorsque le véhicule est stationné.

4.- La clé pourra être retirée du contact.

RODAGE DU MOTEUR

Le rodage est une partie très importante de la vie de votre quadricycle; c'est pourquoi nous vous recommandons de respecter scrupuleusement les instructions suivantes.

REMARQUE

Le rodage est une période (normalement les 20 premières heures) durant laquelle il faut prendre en compte plusieurs éléments pour mettre le moteur au point.

Durant les dix premières heures, il est recommander de ne pas rouler avec plus de la moitié des gaz durant une longue période et d'éviter tout type de situation qui peut occasionner une chauffe excessive du moteur. Cependant, une accélération momentanée (3 ou 4 secondes) ne constitue aucunement un problème pour le moteur ; au contraire, cela lui bénéficiera. Chaque séquence d'accélération doit être suivie d'une période de repos pour que le moteur puisse extraire toute la chaleur accumulée.
Durant ces 10 premières heures, essayez de ne pas rouler toujours à la même vitesse, variez-la de temps en temps.
Durant les 10 heures suivantes (10-20), il est recommander de ne pas rouler à plus de ¾ des gaz durant une longue période.

AVERTISSEMENT
Il ne faut jamais actionner le levier de démarrage lorsque la marche arrière est engagée.

STATIONNEMENT EN PENTE

AVERTISSEMENT
Éviter le stationnement sur des côtes ou des terrains inclinés car le QUAD pourrait se mettre en mouvement sans contrôle et provoquer un accident. S'il est nécessaire de stationner en pente, engager la première vitesse, mettre le frein de stationnement et caler les roues avant et arrière avec des pierres ou d'autres objets.

1. Arrêter la machine en appuyant sur les freins ; lorsque la machine est arrêtée, engager la première vitesse.

2. Arrêtez le moteur sans relâcher l'embrayage,. Vous pouvez alors relâcher l'embrayage.

3. En appuyant sur les freins avant et arrière, mettre le frein de stationnement puis relâcher doucement la pédale de frein.

CONDUITE DU QUAD. Conseils pratiques.

VOUS FAMILIARISER AVEC VOTRE QUAD

Ce QUAD est destiné à des conducteurs expérimentés et pour être utilisé à des fins récréatives.
Même si vous êtes un expert de la conduite d'autres véhicules ou de motos tout terrain, conduire le QUAD exige des habilités particulières qui ne peuvent s'acquérir qu'avec la pratique.

Nous vous recommandons de commencer à vous familiariser avec votre quadricycle sur des terrains plats, sans obstacles et sans autres conducteurs. N'essayez pas de réaliser des manœuvres difficiles tant que vous n'êtes pas complètement familiarisé avec le QUAD.

Un quadricycle n'est pas un véhicule conçu pour sauter des obstacles; n'effectuez pas ce type de manœuvres car vous pourriez l'endommager sérieusement.

AVERTISSEMENT
Ne vous mettez pas au volant d'un QUAD sans avoir lu au préalable ce manuel. Vérifiez que vous avez bien compris le maniement des commandes et prêtez une attention toute particulière au chapitre " Informations concernant votre sécurité ".

CONDUIRE AVEC PRÉCAUTION ET BON SENS

Comme nous l'avons expliqué, la conduite de votre QUAD requière des habilités spécifiques que vous ne pouvez acquérir que par la pratique durant une certaine période.
Prenez le temps nécessaire pour apprendre les techniques de base avant d'essayer des manœuvres plus difficiles.

AVERTISSEMENT
Ne prenez jamais de passager. Le transport d'un passager peut provoquer un accident et des blessures pour le conducteur et/ou le passager. Le quadricycle dispose d'un système d'arrêt d'urgence en cas de chute du pilote, mais il n'est pas équipé en cas de chute d'un deuxième passager.
LE QUAD WILD N'EST PAS HOMOLOGUÉ POUR TRANSPORTER UN PASSAGER. SEULE LA PRÉSENCE DU CONDUCTEUR EST AUTORISÉE.

Équipement

- Portez toujours un casque homologué de votre taille.
- Vous devrez également porter : une protection pour les yeux, des gants, une chemise ou un gilet à manche longue et un pantalon long.

AVERTISSEMENT
Il est obligatoire de porter l'intégralité de l'équipement que nous avons décrit, dans le cas contraire, le risque de blessure grave, voire mortelle, augmente.

Vérifications préalables à la conduite

Pour la sécurité et le soin corrects du QUAD, effectuez toujours les vérifications préalables à la conduite. Elles sont expliquées de manière détaillée dans le chapitre " Vérifications à effectuer avant de mettre en marche la machine ".

Pendant la conduite

Mettez toujours les étriers et les protecteurs, ils protègeront vos membres inférieurs de blessures graves. Maintenez toujours

les pieds sur les étriers et les deux mains sur le guidon lorsque vous conduisez.

AVERTISSEMENT
Comme nous l'avons expliqué dans ce manuel, il est obligatoire d'utiliser les étriers et les protecteurs pour préserver votre intégrité physique.

Modifications

Ne modifiez jamais ce QUAD en installant ou en utilisant des accessoires inappropriés. Les pièces et accessoires ajoutés à ce véhicule doivent être des pièces et accessoires originaux de GAS GAS ou des composants équivalents conçus pour être utilisés sur ce QUAD, et ils devront être installés et utilisés conformément aux instructions. Le montage inapproprié d'accessoires ou la modification de ce véhicule peuvent modifier son maniement et provoquer dans certains cas un accident. En cas de doute, consultez un concessionnaire officiel.

Système d'échappement

La température du système d'échappement du QUAD augmente au fur et à mesure du fonctionnement du véhicule. Évitez de le toucher car vous pourriez vous brûler. Stationnez le QUAD dans un endroit réservé à cet effet ou dans un endroit à l'abri des piétons et des enfants.

COMMENT TOURNER AVEC VOTRE QUAD

Si vous allez à faible vitesse, vous ne connaîtrez aucun problème pour tourner avec le guidon. Par contre, si la vitesse augmente, la difficulté pour tourner augmentera également. Les deux roues arrière sont montées de manière rigide sur un même essieu et tournent ensemble à la même vitesse. Par conséquent, à moins de permettre à la roue de la partie intérieure du virage de patiner ou de perdre de la traction, le QUAD se résistera à tourner. Il faut une technique spécifique pour tourner et c'est pour cela qu'il est important d'apprendre cette technique dans une zone plate, sans obstacles et à une vitesse modérée. Vous pourrez augmenter la vitesse des virages à mesure que vous maîtriserez mieux cette technique.

Lorsque vous vous approchez d'un virage, réduisez la vitesse et commencez à tourner le guidon dans la direction souhaitée. Inclinez votre corps vers la partie intérieure de la courbe pour faire contrepoids à l'inertie produite par la vitesse. Utilisez l'accélérateur pour maintenir une vitesse constante durant le virage. Cette manœuvre vous permettra de prendre le virage correctement. L'image illustre la manœuvre.

1.- Virage vers la droite.
2.- Virage vers la gauche.

Si vous utilisez une mauvaise technique, le QUAD peut continuer à aller tout droit. Si la machine ne tourne pas, arrêtez-vous et recommencez la manœuvre.

Si la machine commence à se renverser vers l'extérieur lorsque vous prenez un virage, réduisez la vitesse, tournez le guidon ou inclinez-vous encore plus vers l'intérieur. Il peut également être nécessaire de réduire la vitesse progressivement et de tourner la direction vers l'extérieur du virage pour éviter de capoter.

MONTÉE DE CÔTES

Nous vous recommandons de commencer à monter des côtes peu prononcées et d'augmenter l'inclinaison au fur et à mesure de votre pratique. De toute manière, évitez les côtes avec des surfaces instables ou glissantes, ou avec des obstacles, car comme nous l'avons vu, le quadricycle n'est pas un véhicule approprié pour sauter des obstacles, donc abstenez-vous.

Lors de la monté d'une pente, il est très important de transférer le poids vers la partie avant du QUAD. Pour ce faire, penchez le dos vers l'avant et déplacez la position d'assise vers l'arrière ; pour les pentes très prononcées, mettez-vous debout sur les étriers et inclinez-vous légèrement vers l'avant.

AVERTISSEMENT
Ne faites pas d'accélérations brusques et de changements de vitesses soudains. Le QUAD pourrait faire un tonneau vers l'arrière. Dans ce cas, la protection arrière ne pourra pas vous aider car la vitesse d'inertie serait trop importante. Ne franchissez jamais le sommet d'une côte à toute vitesse. De l'autre côté, il pourrait y avoir un obstacle, une descente brusque, un autre véhicule ou une personne.

Si en montant une pente vous vous rendez compte que vous n'avez pas bien estimé sa difficulté et votre capacité pour arriver au sommet, tournez en faisant un rond avec le QUAD tant que vous avez de la traction à l'avant (et de l'espace suffisant) et commencez à descendre.

Si la machine commence à rouler vers l'arrière, n'utilisez pas le frein arrière pour vous arrêter et n'essayez pas non plus d'engager une vitesse, le quadricycle pourrait alors facilement faire un tonneau vers l'arrière.
Descendez immédiatement du véhicule du côté ascendant de la pente. Donnez toujours priorité à votre sécurité.

DESCENTE DE CÔTES

Lorsque vous descendez une pente avec le QUAD, déplacez votre poids au maximum vers l'arrière, dans le sens ascendant de la pente. Déplacez-vous vers l'arrière sur le siège et restez assis avec les bras tendus.

Choisissez un petit rapport qui permette à la compression du moteur d'agir comme frein principal (frein moteur). Un mauvais freinage peut provoquer une perte de traction. Regardez l'exemple sur l'image.

TRAVERSÉE DE CÔTES

Pour traverser transversalement une surface en pente avec votre QUAD, il est nécessaire que vous placiez votre poids de manière à maintenir l'équilibre approprié. Avant d'essayer de traverser une pente, soyez sûr d'avoir assimilé les rudiments de conduite du QUAD.

sur terrain plat. Évitez les pentes avec des surfaces glissantes et les terrains accidentés qui peuvent vous faire perdre l'équilibre. Lorsque vous traversez la pente, maintenez votre corps incliné du côté ascendant de celle-ci. Il peut être nécessaire de corriger la direction au passage de surfaces instables, en orientant les roues avant légèrement vers le haut. Lorsque vous circulez sur des pentes, n'effectuez pas de virages serrés dans le sens ascendant ni dans le sens descendant.
Si le QUAD commence à se renverser, tournez progressivement la direction dans le sens descendant s'il n'y a pas d'obstacle sur votre chemin. Lorsque vous récupérez l'équilibre, tournez à nouveau la direction dans le sens dans lequel vous voulez circuler.

TRAVERSÉE D'EAUX PEU PROFONDES

Le QUAD est prévu pour pouvoir traverser à faible vitesse des eaux ayant une profondeur maximale de 35 cm. Avant d'entrer dans l'eau, choisissez le chemin avec précaution. Entrez à un endroit dépourvu de chutes brusques, et évitez les pierres ou les autres obstacles qui peuvent faire patiner ou perdre la stabilité du QUAD. Conduisez doucement et avec précaution.

AVERTISSEMENT
Ne conduisez jamais dans des eaux rapides ou plus profondes que celles spécifiées dans ce manuel. Rappelez-vous que lorsque les freins sont mouillés, leur capacité de freinage peut diminuer. Vérifiez les freins lorsque vous sortez de l'eau. Actionnez-les plusieurs fois pour les sécher par frottement si nécessaire.

REMARQUE

Après avoir traversé un courant d'eau avec le QUAD, n'oubliez pas d'enlever l'eau en retirant le tuyau de rétention situé au fond du boîtier du filtre à air. Lavez-le avec de l'eau douce si vous avez circulez dans de l'eau salée ou de la boue.

CONDUITE SUR TERRAIN ACCIDENTÉ

La conduite sur terrain accidenté doit être effectuée avec précaution. Faites attention à tous les obstacles qui pourraient endommager le QUAD, le déstabiliser ou provoquer un accident. Maintenez à tout moment vos pieds fermement appuyés sur les étriers. Évitez les sauts avec le véhicule, car ils pourraient provoquer une perte de contrôle et endommager la machine.

PATINAGES ET DÉRAPAGES

Lorsque vous conduisez sur des surfaces instables ou glissantes, faites-le avec précaution car le QUAD pourrait déraper. Un patinage inattendu et non corrigé peut provoquer un grave accident. Pour réduire la tendance des roues avant à patiner sur un terrain instable ou glissant, il est parfois utile de faire porter le poids du corps sur celles-ci.

Si les roues avant du QUAD commencent à patiner dans le sens latéral, il est en général possible de récupérer le contrôle en tournant la direction dans le sens du dérapage (s'il y a suffisamment d'espace pour cela). Il n'est pas conseillé d'accélérer ni de freiner tant que le dérapage n'est pas corrigé.

Après un certain temps de pratique, vous pourrez dominer la technique du dérapage contrôlé. Avant d'essayer de telles manœuvres, il faut choisir le terrain avec soin car la stabilité et le contrôle diminuent en les réalisant. Veillez à éviter les manœuvres de dérapage sur des surfaces extrêmement glissantes comme la glace, car vous pourriez perdre complètement le contrôle du véhicule.

REMARQUE

Apprenez à contrôler avec sécurité les dérapages en les pratiquant à faible vitesse sur des terrains lisses et horizontaux.

RÉGLAGE

RÉGLAGE DE LA SUSPENSION AVANT

Elle est constituée de deux bras trapézoïdaux avec 2 amortisseurs multi-réglables.
Pour s'adapter aux différents types de conduite, le ressort de l'amortisseur peut être ajusté ou remplacé par un ressort optionnel. La force peut être réglée facilement, il n'est donc pas nécessaire de modifier la viscosité de l'huile.

Ajuster l'extension

AVERTISSEMENT
Les composants de la suspension sont chauds durant le fonctionnement. Ne touchez jamais à la commande de réglage de l'amortissement de compression, à la commande de réglage de l'amortissement d'extension, ni au réservoir d'huile avec les mains nues ou une autre partie de la peau tant que les composants de compression n'ont pas refroidi.

Pour ajuster l'extension, tourner manuellement la commande (B) de la partie inférieure de l'amortisseur.

Le total des possibilités est de 22 " clics ". Les mesures de réglage du rebond standard sont de 7 " clics ".

Tournez-la jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre ; il est alors complètement fermé. Tournez dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre jusqu'à noter 7 " clics ", la position est alors standard. Si vous êtes à 0 " clics ", l'extension sera très dure ; par contre, si vous êtes à 22 " clics ", l'extension sera très molle.

AVERTISSEMENT
Réglez toujours les amortisseurs gauche et droit à la même mesure. Un réglage inégal peut causer un maniement défaillant et une perte de stabilité avec le risque d'accident que cela entraîne.

Ajuster la compression

Pour ajuster la compression, tourner manuellement la commande (A) de la partie supérieure de l'amortisseur. En la tournant jusqu'en butée dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre ; elle sera alors complètement fermée.
Le total des possibilités est de 38 " clics ".
Les mesures de réglage de la compression standard sont de 20 " clics ".
Compression totalement dure 0 "clics".
Compression totalement molle 38 "clics".

RÉGLAGE DE LA SUSPENSION ARRIÈRE

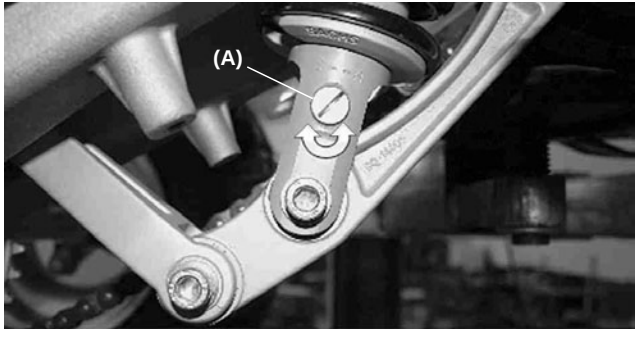
Il s'agit d'un basculeur fabriqué en alliage d'aluminium, sans soudures. Le système est progressif par l'intermédiaire de biellettes, avec amortisseur réglable.

Ajuster l'extension

Pour l'ajuster, tourner manuellement la vis **(A)** de la partie inférieure de l'amortisseur.

Le total des possibilités est de 50 " clics ".
Les mesures de réglage standard sont de 25 " clics ".

Tournez-la jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre ; elle sera alors complètement fermée. Tournez dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre jusqu'à noter 25 " clics ", la position est alors standard. Si vous êtes à 0 " clics ", l'extension sera très dure ; par contre, si vous êtes à 50 " clics ", l'extension sera très molle.

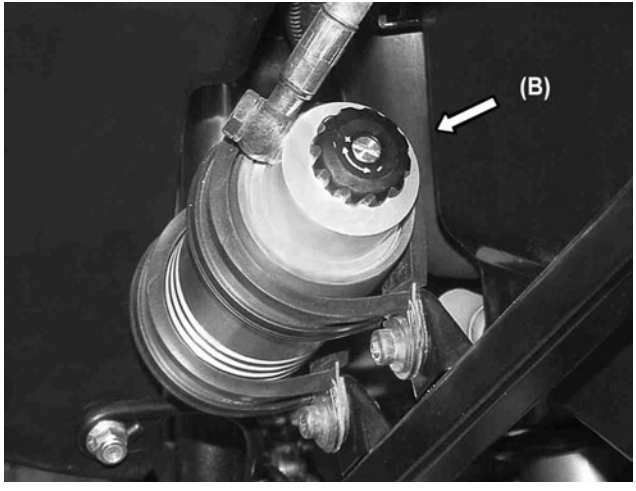


Ajuster la compression

Pour la régler, tourner la vis **(B)** du petit réservoir.

Le total des possibilités est de 20 " clics ".
Les mesures de réglage standard sont de 10 " clics ".

Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée pour augmenter la compression et dans le sens contraire pour la réduire.



ENTRETIEN ET AJUSTEMENTS PÉRIODIQUES

TABLEAU D'ENTRETIEN

Il faudra réaliser la première révision dans un atelier spécialisé après 500 km ou deux réservoirs de carburant. Les révisions ultérieures seront effectuées tous les 2 000 km ou tous les trois mois.

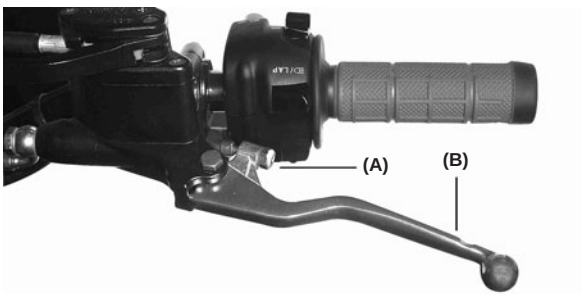
		Vérifier	Remplir	Changer	Lubrifier	Nettoyer	Ajuster	Serrer	Si nécessaire
AVANT DE SORTIR AVEC LE QUAD	Niveau du réservoir d'essence	●	●						●
	Niveau des réservoirs de liquide de freins (avant et arrière).	●	●						●
	Jeu du levier de frein et de la pédale	●					●		●
	Plaquettes de frein	●		●					●
	Niveau du liquide de refroidissement	●	●						●
	Usure des pneus	●		●					●
	État général de la chaîne	●			●				●
	Poignée des gaz	●			●				●
	Jeu de la poignée d'embrayage	●					●		●
	Feux	●		●					●
	Interrupteurs	●							
APRÈS ÊTRE SORTI	Quadricycle					●			●
	Pédale de changement de vitesses				●				●
	Pédale et poignée de frein				●				●
	Poignée d'embrayage				●				
	Filtre à air				●	●			
	Boîtier du filtre à air					●			
	Guide de chaîne	●			●	●	●		●
	Câbles				●				
	Tuyau du radiateur et raccords	●							
	Échappement	●			●	●			
TOUS LES	Coussinets de roues (10 sorties)	●							
	Vis (Voir tableau des couples de serrage)							●	
	Piston du frein et cache anti-poussière (2 ans)			●					
	Piston de la pompe à frein et cache anti-poussière (2 ans)			●					
	Gaine de frein (2 ans)			●					

Les inspections, les réglages et les lubrifications périodiques permettent de conserver la machine dans les meilleures conditions possibles de sécurité et efficacité. La sécurité est une obligation du propriétaire de la machine. Dans les pages suivantes, nous expliquons les points les plus importants relatifs aux inspections, réglages et lubrification.

AVERTISSEMENT
Ne pas effectuer d'opération d'entretien du moteur lorsque celui-ci est en marche. Les éléments mobiles pourraient s'accrocher dans les vêtements ou le corps et provoquer des blessures. Les composants électriques peuvent causer des étincelles, provoquer des décharges électriques et des incendies. Avant d'effectuer une opération d'entretien quelconque, arrêter le moteur sauf indication contraire. Si vous n'êtes pas familiarisé avec l'entretien du véhicule, il vaut mieux le confier à un atelier spécialisé.

RÉGLAGE DE LA POIGNÉE D'EMBRAYAGE

Le jeu de la poignée d'embrayage doit être de 2-3 mm. Le jeu augmente avec l'usure du plateau d'embrayage et nécessite d'être ajusté. Lorsqu'il y a trop de jeu, il faut d'abord l'ajuster au niveau de la poignée d'embrayage.



Serrer la vis de réglage pour obtenir le jeu optimal. Si le réglage de la poignée d'embrayage est arrivé en butée, il faudra ajuster le jeu à l'aide du poussoir du piston de la pompe d'embrayage.

RÉGLAGE DE LA POIGNÉ ET DE LA PÉDALE DE FREIN

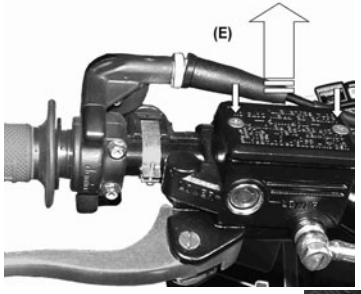
Le disque usé est automatiquement compensé et n'a pas d'effets sur la poignée de frein ni sur la pédale. Il faut donc juste effectuer des réglages du jeu de la poignée de frein avant, de la position de la pédale de frein arrière et de son jeu.

Poignée de frein avant

Normalement, le jeu de la poignée sera directement lié à l'usure des plaquettes ; c'est-à-dire que si vous observez du jeu au niveau de la poignée, il est préférable d'observer attentivement si les plaquettes de frein ont besoin d'être remplacées avant d'ajuster ce jeu.

La poignée de frein avant **(A)** agit directement sur la pompe de frein. Elle ne peut pas être réglée.

Il peut arriver que de l'air soit entré dans le circuit du liquide de freins. Le processus de purge du système est alors le suivant :



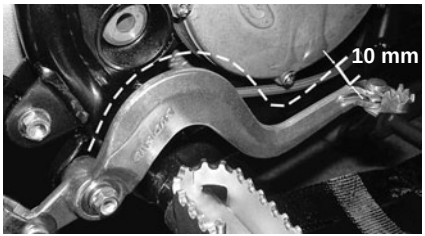
- Retirer le cache du réservoir du liquide de freins (E) pour contrôler le niveau.

- Retirer le bouchon (F) de la vis de purge du frein (à l'intérieur des roues) et placer à son extrémité un tuyau transparent. Pour cela, retirer les roues avant.

- Actionner plusieurs fois la poignée du frein. Nous verrons que du liquide commence à sortir par l'extrémité à laquelle nous avons placé le tuyau. Le tuyau transparent nous servira pour voir s'il y a de l'air dans le circuit (présence de bulles).
- Une fois le circuit purgé, remplir à nouveau le réservoir au niveau maximum .

Pédale de frein arrière

Vérifier que le frein répond correctement et qu'il n'y a pas de frottements avec une autre partie du QUAD. Pour ajuster le jeu de la pédale, desserrer l'écrou de blocage, tourner la vis, placer la poignée dans la position souhaitée et bien serrer l'écrou de blocage.



Lorsque la pédale de frein est en position de repos, il doit y avoir un jeu de 10 mm. Si ce n'est pas le cas, il faudra l'ajuster.

AVERTISSEMENT
Si le toucher de la pédale de frein est spongieux lorsqu'elle est actionnée, cela peut être dû à de l'air dans la pompe ou signifier que la pédale est défectueuse. Comme il est dangereux de conduire dans ces conditions, vérifiez immédiatement les freins.

VÉRIFICATION DU NIVEAU DE LIQUIDE DE FREINS

REMARQUE

Vérifiez le liquide de frein et vidangez-le régulièrement. Il peut également être vidangé s'il est pollué par de l'eau ou des saletés.

Contrôle du niveau de liquide de frein

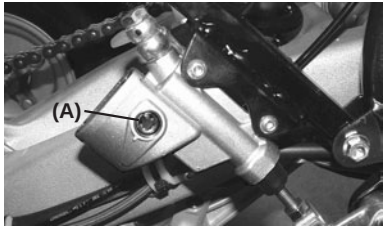
Avant : Le petit récipient du liquide de frein se trouve à gauche de la poignée des gaz. Si nous observons attentivement le récipient, nous verrons une bulle transparente sur l'un des côtés plats grâce à laquelle nous contrôlerons ce qui se passe à l'intérieur du réservoir de liquide de freins. Si vous venez d'acheter le QUAD, vous ne verrez rien à travers la bulle car le réservoir est plein ; mais lorsque le niveau de liquide descendra, vous le verrez et pourrez le contrôler.

Lorsque le niveau de liquide de freins est très bas, faites l'appoint:
- Avec un tournevis cruciforme, dévissez les deux vis qui se trouvent sur le récipient.
- Ajoutez ensuite du liquide en quantité suffisante.
- Revissez et vérifiez que le récipient est bien fixé.

Arrière

NIVEAU DE LIQUIDE DE FREINS AVANT

La pompe se trouve sur le côté inférieur droit du véhicule, près de la pédale du frein arrière.
Grâce à l'indicateur **(A)**, vérifier le niveau de liquide de freins. Si une bulle apparaît, cela nous indique que le niveau a baissé à cause de l'usure des plaquettes de frein arrière ou de la perte de liquide à cause d'une fuite.
- Pour vidanger ou faire l'appoint de liquide de frein, retirer les deux vis du cache supérieur et la retirer vers le haut.
- Une fois l'appoint en liquide effectué, s'assurer que le cache est bien fermé.



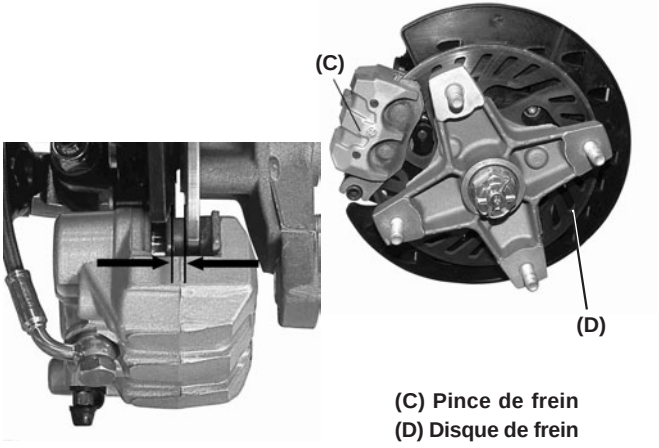
Liquide recommandé

Utiliser du D.O.T 3 ou D.O.T 4

VÉRIFICATION DES PLAQUETTES DE FREIN AVANT ET ARRIÈRE

Il y a trois pinces de freins : 2 sur les roues avant qui freineront une roue chacune et une sur l'arbre de transmission qui freinera ensemble les deux roues arrière. Elles fonctionnent toutes de la même manière et nous devons les réviser et les contrôler de façon identique.

Comme nous le voyons sur l'image, la pince de freins est composée de différentes parties. La plaquette est la partie qui frotte avec le disque et c'est donc la partie qui s'use et dont il faut contrôler l'épaisseur.



(C) Pince de frein
(D) Disque de frein

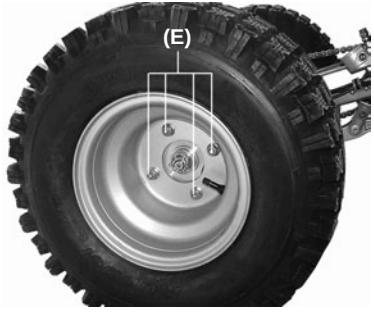
REMARQUE

Ne jamais user complètement les plaquettes de frein, si leur usure n'est pas contrôlée, on peut endommager sérieusement l'ensemble de la pince de frein.

Lorsque l'épaisseur de la plaquette a diminué considérablement, adressez-vous à un magasin spécialisé en pièces de rechange et demandez son remplacement.

CHANGEMENT DES ROUES

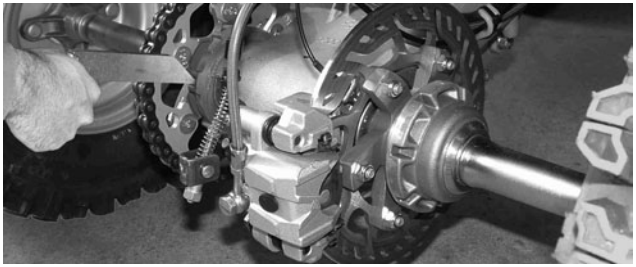
Il faudra remplacer les roues lorsqu'elles seront usées ou crevées. Le processus à suivre est le suivant :



- Chaque roue a quatre écrous (E) que nous dévisserons avec une clé hexagonale de 15.
- Nous desserrons les écrous et nous les retirons de la roue.
- Pour les remettre, nous suivrons le même processus mais dans le sens inverse.

AXE DU BASCULEUR

Il est important que l'axe qui supporte les deux roues arrière soit bien centré, car sinon, l'axe aurait du jeu ce qui pourrait endommager les coussinets.
- Pour régler l'écrou de l'axe, nous nous placerons sur la partie arrière du QUAD. L'écrou se trouve à droite du basculeur.
- Nous ajusterons l'axe avec la clé **(F)** fournie à l'achat du véhicule.

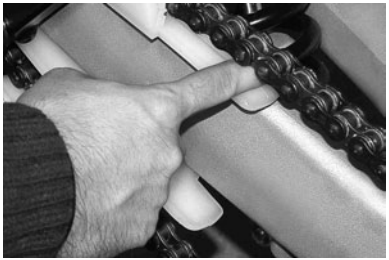


RÉGLAGE ET LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE

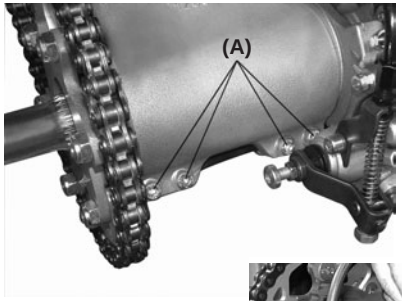
Elle doit être vérifiée, ajustée et lubrifiée conformément à l'entretien périodique pour éviter une usure excessive. Si la chaîne est usée ou mal ajustée (trop serrée ou trop lâche), elle peut sauter ou se rompre.

AVERTISSEMENT
Une chaîne qui saute ou qui se rompt peut s'accrocher dans le moteur ou dans la roue arrière en endommageant la moto et en la rendant incontrôlable.

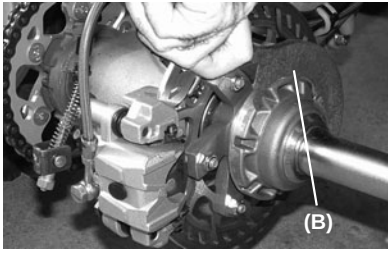
Vérification de la tension de la chaîne



L'espace de tension entre la chaîne et le bras du basculeur à la hauteur du patin de la chaîne doit être d'un doigt ; s'il est supérieur ou inférieur, il faut l'ajuster à la mesure correcte. Suivre la procédure que nous décrivons ci-après :



- Se situer sur la partie arrière du QUAD. Nous voyons quatre vis (A) sur la partie du basculeur.
- Nous dévissons les quatre vis.



- Nous serrons la chaîne correctement avec la clé (B) fournie à l'achat du QUAD, puis nous revissons les 4 vis.

REMARQUE

Nous devons nous assurer que les vis sont bien vissées et que la tension de la chaîne est correcte.

Inspection de l'état de la chaîne

Vérifier s'il y a des maillons endommagés, des attaches perdues, des dents inégales ou des dents endommagées au niveau de la chaîne.
Si la chaîne de transmission est très endommagée, il faut s'adresser à un atelier spécialisé pour procéder à son remplacement.

Lubrification de la chaîne

Un bon entretien de la chaîne est nécessaire pour garantir le bon fonctionnement du quadricycle. La lubrification de la chaîne sera l'une des actions que nous devrons réaliser le plus fréquemment.

Quand faut-il l'effectuer ?

- Après avoir circulé sur un terrain mouillé.
- Quand elle semble sèche.
- Après avoir nettoyé le QUAD.
- Si le QUAD a été inutilisé pendant une longue durée.

Il est préférable d'utiliser une huile visqueuse qu'une huile qui ne l'est pas car la première restera plus longtemps dans la chaîne et la lubrifiera mieux.

Mettre de l'huile à côté des galets de la chaîne pour qu'elle y pénètre mieux ; sécher les restes d'huile.

VÉRIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Le liquide de refroidissement absorbe la chaleur excessive du moteur et la transfère à l'air par l'intermédiaire du radiateur. Si le niveau du liquide diminue à niveau constant, le moteur peut chauffer et peut être gravement endommagé. Vérifiez le niveau du liquide tous les jours avant de prendre le QUAD.

REMARQUE

Dans des conditions normales, le niveau ne devrait pas baisser. Si vous devez ajouter du liquide fréquemment, vérifiez s'il n'y a pas de fuites et amenez votre véhicule à un atelier spécialisé.

AVERTISSEMENT
Pour éviter de vous brûler, ne retirez pas le bouchon du radiateur et n'essayez pas de vidanger le liquide lorsque le moteur est encore chaud. Attendez qu'il refroidisse.

Informations sur le liquide antigel

Pour protéger les parties d'aluminium du système de refroidissement (moteur et radiateur) de l'oxydation et de la corrosion, utiliser des inhibiteurs chimiques dans la base du liquide de refroidissement. Si vous n'utilisez pas de liquide anti-corrosif, le radiateur s'oxydera au fil du temps. Cela obstruera les tuyaux de refroidissement.

ATTENTION
L'usage de solutions liquides incorrectes peut endommager le moteur et le système de refroidissement. Utiliser du liquide de refroidissement avec un anticorrosif spécifique pour moteurs en aluminium et radiateurs conformément aux instructions du fabricant.

AVERTISSEMENT
Les liquides chimiques sont nocifs pour le corps humain. Respectez les instructions du fabricant.

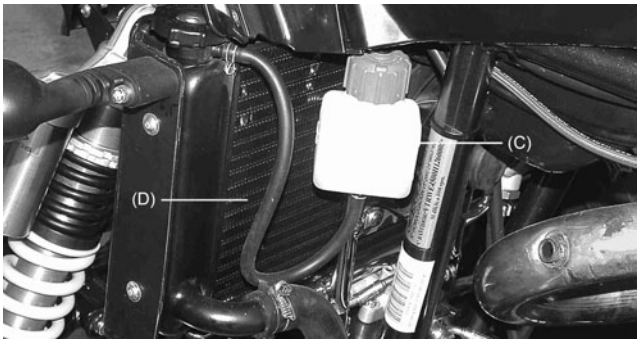
Il faut utiliser de l'eau distillée avec anticorrosif et antigel dans le système de refroidissement.
Si la température extérieure baisse au point de geler l'eau, protégez le système de refroidissement avec de l'antigel.

Utilisez un type d'antigel permanent (eau distillée et glycol d'éthylène anticorrosif pour moteurs en aluminium et radiateurs) dans le système de refroidissement.
Pour le mélange de liquide de refroidissement dans des conditions extrêmes, choisissez une proportion pour basses températures.

Niveau du liquide de refroidissement

En cas de perte de liquide importante, il faudra vérifier le niveau des deux récipients. Ils sont situés l'un à côté de l'autre sur le côté gauche du quadricycle.

Par principe, lorsque le niveau du récipient **(C)** est trop bas, il faudra également réviser le radiateur **(D)**.

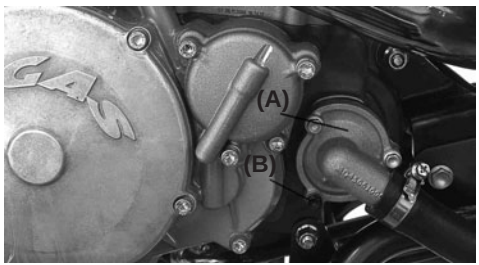


AVERTISSEMENT
Ne réaliser ces opérations que lorsque le moteur est froid; les liquides peuvent être brûlants, sortir sous pression et occasionner des brûlures.

- Retirer le bouchon du radiateur et le remplir jusqu'en haut.
- Retirer le bouchon du réservoir et le remplir entre les deux repères.
- Démarrer ensuite le moteur et le maintenir au ralenti pendant 15-20 secondes.
- Arrêter le moteur et regarder à nouveau le niveau des deux réservoirs, le niveau aura certainement baissé car le moteur n'a plus de liquide.
- Remplir à nouveau les deux récipients (si nécessaire).

Vidange du liquide de refroidissement

Il doit être vidangé régulièrement pour une meilleure durée de vie du moteur.
- Attendre que le moteur refroidisse complètement.
- Mettre le QUAD en position horizontale.
- Retirer le bouchon du radiateur.
- Mettre un récipient sous la vis de vidange (B) qui se trouve sous la partie inférieure du cache de la pompe à eau et retirer le liquide du radiateur et du moteur en dévissant la vis de vidange. Nettoyer immédiatement le liquide qui coule sur le châssis, le moteur ou les roues.



(A). Cache de la pompe à eau.
(B). Bouchon de vidange du liquide de refroidissement.

AVERTISSEMENT
Si du liquide coule sur les pneumatiques, cela les rend plus glissants et peut provoquer un accident.

- Examiner le liquide usagé. Si vous observez des tâches blanches dans le liquide, cela signifie que les pièces d'aluminium du système de refroidissement sont corrodées. Si le liquide est marron, les pièces en acier ou en fer du système sont oxydées. Dans les deux cas, nettoyez le système.
- Vérifier les dommages, les pertes ou les problèmes de joints du système de refroidissement.
- Mettre la vis du cache de la pompe à eau en respectant les mesures indiquées dans le tableau. Remplacer les joints par des neufs.

Serrez les vis
(voir tableau des couples de serrage)
Vis de la pompe à eau : 9 Nm.

- Remplir le radiateur jusqu'au bord du bouchon puis mettre le bouchon.
- Vérifier s'il y a des fuites dans le système de refroidissement.
- Démarrer le moteur, le chauffer puis l'arrêter.
- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement lorsque le moteur se refroidit.

FILTRE À AIR

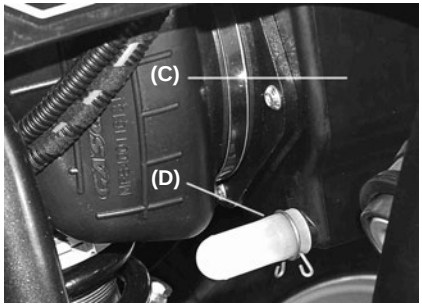
ATTENTION
Le filtre à air doit être TOUJOURS nettoyé après une sortie. Sinon, des impuretés peuvent pénétrer dans le moteur et l'endommager sérieusement.

AVERTISSEMENT
Un filtre à air obstrué permet la pénétration d'impuretés dans le carburateur et maintient les gaz ouverts. Cela peut provoquer un accident.

Un filtre à air obstrué restreint l'entrée d'air dans le moteur, augmente la consommation d'essence et réduit la puissance du moteur et provoque des défaillances de la bougie.

REMARQUE

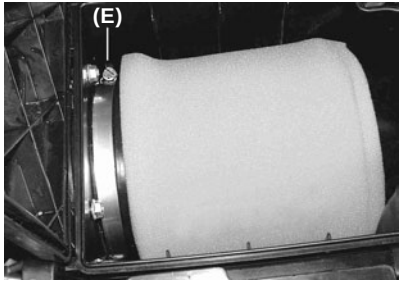
Il y a un tuyau de vérification sur la partie inférieure du boîtier du filtre à air. Si de la poussière ou de l'eau s'accumule dans ce tuyau, videz-le et nettoyez l'élément du filtre à air et le boîtier du filtre.



(C). Boîtier du filtre à air.
(D). Tuyau de vérification.

Processus de nettoyage

AVERTISSEMENT
Nettoyez le filtre dans une zone ventilée et veillez à ce qu'il n'y ait pas d'étincelles ni de flammes près du lieu de travail (y compris un foyer d'électricité puissant). Ne pas utiliser d'essence pour nettoyer le filtre car cela pourrait produire une explosion.



1. Lever le siège et débloquer les sécurités métalliques. Ouvrir ensuite le cache du filtre à air.
2. Desserrer le collier métallique (E) et retirer le filtre à air de son logement.

3. Retirer la mousse et le boîtier composant l'ensemble du filtre à air.

REMARQUE
Ne pas tordre l'élément en l'égouttant.

4. Introduire le filtre dans une cuvette contenant du liquide dégraissant pour nettoyer les filtres. Ce liquide nettoiera le filtre sans l'abîmer.

5. L'égoutter ensuite doucement et le laisser sécher quelques minutes.

- Vérifier si le filtre a souffert des égratignures, des durcissements, des contractions, etc.
S'il est endommagé, remplacez-le car sinon des impuretés pénètreront dans le corps papillon.

REMARQUE

L'élément doit rester humide mais sans goutter.

- Lorsqu'il ne goutte plus, nous le mettons à nouveau dans un bain de liquide lubrifiant et graissant. Si nous le souhaitons, nous pouvons éliminer le bain et imbiber directement le filtre avec le liquide, cela revient au même. Appliquez à l'élément de l'huile pour filtres à air en mousse. Si vous n'en avez pas, vous pourrez utiliser de l'huile-moteur.
- Nettoyer également la cage et le boîtier du filtre avec un chiffon humide.
- Veiller à ce que toutes les cavités soient propres avant de remonter toutes les parties du boîtier du filtre.
- Graisser tous les raccords et les vis du filtre à air et des entrées.
- Installer le filtre dans la cage et couvrir la lèvre du filtre avec une épaisse couche de graisse pour assurer la fermeture et éviter l'entrée d'impuretés.
- Installer le filtre à air sur le QUAD et veiller à ce qu'il soit correctement monté.

ATTENTION
Ne laissez jamais le moteur fonctionner sans avoir installé l'élément du filtre à air. Sinon, de l'air non filtré entrerait dans le moteur qui s'userait beaucoup plus vite et pourrait être endommagé D'autre part, si le moteur fonctionne sans filtre à air, le corps de papillon peut s'obstruer ce qui peut diminuer le rendement du moteur.

BOUGIE

La bougie standard est celle indiquée dans le tableau et elle doit être serrée à 11 Nm.

La bougie doit être retirée régulièrement pour vérifier son jeu et son isolateur en céramique.

Bougie standard

0,7 -0,8 mm

La bougie doit être retirée régulièrement afin de vérifier la distance entre les électrodes. Si la bougie contient de l'huile ou de la matière brûlée, nettoyez-la avec un jet d'eau. Après avoir nettoyé les particules abrasives, la bougie doit être nettoyée avec une brosse métallique ou une brosse similaire. Mesurer la distance entre les électrodes avec un calibre et l'ajuster si elle n'est pas correcte en courbant l'électrode extérieure. Si les électrodes de la bougie sont oxydées, abîmées ou si l'isolation est cassée, remplacer la bougie.

REMARQUE

Vérifier toutes les 30 heures, remplacer toutes les 60 heures.

Pour trouver la température correcte à laquelle la bougie doit fonctionner, retirez-la et examinez l'isolateur en céramique autour de l'électrode. Si la céramique est marron clair, la température de la bougie convient à celle du moteur. Si la céramique est blanche, la bougie doit être remplacée par une bougie froide. Si elle est noire, il faut la remplacer par une bougie plus chaude.

REMARQUE

Si le rendement du moteur baisse, remplacer la bougie pour récupérer un rendement correct.

Entretien de la bougie

COMMENTAIRES
Remplacer la bougie standard si elle est mouillée.
Standard
Remplacer la bougie standard si elle a une apparence cristallisée ou une couleur blanche

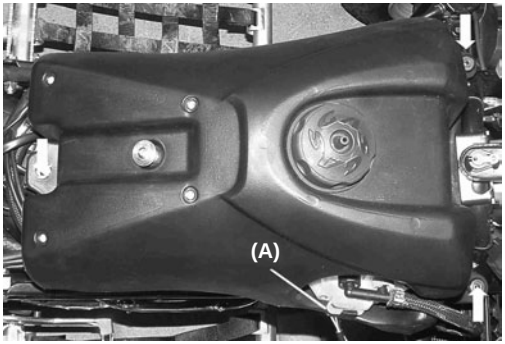
ATTENTION
Si la bougie est mal montée ou si son degré thermique est incorrect, cela peut endommager gravement le moteur et ces dommages ne sont pas couverts par la garantie. Utiliser toujours les bougies recommandées par la marque. Consulter les concessionnaires ou un mécanicien qualifié pour savoir quelle bougie convient le mieux à votre QUAD.

Retrait de la bougie

Pour retirer la bougie, suivre les étapes suivantes :

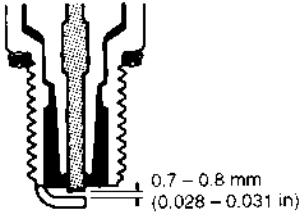
1. Retirer le siège.
2. Retirer les caches latéraux du réservoir à carburant.
3. Retirer le connecteur de la pompe à carburant (A).
4. Retirer les trois vis (flèches) et retirer le réservoir d'un côté, sans déconnecter le tuyau du carburant.
5. Retirer le capuchon de la bougie.

AVERTISSEMENT
De l'essence peut couler lors de la dépose des tuyaux de la pompe à injection et provoquer un incendie. Arrêter le moteur avant de retirer le réservoir. Ne pas produire de flammes ou d'étincelles près du bouchon d'essence. Ne pas fumer.



REMARQUE

Pour une utilisation correcte de la bougie, celle-ci est protégée par un capuchon.
Maintenir ce capuchon propre et sec.



7. Retirer la bougie et nettoyer la matière brûlée déposée sur celle-ci avec un petit poinçon ou une brosse métallique. Ajuster le jeu entre les électrodes de la bougie à 0,7 - 0,8 mm. (0,028 - 0,031 pouces). Avant de retirer la matière brûlée, vérifier la couleur de celle-ci car elle permet de savoir si la bougie standard est idéale pour l'usage qui est fait du QUAD.

INSPECTION ET LUBRIFICATION DES CÂBLES

AVERTISSEMENT
Révisez fréquemment les câbles et remplacez-les s'ils sont endommagés. Lorsque la gaine extérieure des câbles de commandes est abîmée, de la corrosion peut se produire. Les câbles peuvent également se dénuder ou s'endommager. Le fonctionnement des commandes peut être affecté ce qui peut provoquer des accidents ou des blessures.

Lubrifier l'intérieur et les extrémités des câbles. Si les câbles ne fonctionnent pas de manière souple, demandez à un atelier spécialisé de les remplacer.

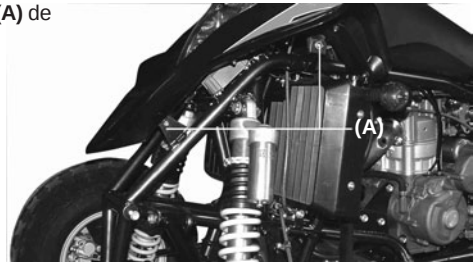
Lubrifiant recommandé : Huile-moteur

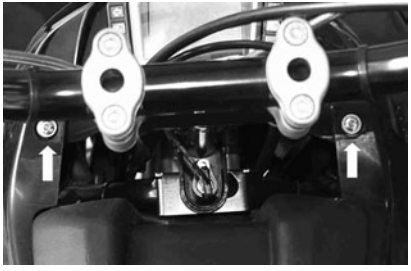
REMPLACER LES FEUX

Feu avant

AVERTISSEMENT
L'ampoule est chaude lorsqu'elle est allumée et tout de suite après avoir été éteinte. Attendez qu'elle refroidisse avant de la toucher ou de la retirer. Vous pourriez vous brûler, ou un feu pourrait se déclarer si l'ampoule touche une matière inflammable.

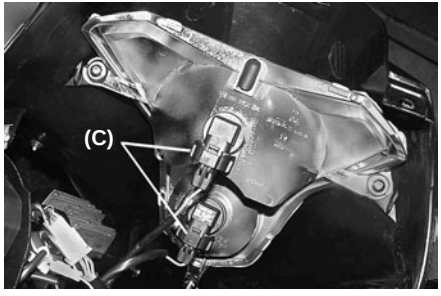
1. Retirer les vis **(A)** de chaque côtés du véhicule.





2. Retirer les vis (flèches) qui fixent les caches latéraux à celui frontal et au tableau de bord.

3. Retirer doucement vers l'avant le cache frontal jusqu'à parvenir aux porte-lampes **(C)** et retirer le connecteur de l'ampoule souhaitée.



4. Tourner le porte-lampes dans le sens indiqué par la flèche et le retirer.

5. Remplacer l'ampoule. Pour la mettre en place, suivre la même procédure mais dans le sens inverse.

FEU DE POSITION AVANT

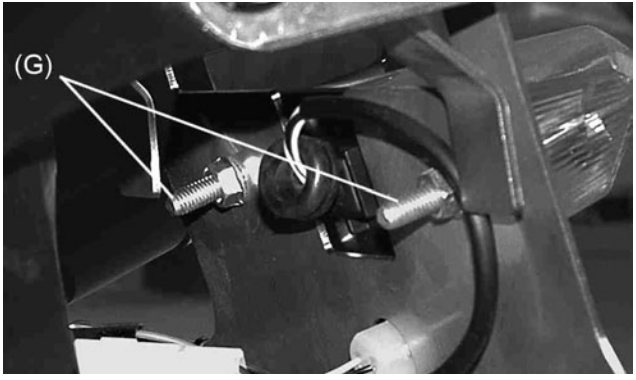
1. Le feu de position avant utilise deux diodes LED et non une ampoule. Les diodes LED ne peuvent pas être remplacées séparément.

2. En cas de dommages sur le pilote, le remplacer entièrement.

3. Pour cela, remplacer les vis (flèches).

FEUX ARRIÈRE

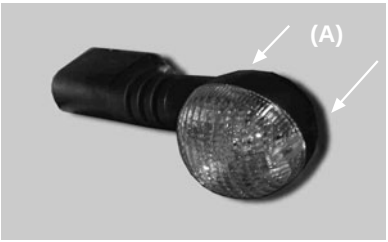
1. Le feu de position arrière utilise des diodes LED et non une ampoule. Les diodes LED ne peuvent pas être remplacées séparément.
2. En cas de dommages sur le pilote, le remplacer entièrement.
3. Pour cela, débrancher le connecteur et retirer les vis **(G)**.



AVERTISSEMENT
Phare arrière et pilote avant de position avec LED (qui ne grillent pas).

Clignotants

- Pour retirer l'ampoule, l'enfoncer, la tourner d'¼ de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la retirer puis la remplacer par une neuve.
- Nous remettrons le verre de la même manière que nous l'avons enlevé et nous veillerons à ce que l'ensemble soit bien fixé.



- Avec un tournevis cruciforme, nous dévissons les deux vis (A) qui sont situées sur la partie arrière et nous retirons le petit verre.

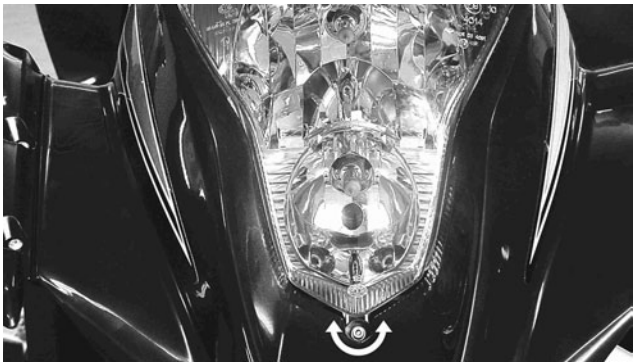
TRANSMISSION

Pour que la transmission et l'embrayage fonctionnent correctement, conservez l'huile de transmission au niveau optimal et vidangez-la périodiquement. Si l'huile de transmission du QUAD est en quantité insuffisante, détériorée ou polluée, cela peut accélérer l'usure et provoquer des dommages au niveau de la transmission.

RÉGLAGE DU PHARE AVANT

Pour régler la hauteur du phare avant, il faudra placer le véhicule sur une surface totalement plane et horizontale. Projeter ensuite le faisceau de lumière sur une surface perpendiculaire au sol et régler la hauteur avec la vis de réglage.

En tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre, le faisceau de lumière monte.
En tournant la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, le faisceau de lumière descend.

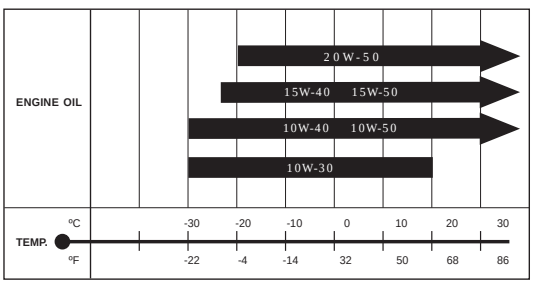


HUILE-MOTEUR, VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

L'huile recommandée doit respecter la spécification SAE 10W-50, classification API SF ou SG.

REMARQUE

Si vous utilisez le véhicule dans des pays aux températures extrêmes, vous devrez choisir le type d'huile le mieux adapté en vous référant au tableau joint.

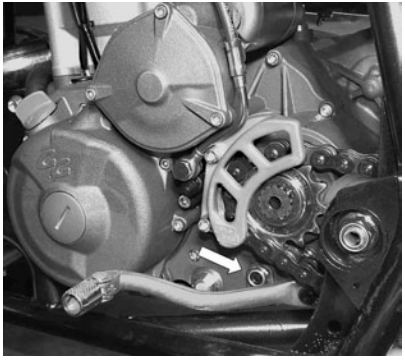


Vérification du niveau

REMARQUE

- Pour maintenir le moteur en parfait état, vérifier le niveau d'huile et faire les vidanges périodiquement.
- Le volume de l'huile moteur augmente quand elle est chaude. Vérifier et régler le niveau quand l'huile moteur est froide.

Pour vérifier le niveau d'huile, utiliser l'indicateur situé sur la gauche du moteur (flèche).



Vidange de l'huile et remplacement du filtre

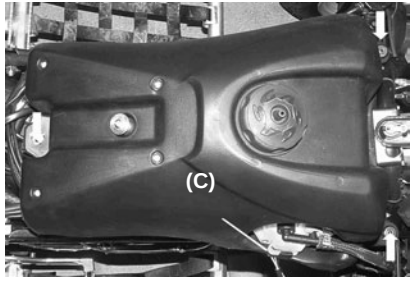
L'huile devra être vidangée lorsque le moteur est chaud, cela favorisera la sortie de l'huile par l'orifice d'écoulement qui se trouve dans la partie la plus basse du moteur.

AVERTISSEMENT
L'huile du moteur et le collecteur d'échappement peuvent être très chauds et provoquer des brûlures. Attendre que l'huile et le collecteur d'échappement refroidissent.

AVERTISSEMENT
L'huile du moteur est préjudiciable pour la santé. Éviter tout contact avec elle car elle peut provoquer des irritations voire même dans les pires cas le cancer de la peau. - Maintenir les huiles nouvelles ou usagées hors de portée des enfants et des animaux. - Nettoyer les tâches sur les pulls et les pantalons. - Bien se nettoyer avec du savon si l'huile entre en contact avec la peau.

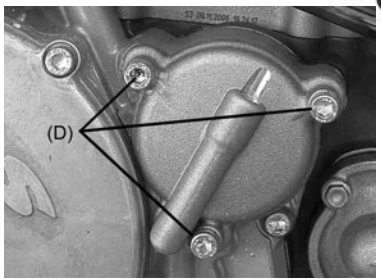
Pour vidanger l'huile, procéder comme suit :

2. Retirer la vis de vidange (C) (La vis se trouve dans la partie inférieure du QUAD).



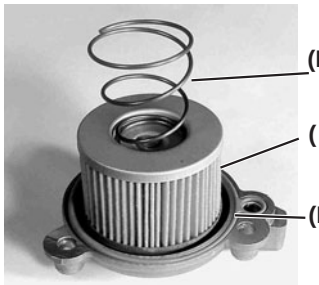
ATTENTION
En retirant la vis de vidange pour vidanger l'huile, vous trouverez une rondelle en cuivre. Remplacez cette rondelle par une neuve chaque fois que vous faites la vidange.

Vider l'huile du moteur à l'aide d'un entonnoir.



3. Retirer les trois vis du cache du filtre (D).

4. Retirer le cache du filtre, étirer l'élément filtrant pour pouvoir l'extraire (D) et le remplacer par un neuf.



5. Avant de remplacer le filtre à huile, il faut vérifier que le ressort **(E)** et le joint torique **(F)** sont bien positionnés.

REMARQUE

L'huile usagée doit être déposée dans un récipient approprié pour son recyclage postérieur.

AVERTISSEMENT
L'utilisation d'un filtre avec une conception incorrecte peut provoquer un mauvais fonctionnement du moteur. Utiliser pour votre QUAD le filtre à huile authentique de GAS GAS ou un équivalent.

AVERTISSEMENT
Une erreur de positionnement du nouvel élément peut provoquer un mauvais fonctionnement du moteur. L'huile du moteur ne s'écoulera pas si le nouvel élément n'est pas positionné correctement.

REMARQUE

Mettre un nouveau joint torique lors du remplacement du filtre.

9. Placer le cache du filtre et mettre les vis de fixation du cache mais sans les visser trop fort (ne pas dépasser le couple de serrage conseillé).

10. Mettre les vis des orifices d'écoulement et les visser convenablement. Mettre de l'huile nouvelle par l'orifice de la jauge d'huile. Il faut mettre environ 1 800 ml ou la quantité d'huile requise.

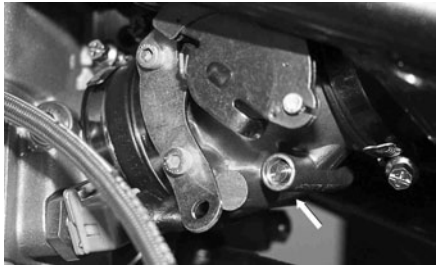
AVERTISSEMENT
Le moteur peut être endommagé si l'huile n'est pas utilisée de manière appropriée ou si les spécifications indiquées par GAS GAS MOTOS ne sont pas respectées. Utiliser le type d'huile spécifié dans la section Essence et huile recommandées.

11. Démarrer le moteur et le laisser allumé pendant quelques minutes. Vérifier qu'il ne perd pas d'huile par le cache du filtre.

12. Vérifier que le niveau d'huile est correct conformément au processus de vérification du niveau d'huile.

RÉGLAGE DU RALENTI

Les gaz émanant du pot d'échappement sont hautement toxiques. Les tâches de réglage du ralenti doivent se faire dans des espaces ouverts ou des locaux ventilés.



Le corps du papillon possède une vis de réglage du ralenti (flèche) qui agit sur le passage d'air dans le by-pass.

Le réglage du mélange est commandé par l'appareil de commande électronique.

REMARQUE

- Tourner la vis (flèche) dans le sens des aiguilles d'une montre diminue le régime du moteur.
- Tourner la vis (flèche) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre augmente le régime du moteur.

Actionner la vis (flèche) jusqu'à ce que le moteur atteigne le régime ralenti désiré.

NETTOYAGE, LUBRIFICATION ET GARAGE

NETTOYAGE

Le nettoyage fréquent de votre véhicule ne servira pas seulement à améliorer son aspect, mais aussi à accroître son rendement général et à prolonger la durée de vie utile de ses composants.

Avant de laver le QUAD, il faut prendre certaines précautions pour éviter que de l'eau ne pénètre dans certaines parties :

Échappement	- Le couvrir avec un sac en plastique attaché avec des élastiques.
Poignée d'embrayage, de frein, poignées et bouton de démarrage.	- Les couvrir avec un sac en plastique.
Entrée du filtre à air.	- La boucher avec du ruban adhésif ou avec un chiffon.
Capuchon de la bougie et tous les bouchons de remplissage.	- Veillez à ce qu'ils soient bien montés.

- Si la carcasse du moteur a trop de graisse, appliquez un dégraissant avec une brosse. N'appliquez pas ce produit sur la chaîne, les pignons, ni sur les axes de roues.

- Éliminez les impuretés et le dégraissant en lavant la machine avec un tuyau de jardinier. Utilisez seulement la pression d'eau indispensable pour réaliser ce travail.

ATTENTION
Une pression excessive de l'eau peut provoquer son infiltration dans les coussinets de roue, freins, bagues-joints de la transmission et dans les dispositifs électriques et les endommager.

À quelle partie faut-il veiller ? Éviter de lancer de l'eau avec beaucoup de pression sur :

Pince et piston, pompe à frein et sous le réservoir d'essence (si de l'eau entrait dans la bobine électronique ou dans le capuchon de la bougie, le QUAD ne démarrerait pas et il faudrait sécher les parties concernées), moyeu avant et arrière des roues, système de suspension, coussinets du bras basculeur.

- Nettoyez toutes les surfaces avec de l'eau chaude et un savon détergent neutre.
- Rincez la machine avec de l'eau propre et séchez toutes les surfaces avec un chiffon propre et absorbant.
- Nettoyez le siège avec un nettoyant de tapisseries en vinyle pour le maintenir flexible et brillant.
- Une cire automobile peut être appliquée sur toutes les surfaces chromées et peintes. Évitez d'utiliser des cires combinées avec des produits nettoyants. Beaucoup d'entre elles contiennent des abrasifs qui peuvent enlever le lustre de la peinture ou la finition du protecteur. Lorsque vous aurez terminé, mettez le moteur en marche et laissez-le au ralenti quelques minutes.

AVERTISSEMENT
Les freins humides peuvent perdre de leur efficacité avec l'augmentation du risque d'accident que cela peut entraîner. Essayez les freins après le lavage et actionnez-les plusieurs fois en circulant à faible vitesse pour les sécher par frottement.

Après le nettoyage

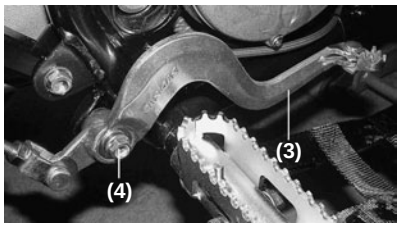
- Retirer les sacs en plastique et nettoyer l'entrée du filtre à air.
- Lubrifier les points listés dans la section lubrification.
- Démarrer le moteur et le chauffer pendant 5 minutes.

LUBRIFICATION

Lubrifier régulièrement les parties indiquées avec de l'huile-moteur ou de la graisse, ou lorsque le QUAD a été mouillé par la pluie, et notamment après avoir utilisé de l'eau à haute pression. Avant de lubrifier chaque partie, nettoyer les parties oxydées avec de l'antioxydant et retirer tout type de graisse, huile ou saleté.

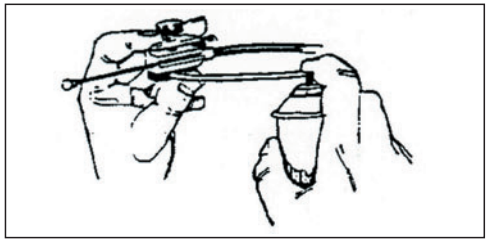
(1). Poignée d'embrayage
(2). Poignée de frein avant.

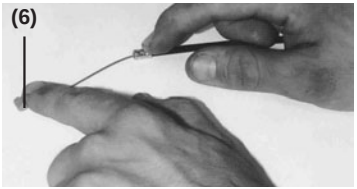
(3). Pédale de frein arrière.
(4). Coussinet de frein arrière.



(5). Levier de vitesses.

Utiliser un spray avec tuyau pour lubrifier sous pression :





(6). Le câble de gaz.

(7). La chaîne.

Il est nécessaire de lubrifier la chaîne après avoir circulé sur un terrain mouillé ou lorsque la chaîne semble sèche. Il est préférable d'utiliser une huile visqueuse qu'une huile qui ne l'est pas car la première restera plus longtemps dans la chaîne et la lubrifiera mieux.

Mettre de l'huile à côté des galets de la chaîne pour qu'elle y pénètre mieux ; sécher les restes d'huile.

GARAGE

Lorsque vous devez ranger le QUAD pour une durée prolongée (c'est-à-dire 60 jours ou plus), il faut :

- Nettoyer le quadricycle à fond.
- Démarrer le QUAD pendant environ 5 minutes pour chauffer l'huile de transmission puis la vider (voir chapitre Transmission).
- Mettre de l'huile de transmission nouvelle.
- Vider le réservoir d'essence (si elle y reste trop longtemps, l'essence se dégrade).
- Lubrifier la chaîne et tous les câbles.
- Mettre de l'huile sur toutes les surfaces de métal non peintes pour prévenir l'oxydation en évitant d'en mettre sur les freins et les parties en caoutchouc.
- Envelopper dans un sac en plastique l'extérieur de l'échappement pour éviter son oxydation.
- Ranger le quadricycle de sorte que les quatre roues ne touchent pas le sol (si ce n'est pas possible, mettre du carton sous les roues).
- Le couvrir pour le protéger de la poussière et de la saleté.

Pour le remettre en service après la période de garage :

- Retirer le sac en plastique du tuyau d'échappement.
- Serrer la bougie.
- Remplir le réservoir de carburant.
- Vérifier les points de la section " *Inspection quotidienne avant la conduite* ".
- Lubrification générale.

INSTRUCTIONS MULTIFONCTION GAS GAS

Le dispositif multifonction, résistant à l'eau, dispose de 4-8 voyants DEL situés des deux côtés d'un écran d'indication central. L'écran d'affichage central à cristaux liquides et éclairé fournit des informations sur le régime de rotation du moteur, la vitesse, le trajet, le nombre total de kilomètres parcourus, l'heure, la vitesse moyenne, la vitesse maximale, le temps de fonctionnement et le temps total. Le compteur kilométrique et le contrôleur du temps total de fonctionnement stockent les données dans la mémoire même si le dispositif est éteint. Lorsque le dispositif multifonction est au repos, il affiche l'horloge.
La valeur de la circonférence de la roue est réglable ainsi que le système de mesures du dispositif (système métrique ou britannique). Suivant le modèle du véhicule, la quantité et la disposition des voyants DEL peuvent varier ainsi que la quantité d'informations affichées par l'écran.

Panneau

Description du panneau

1. Bouton RESET
2. 2ème rangée de voyants
3. 1ère rangée de voyants
4. Tachymètre avec graphique de barres
5. Échelle du tachymètre
6. Barre de l'indicateur de niveau du carburant (en option)
7. Bouton MODE

Description des symboles

	Clignotant gauche / vert
	Feux de croisement / vert
	Huile moteur / rouge (en option)
	Clignotant droit / vert
	Feux de route / bleu
N	Point mort / vert (en option)

Caractéristiques techniques

FONCTIONS	Symbole	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	INCRÉMENTS	PRÉCISION
Tachymètre de barres		500 -11 000 tr/min	500 tr/min	
Tachymètre numérique :	**TR/MIN :**	100 -19 900 tr/min	100 tr/min	
Avertissement de changement de vitesse	**TR/MIN :**	100 -19 900 tr/min	100 tr/min	
Valeur maximale du tachymètre		100 -19 900 tr/min	100 tr/min	
Compteur de vitesse :		2,3 - 300 km/h (187,5 m/h)	0,1 km/h ou m/h	± 1% o ± 0,1 km/h / m/h
Compteur de vitesse maximale	**MAX**	2,3 - 300 km/h (187,5 m/h)	0,1 km/h ou m/h	± 1% o ± 0,1 km/h / m/h
Compteur de vitesse moyenne	**AVG**	2,3 - 300 km/h (187,5 m/h)	0,1 km/h ou m/h	± 1% o ± 0,1 km/h / m/h
Compteur de trajet 1 et 2	**TRIP 1&2**	0 -999,9 km ou 0 -624,9 milles	0,01 km ou milles	± 0,1 %
Compteur kilométrique	**ODO**	0 -999 999 km ou 0 -624 999 milles	0,1 km ou milles	± 0,1%
Temps de fonctionnement	**RT**	0:00'00" - 99:59' 59"	1 seconde	± 50 PPM
Temps total	**TT**	0:00' - 9999:59'	1 minute	± 50 PPM
Horloge		0:00'00" - 23:59' 59"	1 seconde/1 minute	± 50 PPM

Tension d'entrée : 12 Vcc.
Capteur de vitesse : Capteur magnétique sans contact.
Entrée du tachymètre : CDI (allumage à décharge capacitive) ou signal de bobine d'allumage.
Réglage de la circonférence de la roue : 1 mm - 3 999 mm (incréments de 1 mm).
Température de fonctionnement : -10 ºC - + 80 ºC (intérieur de la carcasse).
Résistance du capteur de carburant : 100 Ω (seulement sur les modèles équipés d'un indicateur de niveau du carburant)

Fonctions

RPM : Barre
Tachymètre avec graphique de barres. Le graphique de barres du tachymètre peut indiquer jusqu'à 11 000 tr/min.

RPM : Tachymètre numérique :
Les tr/min apparaissent sur la deuxième rangée. Le tachymètre numérique peut indiquer jusqu'à 19 900 tr/min. Le signal du tachymètre peut être capté depuis le CDI (allumage à décharge capacitive) ou la bobine d'allumage.

Avis de changement de vitesse en fonction des tr/min
Cette fonction permet d'établir un avis de changement de vitesses lorsqu'un nombre de tr/min déterminé est atteint. La barre du tachymètre clignote lorsque les tr/min atteignent la valeur établie et arrêtent de clignoter lorsque le changement de vitesse est réalisé.

MAX RPM : Valeur maximale du tachymètre
Elle apparaît sur la deuxième rangée. Elle indique la valeur maximale atteinte par le tachymètre après la dernière opération de mise à zéro des données.

SPD : Compteur de vitesse :
Les informations du compteur de vitesse apparaissent sur la première ligne de l'écran. Il affiche jusqu'à 300 km/h ou 187,5 milles/h.

MAX : Compteur de vitesse maximale
La valeur MAX apparaît sur la 1ère rangée. Elle montre la valeur maximale atteinte après la dernière opération de mise à zéro des données.

AVG: Vitesse de circulation moyenne
La valeur AVG apparaît sur la 1ère rangée. Elle calcule la vitesse moyenne depuis la dernière opération de RESET.

TRIP : Compteur de trajet
Il apparaît sur la deuxième rangée de l'écran. La fonction TRIP indique le kilométrage accumulé par le véhicule depuis la dernière opération de RESET.

ODO : Compteur kilométrique
Il indique la distance ou le kilométrage total accumulé par le véhicule. Les données sont stockées dans la mémoire, même si le dispositif est éteint.

RT : Contrôleur de temps de fonctionnement
Il calcule le temps de fonctionnement total depuis la dernière opération de RESET. Il commence à compter au moment où le véhicule se met en mouvement.

TT : Contrôleur de temps total de fonctionnement
Il calcule le temps total de fonctionnement du véhicule. Il commence à compter au moment où le véhicule se met en mouvement. Les données sont stockées dans la mémoire, même si le dispositif est éteint.

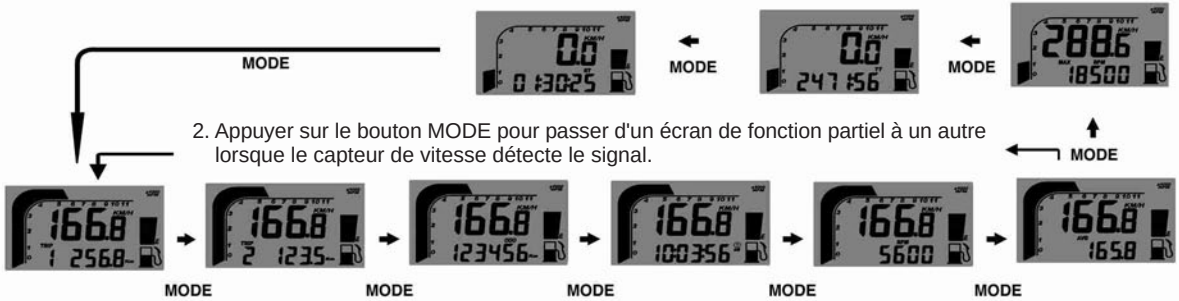
Horloge 12/24 heures
Elle affiche l'heure en cours au format 12 ou 24 heures.

Indicateur du niveau de carburant (uniquement pour les modèles qui disposent de cette fonction)
Il dispose de 7 barres pour indiquer la quantité de carburant qui reste dans le réservoir. La dernière barre clignote pour indiquer que le niveau de carburant est trop faible.

Manipulation des boutons

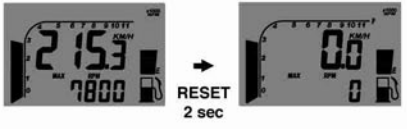
BOUTON MODE

1. Appuyer sur le bouton MODE pour passer d'un écran de fonction à un autre lorsque le capteur de vitesse ne détecte aucun signal.



BOUTON RESET :

1. Appuyer sur le bouton MODE jusqu'à afficher l'écran désiré puis appuyer sur le bouton RESET durant 2 secondes pour mettre à zéro les données enregistrées de TRIP 2, MAX et MAX RPM de manière individuelle.
2. Mettre à zéro les données de Trip 1, AVG et RT en même temps. Les données de ODO, CLOCK et TT ne peuvent pas être mises à zéro.



FONCTIONNEMENT DU CHANGEMENT DE VITESSE EN FONCTION DES TR/MIN

1. Appuyer sur le bouton MODE pour passer à l'écran de RPM, actionner l'accélérateur jusqu'à atteindre les tr/min souhaités pour l'apparition de l'avis de changement de vitesses.
2. Appuyer sur le bouton RESET pour confirmer et établir l'avis de changement de vitesses en fonction des tr/min.
3. Le tachymètre avec graphique de barres et un voyant DEL clignoteront pour aviser qu'il faut effectuer le changement de vitesse.
4. Utiliser les éléments 1 et 2 pour régler à nouveau l'avis de changement de vitesse en fonction des tr/min.

Réglage de l'écran multifonction et de la circonférence de la roue

Les opérations de configuration comprennent l'horloge de 12/24 heures, l'avis de changement de vitesse en fonction des tr/min, le nombre de tours/minute du moteur, la circonférence de la roue et les unités de mesure. Il faut réaliser la configuration pas à pas. L'ordinateur reviendra automatiquement à l'écran principal si aucun bouton n'est activé pendant 75 secondes sur aucun écran de réglage.

1. Appuyer sur les boutons MODE et RESET pour passer à l'écran de réglage. Sur les écrans de réglage, appuyer sur le bouton RESET pour augmenter la valeur du chiffre clignotant ou pour convertir les unités, appuyer sur le bouton MODE pour confirmer la configuration du chiffre et passer au chiffre suivant ou à l'écran suivant de réglage à configurer. Appuyer sur le bouton MODE pendant 2 secondes sur n'importe quel écran de réglage pour terminer la configuration et aller à l'écran principal.

2. L'écran affiche 12 ou 24H, les symboles XX :XX-XX et AM/PM si le système de 12H a été choisi.

3. Lorsque vous appuyez sur le bouton RESET, cela modifie le système d'affichage 12/24H et en appuyant sur le bouton MODE la configuration est terminée et vous passez à la configuration des chiffres de l'horloge.

4. Appuyer sur le bouton RESET pour augmenter la valeur du chiffre clignotant de un en un, appuyer sur le bouton MODE pour confirmer la configuration et passer au chiffre suivant.

5. Appuyer sur le bouton MODE pour passer à l'écran de réglage de l'avis de changement de vitesse en fonction des tr/min après avoir configuré l'horloge.

6. L'écran affichera RPM rXXX00. Appuyer sur le bouton RESET pour augmenter la valeur du chiffre de un en un, appuyer sur le bouton MODE pour confirmer la configuration et passer au chiffre suivant.

7. Appuyer sur le bouton MODE pour passer à l'écran de réglage des tours/minute du moteur par signal après avoir terminé la configuration de l'avis de changement de vitesse en fonction des tr/min.

8. L'écran affichera SPC-X.X RPM, avec 1,0 la valeur par défaut. Il y a 4 options : 1,0, 2,0, 3,0 et 0,5. Elles correspondent au nombre de tours/minute du moteur pour chaque signal. Par exemple, la valeur 2,0 signifie que le moteur fait deux tours pour produire un signal.

9. Appuyer sur le bouton RESET pour passer de un en un par les 4 valeurs. Appuyer sur le bouton MODE pour confirmer la configuration et aller à l'écran de réglage de la circonférence de la roue.

10. Lorsque l'écran affiche cXXXX, le " c " signifie " Circonférence " et est suivi de 4 chiffres par défaut ; le chiffre qui clignote est celui qu'il faut régler.

11. Appuyer sur le bouton RESET pour augmenter la valeur du chiffre clignotant de un en un, appuyer sur le bouton MODE pendant 2 secondes pour confirmer le réglage du chiffre et passer à l'écran principal.

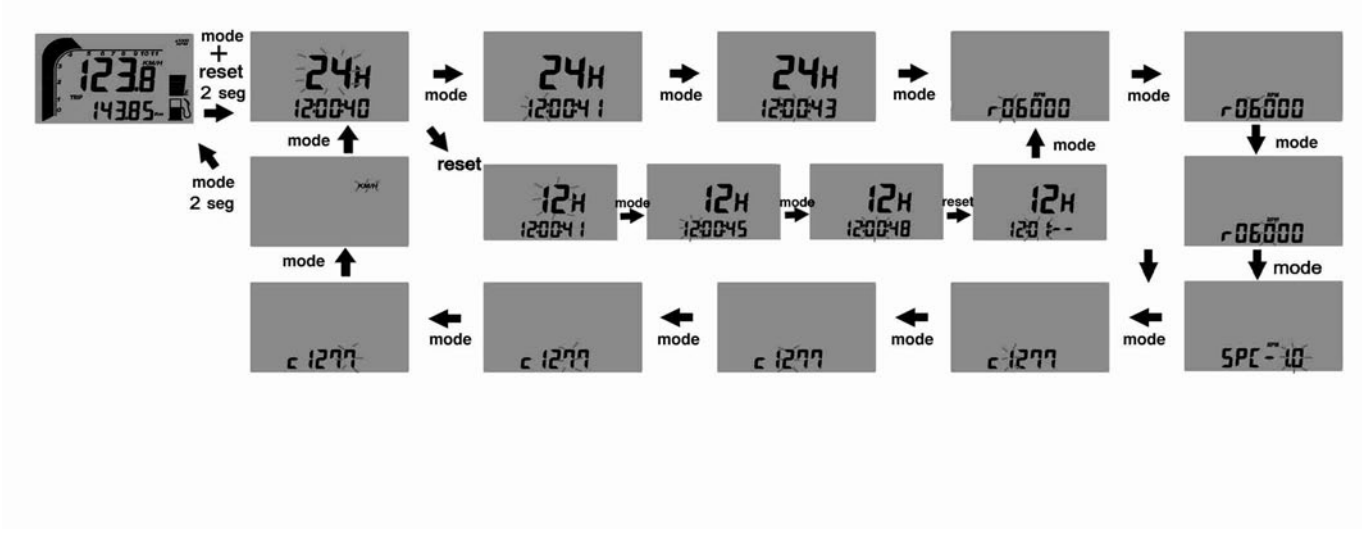


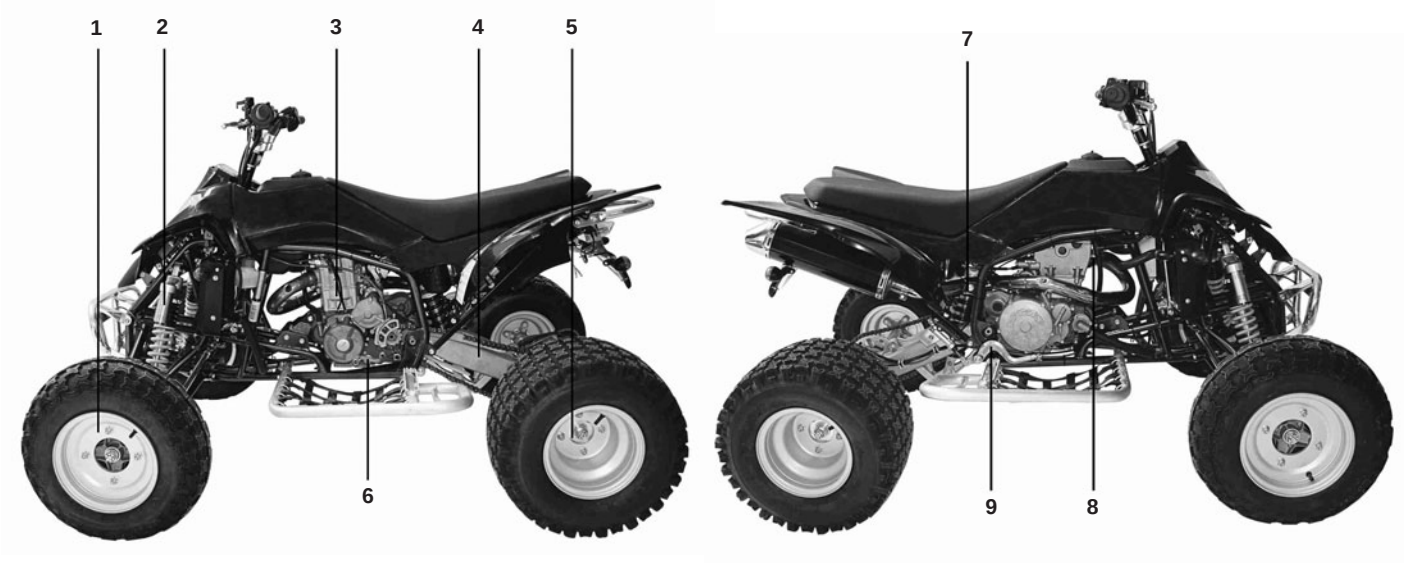
TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE

Serrer toutes les vis et écrous en utilisant les clés appropriées. Si le serrage n'est pas réalisé correctement, cela peut endommager le quadricycle voire même provoquer un accident.

	Nom de la pièce	Nm	Kgm	Num. de l'ensemble
MOTEUR	Vis de la culasse	**25**	**2.5**	**3**
	Écrou du cylindre	**34**	**3.5**	**3**
	Bouchon de vidange du moteur	**20**	**2.0**	**3**
	Vis de la pédale de démarrage (kick)	**20**	**2.0**	**8**
	Écrou de la pédale de démarrage (kick)	**25**	**2.5**	**8**
	Vis de la pédale de changement de vitesses	**10**	**1.0**	**6**
	Bougie	**11**	**1.0**	**3**
	Vis de vidange du cache de la pompe à eau	**9**	**0.9**	**3**
	Vis de support du moteur	**35**	**3.6**	**3**
	Tirants de la culasse du moteur	**35**	**3.6**	**3**
CHÂSSIS	Vis de la pince de frein	**25**	**2.6**	**1**
	Vis du support de disque	**10**	**2.5**	**1**
	Vis de la pédale de frein arrière	**36**	**1.0**	**10**
	Vis du support du sous-châssis	**26**	**2.7**	**9**
	Vis de l'amortisseur arrière	**39**	**4.0**	**7**
	Écrou du plateau arrière de transmission	**29**	**3.0**	**4**
	Vis du balancier	**81**	**8.3**	**7**
	Vis des biellettes	**81**	**8.3**	**7**
	Barre de direction	**80**	**8.0**	**2**
	Trapèzes avant	**25**	**2.6**	**2**
	Bougie avant	**120**	**12.0**	**2**
	Vis de jantes	**15**	**1.6**	**1**
	Essieu arrière	**160**	**16.0**	**7**
	Bougies arrières	**165**	**16.6**	**7**

SCHÉMA DE SITUATION DES COUPLES DE SERRAGE

Nous vous montrons ci-après la situation des vis énumérées en page précédente. Elles sont groupées par ensembles.



1. Ens. Roue avant
2. Ens. Suspension avant
3. Ens. Moteur
4. Ens. Transmission
5. Ens. Roue arrière
6. Ens. Pédale de changement de vitesses
7. Ens. Suspension arrière
8. Ens. Châssis
9. Ens. Pédale de frein arrière

DIAGNOSTIC DE DÉFAUTS

REMARQUE

Ceci ne constitue pas une liste exhaustive des défauts, mais quelques-uns des plus fréquents.

	DÉFAUT	CAUSE	SOLUTION
1	**Le démarreur ne tourne pas**	- Le fusible du relais de démarrage est grillé. - Batterie déchargée. - Température basse.	- Retirer le siège et changer le fusible du relais de démarrage. - Charger la batterie et communiquer la cause de la décharge, s'adresser à un atelier spécialisé. - Démarrer le moteur avec la pédale de démarrage (kick).
2	**Le moteur ne tourne pas**	- Vilebrequin coincé. - Cylindre/ piston / coussinet tampon grippé. - Ensemble de transmission grippé.	- S'adresser à un atelier spécialisé. - S'adresser à un atelier spécialisé. - S'adresser à un atelier spécialisé.
3	**Le moteur tourne mais ne démarre pas**	- Alimentation d'essence incorrecte. - Le quadricycle a été inactif pendant une longue période. - Bougie sale ou humide. - Moteur noyé.	- Vérifier le relais de la pompe à essence en quittant le siège, vérifier que le filtre de la pompe à essence situé dans le réservoir de carburant n'est pas obstrué. - Il faudra vidanger le carburant usagé du réservoir. Lorsque le réservoir de carburant est rempli avec le nouveau carburant inflammable, le moteur démarrera immédiatement. - Sécher la bougie ou la remplacer. - Pour "dénoyer" le moteur, accélérer au maximum, actionner la pédale de démarrage 5 à 10 fois ou actionner le démarrage électrique 2 fois en 5 secondes. Démarrer ensuite le moteur comme décrit plus haut. Si le moteur ne démarre pas, dévisser la bougie et la sécher.

	DÉFAUT	CAUSE	SOLUTION
3	**Le moteur tourne mais ne démarre pas**	- Connecteurs des fiches de l'ECU, du générateur ou de la bobine oxydés ou en mauvais état. - Mélange d'air/essence incorrect (Trim Epprom).	- Retirer le siège et le réservoir d'essence, nettoyer le connecteur de fiches de l'ECU et le traiter avec un jet anti-humidité. - Nettoyer la ventilation du réservoir d'essence. Ajuster le by-pass du corps de papillon. Ajuster le conduit du filtre à air.
4	**Le moteur démarre mais s'arrête**	- Alimentation d'air incorrecte. - Manque de carburant.	- Nettoyer la ventilation du réservoir d'essence. Ajuster le support injecteur. Réviser le connecteur de l'injecteur. Réviser le conduit du filtre à air. - Remplir le réservoir de carburant.
5	**Le moteur chauffe excessivement**	- Il n'y a pas suffisamment de liquide de refroidissement dans le circuit. - Le radiateur est sale ou partiellement obstrué.	- Ajouter du liquide de refroidissement, vérifier l'étanchéité du système de refroidissement. - Nettoyer les lames du radiateur, ou le changer.
6	**Le moteur fonctionne de manière inégale**	- Système d'injection déréglé. (Trim Epprom). - Réglage des soupapes incorrect.	- Ajuster le système d'injection. S'adresser à un atelier spécialisé. - Régler le jeu des soupapes. S'adresser à un atelier spécialisé.
7	**Le moteur manque de puissance et accélère mal**	- L'alimentation en carburant est défectueuse. - Filtre à air sale. - Échappement détérioré ou avec des fuites. - Jeu de soupapes trop petit. - Décompression déréglée.	- Nettoyer le système de carburant et le vérifier. - Nettoyer ou changer le filtre à air. - Vérifier si le système d'échappement est détérioré, rénover le fil de fibre de verre dans le silencieux si nécessaire. - Régler le jeu des soupapes. S'adresser à un atelier spécialisé. - Vérifier le fonctionnement correct du système.
8	**Le moteur consomme trop d'huile**	- Tolérance diam. anneaux du piston - cylindre excessif. - Le niveau d'huile du moteur est trop élevé.	- Ajuster la tolérance en remplaçant les anneaux du piston. - Corriger le niveau de l'huile du moteur. Vider jusqu'au niveau correct le réservoir d'huile du moteur.

	DÉFAUT	CAUSE	SOLUTION
8	**Le moteur consomme trop d'huile**	- La qualité ou la viscosité de l'huile n'est pas adéquate.	- Vidanger l'huile du moteur et remplir avec une huile de viscosité recommandée.
9	**Le moteur émet des sons étranges**	- Problème d'allumage. - Jeu de réglage des soupapes. - Surchauffe.	- Se rendre à un atelier spécialisé. - Régler le jeu des soupapes. S'adresser à un atelier spécialisé. - Voir chapitre 5.
10	**L'échappement émet des détonations**	- Présence de matière brûlée dans la chambre de combustion. - Système d'injection déréglé. (Trim Epprom). - Essence de mauvaise qualité ou indice d'octane erroné. - Bougie en mauvais état ou spécifications erronées. - Joints du système d'échappement détérioré.	- Nettoyer la chambre de combustion. - S'adresser à un atelier spécialisé. - Retirer l'essence et mettre de l'essence nouvelle ou avec un indice d'octane supérieur. - Changer la bougie par une neuve ou une appropriée. - Vérifier si le système d'échappement est détérioré. Les joints doivent être en parfait état, sinon, il faut les remplacer par des neufs.
11	**L'échappement crache de la fumée blanche**	- Joint de la culasse détériorée (fuites d'eau dans le cylindre).	- Remplacer le joint du couvre-culasse. S'adresser à un atelier spécialisé.
12	**L'échappement crache de la fumée marron**	- Filtre à air obstrué.	- Nettoyer ou changer le filtre à air. S'adresser à un atelier spécialisé.
13	**Les vitesses ne passent pas**	- L'embrayage ne se détache pas. - Fourche de changement de vitesses pliée ou coincée. - Vitesse coincée dans la transmission. - Levier de vitesses endommagé. - Ressort de la position du sélecteur cassé ou détendu.	- S'adresser à un atelier spécialisé. - Remplacer la fourche de changement de vitesses. - S'adresser à un atelier spécialisé. - Remplacer le levier de vitesses. - S'adresser à un atelier spécialisé.

	DÉFAUT	CAUSE	SOLUTION
13	**Les vitesses ne passent pas**	- Ressort du mécanisme de retour du sélecteur cassé. - Ressort du mécanisme de retour du sélecteur cassé. - Tambour de changement de vitesses cassé. - Ressort cliquet du sélecteur de vitesses cassé.	- S'adresser à un atelier spécialisé. - S'adresser à un atelier spécialisé. - S'adresser à un atelier spécialisé. - S'adresser à un atelier spécialisé.
14	**Les vitesses sautent**	- Fourche de changement de vitesses usé au niveau des engrenages. - Rainure des vitesses usée. - Crabots de vitesses endommagés. - Rainure de changement de vitesses du tambour usée. - Axe de la fourche de changement de vitesses usée. - Ressort de position du tambour du sélecteur cassé. - Vitesses cassées.	- Remplacer la fourche de changement de vitesses. S'adresser à un atelier spécialisé. - Remplacer. S'adresser à un atelier spécialisé. - Remplacer. S'adresser à un atelier spécialisé. - Remplacer. S'adresser à un atelier spécialisé. - Remplacer l'axe. S'adresser à un atelier spécialisé. - Remplacer le ressort. S'adresser à un atelier spécialisé. - S'adresser à un atelier spécialisé.
15	**L'embrayage patine**	- Il n'y a pas de jeu dans la poignée d'embrayage. - Plateau d'embrayage usé. - Moyeu d 'embrayage usé. - Ressort d'embrayage cassé ou faible. - Disques d 'embrayage usés.	- S'adresser à un atelier spécialisé. - Remplacer le plateau d'embrayage. S'adresser à un atelier spécialisé. - Remplacer le moyeu de l'embrayage. S'adresser à un atelier spécialisé. - S'adresser à un atelier spécialisé. - Remplacer les disques de l'embrayage. S'adresser à un atelier spécialisé.
16	**Le quadricycle est instable**	- Écrou de la barre de direction desserré. - Coussinets de direction endommagés ou usés.	- Ajuster l'écrou de la barre de direction en vérifiant qu'il y a une goupille sous l'écrou qui l'empêchera de se desserrer complètement. - Remplacer les coussinets de direction.

	DÉFAUT	CAUSE	SOLUTION
16	**Le quadricycle est instable**	- Barre de direction tordue.	- Remplacer la barre de direction. S'adresser à un atelier spécialisé.
17	**L'amortissement est trop dur**	- Compression déréglée. - Pression des pneumatiques excessive.	- Tourner la commande de la partie supérieure des amortisseurs avant et arrière vers la gauche. Veiller à ajuster de manière équilibrée les deux amortisseurs avant. Pour plus de détails, consultez le chapitre "*Réglage de la suspension*". - Vérifier la pression des pneumatiques.
18	**L'amortissement est trop mou**	- Rebond déréglé. - Pression des pneumatiques trop faible.	- Il faudra freiner l'hydraulique en tournant la commande de la partie inférieure des amortisseurs vers la droite. Veiller à ce que, comme pour la compression, les deux amortisseurs avant s'ajusteront de manière équivalente. Consultez le chapitre "*Réglage de la suspension*". - Vérifier la pression des pneumatiques.
19	**Le quadricycle fait des bruits anormaux**	- Chaîne mal ajustée. - Chaîne usée. - Dents de la couronne arrière usées. - Lubrification de la chaîne insuffisante. - Roues arrières mal alignées. - Disque de frein usé. - Plaquettes mal positionnées ou cristallisées.	- Ajuster la chaîne. - Remplacer la chaîne, la couronne arrière et le pignon de transmission secondaire. - Remplacer la couronne arrière. - Lubrifier avec un lubrifiant indiqué pour chaînes. - Aligner les roues arrière. - Remplacer le disque de frein. - Repositionner les plaquettes de frein ou les remplacer.
20	**Le quadricycle fait des bruits anormaux**	- Cylindre endommagé. - Supports, écrous et vis mal serrés.	- Remplacer le cylindre endommagé. - Vérifier et ajuster aux couples de serrage indiqués.
21	**Le guidon vibre**	- Pneumatiques déformés, basculeur ou ses coussinets à aiguilles usés. - Jante décentrée.	- Remplacer. - Dégonfler légèrement les roues, placer les jantes correctement, gonfler les roues à la pression correspondante.

	DÉFAUT	CAUSE	SOLUTION
21	**Le guidon vibre**	- Roues avec des pressions de gonflage différentes. - Roue décentrée ou déformée. - Roues mal alignées, à cause d'une chute. - Support de guidon desserré, écrou de la barre de direction desserré.	- Vérifier les pressions et les corriger si nécessaire. - Examiner les roues et les remplacer si nécessaire. - Vérifier la convergence et la divergence des roues avant. Centrer l'axe du basculeur. - Serrer le support du guidon et l'écrou de l'axe de direction aux couples de serrage appropriés.
22	**Le quadricycle a tendance à s'incliner d'un côté**	- Châssis tordu. - Direction mal alignée. - Barre de direction tordue. - Roues mal alignées. - Possible coup violent à l'une des rotules de direction.	- S'adresser à un atelier spécialisé. - Ajuster la direction. S'adresser à un atelier spécialisé. - Remplacer la barre de direction. S'adresser à un atelier spécialisé. - Vérifier la convergence et la divergence des roues avant. Centrer l'axe du basculeur. - S'adresser à un atelier spécialisé.
23	**Les freins ne se comportent pas correctement**	- Plaquettes de frein usées. - Perte de fluide de frein. - Fluide de frein détérioré. - Piston de pompe cassé. - Freins mal réglés.	- Vérifier l'état des plaquettes et les remplacer si nécessaire. - Vérifier les circuits de freins. Remplacer ceux qui sont usés ou cassés. - Vidanger le fluide de frein et le remplacer par du fluide neuf recommandé par le constructeur. (Consultez comment purger le circuit de fluide de frein dans le chapitre "Entretien et réglages périodiques"). - Remplacer le piston de pompe. - Ajuster les freins.
24	**Les lampes grillent**	- Le régulateur de tension est défectueux.	- Retirer le siège et le réservoir d'essence et contrôler les connexions ; vérifier le régulateur de tension et les fusibles du boîtier de fusibles.
25	**Le système d'éclairage de fonctionne pas**	- Le fusible du circuit d'éclairage est grillé.	- Retirer le siège et vérifier l'installation.

Manuel de garantie (Conformément à la loi 23/2003 du 10 juillet sur les garanties relatives à la vente de biens de consommation).

Garantie du fabricant GAS GAS Motos S.A.

La société GAS GAS MOTOS, S.A., ci-après dénommée GG, garantit par la présente, au consommateur final, acheteur d'un véhicule fabriqué par GG, que les matériels ainsi que la fabrication sont, conformément aux normes de qualité, exempts de tout défaut. Par conséquent, GG garantit par la présente à l'acheteur final, ci-avant dénommé l'acheteur, la réparation de tout défaut de matériels ou de fabrication détectée sur une motocyclette neuve, sans frais, durant la période de garantie fixée et sans limite quant au nombre de kilomètres parcourus ou nombre d'heures de fonctionnement.

Délai de la garantie

Le délai de la garantie commence le jour de la livraison du véhicule à l'acheteur par un concessionnaire officiel de GG et en ce qui concerne les modèles de démonstrations, le délai de garantie démarre à la date de la première mise en fonctionnement du véhicule. Le vendeur répond des défauts de conformité qui se manifestent dans le délai établi par la loi 23/2003 du 10 juillet sur les Garanties relatives à la vente de biens de consommation depuis la livraison du bien et conformément à la Directive 1999/44/CE pour le reste des États Membres de la Communauté Européenne. Pour les pays hors de la Communauté Européenne, la période de garantie sera réglementée par les normes en vigueur dans chacun d'entre eux. Néanmoins, si le défaut de conformité est constaté au cours des six premiers mois à partir de la date de livraison du véhicule, il sera entendu que ledit défaut existait déjà à la livraison de ce dernier ; à partir du sixième mois, le consommateur devra démontrer que le défaut de conformité existait au moment de la livraison du bien. Durant les six premiers mois suivant la livraison du bien réparé, le vendeur s'engage à répondre des défauts de conformité qui ont donné lieu à la réparation.
Tout défaut détecté sur la machine doit être signalé à un concessionnaire officiel GG dans le délai de garantie. Si le dernier jour de ce délai est un dimanche ou un jour férié, le délai de garantie sera prolongé jusqu'à ce que le dernier jour soit le premier jour ouvrable suivant le dimanche ou le jour férié.

Toute réclamation pour défauts au titre de la garantie, non présentée au concessionnaire officiel GG avant la fin du délai de garantie prévu, sera refusée.

Obligations de l'acheteur

GG est habilité à refuser toute réclamation dans les cas suivants:
a) si l'acheteur ne fait pas passer au véhicule les inspections requises et si les opérations d'entretien qui figurent dans le manuel d'entretien n'ont pas été effectuées ou si la date prévue pour les exécuter a été dépassée. Les défauts détectés avant la date prévue pour une inspection ou travail d'entretien non mené à terme ou réalisé après la date prévue, sont également exclus de la garantie.
b) si une inspection, une opération d'entretien ou une réparation sur le véhicule a été effectuée par des tiers non-agréés par GG.
c) toute opération d'entretien ou réparation effectuée sans respecter les conditions techniques, les spécifications et instructions du fabricant.
d) si les pièces détachées utilisées dans les opérations d'entretien et de réparation sont autres que des pièces d'origine GG et si les carburants, lubrifiants ou autres liquides (y compris, entre autres, les produits de nettoyage) sont autres que ceux expressément indiqués par GG dans les spécifications du Manuel d'Entretien.
e) si le véhicule a été altéré, modifié ou équipé avec des composants autres que ceux expressément autorisés par GG comme composants acceptés pour le véhicule.
f) Si le véhicule a été entreposé ou transporté dans des conditions contraires aux conditions techniques requises.
g) Si le véhicule a été utilisé pour une fin particulière autre que l'usage ordinaire comme par exemple la compétition, les courses ou pour tenter de battre un record.
h) Si le véhicule est tombé ou s'il a été endommagé dans un accident.

Exclusions de la garantie

Sont exclus de la garantie :

a) l'usure des pièces et sans restriction aucune, les bougies, batteries, filtres à essence, pièces du filtre d'huile, chaînes (secondaires), pignons de sortie du moteur, couronnes arrière, filtres à air, disques de freins, plaquettes de freins, disques d'embrayage, ampoules, fusibles, balais au charbon, caoutchouc des cale-pied, pneus, chambres à air,
e) Tous dommages provoqués par des défauts ainsi que les dépenses dues directement ou indirectement aux conséquences des défauts (frais de communications, d'hébergement, location de véhicule, transport public, frais de grue, de messagerie urgente, etc.) et autres frais financiers (exemple : dépenses découlant de l'impossibilité d'utiliser un véhicule, perte de revenus, perte de temps, etc.).
f) Tout phénomène acoustique ou esthétique ne touchant pas de façon significative la condition d'utilisation de la motocyclette (exemple: des imperfections petites ou cachées, des bruits ou vibrations normaux d'utilisation, etc.).
g) les phénomènes dus au vieillissement du véhicule (exemple : décoloration des surfaces peintes ou recouvertes de métal).

Divers

1.- Si la réparation du défaut ou le remplacement de la pièce est disproportionné, GG aura la prérogative de décider à sa seule discrétion s'il faut réparer ou remplacer les pièces défectueuses. Le cas échéant, GG deviendra automatiquement propriétaire des pièces remplacées. Le concessionnaire officiel GG à qui la réparation des défauts a été confiée, ne peut en aucun cas faire de déclarations contraignantes au nom de GG.
2.- En cas de doute quant à la présence d'un défaut ou si une inspection visuelle ou matérielle est requise, GG se réserve le droit d'exiger la rémission des pièces faisant l'objet d'une réclamation présentée dans le cadre de la garantie et de demander un examen du défaut par un expert de GG. Toutes les obligations supplémentaires de garantie sur des pièces remplacées sans frais ou tout autre service prêté sans frais sous la présente garantie seront exclues. La garantie pour les composants remplacés au cours de la période de garantie s'achève à la date de préemption du délai de garantie du produit concerné.
3.- Si un défaut ne peut pas être réparé, le consommateur bénéficiaire de cette garantie pourra annuler le contrat (paiement d'une indemnisation) ou pourra demander le remboursement partiel du prix d'achat (réduction) au lieu de la réparation de la motocyclette.
4.- Les réclamations de garantie de l'acheteur dans le cadre du contrat d'achat avec le concessionnaire officiel correspondant ne seront pas concernées par la présente garantie. La présente garantie n'affectera pas non plus les droits contractuels supplémentaires de l'acheteur relatifs aux conditions générales commerciales du concessionnaire officiel. Cependant, ces droits supplémentaires ne pourront être réclamés qu'au concessionnaire officiel.
5.- Si l'acheteur revend le produit durant le délai de garantie, les termes et conditions de cette garantie seront toujours valables et de ce fait, les droits de réclamation au titre de la présente garantie en accord avec les termes et conditions prévus dans le présent document seront transférés au nouveau propriétaire de la motocyclette.
6.- Dans le cas de vente de motocyclettes d'occasion par Gas Gas, la durée de la garantie sera de une année à compter de la livraison du bien et en aucun cas le consommateur ne pourra exiger le remplacement du bien.

Remarques

GASGAS

WILD HP 450-07

ITALIANO

MANUALE UTENTE

PRESENTAZIONE

GAS GAS la ringrazia per la sua fiducia.

Con la scelta del nuovo WILD H.P. 450 lei è entrato nella grande famiglia GAS GAS e come cliente della più prestigiosa marca di moto fuoristrada siamo lieti di offrirle la miglior accoglienza sia a livello di servizio post-vendita, sia per quanto riguarda i chiarimenti e i consigli che riportiamo nel presente libretto.

La nostra WILD H.P. è una quattro ruote sportiva appositamente concepita per la competizione. Con essa potrà apprezzare l'alto grado di perfezione tecnica ed affidabilità, in aggiunta al curato design ed alle sue alte prestazioni.

Questo manuale le fornirà le informazioni necessarie per una corretta conoscenza delle caratteristiche e della guida del veicolo. Inoltre include importanti istruzioni riguardo alla sicurezza e fornisce informazioni sulle tecniche e le speciali capacità necessarie per guidare il veicolo, così come le fondamentali e basilari procedure di manutenzione e ispezione.

Grazie per la sua fiducia e benvenuto in GAS GAS Motos, S.A.

AVVERTENZE COMUNI

Leggere attentamente questo manuale. Qui si espongono tutti gli aspetti che dovranno contribuire alla sua sicurezza e a quella di altre persone, oltre a garantire la corretta conservazione e manutenzione del quadriciclo GAS GAS da lei acquistato.

LEGGA INTEGRALMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL VEICOLO.

Informazione importante riguardo questo manuale

Le informazioni di particolare importanza vengono segnalate, all'interno del presente manuale, con le note seguenti:

AVVERTENZA
L'eventuale omissione delle istruzioni di AVVERTENZA può comportare gravi lesioni o la morte del conducente del veicolo, delle persone situate nelle immediate vicinanze o dei tecnici incaricati della relativa ispezione o riparazione.

ATTENZIONE
Questo simbolo identifica le istruzioni o le procedure che, se non correttamente rispettate, possono danneggiare o comportare la distruzione del veicolo.

NOTA

Questo simbolo indica i punti di particolare interesse ai fini di una maggiore efficienza e di un funzionamento idoneo del veicolo.

Una guida impropria del veicolo può compromettere l'ambiente ed essere causa di conflitti con terze persone. Una conduzione responsabile del quad eviterà questo tipo di problemi e conflitti.

IL FATTO DI CONTRIBUIRE ALLA SALVAGUARDIA DEL SUO SPORT LE GARANTIRA' UN UTILIZZO LEGALE DEL SUO QUAD, RISPETTOSO DELL'AMBIENTE E DEI DIRITTI ALTRUI.

Il Quad è uno sport fantastico e siamo fiduciosi che ne trarrà piena soddisfazione.

Il presente manuale riporta i dati e le specifiche disponibili al momento della sua redazione. Eventuali differenze fra il suo veicolo e quanto riportato nel presente manuale sono da attribuirsi a migliorie apportate alla produzione e alla qualità del veicolo. GAS GAS Motos S.A. migliora costantemente i suoi veicoli per garantirle sempre il meglio.

AVVERTENZA
Il gas idrogeno prodotto dalla batteria può esplodere se esposto a fiamme libere o scintille. Verificare che l'area sia correttamente ventilata e priva di fonti infiammabili.

INDICE PER CONTENUTO

- Presentazione....**3**
- Avvertenze generali....**4**
- Indice per contenuto....**5**
- Specifiche....**7**
- Informazione riguardo la sua sicurezza....**8**
- Informazione importante....**10**
  - N. d'identificazione....10

- Localizzazione dei componenti....**12**
- Componenti principali del QUAD....**14**
  - Chiave d'avviamento....14
  - Avviamento....14
  - Luci....14
  - Luci d'emergenza....15
  - Manopola acceleratore....15
  - Leva frizione....15
  - Leva del freno anteriore....16
  - Pedale del freno posteriore....16
  - Bloccasterzo....16
  - Pedale cambio....17
  - Tappo serbatoio carburante....17
  - Sella....17
  - Batteria....17
  - Protezione anteriore....18
  - Protezione posteriore....18
  - Insieme pedane....19

- Verifiche da effettuare prima della messa in moto del veicolo....**20**
  - Freni anteriori e posteriori....20
  - Carburante....21
  - Impianto di raffreddamento....22
  - Freno di parcheggio....22
  - Catena....22
  - Manopola acceleratore....23
  - Luci....23
  - Pneumatici....23

- Uso del QUAD....**24**
  - Avviare il motore....24
  - Cambio marce....25
  - Circolare con il veicolo....25
  - Arresto del motore....26
  - Rodaggio del motore....26
  - Parcheggio in pendenza....27

- Guida del QUAD. Consigli pratici....**28**
  - Familiarizzandosi con il QUAD....28
  - Guidare con prudenza e buon senso....28
  - Come sterzare con il suo QUAD....29
  - Affrontare una salita....30
  - Affrontare una discesa....30
  - Attraversamento pendenze....30
  - Attraversamento guadi poco profondi....31
  - Guida su terreno sconnesso....31
  - Sbandate e derapate....31

- Tarature....**32**
  - Taratura sospensione anteriore....32
  - Taratura sospensione posteriore....32

- Manutenzione e regolazioni periodiche.....**34**
Quadro di manutenzione.....34
Regolazione leva frizione.....35
Regolazione leva del freno e pedale del freno.....35
Verifica livello liquido freni.....36
Livello liquido dei freni posteriori.....37
Verifica pastiglie freni anteriori e posteriori....37
Sostituzione dei pneumatici.....38
Asse del forcellone.....38
Regolazione e lubrificazione guidacatena.....38
Verifica del livello liquido di raffreddamento.....39
Filtro dell'aria.....41
Candela.....43
Ispezione e lubrificazione cavi.....45
Sostituzione delle lampadine.....45
Luce di posizione anteriore.....46
Luci posteriori.....46
Trasmissione.....47
Regolazione faro anteriore.....47
Olio motore.....47
Regolazione del minimo.....50

- Pulizia, lubrificazione e stoccaggio.....**50**
Pulizia.....50
Lubrificazione.....51
Stoccaggio.....52

- Istruzioni multifunzione.....**53**
- Tabella delle coppie di serraggio.....**59**
- Schema situazione coppie di serraggio.....**60**
- Localizzazione dei guasti.....**61**
- Manuale garanzia.....**67**

SPECIFICHE

MOTORE	
Cilindrata:	443 cc
Tipo:	Monocilindrico, quattro tempi, con testata a 4 valvole.
Impianto di raffreddamento:	Liquido.
Alesaggio x corsa:	95 x 62,6 mm.
Sistema d'iniezione:	
Accensione:	Integrato nel sistema d'iniezione.
Frizione:	Multidisco con comando idraulico.
Cambio:	5 marce più retromarcia.
Trasmissione:	primaria a ingranaggi, secondaria a catena.
Avviamento:	Motorino d'accensione e pedalina ausiliaria.

TELAIO	
Telaio:	Multitubolare a doppio cuneo, fabbricato in Acciaio Cr-Mo.
Sospensione anteriore:	Bracci trapezoidali con 2 ammortizzatori multiregolabili.
Sospensione posteriore:	Forcellone fabbricato in lega d'alluminio, senza saldature. Sistema progressivo, con ammortizzatore multiregolabile.
Freno anteriore:	2 dischi auto-ventilati da 180 mm con pinza galleggiante a doppio pistone.
Freno posteriore:	Disco autoventilato di 220 mm con pinza flottante a doppio pistone.
Cerchioni:	Alluminio
Pneumatici anteriori:	21 x 7,00 – 10"
Pneumatici posteriori:	20 x 11,00 – 9"
Pedale avviamento:	Alluminio fucinato
Protettore motore, disco e corona:	Telaio in duralluminio e carena in fibra di carbonio.

DIMENSIONI	
Distanza tra assi:	1.280 mm
Larghezza totale:	1.200 mm
Peso a vuoto:	175 Kg
Capacità serbatoio:	18 litri

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Il QUAD non è un giocattolo: la sua guida può essere pericolosa.

Il QUAD si guida in modo diverso rispetto agli altri veicoli, come automobili o motociclette. Collisioni o ribaltamenti possono verificarsi all'improvviso, anche nel corso di manovre classiche come curve, guida su pendii o passaggio sopra ostacoli, qualora non vengano assunte le dovute precauzioni.

AVVERTENZA
Se queste istruzioni non vengono seguite, può subire gravi lesioni oppure mortali.

- Non si metta in nessun caso alla guida del suo QUAD prima di aver letto i seguenti capitoli: "*Informazioni sulla sicurezza*", "*Utilizzo del QUAD*" e "*Pezzi principali del QUAD*". Pur vantando esperienza nella guida di quadricicli, occorre tener presente che non tutte le marche e i modelli sono fra loro identici ed è opportuno possedere una conoscenza specifica del veicolo prima della messa su strada.

- Non è consentito caricare passeggeri, il veicolo non è previsto per una seconda persona.

- Sedersi in modo corretto con entrambe le mani ben salde sul manubrio, entrambi i piedi poggiati sui poggiapiedi e la schiena eretta.

- Moderare la velocità in funzione della tecnica, dell'esperienza, delle condizioni atmosferiche o delle condizioni del terreno.

- Prestare particolare attenzione alle variazioni del terreno e moderare la velocità se non ci senti adeguatamente sicuri.

- Realizzare sempre i controlli ordinari descritti nel presente manuale prima di utilizzare il veicolo, per assicurarsi che esistano condizioni d'utilizzo sicure.

- La guida di un quadriciclo non assomiglia a quella di nessun altro veicolo ciò è specialmente significativo in curva. Utilizzare il veicolo su un terreno piano, esteso e sgombro da altri veicoli.
Leggere i consigli inclusi nel presente manuale, al paragrafo "*Utilizzo del QUAD*".

- Gli stessi pericoli sono presenti in caso di pendenze pronunciate, tanto in fase di salita, quanto in fase di discesa. È consigliabile iniziare con pendenze minime, aumentando gradualmente il livello di difficoltà. Leggere i consigli corrispondenti nel paragrafo di cui al punto precedente.

- Attuare la procedura descritta in questo manuale se si spegne il motore. Se il motore si spegne e il veicolo procede all'indietro, seguire il procedimento speciale di frenata descritto nel presente manuale. Scenda dalla parte ascendente della pendenza. Tenere presente che la propria sicurezza è prioritaria rispetto a quella del veicolo.

- Per percorrere una pendenza, spostare il proprio peso in direzione ascendente, seguendo i consigli forniti nel presente manuale. Evitare le pendenze particolarmente insidiose o con superficie scivolosa.

- Evitare di superare ostacoli particolarmente grandi, come rocce o tronchi, onde evitare danni al veicolo, non attrezzato per questo tipo di attività, o lesioni personali.

- Evitare manovre in derapata se non si possiede la necessaria competenza, onde evitare situazioni pericolose. Come indicato in precedenza, familiarizzare con il veicolo su una superficie piana, ampia e priva di ostacoli, seguendo i consigli forniti nell'ambito del presente manuale. Non perdere in nessun caso il controllo del veicolo.

- Questo quadriciclo è concepito per essere guidato in acque profonde 35 cm al massimo. Non usare il veicolo in acque rapide, legga attentamente le istruzioni su questo tipo di terreno. Tenere presente che una volta bagnati, i freni perdono capacità di frenata. Dopo l'uscita dall'acqua, azionare i freni più volte per farli asciugare più rapidamente.

- Utilizzare sempre pneumatici della dimensione e del tipo descritti nel presente manuale.

AVVERTENZA

- Spegnere sempre il motore quando si fa rifornimento.

- Non fumare durante il rifornimento, la benzina è altamente infiammabile ed in certe circostanze può esplodere. Spegnere sempre il motore. Accertarsi che l'area sia ventilata e priva di fonti infiammabili o scintille, inclusa ogni apparecchiatura con un punto luce. La benzina potrebbe incendiarsi e provocarle ustioni. Evitare di versare benzina sul motore, sul tubo di scappamento o sulla marmitta.

- In caso di trasporto del QUAD con un rimorchio, verificare che il veicolo sia mantenuto in posizione verticale.

- Le benzina è tossica In caso d'ingestione di benzina, inalazione eccessiva di vapori o spruzzi di combustibile negli occhi, contattare immediatamente un medico. Se la benzina entra in contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli indumenti, indossare indumenti puliti.

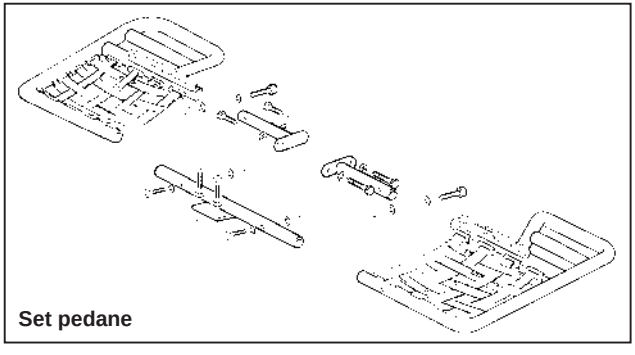
- Guidare sempre la macchina in una zona con buona ventilazione. Non avviare, né mantenere il motore avviato in un ambiente chiuso. I gas di scarico sono tossici e possono provocare, in poco tempo, la perdita dei sensi e perfino la morte.

INFORMAZIONE IMPORTANTE

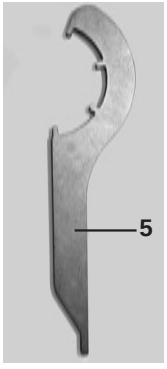
Il quadriciclo viene dallo stabilimento con alcuni componenti smontati, con il fine di facilitare il trasporto. Il concessionario distributore monterà i componenti smontati in modo che a lei venga consegnato il QUAD pronto all'uso. Quindi questo capitolo è soltanto a titolo informativo.

Troverà un kit per eseguire la taratura del carburatore, questa taratura va eseguita da persona esperta e soltanto quando sia necessario. Il carburatore viene dalla fabbrica tarato correttamente, quindi non occorre effettuare dei cambiamenti.

Inoltre, troverà una chiave per la regolazione della catena e per il centraggio dell'asse del forcellone. Non smarritela, è molto utile.



Set pedane



5. Chiave regolazione catena ed asse forcellone.

NUMERO D'IDENTIFICAZIONE

Annotare il numero d'identificazione del veicolo (n. di serie), l'informazione riportata sull'etichetta di modello e quella d'identificazione delle chiavi, sugli appositi spazi, per semplificare la richiesta di pezzi di ricambio oppure come riferimento nell'ipotesi di furto del veicolo.

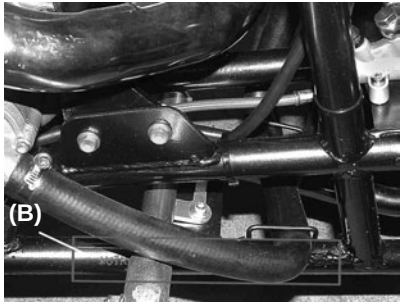
Numero di serie

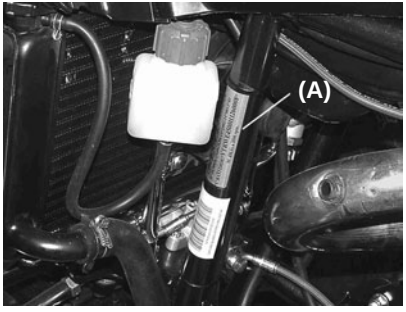
È riportato **(B)** sulla parte anteriore. Indica il numero di telaio con cui è registrato il veicolo.

N. SERIE

NOTA

Il numero di serie del veicolo viene impiegato per l'identificazione del suo veicolo.





Targhetta omologazione

Il quadriciclo incorpora la relativa targhetta di omologazione **(A)**, dove risulta il numero di serie, stampato anche sul frontale, i cui dati devono coincidere con la documentazione. Raccomandiamo di annotare i dati nel riquadro seguente.

P. OMOLOGAZIONE

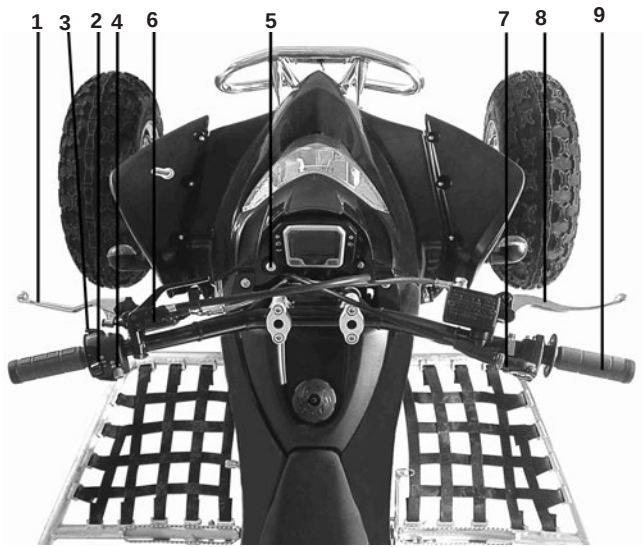
Numero identificazione chiavi

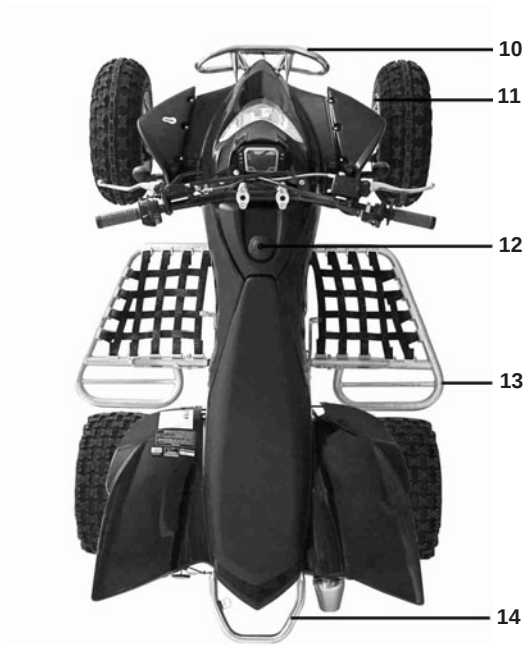
Il veicolo viene fornito completo di 2 paia di chiavi. La prima **(C)** è quella che useremo per bloccare lo sterzo e la seconda **(D)**, la più importante, è quella dell'accensione. Il numero di identificazione delle chiavi (**C)** è riportato sul raccordo delle chiavi e l'identificazione delle chiavi **(D)** è incisa sulla propria chiave. Questo numero deve essere utilizzato per richiedere una nuova chiave in caso di smarrimento.

N. CHIAVI

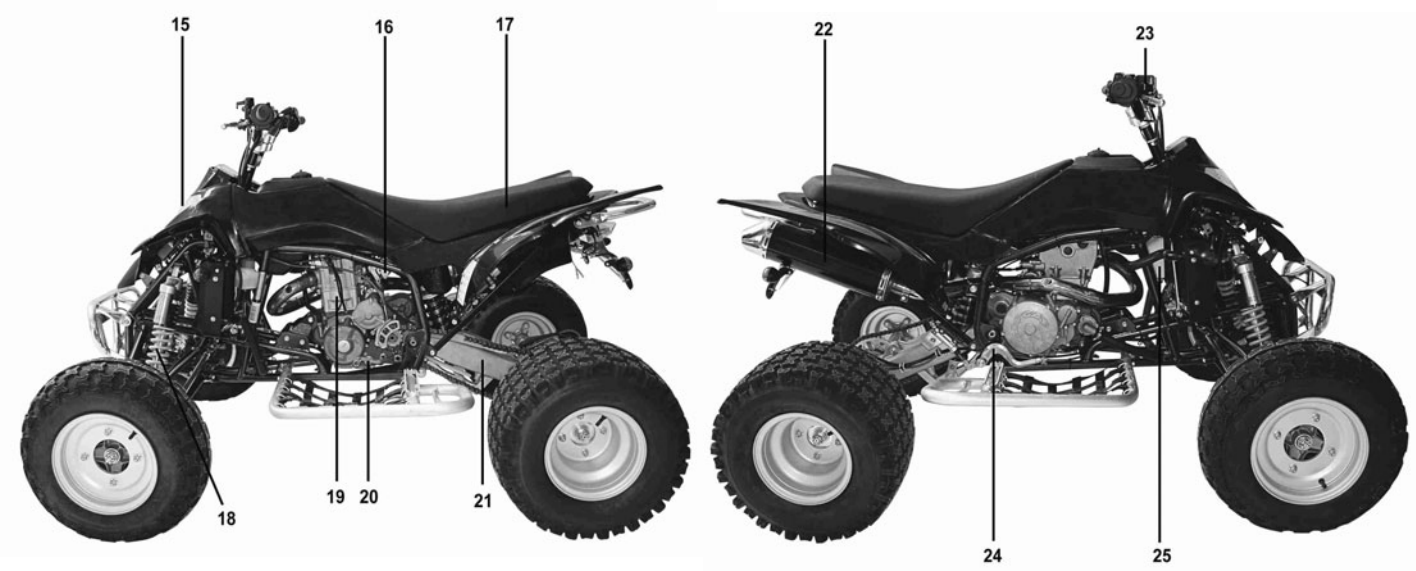
UBICAZIONE DEI COMPONENTI

GAS GAS WILD HP 450





1- Leva della frizione
2- Interruttore luci
3- Pulsante lampeggio abbaglianti
4- Pulsante abbaglianti
5- Chiave di avviamento
6- Freno parcheggio
7- Leva avviamento
8 - Leva freno anteriore
9- Manetta dell'acceleratore
10 - Protezione anteriore
11 - Pastiglie freni
12 - Tappo serbatoio carburante
13 - Pedane poggiapiedi
14 - Protezione posteriore



15- Copertura frontale
16- Corpo valvola a farfalla
17- Sella
18 - Ammortizzatore anteriore
19- Motore
20- Pedale del cambio
21 - Forcellone
22 - Tubo di scarico
23- Serbatoio del liquido dei freni anteriore
24 - Pedale del freno
25- Serbatoio per recupero dell'olio

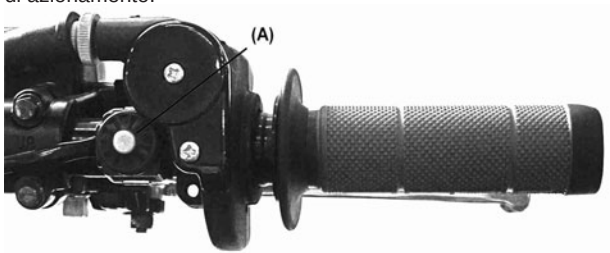
PARTI PRINCIPALI DEL QUAD

CHIAVE DI AVVIAMENTO

La chiave **(A)** è ubicata sulla parte anteriore del manubrio. Per inserire l'accensione girare la chiave in senso orario fino alla posizione "ON". Girare la chiave in senso antiorario, fino alla posizione "OFF", per disinserire il contatto.

AVVIAMENTO

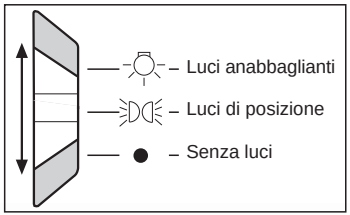
Questo quadriciclo dispone di un avviamento elettrico e di un avviamento manuale per mezzo dell'apposita pedalina.
Il comando **(B)** è posta a destra del manubrio.
Il pedale **(C)** è posto sulla parte destra del quadriciclo, si trova in posizione di riposo, tirare il pedale fino a quando rimane in posizione di azionamento.



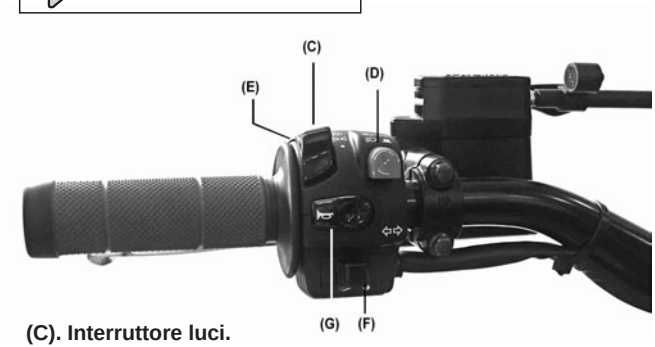
LUCI

NOTA

Il faro e la luce posteriore si attivano solo quando l'accensione si trova nella posizione ON.



L'interruttore (C) scorre su tre posizioni, lo troviamo sulla posizione "OFF".



(C). Interruttore luci.
(D). Commutatore abbaglianti-anabbaglianti.
(E). Lampeggio abbaglianti.
(F). Indicatori di direzione.
(G). Clacson.

Per accendere gli anabbaglianti (≡D) scorrere l'interruttore **(C)** fino alla posizione (☼). Per accendere gli abbaglianti (≡D) premere sul commutatore rosso **(D)**. Sul quadro strumenti si accende la spia degli abbaglianti (≡D). Per spegnere le luci scorrere l'interruttore fino alla posizione (●) .

Gli indicatori di direzione **(F)** sono posti nella parte inferiore della stessa manopola sinistra. Osservare come spostando l'interruttore verso destra l'indicatore di direzione destro lampeggia ed spostandolo verso sinistra lampeggerà quello sinistro.
Nella stessa ubicazione si trova anche il pulsante del clacson **(G)**.

LAMPEGGIANTI DI EMERGENZA

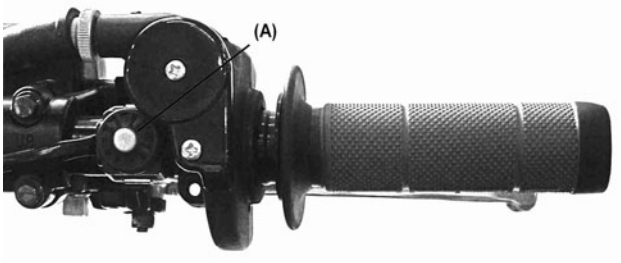
Pulsante posto nella parte anteriore del quadriciclo **(H)**, davanti al manubrio. Funziona anche con l'accensione disinserita.

NOTA

Rispettare le disposizioni di legge vigenti nei diversi paesi riguardo ai lampeggiatori d'emergenza.

MANOPOLA DELL'ACCELERATORE

Prima di avviare il motore, verificare che l'acceleratore (I) funziona liberamente. Assicurarsi che torna sulla posizione del minimo appena viene rilasciata la manopola.
È dotata di una molla che, quando si toglie la mano dalla manopola dell'acceleratore, riduce la velocità e fa tornare il motore al minimo.



AVVERTENZA
Se l'acceleratore non funziona correttamente, può rendersi difficile aumentare o diminuire la velocità quando desiderato. Ciò può dar luogo ad incidenti. Accertarsi del corretto funzionamento dell'acceleratore prima di avviare il motore. Se l'acceleratore non funziona liberamente, ricercare la causa. Risolvere il problema prima d'impiegare la macchina, oppure rivolgersi a un'officina specializzata.

LEVA DELLA FRIZIONE

La leva della frizione si trova a sinistra del manubrio. Azionarla per innestare o disinnestare le marce **(J)**.
Affinché la frizione funzioni regolarmente, la leva deve essere azionata di scatto e rilasciata lentamente.

LEVA FRENO ANTERIORE

La leva del freno anteriore **(A)** è posta sulla destra del manubrio. Azionarla per frenare con le ruote anteriori.

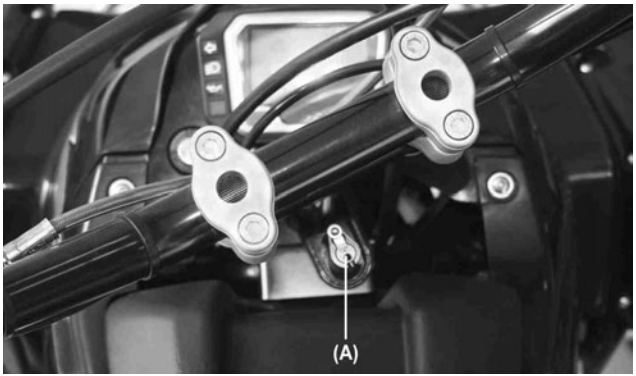
PEDALE FRENO POSTERIORE

Il pedale del freno **(B)** si trova sul lato destro della parte inferiore del telaio. Azionarlo per frenare con le ruote posteriori.

BLOCCASTERZO

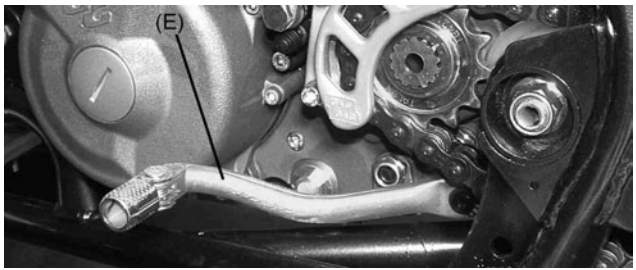
Come suggerisce il nome stesso, ha la funzione di bloccare il manubrio.

Girare completamente il manubrio verso sinistra, successivamente, inserire la chiave nel blocchetto **(A)**, girare la chiave verso sinistra, premere, girare verso destra e togliere la chiave.



PEDALE DEL CAMBIO

Questo veicolo è provvisto di un cambio a 5 marce. Il pedale del cambio **(E)** è posto sul lato sinistro del motore e viene azionato in combinazione con la frizione durante il cambio di marcia.



TAPPO SERBATOIO CARBURANTE

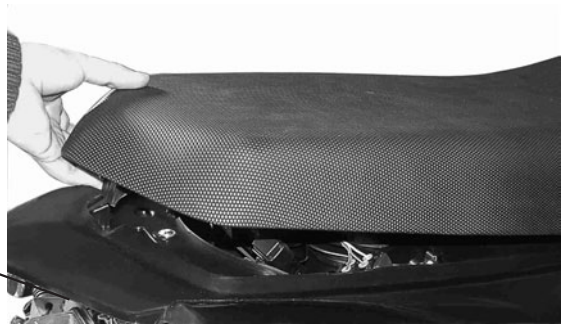
Per aprire il tappo del serbatoio di combustibile, girare la chiave in senso antiorario.

SELLA

Per rimuovere la sella, tirare la linguetta di chiusura della sella (A) e sollevarlo. Di seguito, tirare la sella nella stessa direzione.

NOTA

Nel rimontare la sella, accertarsi che rimanga saldamente fissata.



BATTERIA

La batteria del veicolo è sigillata e non occorre verificare il livello del liquido. Si raccomanda di verificare periodicamente lo stato di carica della batteria.
Le istruzioni per mettere in funzione la batteria sono le seguenti:

1. Verificare la tensione della batteria con il circuito attivo.
2. Se la tensione della batteria è minore di 12,60V o il periodo di stoccaggio supera i 6 mesi, è necessario ricaricare la batteria secondo le modalità descritte nel paragrafo 3,2.
   Se la tensione supera i 12,60V, è possibile installare la batteria nel veicolo senza doverla ricaricare.

3.1. Modalità di carica a tensione costante.
   - Tensione costante = 14,40 - 14,70V

- Corrente iniziale di carica = 0,1 - 0,5 Cn
- Durata della carica = 6 ore minimo / 24 ore massimo.

3.2. Modalità di carica di corrente o potenza costante
- Corrente massima di carica = 0,1 Cn
- Durata della carica consigliata = 5-8 ore.
- Il prodotto ((corrente di carica) x (durata della carica)) deve essere compreso nel campo di valori: 0,5 - 0,8 Cn

NOTA

Nel caso in cui si utilizzino modalità di carica diverse da quelle stabilite, non devono essere assolutamente superate le correnti massime ammesse, né la durata di carica di 24 ore.

ATTENZIONE
L'eventuale superamento del tempo standard di carica può compromettere la durata utile della batteria. Non superare in nessun caso il tempo di carica standard.

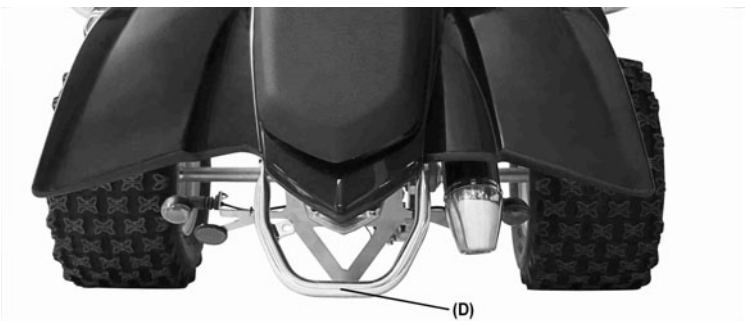
ATTENZIONE
Se vengono invertiti i poli della batteria, durante la fase di carica della batteria possono verificarsi dei problemi e il sistema della batteria può venirne danneggiato. Il morsetto rosso è quello positivo (+) mentre il morsetto nero è quello negativo (-).

PROTEZIONE ANTERIORE

Il carter anteriore fuoriesce dal corpo del QUAD. Nel caso di un urto frontale con il veicolo, la protezione che è direttamente unita al telaio, ammortizzerà l'urto ed eviterà considerevoli danni allo sterzo e al resto del veicolo.

PROTEZIONE POSTERIORE

Allo stesso modo che la protezione anteriore, quella posteriore **(D)** anche fuoriesce dall'insieme del quadriciclo. Questa protezione eviterà che il totale ribaltamento dalla parte posteriore, in quanto questo tipo d'incidente potrebbe causare gravi lesioni.



NOTA

Se la pendenza è molto ripida, la protezione non sarà in grado di evitare il ribaltamento dalla parte posteriore, quindi essere prudenti nelle pendenze e vagliare con cura il terreno.

SISTEMA POGGIAPIEDI

AVVERTENZA
L'insieme dei poggiapiedi e delle protezioni dei piedi sono una difesa imprescindibile per una guida sicura del QUAD. Il quadriciclo ha delle ruote molto larghe e potrebbe facilmente trascinare sotto le ruote una gamba e provocare gravi lesioni.

Il mezzo dispone di una coppia di staffe **(E)**, una destra e una sinistra. I due poggiapiedi incorporano una rete. L'insieme proteggerà dalle ruote i piedi e le gambe, qualora si perda l'equilibrio e i piedi scivolino fuori dai poggiapiedi. La loro larghezza favorirà la libertà dei movimenti.

VERIFICHE DA EFFETTUARE PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE DEL VEICOLO

AVVERTENZA
Occorre sempre ispezionare il QUAD ogni volta che si utilizza, in modo da accertarsi che si trova in condizioni di funzionare senza pericolo. Rispettare sempre le procedure e i programmi d'ispezione e manutenzione descritti in questo manuale. Se il veicolo non viene ispezionato, aumenta il rischio d'incidente o guasto.

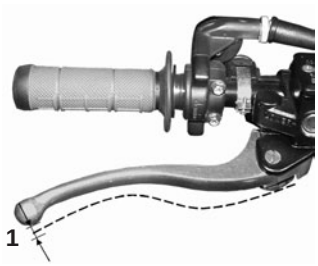
FRENO ANTERIORE E POSTERIORE

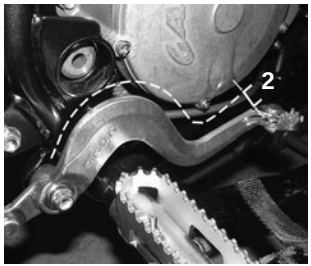
AVVERTENZA
Prima di circolare, verificare sempre i freni. Non guidare il QUAD se viene riscontrato qualsiasi problema nei freni o se si riscontra la possibilità di perdere la capacità di frenata in quanto può essere causa d'incidente. Qualora sussista un problema che non può essere risolto con le procedure di regolazione fornite in questo manuale, rivolgersi a un'officina specializzata affinché ispezionino il QUAD.

La usura del disco viene automaticamente compensata e non ha effetti sulla leva né sul pedale del freno. Quindi, l'unica regolazione è quella della leva del freno e la posizione del pedale del freno e il relativo gioco.

Leva e pedale del freno

Verificare l'assenza di gioco nella leva del freno anteriore **(1)**. Se c'è gioco, verificare lo stato delle pastiglie dei freni e vedere il paragrafo "Regolazioni e Manutenzione".
Verificare che non ci sia gioco nel pedale del freno **(2)**.





Verificare se è corretta l'altezza del pedale del freno. Se l'altezza del pedale non è corretta, rivolgersi a un'officina specializzata per la sua regolazione.
Verificare l'azionamento della leva e del pedale. Devono potersi muovere con facilità e si dovrà avvertire una sensazione di sicurezza, una volta azionati Altrimenti, rivolgersi a un'officina specializzata per far ispezionare il veicolo.

Livello liquido dei freni

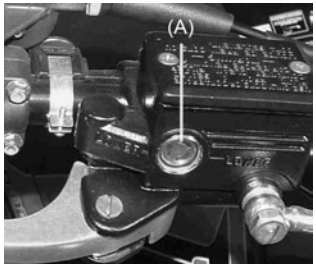
Verificare il livello del liquido dei freni. Aggiungere liquido se necessario. (Vedere sezione "*Manutenzione*")

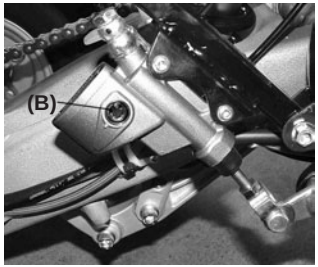
Liquido raccomandato D.O.T 3 o D.O.T 4

NOTA
Il liquido utilizzato dal fabbricante è il D.O.T.4.

Fughe di liquido dei freni

Accertarsi che non ci sia una fuga di liquido dei freni attraverso le guarnizioni delle tubazioni oppure dai serbatoi del liquido dei freni. Azionare saldamente i freni durante un minuto. Nell'eventualità di una fuga, rivolgersi a un'officina specializzata per far ispezionare il veicolo.





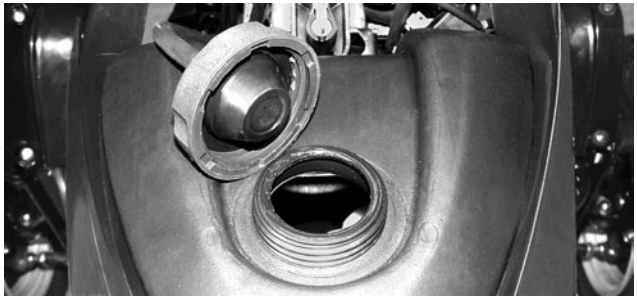
(A) e (B). Serbatoi del liquido dei freni anteriore e posteriore.

Funzionamento dei freni

Collaudare i freni, dopo aver avviato il motore, guidando a bassa velocità per accertarsi che i freni funzionino correttamente. Qualora i freni non avessero un'adeguata resa di frenata, ispezionare il grado d'usura delle pastiglie dei freni.

CARBURANTE

Il GAS GAS WILD 450 c.c. è dotato di un motore a 4 tempi alimentato con benzina senza piombo a 98 ottani.



Assicurarsi che ci sia abbastanza carburante nel serbatoio.

NOTA

È raccomandabile non lasciare che il serbatoio si svuoti. Se nel fondo del serbatoio si trova della sporcizia, quando si esaurisce il carburante, essa potrebbe entrare nel motore e danneggiarlo.

Per aprire il tappo del serbatoio del carburante, tirare la linguetta verso l'alto e introdurre una delle due chiavi rosse fornite con il quadriciclo GAS GAS. Girare verso destra e tirare via il tappo con la chiave inserita, come indicato nell'immagine precedente.

Benzina raccomandata

ATTENZIONE
Usare soltanto benzina senza piombo. L'uso di benzina con piombo causerebbe gravi danni alle parti interne del motore.

METODO DI MISURAZIONE OTTANI	**MINIMO OTTANI**
Antiknock Index (RON + MON) / 2	**90**
Research Octane No. (RON)	**98**

AVVERTENZA
La benzina è estremamente infiammabile e può esplodere in determinate circostanze. Spegnere sempre il motore e non fumare. Accertarsi che l'area sia ventilata e priva di fonti infiammabili o scintille, inclusa ogni apparecchiatura con un punto luce.

IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO

Tubo del radiatore

Verificare che non ci siano fessure nei tubi del radiatore o che non siano deteriorati e che i raccordi non presentino fughe.

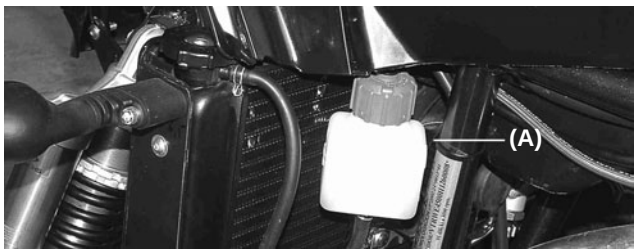
Radiatore

Verificare che le alette del radiatore non siano ostruite (insetti o fango). Eliminare eventuali ostruzioni con un getto d'acqua a bassa pressione.

ATTENZIONE
L'acqua ad alta pressione può danneggiare le alette del radiatore riducendone l'efficienza. Non ostruire né deviare il convogliamento dell'aria verso il radiatore, installando accessori non autorizzati. Le interferenze nel radiatore possono surriscaldarlo e quindi danneggiare il motore.

Liquido di raffreddamento

Assorbe l'eccesso di calore del motore e lo trasferisce all'aria attraverso il radiatore. In caso di riduzione del livello del liquido sotto la soglia standard, il motore può surriscaldarsi con conseguente danneggiamento grave dello stesso.



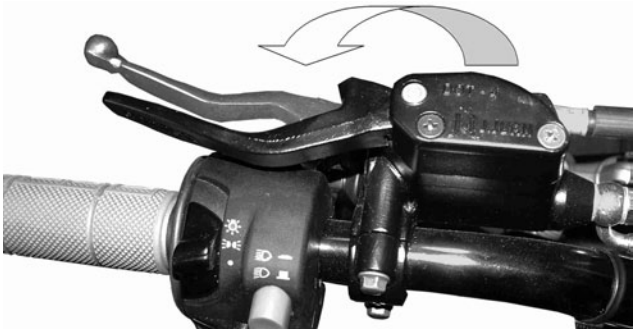
Verificare, a motore freddo, il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio **(A)** (il livello del liquido di raffreddamento varia con la temperatura del motore). Il livello è corretto se risulta compreso fra le due tacche. Se il livello è al disotto, aggiungere liquido antigelo. Sostituire il liquido di raffreddamento ogni due anni.

NOTA

Il liquido deve trovarsi tra i due segni, non oltrepassandoli in più o in meno.

FRENO DI PARCHEGGIO

Il freno di parcheggio si trova sul lato sinistro del manubrio. Si impiega per parcheggiare o bloccare il veicolo in quelle situazioni nelle quali sia necessario.
Agisce direttamente sulla pinza del freno posteriore. Per azionarlo, bisogna tirare la leva nella direzione indicata dalla freccia.



CATENA

Verificare lo stato generale della catena e la sua tensione, prima di eseguire qualsiasi percorso. Lubrificare e regolare la catena ove richiesto (Vedere capitolo *Manutenzione*).

MANOPOLA DELL'ACCELERATORE

Verificare se è corretto il funzionamento della manopola dell'acceleratore. Dovrà accelerare agevolmente e tornare in posizione di minimo una volta rilasciata. Se necessario, revisionare l'insieme e lubrificare i componenti mobili affinché funzioni correttamente.

LUCI

Verificare i fari e le luci freno per assicurarsi che sono in perfetto stato di funzionamento. Se occorre, riparare quanto necessario affinché funzionino correttamente.

PNEUMATICI

Impiegare sempre i pneumatici raccomandati.

AVVERTENZA
L'impiego di pneumatici inadeguati o la guida del veicolo con i pneumatici gonfiati con una pressione non corretta o sbilanciata, può essere causa della perdita di controllo con il conseguente rischio d'incidente.

	Fabricante	Misure	Modello
Anteriore		21 x 7,00 - 10"	
Posteriore		20 x 11,00 - 9"	

I pneumatici devono gonfiarsi alla pressione raccomandata. Misurare la pressione dei pneumatici con un manometro di bassa pressione.

ATTENZIONE
Verificare e regolare la pressione con i pneumatici freddi. La pressione deve essere uguale in entrambi i lati.

	Raccomandata	Minima	Massima
Anteriore	0,400 bar/ 40 Kpa	0,370 bar/ 37 Kpa	0,430 bar/ 43 Kpa
Posteriore	0,450 - 0,500 bar/ 45 - 50 Kpa	0,420 - 0,470 bar/ 42 - 47 Kpa	0,480 - 0,530 bar/ 48 - 53 Kpa

Limite d'usura dei pneumatici:

Esaminare in che modo si usurano i pneumatici. Se l'usura è più evidente sul centro del pneumatico, significa troppa pressione di gonfiaggio.

Se l'usura si trova nei fianchi, significa che il pneumatico è poco gonfio.
Quindi, l'usura deve essere uniforme su tutta la superficie del pneumatico.
Sostituire il pneumatico quando la profondità del battistrada si sia ridotta a 3 mm. a causa dell'usura.

Distanza minima del tassello (H): 3 mm.

USO DEL QUAD

AVVERTENZA

Leggere attentamente il presente Manuale utente per familiarizzarsi con tutti i comandi. L'eventuale perdita di controllo del mezzo potrebbe provocare un incidente o lesioni.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

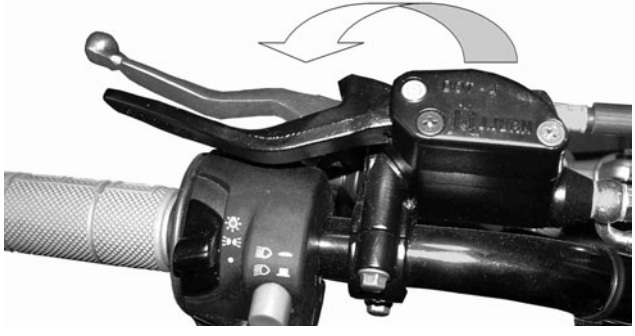
ATTENZIONE

Prima di avviare il motore per prima volta, leggere il capitolo "*Rodaggio del motore*".

AVVERTENZA

A basse temperature, accertarsi che tutti i cavi di comando funzionino liberamente prima d'iniziare la guida. Se i cavi sono congelati oppure non funzionano liberamente potrebbe perdere il controllo del QUAD e provocare un incidente.

1.- Azionare il freno come indicato in precedenza.



AVVERTENZA

- Azionare sempre il freno di parcheggio prima di avviare il motore. Il QUAD potrebbe muoversi improvvisamente in caso di mancato azionamento del freno. Ciò può comportare una perdita del controllo oppure una collisione.
- Accertarsi di sbloccare il freno di parcheggio prima di d'iniziare la guida. Il freno si potrebbe surriscaldare se si guida il QUAD senza sbloccarlo. Il freno potrebbe perdere la sua efficienza ed essere causa d'incidente. Inoltre soffrirebbe di usura anticipata.

2 - Girare la chiave **(A)** in senso orario (posizione "ON").

3 - Di seguito il pilota dovrà legarsi il sistema di arresto d'emergenza (vedere raccomandazioni del capitolo "Parti principali della moto/arresto d'emergenza").

4.- Senza azionare la manopola del gas, premere il pulsante d'avviamento.

NOTA

Se il motore non si avvia, girare la chiave fino alla posizione "OFF" ed attendere alcuni secondi prima di eseguire il prossimo tentativo. I tentativi dovranno essere quanto più possibile brevi, per non consumare la batteria.

CAMBIO MARCE

Questo quadriciclo è equipaggiato con un cambio a 5 marce.
Il cambio è del tipo a ritorno, ciò significa che per passare dalla prima alla terza è necessario inserire prima la seconda, vale a dire che le marce vanno aumentate o scalate una alla volta.

Quando si è in folle, per inserire la prima, è necessario premere la frizione, pigiare il pedale del cambio e allentare lentamente la frizione. (Nella seguente sezione verrà spiegato con più dettaglio la procedura di messa in moto del veicolo).

ATTENZIONE
Quando si cambia la marcia, premere a fondo il pedale del cambio per assicurarsi di cambiare la marcia in modo corretto. Un cambio di marcia incompleto può far sì che la trasmissione salti ad un'altra marcia e quindi può danneggiare il motore.

ATTENZIONE
Non circolare per molto tempo con il motore fermo, né trainare per lunghi percorsi. Anche a folle, la lubrificazione del cambio avviene soltanto con il motore avviato. Una lubrificazione non idonea può dare luogo a dei guasti.

MESSA IN MOTO DEL VEICOLO

1.- Azionare la manopola del gas.

ATTENZIONE
Rilasciare sempre l'acceleratore per cambiare marcia, altrimenti si potrebbe causare danni al motore ed alla trasmissione.

2.- Come già spiegato precedentemente, per inserire la prima dalla folle, è necessario premere la frizione, pigiare il pedale del cambio e allentare la frizione e contemporaneamente accelerare in modo graduale.
3.- Una volta raggiunta la velocità desiderata, rilasciare l'acceleratore, ed allo stesso tempo, azionare rapidamente la leva della frizione.
4.- Cambiare a seconda (attenzione a non passare a folle).
5.- Premere leggermente l'acceleratore e rilasciare gradualmente la leva della frizione.
6.- Seguire lo stesso procedimento per cambiare alla marcia superiore.

AVVERTENZA
Accelerare bruscamente o rilasciare la leva della frizione troppo velocemente può essere causa d'incidente e può causare che la macchina derapi e si capovolga. E' necessario soltanto premere gradualmente l'acceleratore e rilasciare la frizione dolcemente.

Per decelerare

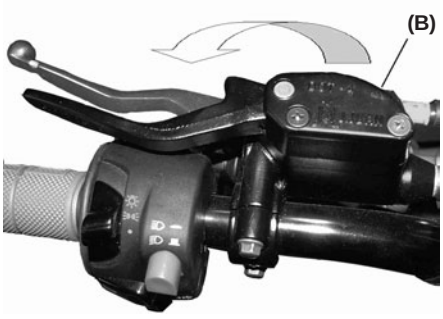
Per decelerare o fermarsi, rilasciare l'acceleratore e agire sui freni gradualmente e uniformemente. Quando il veicolo perde velocità, scalare ad una marcia più corta. Prima di passare alla marcia inferiore, attendere che il motore scenda di numeri di giri. L'impiego inadeguato dei freni o del cambio può far sì che i pneumatici perdano trazione e conseguentemente si perda il controllo del veicolo, con il rischio d'incidente.

AVVERTENZA
Accertarsi che siano diminuiti sufficientemente i giri del motore prima di ingranare una marcia inferiore. Se si scala a una marcia inferiore con un numero di giri troppo elevato, le ruote possono non girare. Ciò può essere causa di perdita di controllo, con rischio d'incidente o lesioni. Inoltre si potrebbero causare danni al motore ed alla trasmissione.

SPEGNERE IL MOTORE

1.- Mettere il cambio a folle.

2 - Girare la chiave in senso antiorario (posizione "OFF"), il motore si spegnerà automaticamente.



3. - Usare il freno di parcheggio (B) per parcheggiare il veicolo.

4.- La chiave può essere già rimossa dall'accensione.

RODAGGIO DEL MOTORE

Il rodaggio è una fase molto importante nella vita del suo quadriciclo, quindi raccomandiamo di attenersi alle seguenti istruzioni.

NOTA

Il rodaggio è un periodo (di solito le prime 20 ore) in cui si devono tener presenti diversi punti per mettere a punto il motore.

Nel corso delle prime 10 ore, è raccomandabile non circolare durante un lungo periodo oltre la metà dell'acceleratore o in qualsiasi situazione che possa causare un surriscaldamento del motore. D'altra parte, l'accelerazione momentanea (3 o 4 secondi) non rappresenta nessun problema per il motore, al contrario, è conveniente. Ogni sequenza d'accelerazione deve essere seguita da un periodo di riposo, affinché il motore possa dissipare il calore accumulato.
Nel corso delle prime 10 ore cercare di non marciare sempre alla stessa velocità, variare la velocità ogni tanto.
Nel corso delle seguenti 10 ore (10-20), è raccomandabile non circolare ad oltre ¾'5f di gas durante un lungo periodo.

AVVERTENZA
Non azionare la leva d'avviamento con la retromarcia innestata.

PARCHEGGIO IN PENDENZA.

AVVERTENZA
Evitare di parcheggiare su colline o altri terreni inclinati, poiché il QUAD potrebbe muoversi senza controllo, con l'eventuale rischio d'incidente. Se è necessario parcheggiare in pendenza, ingranare la prima, azionare il freno di parcheggio e mettere cunei sotto le ruote come pietre o altri oggetti.

1. Fermare il veicolo attivando i freni; una volta che il veicolo si è fermato, inserire la prima.

2. Senza disinserire la frizione, spegnere il motore. Ora può rilasciare la frizione.

3. Con i freni anteriori e posteriori azionati, azionare il freno di parcheggio e rilasciare lentamente il pedale del freno.

FAMILIARIZZANDOSI CON IL SUO QUAD

Questo QUAD è destinato a conducenti esperti, per un utilizzo con fini ricreativi.
Pur essendo esperto nella guida di altri veicoli o motociclette fuoristrada, guidare il QUAD esige speciali abilità che possono solo acquisirsi con la pratica.

Si raccomanda di cominciare a familiarizzare con il quadriciclo su terreni pianeggianti, senza ostacoli e senza altri conducenti. Non tentare di eseguire manovre più difficili fino a quando non si è familiarizzato completamente con il QUAD.

Un quadriciclo non è un veicolo adatto a saltare ostacoli, astenersi dal realizzare tali manovre, per evitare di danneggiare severamente il veicolo.

AVVERTENZA
Non mettersi alla guida del QUAD senza aver prima letto attentamente questo manuale. Assicurarsi che l'azionamento dei comandi è stato perfettamente capito e prestare particolare attenzione al capitolo "Informazioni sulla sicurezza"

GUIDARE CON PRUDENZA E BUON SENSO

Come è stato accennato la guida del QUAD richiede un'abilità speciale acquisibile soltanto con la pratica continuata durante un determinato periodo di tempo.
Prendersi il tempo necessario per imparare le tecniche di base prima di tentare più difficili manovre.

AVVERTENZA
Non trasportare passeggeri. Ciò può provocare un incidente con il conseguente rischio di lesioni sia per il guidatore che per il passeggero. Il quadriciclo ha un sistema di arresto d'emergenza qualora il pilota cadesse, ma non è predisposto per la caduta di un secondo passeggero.
IL QUAD WILD NON E' OMOLOGATO PER IL TRASPORTO DI PASSEGGERI E' PERMESSO SOLO L'USO DEL CONDUCENTE.

Equipaggiamento

- Indossare sempre un casco omologato della sua misura.
- Inoltre, dovrà indossare: protezione per gli occhi, guanti, stivali, camicia oppure giacca a maniche lunghe e pantaloni lunghi.

AVVERTENZA
È imprescindibile indossare l'equipaggiamento di cui sopra nella sua totalità, altrimenti aumenta il rischio di soffrire una grave lesione o perfino la morte.

Verifiche previe alla guida

Per la necessaria sicurezza e corretta cura del QUAD, eseguire sempre le verifiche previe alla guida. Vengono spiegate con dettaglio sul capitolo "Verifiche da eseguirsi prima dell'avviamento del veicolo".

Durante la guida

Montare sempre i poggiapiedi e le protezioni, difendono da gravi lesioni negli arti inferiori. Mantenere sempre i piedi sui poggiapiedi, mentre si guida, e le due mani afferrate al manubrio.

AVVERTENZA
Così come è stato spiegato in questo manuale, è imprescindibile fare uso dei poggiapiedi e delle protezioni per preservare la propria incolumità fisica.

Modifiche

Non modificare mai il QUAD montando o impiegando accessori non omologati. I componenti ed accessori aggiunti a questo veicolo devono essere originali della GAS GAS oppure componenti equivalenti progettati per i loro impiego su questo QUAD e si dovranno montare e utilizzare come dalle apposite istruzioni. L'inadeguato montaggio di accessori o la modifica di questo veicolo possono provocare dei cambiamenti nel modo di guida il che in determinate circostanze potrebbe essere causa di un incidente. In caso di dubbio, informarsi presso un concessionario autorizzato.

Impianto di scarico

Il sistema di scarico del QUAD aumenta di temperatura durante il funzionamento del veicolo. Per prevenire ustioni, evitare il contatto. Parcheggi il QUAD in un luogo riservato a questi veicoli o in luogo lontano da pedoni o bambini.

COME STERZARE CON IL SUO QUAD

Se circola a bassa velocità non avrà problemi per girare con il manubrio. D'altra parte, se la velocità aumenta, aumenta anche la difficoltà per sterzare. Le due ruote posteriori sono montate rigidamente sullo stesso asse e girano congiuntamente alla stessa velocità, quindi il QUAD opporrà resistenza a girare, a meno che si permetta che la ruota interna derapi o perda leggermente trazione. E' necessario avere una tecnica speciale per girare, per questa ragione è importante imparare la tecnica in una zona piana, senza ostacoli e a una velocità moderata. Potrà aumentare la velocità man mano che aumenta la sua perizia.

Nell'avvicinarsi ad una curva, ridurre la velocità e iniziare a girare il manubrio nel senso desiderato. Chinare il corpo verso la parte interna della curva per pareggiare l'inerzia prodotta dalla velocità. Impiegare l'acceleratore per mantenere una velocità costante durante tutta la svolta. Questa manovra permetterà di prendere la curva in modo corretto. L'immagine mostra il modo di farlo.

1.- Giro verso destra
2.- Giro verso sinistra

Se si utilizza una tecnica impropria, il QUAD potrebbe continuare ad andare dritto. Nel caso in cui il veicolo non dovesse curvare, fermarsi ed esercitarsi di nuovo con la procedura.

Se il veicolo comincia a ribaltarsi verso l'esterno mentre si affronta una curva, ridurre la velocità, controsterzare o chinarsi ancora di più verso l'interno. Per evitare il ribaltamento potrebbe essere necessario inoltre ridurre gradatamente la velocità e girare lo sterzo verso l'esterno della curva.

AFFRONTARE UNA SALITA

Raccomandiamo d'iniziare percorrendo pendenze in salita poco impegnative e aumentare il grado d'inclinazione man mano che aumenta la propria abilità. In ogni caso occorre evitare le pendenze con superfici instabili o sdrucciolevoli, oppure con ostacoli; di nuovo ripetiamo che il quadriciclo non è un veicolo adatto per saltare ostacoli, quindi astenersi.

3

Nell'affrontare una pendenza in salita è importante trasferire il peso sulla parte anteriore del QUAD. Ciò si ottiene chinando il corpo in avanti ed arretrando la posizione seduta; nel caso di pendenze molto ripide mettersi in piedi sui poggiapiedi e chinarsi leggermente in avanti.

AVVERTENZA
Non accelerare bruscamente né eseguire repentini cambi di marcia. Il QUAD potrebbe ribaltarsi all'indietro. In questo caso la protezione posteriore non sarebbe d'aiuto a causa della considerevole velocità d'inerzia. Non superare mai la cima di una salita a tutta velocità. Dall'altra parte ci potrebbe essere un ostacolo, una ripida discesa, un'altro veicolo oppure una persona.

Se è impegnato in una salita e si rende conto che la sua abilità non le permette di raggiungere la cima, fare inversione con il QUAD quando si ha ancora trazione in avanti (e spazio per fare la manovra) e inizi a scendere.

Se il veicolo indietreggia, non usare il freno posteriore per fermarlo,né tentare d'ingranare una marcia, il quadriciclo potrebbe facilmente ribaltarsi all'indietro.
Scendere immediatamente dal veicolo dal lato ascendente della pendenza. Tenere presente che la propria incolumità è quello che conta.

AFFRONTARE UNA DISCESA

Nel guidare il QUAD su una discesa, spostare quanto possibile il peso all'indietro, nel senso ascendente della pendenza. Spostarsi all'indietro sulla sella e rimanere seduti con le braccia dritte.

4

Scelga una marcia corta che consenta che la compressione del motore attui come freno principale. Una frenata incorretta può originare una perdita di trazione. Vedere l'esempio nell'immagine.

ATTRAVERSAMENTO DI PENDENZE

Per attraversare con il suo QUAD una superficie in pendenza, occorre sistemare il peso in modo che possa mantenere l'adeguato equilibrio. Prima di affrontare l'attraversamento di una pendenza occorre essere

certi di aver appreso le tecniche di base su terreno piano. Evitare le pendenze con terreno sconnesso o sdrucciolevole che possano far perdere l'equilibrio.
Quando si attraversa una pendenza, mantenere il corpo inclinato nel senso ascendente della pendenza. E' probabile che occorra correggere lo sterzo quando si passa su superfici instabili, girando le ruote anteriori leggermente verso la parte ascendente. Quando si guida in pendenza non effettuare curve strette, né in salita né in discesa.
Se il QUAD inizia a ribaltarsi, controsterzare gradualmente in direzione discendente se non c'è nessun ostacolo nel percorso. Recuperato l'equilibrio, girare di nuovo lo sterzo nel senso su cui desidera circolare.

ATTRAVERSAMENTO DI CORSI D'ACQUA POCO PROFONDI

Con il QUAD è possibile attraversare, a bassa velocità, corsi d'acqua profondi fino a 35 cm. Prima di entrare nell'acqua, scegliere con attenzione il percorso. Entrare in un luogo dove non ci siano bruschi dislivelli evitando le pietre o altri ostacoli che possono far slittare o far perdere la stabilità del QUAD. Guidare piano e con prudenza.

AVVERTENZA
Non guidare in acque rapide o più profonde di quanto specificato in questo manuale. Ricordare che i freni bagnati diminuiscono la loro capacità per fermare il veicolo. Controllare i freni appena usciti dall'acqua. Se necessario, azionarli più volte affinché l'attrito li asciughi.

NOTA

Dopo aver guidato il QUAD nell'acqua non scordarsi di eliminare quella raccolta, smontando il manicotto di retenzione posto sul fondo dell'alloggio del filtro dell'aria. Lavarlo con acqua dolce se si è circolato in acqua salata o su fango.

GUIDA SU TERRENO SCONNESSO

La guida su terreni sconnessi deve essere effettuata con prudenza. Stare attenti a qualsiasi ostacolo che possa provocare danni al QUAD, destabilizzarlo oppure essere causa di un incidente. Mantenere in ogni momento i piedi saldamente poggiati sui poggiapiedi. Evitare i salti con il veicolo, si potrebbe perdere il controllo e provocare danni al veicolo.

SBANDATE E DERAPATE

Nel guidare su superfici instabili o sdrucciolevoli, farlo con attenzione in quanto il QUAD potrebbe derapare. Una sbandata improvvisa e non corretta, potrebbe causare un grave incidente. Per ridurre la tendenza delle ruote anteriori a derapare su terreno instabile o sdrucciolevole, talvolta è utile caricare il peso del corpo sulle ruote anteriori.

Se le ruote posteriori iniziano a sbandare in senso laterale, di solito si può riprendere il controllo girando lo sterzo nel senso della derapata (sempre se c'è spazio per farlo). Non è raccomandabile accelerare o frenare fino a quando la derapata non è stata corretta.

Con la pratica, e dopo un certo tempo, si può dominare la tecnica della derapata controllata. Prima di eseguire queste manovre occorre scegliere con attenzione il terreno, in quanto la stabilità e il controllo vengono ridotti in queste situazioni. Tener presente che sono da evitare le derapate su superfici troppo scivolose, come ad esempio sul ghiaccio, in quanto si potrebbe perdere totalmente il controllo.

NOTA

Imparare a controllare con sicurezza le derapate esercitandosi a bassa velocità su terreno piano e non sconnesso.

TARATURE

TARATURA SOSPENSIONE ANTERIORE

Formata da due bracci trapezoidali con due ammortizzatori multiregolabili.
La molla dell'ammortizzatore può essere regolata o sostituita con una opzionale, in modo da adattarla ai diversi tipi di guida. La forza può essere regolata facilmente per cui non è necessario cambiare la viscosità dell'olio.

Regolazione dell'estensione

AVVERTENZA
I componenti della sospensione sono caldi durante l'operazione. Non toccare il regolatore dell'ammortizzatore di compressione, il regolatore dell'ammortizzatore di estensione ne il serbatoio dell'olio con le mani nude ne con nessuna altra parte del corpo fino a quando i componenti della compressione si sono raffreddati.

Per regolare l'estensione girare il comando **(B)** della parte inferiore dell'ammortizzatore con la mano.

Il totale delle possibilità è di 22 "clic".
Le misure di regolazione di rimbalzo standard sono di 7 "clic".

Ruotare in senso orario fino in fondo, ora è completamente chiuso. Girare in senso orario fino a notare 7 "clic", adesso è in posizione standard. Se si trovasse a 0 "clic" l'estensione sarebbe molto dura, invece se si trovasse a 22 "clic" sarebbe troppo morbida.

AVVERTENZA
Regolare sempre gli ammortizzatori sinistro e destro con la stessa misura. Una regolazione squilibrata può comportare una comportamento deficiente ed una perdita di stabilità, con il conseguente rischio d'incidente.

Regolare la compressione

Per regolarla girare il comando **(A)** della parte superiore dell'ammortizzatore con la mano. Girando in senso antiorario fino in fondo si chiuderà completamente.
Il totale delle possibilità è di 38 "clic".
Le misure di regolazione di compressione standard sono di 20 "clic".
Compressione completamente dura 0 "clic".
Compressione completamente morbida 38 "clic".

TARATURA SOSPENSIONE POSTERIORE

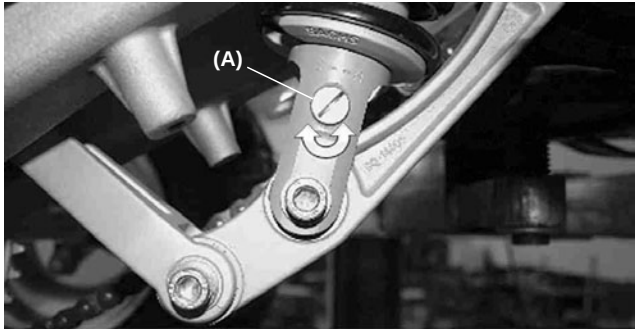
E' un forcellone in lega d'alluminio, senza saldature. Il sistema progressivo mediante piccole bielle, con ammortizzatore regolabile.

Regolazione dell'estensione

Per regolarla girare la vite **(A)** della parte inferiore dell'ammortizzatore.

Il totale delle possibilità è di 50 "clic".
Le misure di regolazione standard sono di 25 "clic".

Ruotare in senso orario fino in fondo, ora è completamente chiuso. Girare in senso orario fino a notare 25 "clic", adesso è in posizione standard. Se si trovasse a 0 "clic" l'estensione sarebbe molto dura, invece se si trovasse a 50 "clic" sarebbe troppo morbida.

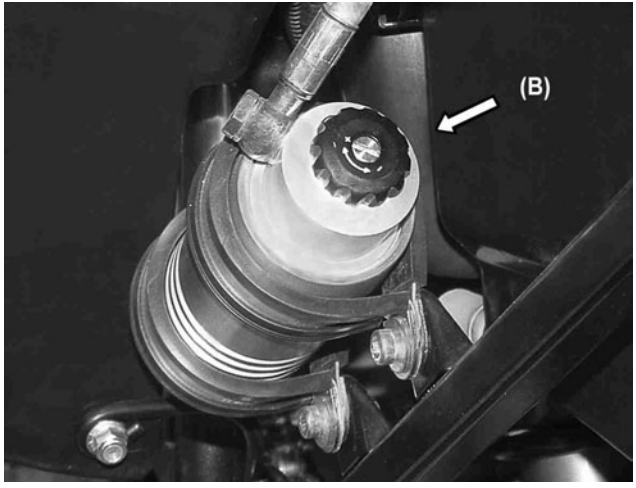


Regolare la compressione

Per regolarla girare la vite **(B)** del serbatoio.

Il totale delle possibilità è di 20 "clic".
Le misure di regolazione standard sono di 10 "clic".

Girare in senso orario fino in fondo per indurire la compressione e girare in senso antiorario per una compressione morbida.



MANUTENZIONE E REGOLAZIONI PERIODICHE

QUADRO DI MANUTENZIONE

La prima revisione da eseguirsi in un'officina specializzata sarà ai 500 km oppure dopo due serbatoi di carburante. Le revisioni successive dovranno essere effettuate ogni 2.000 km o tre mesi.

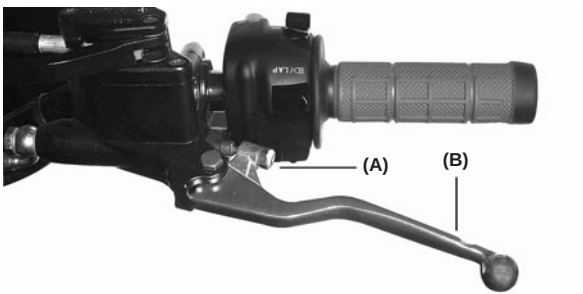
		Controllare	Rabboccare	Sostituire	Lubrificazione	Pulire	Regolare	Serrare	Se necessario
PRIMA DI CIRCOLARE CON IL QUAD	Livello serbatoio carburante	●	●						●
	Livello serbatoio liquido dei freni (anteriore e posteriore)	●	●						●
	Gioco di leva e pedale dei freni	●					●		●
	Pastiglie dei freni	●		●					●
	Livello liquido refrigerante	●	●						●
	Usura pneumatici	●		●					●
	Stato generale della catena	●			●				●
	Manopola del gas	●			●				●
	Gioco leva della frizione	●					●		●
	Luci	●		●					●
	Interruttori	●							
DOPO AVER CIRCOLATO	Quadriciclo					●			●
	Pedale del cambio				●				●
	Pedale e leva del freno				●				●
	Maniglia frizione				●				
	Filtro dell'aria				●	●			
	Alloggio filtro dell'aria					●			
	Guida della catena	●			●	●	●		●
	Cavi				●				
	Tubo del radiatore e collegamenti	●							
	Scappamento	●			●	●			
OGNI...	Cuscinetti delle ruote (10 uscite)	●							
	Viti (vedere tabella relativa alle coppie di serraggio)							●	
	Pistone del freno e protezione polvere (2 anni)			●					
	Pistone del freno e protezione polvere (2 anni)			●					
	Tubazione freno (2 anni)			●					

Le periodiche ispezioni, regolazioni e lubrificazioni mantengono il veicolo in condizioni ottimali di sicurezza ed efficienza. La sicurezza è un obbligo da parte del proprietario. Nelle seguenti pagine si spiegano i punti più importanti riguardanti le ispezioni, regolazioni e lubrificazione.

AVVERTENZA
Non eseguire nessuna operazione di manutenzione con il motore avviato. I componenti in movimento si possono agganciare agli abiti o al corpo provocando lesioni. I componenti elettrici potrebbero provocare scintille, scosse elettriche e incendi. Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione spegnere il motore, a meno che venga indicato il contrario. Se non si è abituati alla manutenzione del veicolo è preferibile rivolgersi a una officina specializzata.

REGOLAZIONE LEVA FRIZIONE

Il gioco della leva della frizione deve essere di 2-3 mm. Il gioco aumenta con l'usura del disco della frizione, e occorre regolarla. Quando c'è troppo gioco, tentare prima di regolare il livello della leva della frizione.



Stringere la vite regolatrice in modo da ottenere un gioco ottimale. Se la regolazione della leva della frizione ha raggiunto il suo limite, regolarla mediante lo spintore del pistone della pompa della frizione.

REGOLAZIONE DELLA LEVA DEL FRENO E PEDALE DEL FRENO

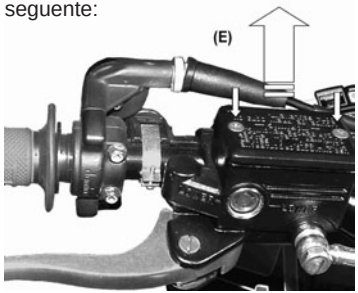
La usura del disco viene automaticamente compensata e non ha effetti sulla leva né sul pedale del freno. Quindi,
l'unica regolazione è quella della leva del freno anteriore e la posizione del pedale del freno posteriore ed il relativo gioco.

Leva del freno anteriore

In principio il gioco della leva ha una relazione diretta con l'usura delle pastiglie, cioè, se si osserva gioco sulla leva, prima di regolarlo, occorre innanzitutto verificare se le pastiglie dei freni devono essere sostituite.

La leva del freno anteriore **(A)** agisce direttamente sulla pompa del freno. Non è dotata di alcun tipo di regolazione.

Si potrebbe verificare anche il caso che sia entrata aria nel circuito del liquido dei freni. La procedura per lo spurgo dell'impianto è la seguente:



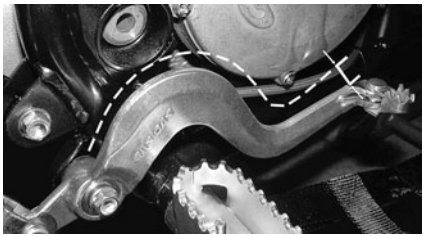
- Rimuovere il tappo del serbatoio del liquido dei freni (E), per verificare il livello.

- Rimuovere il tappo (F) della valvola di sfiato del freno (all'interno delle ruote) e nell'estremità inserire un tubo trasparente. Per fare ciò, rimuovere le ruote anteriori.

-Azionare diverse volte la leva del freno. Si vedrà che esce liquido dall'estremità dove è stato inserito il tubo. Il tubo trasparente permette vedere se c'è aria nel circuito (bollicine nel liquido).
- Una volta spurgato il circuito riempire il serbatoio fino all'orlo.

Pedale del freno posteriore

Verificare il corretto funzionamento del freno e che non tocchi con nessun'altra parte del QUAD. Per regolare il gioco del pedale occorre allentare il dado di bloccaggio, girare la vite, collocare la leva sulla posizione desiderata e serrare adeguatamente il dado di bloccaggio.



Quando il pedale del freno è in posizione di riposo deve avere un gioco di 10 mm. Altrimenti, occorre regolarlo.

AVVERTENZA
Se il pedale del freno ha un tatto morbido quando viene azionato è possibile che sia dovuto alla presenza d'aria nella pompa oppure che sia difettoso. Poiché in queste circostanze è pericoloso guidare, verificare immediatamente i freni.

VERIFICA LIVELLO DEL LIQUIDO DEI FRENI

NOTA

Controllare il liquido dei freni e sostituirlo periodicamente. Inoltre, può essere sostituito se è inquinato da acqua o sporcizia.

Controllo del livello del liquido dei freni

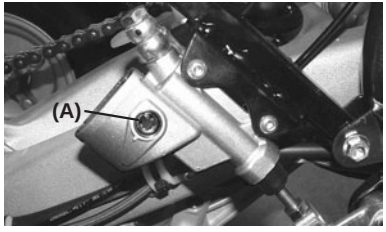
Anteriore A sinistra della manopola dell'acceleratore si trova un piccolo serbatoio di liquido di freni. Se viene osservato con attenzione il recipiente, si vedrà che in uno dei lati piatti c'è un oblò trasparente, che permette di controllare quanto accade all'interno del serbatoio liquido dei freni. Se il QUAD è stato appena acquistato, non si vedrà nulla attraverso l'oblò poiché il serbatoio è pieno, ma quando il livello del liquido scende allora è possibile verificare questa diminuzione del livello.

Nel caso i cui il livello del liquido dei freni sia molto basso, aggiungere dell'altro:
- Con un cacciavite a stella, svitare le due viti del serbatoio.
- In seguito, aggiungere il liquido sufficiente.
- Avvitare di nuovo le viti e assicurarsi che il serbatoio rimanga saldamente fissato.

Posteriore

LIVELLO LIQUIDO DEI FRENI POSTERIORE

La pompa si trova nel laterale inferiore destro del veicolo, vicino al pedale del freno posteriore.
Attraverso il visore **(A**), controllare il livello del liquido dei freni. La presenza di bollicine ci indicherà che il livello si è abbassato a causa dell'usura delle pastiglie dei freni posteriori o della perdita di liquido dovuta a una fuga.
- Per sostituire o rabboccare liquido dei freni, estrarre le due viti della calotta superiore e tirarla verso l'alto.
Dopo aver riempito, assicurarsi che la calotta si chiuda correttamente.



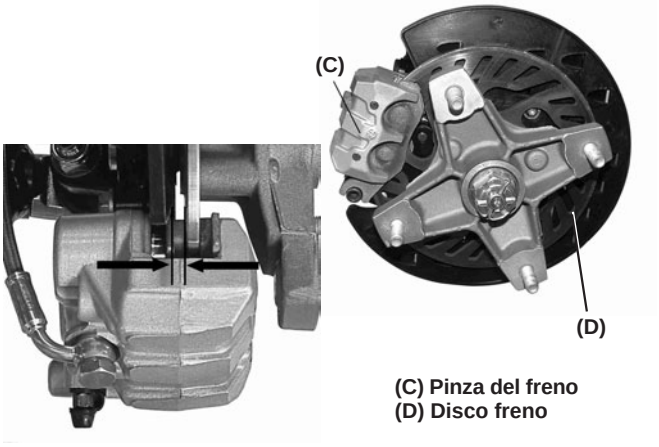
Liquido raccomandato

Utilizzare D.O.T 3 o D.O.T 4

VERIFICA PASTIGLIE DEI FRENI ANTERIORE E POSTERIORE

Si incontrano 3 pinze di freni: 2 sulle ruote anteriori, ognuna agisce su una ruota; e 1 sull'albero di trasmissione che frena simultaneamente entrambe le ruote posteriori. Tutte funzionano nella stessa maniera e occorre revisionarle e controllarle allo stesso modo.

Come si vede nell'immagine, la pinza dei freni è composta da diversi componenti. La pastiglia è la parte che fa attrito con il disco e quindi la parte che si usura, pertanto occorre verificarne lo spessore.



(C) Pinza del freno
(D) Disco freno

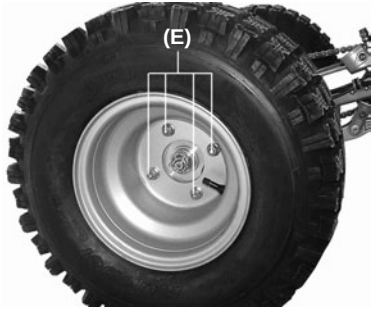
NOTA

Non far consumare eccessivamente le pastiglie dei freni, se non viene controllata l'usura si potrebbe seriamente danneggiare l'insieme della pinza.

Quando lo spessore della pastiglia è notevolmente diminuito, rivolgersi a un negozio ricambi e richiedere una sostituzione.

SOSTITUZIONE DELLE RUOTE

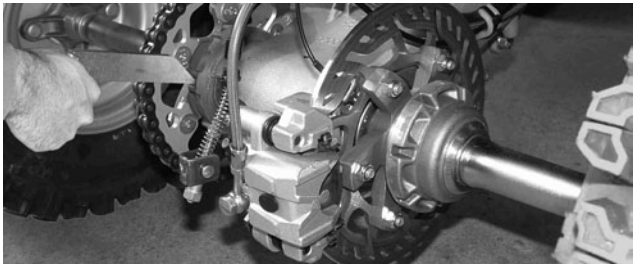
Occorrerà sostituire le ruote quando sono logore o forate. La procedura da seguire sarà la seguente:



-Ogni ruota ha quattro dadi (E) da svitare con una chiave esagonale misura 15.
- Rimuovere i dadi ed estrarre la ruota dall'asse.
- Per rimontarle seguire la procedura in senso inverso.

ASSE DEL FORCELLONE

È importante che l'asse che regge le due ruote posteriori sia correttamente centrato, se non fosse così, oppure esistesse gioco sull'asse, si potrebbero danneggiare i cuscinetti.
- Per regolare il dado dell'asse, è necessario posizionarsi nella parte posteriore del QUAD. Il dado si trova alla destra del forcellone.
- Con la chiave **(F)** in dotazione al veicolo, regolare l'asse.

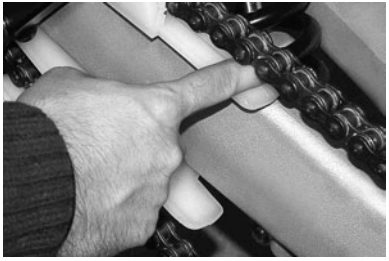


REGOLAZIONE E LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA

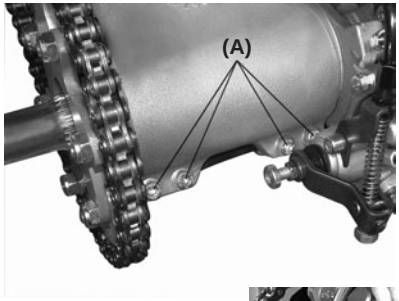
Occorre verificarla, regolarla e lubrificarla come specificato dalla manutenzione periodica per prevenire un'eccessiva usura. Se la catena è logorata o mal regolata (troppo tesa oppure lenta), può sfilarsi o perfino rompersi.

AVVERTENZA
Una catena sfilata o spezzata può agganciarsi al motore o alla ruota posteriore e danneggiare la moto, provocandone la perdita di controllo.

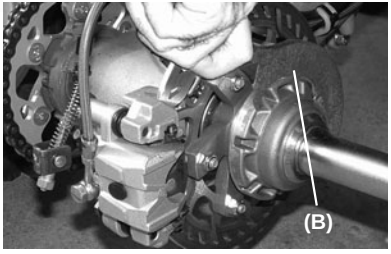
Controllo del tensionamento della catena



Il tensionamento tra la catena e il braccio del forcellone all'altezza del pattino della catena deve essere di un dito, se fosse superiore o inferiore regolarlo alla misura corretta. Seguire la procedura descritta di seguito:



- Posizionarsi nella posteriore del QUAD. Nella zona del forcellone ci sono 4 viti (A).
- Svitare le 4 viti.



- Con la chiave (B) in dotazione al QUAD, regolare correttamente la catena ed avvitare di nuovo le 4 viti.

NOTA

Accertarsi che le viti siano ben serrate e che la catena abbia la tensione adeguata.

Ispezione dello stato della catena

Ispezionare la catena alla ricerca di maglie danneggiate, collegamenti mancanti, denti danneggiati.
Se la catena di trasmissione fosse molto danneggiata, rivolgersi a un'officina specializzata per la sua sostituzione.

Lubrificazione della catena

È necessaria un corretta manutenzione della catena per assicurare il buon funzionamento del quadriciclo. La lubrificazione della catena deve rientrare fra gli interventi più frequenti da eseguire sul veicolo.

Quando realizzarla?

- Dopo aver percorso un terreno umido.
- Se la catena risulta eccessivamente secca.
- Dopo la pulizia della motocicletta.
- In caso di inutilizzo prolungato del QUAD.

È preferibile un olio viscoso a uno più fluido poiché rimarrà più a lungo sulla catena lubrificandola meglio.

Oliare i fianchi dei rulli della catena in modo che penetri meglio in essi; asciugare l'olio in eccesso.

VERIFICA DEL LIVELLO DEL LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO

Il liquido di raffreddamento assorbe l'eccesso di calore del motore e lo trasferisce all'aria attraverso il radiatore. In caso di riduzione del livello del liquido sotto la soglia standard, il motore può surriscaldarsi e danneggiarsi. Controllare ogni giorno e prima di guidare il QUAD, il livello del liquido.

NOTA

In condizioni normali, il livello del liquido tende a mantenersi costante. Se occorre aggiungere liquido spesso, verificare l'esistenza di eventuali perdite e rivolgersi a un'officina specializzata.

AVVERTENZA
Per evitare ustioni, non rimuovere il tappo del radiatore o tentare di cambiare il liquido con il motore ancora caldo. Attendere che il motore si raffreddi.

Informazione sul liquido anticongelante

Per proteggere le parti in alluminio dell'impianto di raffreddamento (motore e radiatore) dall'ossidazione e corrosione, impiegare inibitori chimici miscelati nel liquido di raffreddamento. Col trascorrere del tempo, il radiatore si ossida se non viene usato un liquido anticorrosione. Questo fenomeno potrebbe causare un'ostruzione dei fori di raffreddamento.

ATTENZIONE
L'impiego di soluzioni liquide inadeguate può danneggiare il motore e l'impianto di raffreddamento. Impiegare un liquido di raffreddamento che includa un agente specifico anticorrosione per motori in alluminio e radiatori, come da istruzioni del fabbricante.

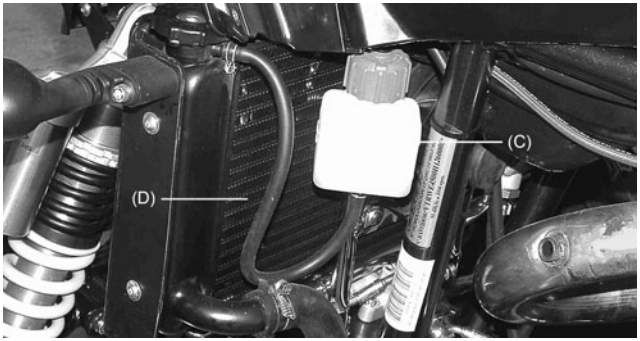
AVVERTENZA
I liquidi chimici sono nocivi per l'uomo. Attenersi alle istruzioni del fabbricante.

Nell'impianto di raffreddamento occorre impiegare acqua distillata insieme all'anticorrosivo ed all'anticongelante.
Se la temperatura ambiente scende al di sotto del punto di congelamento dell'acqua, proteggere l'impianto con anticongelante.

Nell'impianto di raffreddamento usare un anticongelante di tipo permanente (acqua distillata e glicole d'etilene anticorrosivo per motori in alluminio e radiatori).
Per la miscela del liquido di raffreddamento sotto condizioni estreme scegliere una proporzione per basse temperature.

Livello del liquido di raffreddamento

Nel caso di perdite considerevoli di liquido occorrerà verificare il livello di entrambi i serbatoi. Sono posti uno al fianco dell'altro sulla parte sinistra del quadriciclo.



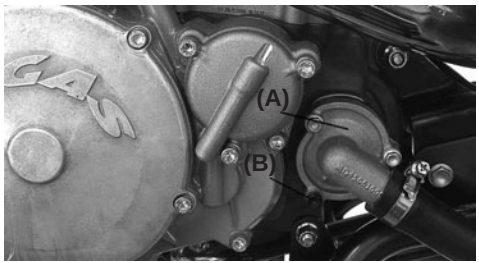
Di solito, quando il liquido nel serbatoio **(C)** è al di sotto del livello, è necessario revisionare anche il radiatore **(D**).

AVVERTENZA
Eseguire queste operazioni soltanto quando il motore è freddo, i liquidi possono essere caldi e fuoriuscire a pressione e provocare delle ustioni.

- Togliere il tappo del radiatore e riempirlo completamente.
- Togliere il tappo del serbatoio e riempirlo fino al livello indicato dalle due tacche.
- Di seguito avviare il motore e mantenerlo al minimo durante 15 - 20 secondi.
- Spegnere il motore e riguardare il livello nei due serbatoi, sicuramente il livello sarà sceso perché il motore è rimasto senza liquido.
- Rabboccare nuovamente entrambi i serbatoi (ove necessario).

Sostituzione del liquido di raffreddamento

Il liquido deve essere cambiato su base periodica per garantire la massima longevità del motore.
- Attendere fino a quando il motore non è completamente freddo.
- Porre il QUAD in posizione orizzontale.
- Togliere il tappo del radiatore.
- Collocare un recipiente sotto la vite di drenaggio e svuotare il liquido del radiatore; per quanto riguarda il motore, svitare la vite di drenaggio **(B)** posta nella parte inferiore del carter della pompa dell'acqua. Occorre pulire immediatamente il liquido che si è versato sul telaio, il motore o i pneumatici.



(A). Carter della pompa dell'acqua. (B). Tappo drenaggio liquido raffredda-mento.

AVVERTENZA
L'eventuale contatto del liquido con i pneumatici può rendere questi ultimi più scivolosi ed essere causa d'incidente.

- Controllare il liquido usato. Se vengono osservate delle macchie bianche nel liquido, significa che i componenti in alluminio dell'impianto di raffreddamento sono corrosi. Se invece il liquido è marrone, i componenti d'acciaio o ferro dell'impianto sono ossidati. In entrambi i casi pulire l'impianto.
- Verificare i danni, le fughe o la mancanza di guarnizioni dell'impianto di raffreddamento.
- Avvitare la vite del carter della pompa dell'acqua alla coppia indicata nella tabella. Sostituire le guarnizioni usate con altre nuove.

Coppie di serraggio delle viti
(vedere tabella delle coppie di serraggio)
Vite della pompa dell'acqua: 9 Nm.

- Riempire il radiatore fino al bordo del tappo e rimettere in posizione il tappo del radiatore.
- Verificare la presenza di eventuali perdite dell'impianto di raffreddamento.
- Avviare il motore, scaldarlo, quindi spegnerlo.
- Verificare il livello del liquido di raffreddamento a motore freddo.

FILTRO DELL'ARIA

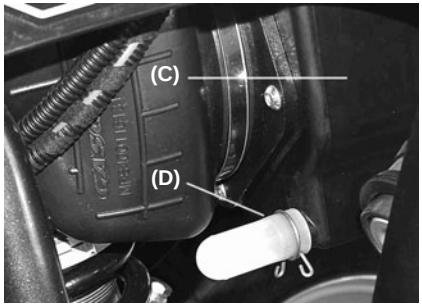
ATTENZIONE
Il filtro dell'aria deve essere SEMPRE pulito dopo ogni utilizzo del veicolo. Se non viene pulito, potrebbe entrare sporcizia nel motore e danneggiarlo gravemente.

AVVERTENZA
Un filtro d'aria ostruito permette l'entrata di sporcizia nel carburatore e mantiene il gas aperto. Questa situazione può provocare un incidente.

Un filtro dell'aria ostruito restringe l'entrata d'aria nel motore, aumenta il consumo di benzina e riduce la potenza del motore e comporta il danneggiamento della candela.

NOTA

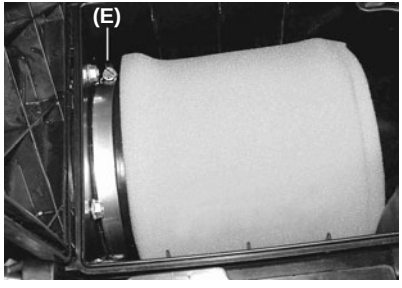
Esiste un manicotto di verifica nella parte inferiore dell'alloggio del filtro dell'aria. Se si accumula polvere o acqua in questo manicotto, svuotarlo e pulire l'elemento del filtro dell'aria e l'alloggio del filtro dell'aria.



(C). Alloggio del filtro dell'aria.
(D). Manicotto di verifica.

Procedura di pulizia

AVVERTENZA
Pulire il filtro in una zona ben ventilata assicurandosi l'assenza di scintille o fiamme nelle vicinanze del luogo di lavoro (ivi inclusa una lampada potente). Non utilizzare benzina per effettuare la pulizia del filtro, onde evitare una esplosione.



1. Sollevare la sella e sbloccare le sicure metalliche. Dopo, aprire il coperchio del filtro dell'aria.
2. Allentare la fascetta metallica (E) ed estrarre il filtro dell'aria dal suo alloggio.

3. Separare le spugne e la gabbia che compongono l'insieme del filtro dell'aria.

NOTA
Prestare attenzione a non piegare l'elemento in sede d'estrazione.

4. Introdurre il filtro in una bacinella con liquido detergente per la pulizia dei filtri. Questo liquido pulirà il filtro senza danneggiarlo.

5. Di seguito farlo sgocciolare delicatamente e farlo asciugare durante alcuni minuti.

- Verificare l'eventuale presenza di danni sul filtro, come graffi, solidificazioni e contrazioni...
In presenza di danni, provvedere alla sostituzione onde evitare l'eventuale infiltrazione di sporcizia all'interno della valvola.

NOTA

L'elemento deve risultare umido, ma non eccessivamente bagnato.

- Dopo averlo fatto gocciolare, inserire il filtro in un soluzione liquida con lubrificante. Volendo si può eliminare questo bagno e impregnare completamente il filtro con lo stesso liquido, è la stessa cosa. Applicare all'elemento olio specifico per filtri dell'aria in spugna. Se non si dispone di olio per filtri dell'aria in spugna, si può impiegare olio motore.
- Pulire la gabbia con un panno umido e procedere allo stesso modo con l'alloggio.
- Accertarsi che tutti i vani siano puliti prima di rimontare tutti i componenti dell'alloggio del filtro.
- Lubrificare tutti i raccordi e le viti del filtro dell'aria e i relativi ingressi.
- Montare il filtro nella gabbia e coprire il bordo del filtro con uno spesso strato di grasso per assicurare la chiusura ed evitare l'entrata di sporcizia.
- Montare il filtro dell'aria nel QUAD e verificare che sia collegato correttamente.

ATTENZIONE
Il motore non deve essere avviato senza aver montato il filtro dell'aria. Altrimenti entrerebbe aria non filtrata nel motore e si produrrebbe una rapida usura di esso e probabilmente dei guasti. D'altra parte, quando il motore funziona senza l'elemento filtrante, può ostruirsi il corpo della valvola con la conseguente diminuzione della resa del motore.

CANDELA

La candela standard è quella illustrata nella tabella e deve essere serrata a 11 Nm.

La candela deve rimuoversi periodicamente per verificare la distanza tra gli elettrodi e lo stato dell'isolante ceramico.

Candela standard

0.7-0.8 mm

La candela deve essere smontata periodicamente in modo tale da verificare la distanza fra gli elettrodi. Se la candela presenta un deposito di olio o carbonella, pulirla con un getto di sabbia. Dopo aver rimosso le particelle abrasive, pulire la candela con una spazzola metallica o un utensile simile. Mediante un calibro misurare la distanza fra gli elettrodi e, se errata, regolarla piegando l'elettrodo esterno. Se gli elettrodi della candela sono ossidati, danneggiati oppure l'isolamento è rotto, sostituire la candela.

NOTA

Verificare ogni 30 ore, sostituire ogni 60 ore di funzionamento.

Per individuare la temperatura corretta a cui deve funzionare la candela, rimuoverla ed esaminare l'isolante ceramico posto attorno all'elettrodo. Se la ceramica ha un colore marrone chiaro, la temperatura della candela è adeguata rispetto alla temperatura del motore. Se la ceramica è bianca, la candela deve essere sostituita con una nuova candela fredda. Se invece è nera, deve essere sostituita con una più calda.

NOTA

Se il motore tende a funzionare a regime ridotto, per recuperare il rendimento del motore, sostituire la candela.

Manutenzione candela

COMMENTI
Se la candela standard è umida, sostituirla.
Standard
Se la candela standard appare come cristallizzata o ha un colore bianco, sostituirla.

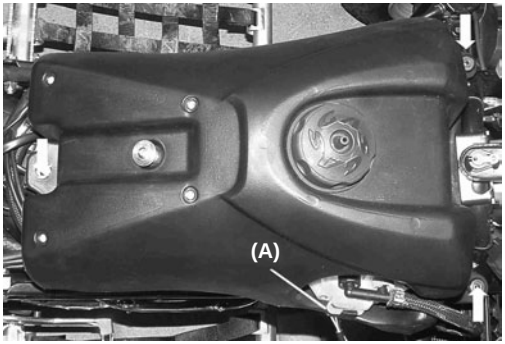
ATTENZIONE
Il montaggio inesatto della candela o il grado termico errato può arrecare gravi danni al motore. Tali danni non sono coperti da garanzia. Utilizzare sempre le candele raccomandate dal fabbricante. Per sapere quale tipo di candela è il più adatto al proprio QUAD, rivolgersi ai concessionari oppure a un meccanico qualificato.

Estrazione della candela

Per estrarre la candela, seguire la procedura sotto descritta:

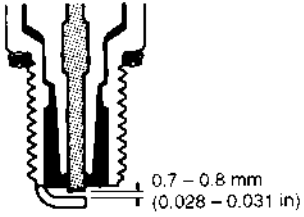
1. Togliere la sella.
2. Rimuovere i tappi laterali del serbatoio del carburante.
3. Estrarre il connettore della pompa del carburante (A).
4. Togliere le tre viti (frecce) e spostare il serbatoio verso un lato, senza scollegare il tubo del carburante.
5. Estrarre il cappuccio della candela.

AVVERTENZA
In sede d'estrazione dei tubi della pompa d'iniezione, può prodursi una fuoriuscita di benzina con conseguente rischio d'incendio. Spegnere il motore prima di estrarre il serbatoio. Tenere lontano dal tappo della benzina fiamme libere o scintille. Non fumare.



NOTA

Ai fini di un funzionamento corretto della candela, quest'ultima deve essere protetta da un cappuccio.
Mantenere il cappuccio ben pulito e secco.



7. Estrarre la candela e eliminare la carbonella presente sulla candela mediante un piccolo punzone o con una spazzola metallica. Regolare la distanza della candela entro una gamma compresa fra 0,7 – 0,8 mm. (0.028 – 0.031 pollici).
Prima di eliminare la carbonella controllarne il colore. Il colore indica se la candela standard è ideale all'uso fatto.

ISPEZIONE E LUBRIFICAZIONE DEI CAVI

AVVERTENZA
Ispezionare con frequenza i cavi e sostituirli se sono danneggiati. Quando la guaina esterna dei cavi di comando è danneggiata, può essere causa di corrosione. Gli stessi cavi possono spelarsi o danneggiarsi. L'azionamento dei comandi potrebbe avere un funzionamento ridotto e quindi essere causa di un incidente o di lesioni.

Lubrificare i cavi interni e le estremità dei cavi stessi. Se i cavi non funzionano correttamente, rivolgersi a un'officina autorizzata per farli sostituire.

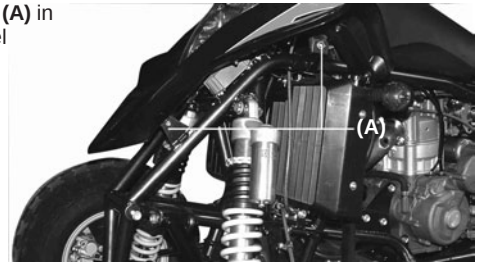
Lubrificante raccomandato: Olio motore

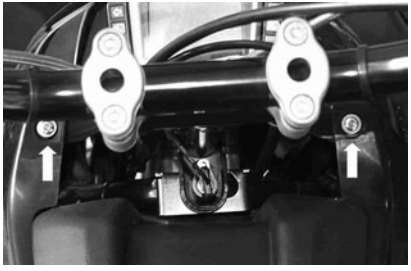
SOSTITUZIONE LAMPADINE

Faro anteriore

AVVERTENZA
La lampadina è calda quando accesa ed immediatamente dopo essere stata spenta. Attendere a che si raffreddi la lampadina prima di toccarla o rimuoverla. Ci si potrebbe ustionare o può originarsi del fuoco se la lampadina tocca qualcosa d'infiammabile.

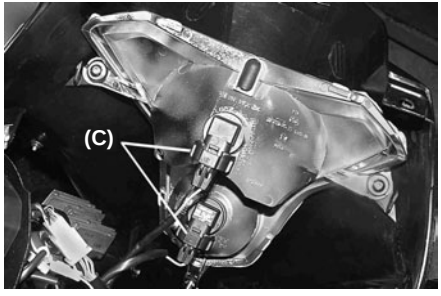
1. Estrarre le viti **(A)** in entrambi i lati del veicolo.





2. Togliere le viti (frecce) che fissano le coperture laterali con il frontale ed il quadro strumenti

3. Spostare in avanti delicatamente il frontale fino ad accedere al portalampade **(C)** ed estrarre il connettore della lampadina desiderata.



4. Girare il portalampade nella direzione indicata dalla freccia e tirare fuori.

5. Sostituire la lampadina. Per il montaggio eseguire lo stesso processo ma in senso inverso.

LUCE DI POSIZIONE ANTERIORE

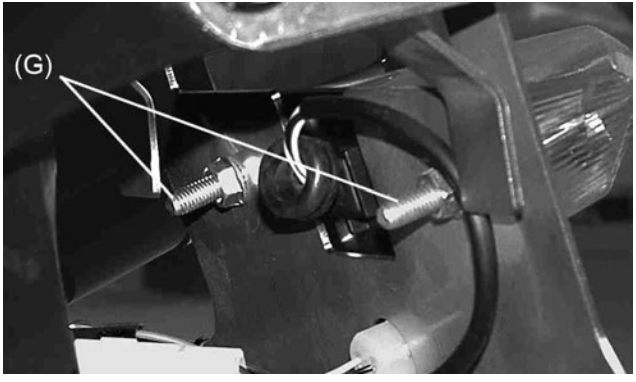
1. La luce di posizione anteriore usa due led al posto di una lampadina. I led non si possono sostituire separatamente.

2. In caso di danni al fanale, sostituirlo completamente.

3. A tale scopo separare le viti (frecce).

LUCI POSTERIORI

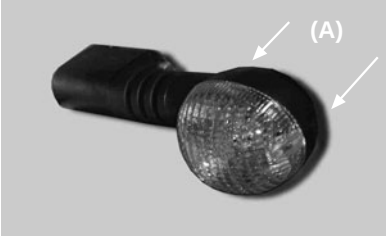
1. La luce di posizione posteriore usa led al posto di una lampadina. I led non si possono sostituire separatamente.
2. In caso di danni al fanale, sostituirlo completamente.
3. A tale scopo, separare il connettore ed estrarre le viti **(G)**.



AVVERTENZA
Faro posteriore e fanale anteriore di posizione con LED (non si bruciano).

Frecce

- Per rimuovere la lampadina occorre premerla e girarla di 1/4 di giro in senso antiorario, rimuoverla e sostituirla con una nuova.
-Collocare di nuovo il fanale allo stesso modo in cui è stato rimosso accertandosi che l'insieme rimanga correttamente fissato.



- Con un cacciavite a stella svitare le viti (A), poste nella parte posteriore, e rimuovere il piccolo fanale.

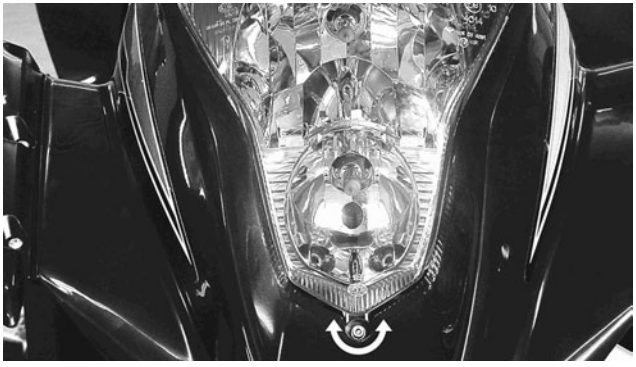
TRASMISSIONE

Affinché la trasmissione e la frizione funzionino correttamente, occorre mantenere l'olio della trasmissione a un livello ottimale e sostituirlo periodicamente. Un QUAD con un livello dell'olio della trasmissione insufficiente, esausto oppure inquinato può accelerare l'usura e provocare danni nella trasmissione.

REGOLAZIONE FARO ANTERIORE

Per regolare l'altezza del faro anteriore dobbiamo situare il veicolo su di una superficie totalmente orizzontale. Di seguito proiettare il fascio di luce su di una superficie perpendicolare al suolo e regolare l'altezza con la vite di regolazione.

Girando la vite in senso orario, il fascio di luce sale.
Girando la vite in senso antiorario, il fascio di luce scende.

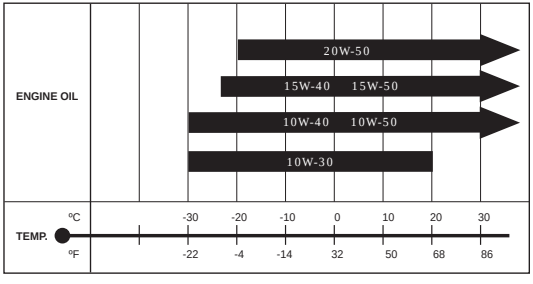


OLIO MOTORE, VERIFICA DEL LIVELLO DELL'OLIO

L'olio raccomandato deve rispettare la specifica SAE 10W-50, classe API SF o SG.

NOTA

Se usa il veicolo in paesi con temperature estreme, dovrà scegliere il tipo d'olio adeguato utilizzando come guida la tabella allegata.

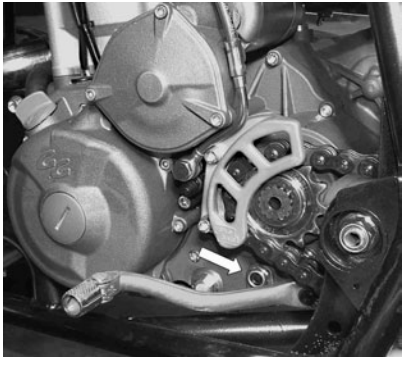


Verifica del livello

NOTA

- Per conservare in perfetto stato il motore, controllare il livello dell'olio e cambiarlo periodicamente.
- L'olio del motore aumenta di volume quando è caldo. Controllare e regolare il livello quando l'olio del motore si è raffreddato.

Per controllare il livello dell'olio usare il visore situato sul lato sinistro del motore (freccia).



Cambio dell'olio e del filtro

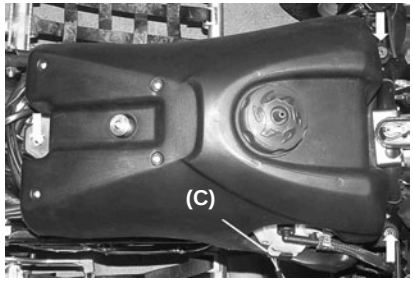
L'olio dovrebbe essere cambiato quando il motore è caldo, in quanto ciò facilita la fuoriuscita dell'olio dal bocchettone che si trova nella parte più bassa del motore.

AVVERTENZA
L'olio motore e il collettore di scarico possono essere molto caldi e provocare delle ustioni. Attendere che l'olio e il collettore di scarico si raffreddino.

AVVERTENZA
L'olio motore è nocivo per la salute. Evitare qualsiasi tipo di contatto, poiché può provocare irritazioni e, nel peggiore dei casi, un tumore della pelle. - Tenere gli oli nuovi e esausti al di fuori della portata dei bambini e degli animali. - Pulire le maniche dei maglioni e i pantaloni. - Sciacquare con abbondante acqua e sapone in caso di contatto accidentale dell'olio con la pelle.

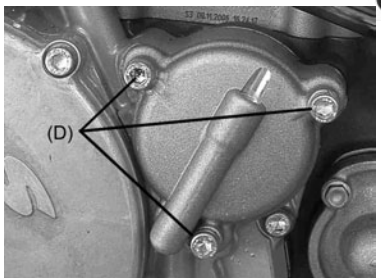
Per cambiare l'olio, seguire la procedura descritta in seguito:

2. Togliere la vite raccordo (C) (La vite si trova nella parte inferiore del QUAD).



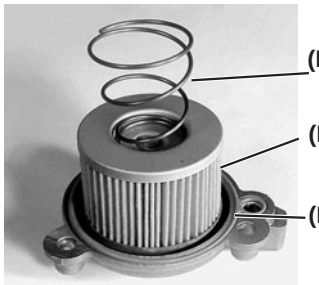
ATTENZIONE
Una volta allentata la vite raccordo per provvedere allo spurgo dell'olio, sarà visibile una rondella di rame. Sostituire questa rondella con una nuova ad ogni cambio dell'olio.

Utilizzando un imbuto, realizzare lo spurgo dell'olio del motore



3. Togliere le tre viti dal tappo del filtro. (D).

4. Togliere il tappo del filtro, tirare l'elemento di filtraggio per poterlo estrarre (D) e sostituirlo con uno nuovo.



5. Prima di cambiare il filtro dell'olio, è necessario controllare che la molla (**E)** e l'O-ring **(F)** siano posizionate correttamente.

NOTA

L'olio esausto deve essere versato in un contenitore idoneo al suo successivo smaltimento.

AVVERTENZA
L'utilizzo di un filtro dal disegno improprio può comportare un malfunzionamento del motore. Utilizzare il filtro d'olio originale fornito da GAS GAS o uno equivalente specifico per il QUAD.

AVVERTENZA
L'eventuale posizionamento improprio del nuovo filtro può provocare un malfunzionamento del motore. L'olio motore non circolerà correttamente in caso di posizionamento improprio del filtro.

NOTA

Montare un nuovo O-ring ad ogni sostituzione.

9. Montare il coperchio del filtro e le viti di fissaggio del coperchio,senza serrarle eccessivamente (non superare la coppia di serraggio raccomandata).

10. Montare le viti degli scarichi e serrarle correttamente. Introdurre l'olio nuovo dall'apposito foro della vaschetta dell'olio. Circa 1800 ml o l'olio necessario.

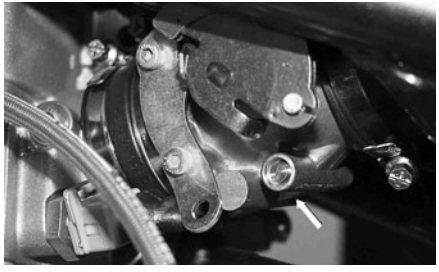
AVVERTENZA
Se non si utilizza l'olio correttamente o non ci si attiene alle specifiche indicate da GAS GAS MOTOS, il motore può subire dei danni. Utilizzare il tipo di olio specificato nella sezione Benzina e Olio raccomandati.

11. Avviare il motore e lasciarlo acceso per alcuni minuti. Verificare che non siano presenti fughe d'olio dal coperchio del filtro.

12. Controllare che il livello dell'olio sia corretto, così come da procedura di verifica del livello dell'olio.

REGOLAZIONE DEL MINIMO

I gas di scarico sono altamente tossici. I lavori di regolazione del minimo debbono realizzarsi in spazi aperti o locali ben ventilati.



Il corpo della valvola dispone di una vite di regolazione del minimo (freccia) che agisce sul passaggio dell'aria nel by-pass.

La regolazione della miscela è comandata dalla centralina elettronica.

NOTA

- Girando la vite (freccia) in senso orario, diminuisce il regime del motore.

- Girando la vite (freccia) in senso antiorario, aumenta il regime del motore.

Agire sulla vite (freccia) fino a raggiungere il regime del minimo desiderato.

PULIZIA, LUBRIFICAZIONE E RIMESSA

PULIZIA

Una pulizia frequente del veicolo non solo serve per evidenziare il suo aspetto, ma migliorerà anche la sua resa generale di e prolungherà la vita utile di molti dei suoi componenti.

Prima di lavare il QUAD occorre prendere certi accorgimenti per prevenire l'entrata d'acqua in determinate parti:

Scappamento	- Coprirlo con una borsa di plastica legata con elastici.
Leva della frizione, freno, manopole e pulsante di avviamento:	- Coprirli con una borsa di plastica.
Ingresso filtro dell'aria.	- Coprirla con nastro isolante o con un panno.
Cappuccio della candela e tutti i tappi di riempimento.	- Assicurarsi che siano correttamente montati.

- Se la carcassa del motore ha troppo grasso, applicare uno sgrassante a pennello. Non applicare questo prodotto sulla catena, sugli ingranaggi e sugli assi della ruote.

- Rimuovere i residui di sporcizia e sgrassante, lavando il veicolo con una manichetta da giardino. Utilizzare esclusivamente la pressione d'acqua necessaria per eseguire il lavoro.

ATTENZIONE
Un'eccessiva pressione dell'acqua potrebbe provocarne l'infiltrazione nei cuscinetti della ruota, freni, paraoli della trasmissione e dispositivi elettrici, con il conseguente deterioramento.

Quali sono i punti sensibili? Evitare i getti d'acqua ad elevata pressione nelle vicinanze di:

Pinza e pistone pompa del freno, sotto al serbatoio del carburante (se entra l'acqua nella bobina elettronica oppure all'interno del cappuccio della candela, il QUAD no si avvierebbe e si dovrebbero asciugare le parti implicate), mozzo anteriore e posteriore ruota, sospensione, cuscinetto braccio forcellone.

- Lavare tutte le superfici con acqua calda e sapone detergente neutro.
- Sciacquare il veicolo con acqua pulita ed asciugare tutte le superfici con un panno morbido e assorbente.
- Pulire la sella con un pulitore per tappezzerie di vinile per mantenerlo flessibile e splendente.
- Può applicarsi cera per automobili su tutte le superfici cromate e verniciate. Evitare l'impiego di cere associate a detergenti. Molte di esse contengono abrasivi che possono appannare la vernice o la finitura protettrice. Al termine, avviare il motore e lasciarlo al minimo alcuni minuti.

AVVERTENZA
I freni umidi possono perdere la loro efficienza, con il conseguente aumento del rischio d'incidente. Provare i freni dopo il lavaggio ed azionarli più volte, circolando a bassa velocità, affinché l'attrito li asciughi.

Dopo la pulizia

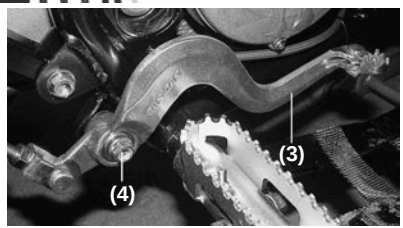
- Rimuovere le buste di plastica e pulire l'ingresso del filtro dell'aria.
- Lubrificare i punti elencati alla sezione lubrificazione.
- Avviare il motore e lasciarlo acceso per 5 minuti.

LUBRIFICAZIONE

Lubrificare le parti raffigurate con olio motore o grasso periodicamente oppure quando il veicolo è stato sotto la pioggia e in particolar modo dopo aver usato acqua ad alta pressione. Prima di lubrificare ogni parte, pulire le parti ossidate con un prodotto antiossidante e rimuovere qualsiasi resto di grasso, olio o sporcizia.

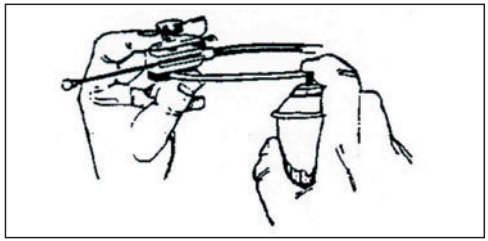
(1). Maniglia frizione
(2). Leva del freno anteriore.

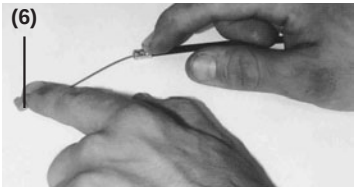
(3). Pedale del freno posteriore.
(4). Cuscinetto del freno posteriore.



(5). Leva cambio.

Impiegare una bomboletta con tubicino per lubrificare a pressione:





(6). Cavo gas.

(7). Catena.

La lubrificazione della catena è necessaria dopo aver circolato su terreno bagnato o quando la catena appare secca. È preferibile un olio viscoso a uno più fluido poiché rimarrà più a lungo sulla catena lubrificandola meglio.

Oliare i fianchi dei rulli della catena in modo che penetri meglio in essi; asciugare l'olio in eccesso.

STOCCAGGIO

Quando è necessario mettere in rimessa il QUAD per un certo periodo di tempo (viene considerata lunga durata oltre i 60 gg.) occorre:

- Effettuare una pulizia accurata del veicolo.
- Avviare il motore durante 5 minuti per scaldare l'olio della trasmissione e dopo occorre svuotarlo (vedere paragrafo trasmissione).
- Riempire di nuovo con olio per trasmissione.
- Svuotare il serbatoio della benzina. (La benzina si deteriora se lasciata molto tempo nel serbatoio).
- Lubrificare la catena e tutti i cavi.
- Oliare tutte le superfici di metallo non verniciate per prevenire l'ossidazione, escludendo i freni e le parti in gomma.
- Avvolgere con un sacchetto di plastica la parte esterna dello scarico per prevenire l'ossidazione.
- Collocare il quadriciclo in modo tale che le quattro ruote non tocchino il suolo (se non è possibile, mettere un cartone sotto le ruote).
- Coprire il veicolo per proteggerlo da polvere e sporcizia.

Avviamento dopo il rimessaggio:

- Togliere la borsa di plastica che copre la marmitta.
- Serrare la candela.
- Riempire il serbatoio della benzina.
- Verificare i punti del paragrafo «*Ispezione giornaliera prima della guida*».
- Lubrificazione generale.

ISTRUZIONI MULTIFUNZIONE GAS GAS

Il dispositivo multifunzione, resistente all'acqua, dispone di 4-8 spie LED situate su entrambi i lati di uno schermo indicatore centrale.
Lo schermo indicatore centrale, a cristalli liquidi e illuminato, fornisce informazioni su regime del motore, velocità, percorrenza parziale, chilometri totali percorsi, ora, velocità media, velocità massima, tempo di funzionamento e tempo totale. Il contachilometri e il controllore del tempo totale di funzionamento registrano i dati nella memoria, anche quando il dispositivo è spento. Quando il dispositivo multifunzione è a riposo, viene mostrato l'orologio.
Il valore della circonferenza della ruota è regolabile, così come il sistema di misure del dispositivo (sistema metrico o britannico).
Il numero delle spie LED a disposizione può variare a seconda del modello di veicolo, così come può variare la quantità di informazioni mostrate sullo schermo.

Pannello

Descrizione del pannello

1. Pulsante RESET
2. 2ª fila di indicatori
3. 1ª fila di indicatori
4. Contagiri con grafico a barre
5. Scala del contagiri
6. Barre dell'indicatore del carburante (opzionale)
7. Pulsante MODE

Descrizione dei simboli

	Indicatore di direzione sinistro / Verde
	Anabbaglianti / Verde
	Olio motore / Rosso (opzionale)
	Indicatore di direzione destro / Verde
	Abbaglianti / Blu
N	Folle / Verde (Opzionale)

Caratteristiche tecniche

FUNZIONI	Simbolo	CARATTERISTICHE TECNICHE	INTERVALLI	PRECISIONE
Contagiri a barre		500 - 11.000 giri/min.	500 giri/min.	
Contagiri digitale	**GIRI/MIN.**	100 - 19.900 giri/min.	100 giri/min.	
Avviso cambio di marcia	**GIRI/MIN.**	100 - 19.900 giri/min.	100 giri/min.	
Valore massimo del contagiri		100 - 19.900 giri/min.	100 giri/min.	
Tachimetro		2,3 - 300 km/h (187,5 m/h)	0,1 km/h o m/h	± 1% o ± 0,1 km/h / m/h
Misuratore di velocità massima	**MAX**	2,3 - 300 km/h (187,5 m/h)	0,1 km/h o m/h	± 1% o ± 0,1 km/h / m/h
Misuratore di velocità media	**AVG**	2,3 - 300 km/h (187,5 m/h)	0,1 km/h o m/h	± 1% o ± 0,1 km/h / m/h
Contatore parziale 1 e 2	**TRIP 1&2**	0 - 999,9 km o 0 - 624,9 miglia	0,01 km o miglia	± 0,1 %
Contachilometri	**ODO**	0 - 999.999 km o 0 - 624.999 miglia	0,1 km o miglia	± 0,1%
Tempo di funzionamento	**RT**	0:00'00" - 99:59' 59"	1 secondo	± 50 PPM
Tempo totale	**TT**	0:00' - 9999:59'	1 minuto	± 50 PPM
Orologio		0:00'00" - 23:59' 59"	1 secondo/1 minuto	± 50 PPM

Tensione di entrata: 12 V CC.
Sensore di velocità: Sensore magnetico senza contatto.
Entrata del contagiri: CDI (accensione a scarica capacitiva) o segnale di bobina di accensione.
Regolazione della circonferenza della ruota: 1 mm – 3.999 mm (incrementi di 1 mm).
Temperatura di funzionamento: -10 ºC - + 80 ºC (interno carcassa).
Resistenza del sensore del carburante: 100 Ω (solo in modelli con indicatore de livello del carburante).

Funzioni

GIRI/MIN.: Barra
Contagiri con grafico a barre. Nel grafico a barre del contagiri vengono mostrati fino a 11.000 giri/min.

GIRI/MIN.: Contagiri digitale
I giri/min. vengono visualizzati nella seconda fila. Nel contagiri digitale vengono mostrati fino a 19.900 giri/min. Il segnale del contagiri può essere captato dal CDI (accensione a scarica capacitiva) o dalla bobina di accensione.

Avviso di cambio marcia in funzione dei giri/min.
Questa funzione consente di stabilire un avviso di cambio di marcia quando si raggiunge un determinato regime. La barra del contagiri lampeggia quando i giri/min. raggiungono il valore stabilito e smette di lampeggiare quando si cambia marcia.

MAX GIRI/MIN.: Valore massimo del contagiri
Viene visualizzato nella 2ª fila. Mostra il valore massimo raggiunto dal contagiri dopo l'ultima operazione di azzeramento dei dati.

SPD: Tachimetro
Le informazioni del tachimetro vengono visualizzate nella prima linea dello schermo. Mostra fino a 300 Km/h o 187,5 miglia/h.

MAX: Misuratore di velocità massima
Il valore MAX viene visualizzato nella 1ª fila. Visualizza la velocità massima raggiunta dopo l'ultima operazione di azzeramento dei dati.

AVG: Velocità di circolazione media
Il valore AVG viene visualizzato nella 1ª fila. Calcola la velocità media dall'ultima operazione di RESET.

TRIP: Contatore parziale
Compare nella seconda fila dello schermo. La funzione TRIP raccoglie il chilometraggio accumulato dal veicolo dall'ultima operazione di RESET.

ODO: Contachilometri
Raccoglie la distanza o chilometraggio totale accumulato dal veicolo. I dati rimangono immagazzinati nella memoria, anche quando il dispositivo è spento.

RT: Controller del tempo di funzionamento
Calcola il tempo di funzionamento totale dall'ultima operazione di RESET. Comincia a contare nel momento in cui si inizia il movimento.

TT: Controller del tempo totale di funzionamento
Calcola il tempo totale di funzionamento del veicolo. Comincia a contare nel momento in cui si inizia il movimento. I dati rimangono immagazzinati nella memoria, anche quando il dispositivo è spento.

Orologio 12/24 ore
Visualizza l'ora nel formato con 12 o 24 ore.

Misuratore di carburante (solo per i modelli che includono questa funzione)
Presenta 7 barre per indicare la quantità di carburante presente nel serbatoio. L'ultima barra lampeggia per indicare che il livello del carburante è troppo basso.

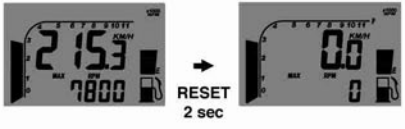
Uso dei pulsanti

PULSANTE MODE

1. Premere il pulsante MODE per passare da una schermata di funzione all'altra quando il sensore di velocità non rileva nessun segnale.

PULSANTE RESET:

1. Premere il pulsante MODE fino ad arrivare alla schermata desiderata e in seguito premere il pulsante RESET per 2 secondi, per azzerare i dati registrati di TRIP 2, MAX e MAX GIRI/MIN. singolarmente.
2. Azzerare i dati di Trip 1, AVG e RT insieme. I dati di ODO, CLOCK e TT non possono essere azzerati.



FUNZIONAMENTO DEL CAMBIO DI MARCIA IN FUNZIONE DEL REGIME

1. Premere il pulsante MODE per passare alla schermata GIRI/MIN., azionare l'acceleratore fino a raggiungere i giri/min. in cui si desidera far apparire il messaggio di cambio di marcia.
2. Premere il pulsante RESET per confermare e stabilire il messaggio di avviso di cambio di marcia in base ai giri/min.
3. Il contagiri con grafico a barre e un LED lampeggiano per avvisare che è necessario cambiare marcia.
4. Utilizzare gli elementi 1 e 2 per tornare a regolare il messaggio di avviso di cambio marcia in base ai giri/min.

Regolazione della multifunzione e della circonferenza della ruota

Le operazioni di configurazione includono l'orologio a 12/24 ore, il messaggio di avviso di cambio marcia a in funzione del regime, il numero di giri del motore per segnale, la circonferenza della ruota e le unità di misura. Occorre realizzare la configurazione passo a passo. Il computer tornerà automaticamente alla schermata principale se non si preme nessun pulsante entro 75 secondi in nessuna delle schermate di regolazione.

1. Premere i pulsanti MODE e RESET per passare alla schermata di regolazione. Nelle schermate di regolazione premere il pulsante RESET per aumentare il valore del numero che lampeggia o per convertire unità, premere il pulsante MODE per confermare la configurazione del numero e passare al numero successivo o alla seguente schermata di regolazione da configurare. Premere il pulsante MODE per 2 secondi in qualsiasi schermata di regolazione per terminare la configurazione e passare alla schermata principale.

2. Nella schermata viene visualizzato 12 o 24H, i simboli XX:XX-XX y AM/PM nel caso in cui si sia scelto il sistema di 12 ore.

3. Quando si preme il pulsante RESET si passa dal sistema a 12 ore a quello a 24 ore e viceversa, e premendo il pulsante MODE si termina la configurazione e si passa alla configurazione dei dell'orologio.

4. Premere il pulsante RESET per aumentare di uno in uno il valore del numero che lampeggia, premere il pulsante MODE per confermare la configurazione e passare al numero successivo.

5. Premere il pulsante MODE per passare alla schermata di regolazione del messaggio di avviso di cambio marcia in funzione dei giri/min. dopo aver configurato l'orologio.

6. Nella schermata comparirà GIRI/MIN. rXXX00. Premere il pulsante RESET per aumentare di uno in uno il valore del numero, premere il pulsante MODE per confermare la configurazione e passare al numero successivo.

7. Premere il pulsante MODE per passare alla schermata di regolazione dei giri del motore per segnale dopo aver terminato la configurazione del messaggio di avviso di cambio marcia secondo i giri/min.

8. Sullo schermo compare SPC-X.X RPM, dove 1.0 è il valore predefinito. Esistono 4 opzioni: 1.0, 2.0, 3.0 e 0.5. Corrispondono al numero di giri del motore per ogni segnale. Ad esempio, un valore 2.0 significa che il motore realizza 2 giri per produrre un segnale.

9. Premere il pulsante RESET per passare uno alla volta i 4 valori. Premere il pulsante MODE per confermare la configurazione e per passare alla schermata di regolazione della circonferenza della ruota.

10. Quando compare sullo schermo cXXXX, la “c” significa “Circonferenza” ed è seguita da 4 numeri predefiniti; il numero che lampeggia è quello che occorre regolare.

11. Premere il pulsante RESET per aumentare di uno in uno il valore del numero che lampeggia, premere il pulsante MODE per 2 secondi per confermare la configurazione del numero e passare alla schermata principale.

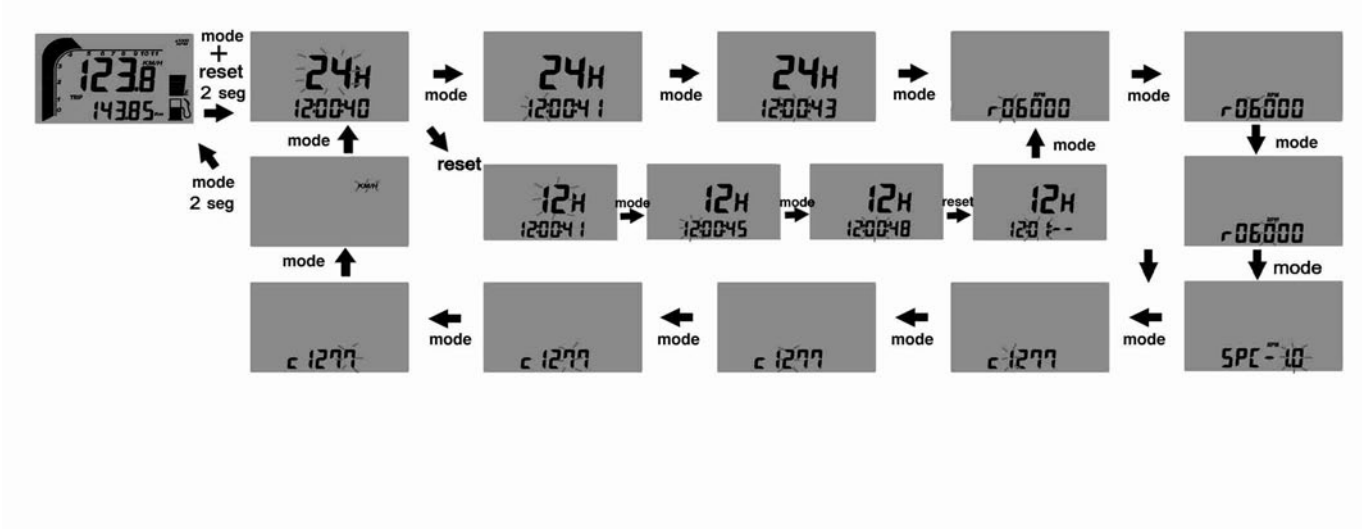


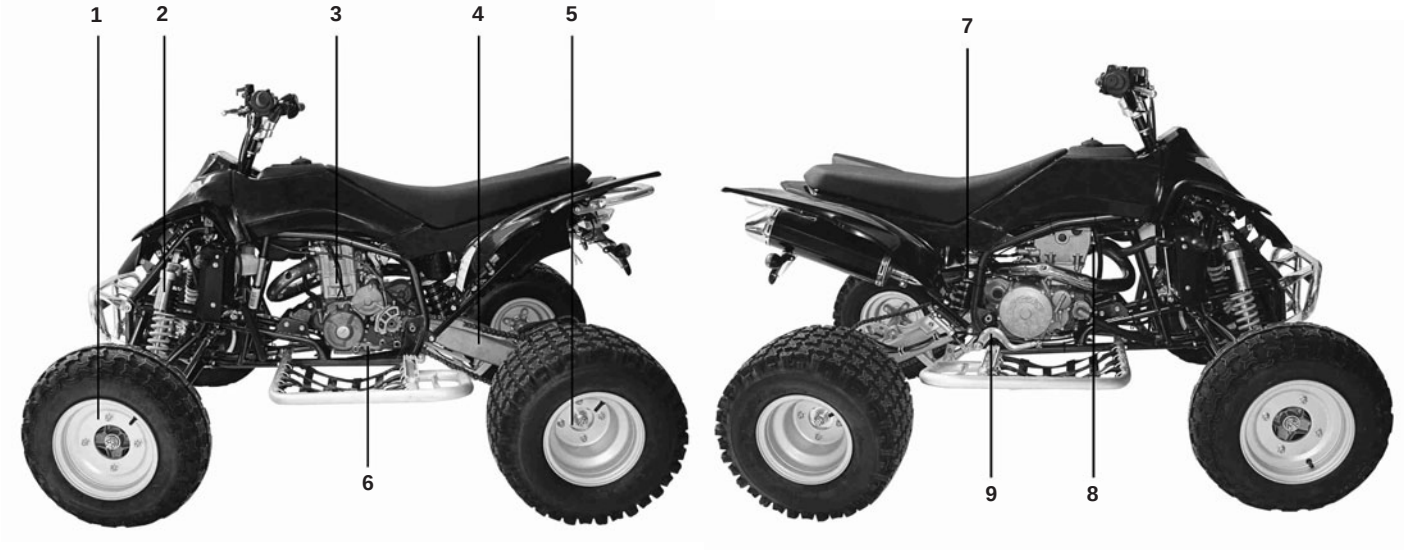
TABELLA DELLE COPPIE DI SERRAGGIO

Serrare tutte le viti e i dadi, utilizzando le chiavi adeguate. L'eventuale serraggio non corretto può danneggiare il quadriciclo o provocare incidenti.

	Nome pezzo	Nm	Kgm	Nº Sistema
MOTORE	Viti testata	**25**	**2.5**	**3**
	Dado cilindro	**34**	**3.5**	**3**
	Tappo spurgo motore	**20**	**2.0**	**3**
	Vite pedalina di accensione	**20**	**2.0**	**8**
	Dado pedalina di accensione	**25**	**2.5**	**8**
	Vite pedale del cambio	**10**	**1.0**	**6**
	Candela	**11**	**1.0**	**3**
	Vite spurgo coperchio pompa dell'acqua	**9**	**0.9**	**3**
	Vite supporto motore	**35**	**3.6**	**3**
	Tiranti testata motore	**35**	**3.6**	**3**
TELAIO	Vite ganascia freno	**25**	**2.6**	**1**
	Vite supporto disco	**10**	**2.5**	**1**
	Vite pedale freno posteriore	**36**	**1.0**	**10**
	Vite supporto sottotelaio	**26**	**2.7**	**9**
	Vite ammortizzatore posteriore	**39**	**4.0**	**7**
	Dado piatto posteriore trasmissione	**29**	**3.0**	**4**
	Vite bilanciere	**81**	**8.3**	**7**
	Vite bielle	**81**	**8.3**	**7**
	Piantone dello sterzo	**80**	**8.0**	**2**
	Trapezi anteriori	**25**	**2.6**	**2**
	Boccola anteriore	**120**	**12.0**	**2**
	Viti cerchioni	**15**	**1.6**	**1**
	Asse posteriore	**160**	**16.0**	**7**
	Boccole posteriori	**165**	**16.6**	**7**

SCHEMA SITUAZIONE COPPIE DI SERRAGGIO

Si riporta di seguito la situazione delle viti elencate nella pagina anteriore. Queste ultime sono raggruppate in funzione dei sistemi di appartenenza.



1. Sist. Ruota anteriore
2. Sist. Sospensione posteriore:
3. Sist. Motore
4. Sist. Trasmissione
5. Sist. Ruota posteriore
6. Sist. Pedale del cambio
7. Sist. Sospensione posteriore
8. Sist. Telaio
9. Sist. Pedale del freno posteriore

LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

NOTA

Quella che segue non è un elenco esaustivo dei guasti, bensì una lista di quelli più frequenti

	GUASTO	CAUSA	SOLUZIONE
1	**Il motorino di avviamento non gira**	- Il fusibile del relè di avviamento è fuso. - Batteria scarica. - Temperatura eccessivamente bassa.	- Smontare la sella e sostituire il fusibile del relè di avviamento. - Caricare la batteria e verificare la causa dello scaricamento. Rivolgersi ad una officina specializzata. - Avviare il motore con la pedalina di accensione.
2	**Il motore non gira**	- Albero a gomito inchiodato. - Cilindro/ pistone/cuscinetto di banco grippato. - Gruppo della trasmissione grippato.	- Rivolgersi a un'officina specializzata. - Rivolgersi a un'officina specializzata. - Rivolgersi a un'officina specializzata.
3	**Il motore gira ma non si avvia**	- Alimentazione di benzina impropria. - Inutilizzo prolungato del quadriciclo. - Candela sporca o umida - Motore ingolfato.	- Controllare lo stato del relè della pompa della benzina, smontando la sella,verificare che il filtro della pompa della benzina, presente all'interno del serbatoio del combustibile, non risulti ostruito. - Effettuare lo spurgo del carburante esausto dal serbatoio. Quando il serbatoio della benzina viene riempito con il nuovo carburante, il motore si avvia immediatamente. - Asciugare la candela o sostituirla. - Per togliere "l'ingolfamento" al motore, accelerare al massimo, azionare il pedale di avviamento 5 o 10 volte oppure azionare l'accensione 2 volte in 5 secondi. Avviare quindi il motore come descritto sopra. Se il motore non si avvia, svitare la candela e asciugarla.

	GUASTO	CAUSA	SOLUZIONE
3	**Il motore gira ma non si avvia**	- Connettore di spinotti del ECU, generatore o bobina ossidati o in cattivo stato di conservazione. - Miscela di aria/benzina impropria (Trim Epprom).	- Rimuovere la sella e il serbatoio della benzina, pulire il connettore di spinotti del ECU e trattarlo con un prodotto antiumidità. - Pulire lo sfiato del serbatoio della benzina. Regolare il by-pass del corpo di valvola. Regolare il condotto del filtro dell'aria.
4	**Il motore si avvia ma si spegne subito dopo**	- Alimentazione dell'aria incorretta. - Mancanza di benzina.	- Pulire lo sfiato del serbatoio della benzina. Regolare il supporto iniettore. Revisionare il connettore dell'iniettore. Controllare il condotto del filtro dell'aria. - Riempire il serbatoio della benzina.
5	**Il motore si surriscalda**	- Non c'è il sufficiente liquido di raffreddamento nell'impianto. - Il radiatore è sporco o parzialmente ostruito.	- Aggiungere liquido di raffreddamento, verificare la tenuta dell'impianto di raffreddamento. - Pulire le lamine del radiatore o sostituirlo.
6	**Il motore non funziona correttamente**	-Il sistema di iniezione non è correttamente regolato. (Trim Epprom). - Regolazione impropria delle valvole.	- Regolare il sistema di iniezione. Rivolgersi a un'officina specializzata. - Regolare il gioco delle valvole. Rivolgersi a un'officina specializzata.
7	**Il motore manca di potenza o non accelera come dovuto**	- L'alimentazione carburante è difettosa. - Filtro dell'aria sporco. - Marmitta danneggiata o con perdite. - Gioco delle valvole eccessivamente ridotto. - Decompressione non correttamente regolata.	- Pulire il sistema di carburante e verificarne lo stato. - Pulire o sostituire il filtro dell'aria. - Verificare se l'impianto di scarico è logorato, se necessario, rinnovare la lana di vetro del silenziatore. - Regolare il gioco delle valvole. Rivolgersi a un'officina specializzata. - Verificare il corretto funzionamento del sistema.
8	**Il motore consuma troppo olio**	- Tolleranza diam. anelli pistone – cilindro eccessiva. - Il livello dell'olio presente nel motore è eccessivo.	- Regolare la tolleranza sostituendo gli anelli del pistone. - Correggere il livello dell'olio del motore. Spurgare, in funzione della quantità necessaria, il serbatoio dell'olio motore.

	GUASTO	CAUSA	SOLUZIONE
8	**Il motore consuma troppo olio**	- La qualità o la viscosità dell'olio non è adeguata.	-Spurgare l'olio motore e riempire con olio dalla viscosità raccomandata.
9	**Il motore emette strani rumori**	- Problema nell'accensione. - Gioco regolazione valvole. - Surriscaldamento.	- Rivolgersi a un'officina specializzata. - Regolare il gioco delle valvole. Rivolgersi a un'officina specializzata. - Vedere sezione 5.
10	**La marmitta emette strani scoppiettii**	- Presenza di carbonella nella camera di combustione. -Il sistema di iniezione non è correttamente regolato. (Trim Epprom). - Benzina di scarsa qualità o numero di ottani errato. - Candela in cattive condizioni o di specifiche erronee. - Guarnizioni dell'impianto di scarico logorate.	- Pulire la camera di combustione. - Rivolgersi a un'officina specializzata. - Estrarre la benzina e introdurne di nuova o con un numero di ottani superiore. - Sostituire la candela con una nuova o idonea. - Verificare l'eventuale deterioramento del sistema di scappamento. Le guarnizioni devono essere in perfetto stato, altrimenti occorre sostituirle con delle guarnizioni nuove.
11	**Dalla marmitta esce fumo bianco**	- Guarnizione della testata usurata (perdite d'acqua verso il cilindro).	- Sostituire la guarnizione del coperchio della testata. Rivolgersi a un'officina specializzata.
12	**Dalla marmitta esce fumo marrone**	- Filtro dell'aria ostruito.	- Pulire o sostituire il filtro dell'aria. Rivolgersi a un'officina specializzata.
13	**Non è possibile ingranare le marce**	- La frizione non stacca. - Forcella del cambio piegata o danneggiata. - Marcia inceppata a livello della trasmissione. - Leva del cambio danneggiata. - Molla di posizione del selettore danneggiata o morbida. - Molla del meccanismo arretramento selettore danneggiata.	- Rivolgersi a un'officina specializzata. - Sostituire la forcella del cambio. - Rivolgersi a un'officina specializzata. - Sostituire la leva del cambio. - Rivolgersi a un'officina specializzata. - Rivolgersi a un'officina specializzata.

	GUASTO	CAUSA	SOLUZIONE
13	**Non è possibile ingranare le marce**	- Molla del meccanismo di rinvio del selettore rotta. - Tamburo del cambio danneggiato. - Molla del nottolino del selettore marce danneggiata.	- Rivolgersi a un'officina specializzata. - Rivolgersi a un'officina specializzata. - Rivolgersi a un'officina specializzata.
14	**Le marce tendono a saltare**	- Forcella del cambio danneggiata negli ingranaggi. - Filettatura delle marce danneggiata. - Guaine di protezione marce danneggiate. - Filettatura del cambio del tamburo danneggiata. - Asse della forcella del cambio danneggiato. - Molla posizione tamburo selettore danneggiata. - Marce danneggiate.	- Sostituire la forcella del cambio. Rivolgersi a un'officina specializzata. - Sostituire. Rivolgersi a un'officina specializzata. - Sostituire. Rivolgersi a un'officina specializzata. - Sostituire. Rivolgersi a un'officina specializzata. - Sostituire asso. Rivolgersi a un'officina specializzata. - Sostituire molla. Rivolgersi a un'officina specializzata. - Rivolgersi a un'officina specializzata.
15	**La frizione pattina**	- Assenza di gioco a livello della leva della frizione. - Piastra frizione danneggiata. - Cubo frizione danneggiato. - Molla della frizione danneggiata o morbida. - Dischi frizione danneggiati.	- Rivolgersi a un'officina specializzata. - Rimontare la piastra della frizione. Rivolgersi a un'officina specializzata. - Sostituire il mozzo della frizione. Rivolgersi a un'officina specializzata. - Rivolgersi a un'officina specializzata. - Sostituire i dischi della frizione. Rivolgersi a un'officina specializzata.
16	**Il quadriciclo è instabile**	- Dado piantone direzione lento. - Cuscinetti sterzo danneggiati o usurati. - Cannotto sterzo piegato.	- Regolare il dado del cannotto dello sterzo, notare che sotto al dado esiste un passante che evita il totale allentamento. - Rimontare i cuscinetti dello sterzo. - Sostituire il piantone dello sterzo. Rivolgersi a un'officina specializzata.

	GUASTO	CAUSA	SOLUZIONE
17	**L'ammortizzazione è troppo dura**	- Compressione non regolata. - Pressione del pneumatico troppo alta.	- Ruotare il comando della parte superiore degli ammortizzatori anteriori e posteriori verso sinistra. Provvedere ad una regolazione equilibrata di entrambi gli ammortizzatori anteriori. Per ulteriori dettagli vedere "Taratura sospensione". - Verificare le pressione dei pneumatici.
18	**L'ammortizzazione è eccessivamente morbida**	- Rimbalzo non correttamente regolato. - Pressione del pneumatico troppo bassa.	- Azionare il freno idraulico, girando la leva di comando della parte inferiore degli ammortizzatori verso destra. Come per la compressione, anche i due ammortizzatori anteriori si regoleranno di conseguenza. Vedere "Taratura sospensione". - Verificare le pressione dei pneumatici.
19	**Il quadriciclo fa un rumore anormale**	- Catena non correttamente regolata. - Catena usurata. - Denti della corona posteriore usurati. - Lubrificazione della catena insufficiente. - Ruote posteriori allineate male. - Disco del freno usurato - Pastiglie montate male o cristallizzate.	- Regolare la catena. - Sostituire la catena, la corona posteriore e il pignone secondario della trasmissione. - Sostituire la corona posteriore. - Lubrificare con lubrificante specifico per catene. - Allineare le ruote posteriori. - Rimontare il disco del freno. - Rimontare le pastiglie o sostituirle.
20	**Il quadriciclo fa un rumore anormale**	- Cilindro danneggiato. - Supporti, dadi, viti non correttamente serrati.	- Rimontare il cilindro danneggiato. - Verificare e regolare le coppie di serraggio in modo idoneo.
21	**Il manubrio vibra**	- Pneumatici deformati, forcellone o i suoi cuscinetti ad aghi usurati. - Cerchione decentrato. - Pneumatici gonfiati a pressioni diverse. - Ruota decentrata o deformata. - Ruote non correttamente allineate, a seguito di caduta.	- Rimontare. - Sgonfiare leggermente le ruote, collocare i cerchioni correttamente, gonfiare le ruote alla pressione adeguata. - Verificare le pressione e correggerle, se necessario. - Ispezionare i pneumatici e sostituirli, ove necessario. - Verificare la convergenza e divergenza delle ruote anteriori. Centrare l'asse del forcellone.

	GUASTO	CAUSA	SOLUZIONE
21	**Il manubrio vibra**	- Supporto manubrio lento, dado canotto dello sterzo lento.	- Serrare il supporto manubrio e il dado dell'asse dello sterzo conformemente alle coppie di serraggio idonee.
22	**Il quadriciclo tende a inclinarsi verso un lato**	- Telaio piegato. - Sterzo mal allineato. - Canotto dello sterzo piegato. - Ruote allineate male. - Possibile urto violento ad uno degli snodi dello sterzo.	- Rivolgersi a un'officina specializzata. - Regolare lo sterzo. Rivolgersi a un'officina specializzata. - Sostituire il canotto dello sterzo. Rivolgersi a un'officina specializzata. - Verificare la convergenza e divergenza delle ruote anteriori. Centrare l'asse del forcellone. - Rivolgersi a un'officina specializzata.
23	**I freni non agiscono correttamente**	- Pastiglie freni usurate. - Perdita di liquido dei freni. - Liquido dei freni deteriorato. - Pistone della pompa danneggiato. - Freni non correttamente regolati.	- Verificare lo stato delle pastiglie e ripristinare se necessario. - Verificare circuiti dei freni. Sostituire quelli danneggiati o rotti e ripristinare. - Svuotare il liquido freni e rabboccare con liquido nuovo, raccomandato dal fabbricante. (Vedere le modalità di spurgo del circuito del fluido del freno alla sezione "Manutenzione e regolazioni periodiche") - Rimontare il pistone pompa. - Regolare freni.
24	**Le lampadine si bruciano**	- Il regolatore di tensione è difettoso.	- Rimuovere la sella ed il serbatoio della benzina e verificare i collegamenti; verificare il regolatore di tensione ed i fusibili presenti nella scatola dei fusibili.
25	**L'impianto d'illuminazione non funziona**	- Il fusibile del circuito d'illuminazione è fuso.	- Smontare la sella e verificare l'impianto.

Manuale di garanzia (Secondo la Legge 23/2003 del 10 luglio, sulle Garanzie nella Vendita di Beni di Consumo).

Norme regolatrici della garanzia del costruttore GAS GAS Motos, S.A.

La compagnia GAS GAS MOTOS, S.A. (in seguito GG), con la presente garantisce al consumatore finale, acquirente di un veicolo fabbricato dalla GG, che sia i materiali, sia l'assemblaggio sono esenti da difetti in osservanza delle massime norme di qualità. Di conseguenza, con la presente la GG garantisce all'acquirente finale (in seguito, l'"acquirente"), in osservanza delle specifiche indicate in seguito, la riparazione di qualsiasi difetto dei materiali o di costruzione rilevati in una motocicletta nuova senza spese di nessun tipo, entro il termine di garanzia fissato e senza limitazioni di sorta relative al numero di chilometri percorsi o al numero di ore di funzionamento.

Termine di garanzia

Il termine di garanzia fa data a partire del giorno dell'atto della consegna del veicolo all'acquirente da parte di un distributore autorizzato della GG, o nel caso di modelli per dimostrazioni, nella data in cui il veicolo entri in funzione per prima volta.
Il venditore risponderà delle mancate conformità che si manifestino nel termine stabilito dalla Legge 23/2003 del 10 luglio sulle Garanzie nella Vendita di Beni di Consumo a partire dalla consegna del bene e in conformità con la Direttiva 1999/44/CE per il resto degli Stati Membri della Comunità Europea. Per i Paesi fuori dalla Comunità Europea il periodo di garanzia sarà regolato dalle norme vigenti in ognuno di essi. Ciò nonostante, se la mancata conformità si manifesta nei primi sei mesi dalla consegna della moto, si presume che tale mancata conformità esistesse quando è stata consegnata la moto; a partire dal sesto mese, il consumatore dovrà dimostrare che la mancata conformità esisteva al momento della consegna del bene.
Durante i primi sei mesi successivi alla consegna del bene riparato il venditore risponderà delle mancate conformità all'origine della riparazione.
Di qualsiasi difetto rilevato nel prodotto dovrà essere edotto il distributore autorizzato GG entro il termine di garanzia. Se l'ultimo giorno del periodo di garanzia fosse domenica o giorno festivo ufficiale, il periodo di garanzia slitterà in modo tale che l'ultimo giorno di garanzia diventi il primo giorno utile dopo la domenica o la festa ufficiale.

I reclami di garanzia dovuti a difetti di cui il distributore autorizzato GG non sia stato edotto prima del periodo di garanzia, ne verranno esclusi.

Obblighi dell'acquirente

La GG si riserva il diritto di rifiutare reclami di garanzia qualora e nella misura in cui :
a) l'acquirente non abbia sottoposto il veicolo a uno qualsiasi dei controlli e/o lavori di manutenzione richiesti nel manuale dell'utente oppure abbia superato la data indicata per i suddetti controlli o lavori di manutenzione, ivi esclusi dalla garanzia i difetti comparsi prima della data stabilita per un controllo o lavoro di manutenzione mai attuata, ovvero attuata dopo la data stabilita;
b) sia stato realizzato il controllo, lavoro di manutenzione o riparazione del veicolo da terzi non riconosciuti né autorizzati dalla GG;
c) qualsiasi manutenzione o riparazione attuata nel veicolo con aperta violazione dei requisiti tecnici, delle specifiche e delle istruzioni indicate dal costruttore;
d) siano stati usati pezzi di ricambio non autorizzati per il loro uso dalla GG in lavori di manutenzione o riparazione del veicolo, oppure qualora e nella misura in cui sia stato usato il veicolo adoperando combustibili, lubrificanti o altri liquidi (compresi fra gli altri i prodotti di pulizia) che non siano stati apertamente citati nelle specifiche del Libretto di uso e manutenzione;
e) il veicolo sia stato in qualche modo alterato o modificato o munito di componenti diversi da quelli che sono stati espressamente autorizzati dalla GG quali componenti del veicolo ammessi;
f) Il veicolo sia stato rimessato o trasportato in modo non congruente con i relativi requisiti tecnici;
g) il veicolo sia stato adoperato **per un uso particolare diverso a quello ordinario**, quale competizioni, gare o tentativi di raggiungere qualche primato;
h) il veicolo abbia subito danni direttamente o indirettamente a causa di una caduta o di un incidente.

Esclusioni della garanzia

I seguenti articoli sono esclusi dalla garanzia:

a) usura dei pezzi, includendo senza limitazioni di sorta, candele, batterie, filtri della benzina, elementi del filtro dell'olio, catene (secondarie), ingranaggi d'uscita del motore, corone posteriori, dischi della frizione, lampadine, fusibili, spazzole di grafite, gomme dei posapiedi, pneumatici, camere d'aria,
e) qualsiasi danno causato dai difetti, oltre alle spese causate direttamente o indirettamente dalla comparsa dei difetti (p.e. spese di comunicazione, spese di alloggio, spese di autonoleggio, spese di trasporto pubblico, spese di carro attrezzi, spese di corriere espresso, ecc.), oltre ad altri danni economici (p.e. causati dalla perdita d'uso di un veicolo, lucro cessante, perdita di tempo, ecc.);
f) qualsiasi fenomeno acustico o estetico che non incida in modo rilevante sulla condizione d'uso della motocicletta (p.e. antiesteticità piccole od occulte, rumore o vibrazioni normali di funzionamento, ecc.);
g) fenomeni dovuti all'invecchiamento del veicolo (p.e. scolorimento delle superfici verniciate o con rivestimento metallico).

Varie

1.- Nel caso in cui la riparazione del difetto o la sostituzione del pezzo risultassero sproporzionate GG avrà la prerogativa di decidere a propria discrezione se riparare o sostituire i pezzi difettosi. La proprietà dei pezzi sostituiti passerà in ogni caso alla GG senza nessun'altra considerazione. Il distributore autorizzato GG cui è stata affidata la riparazione dei difetti non è autorizzato a fare dichiarazioni vincolanti per conto della GG.
2.- Nel caso di dubbi per quanto riguarda l'esistenza di un difetto o se fosse necessaria un'ispezione visiva o materiale, spetta alla GG il diritto di esigere la consegna dei pezzi su cui pesa il reclamo di garanzia o richiedere una disamina del difetto da parte di un esperto della GG. Sono esclusi dalla garanzia qualsiasi obbligo aggiuntivo di garanzia su pezzi sostituiti senza spese o dovuto a qualsiasi servizio dato senza spese. La garanzia per pezzi sostituiti entro il periodo di garanzia finirà nella data di scadenza del periodo di garanzia del relativo prodotto.
3.- Se si dimostrasse che un difetto non può essere riparato, e la sostituzione dello stesso fosse sproporzionata per il costruttore, il consumatore garantito avrà diritto alla cancellazione del contratto (pagamento di un compenso) o al rimborso parziale del prezzo d'acquisto (sconto), anziché alla riparazione della motocicletta.
4.- I reclami di garanzia dell'acquirente riconducibili al contratto di compravendita con il relativo distributore autorizzato non saranno interessati dalla presente garanzia. La presente garanzia non inciderà nemmeno sui diritti contrattuali aggiuntivi dell'acquirente sotto le condizioni generali commerciali del distributore autorizzato. I suddetti diritti aggiuntivi possono comunque essere reclamati soltanto al distributore autorizzato.
5.- Se l'acquirente rivende il prodotto entro il periodo di garanzia, i termini e condizioni della presente garanzia saranno tuttora vigenti con la portata attuale, in modo che i diritti di reclamo ai sensi della presente garanzia secondo i termini e condizioni regolate nel presente documento saranno trasferiti al nuovo proprietario della motocicletta.
6.- In caso di vendita di motociclette di seconda mano da parte di Gas Gas, il periodo di garanzia sarà di un anno a partire dalla consegna del bene e in nessun caso il consumatore potrà esigere la sostituzione del bene stesso.

Note

GASGAS

WILD HP 450-07

BETRIEBSANLEITUNG

DEUTSCH

VORWORT

GAS GAS bedankt sich für Ihr Vertrauen.

Als Besitzer der neuen WILD H.P. 450 sind Sie nun ein neues Mitglied der großen GAS GAS Familie, und als Benutzer der führenden Marke bei Offroad-Motorrädern kommen Sie in den Genuss ausgezeichneter Serviceleistungen sowohl durch unseren Kundendienst-Service als auch durch die Erläuterungen, die wir Ihnen mit dieser Anleitung zur Verfügung stellen möchten.

Unser WILD H.P. ist ein vierrädriges Sport-Bike, das aus und für den Sport entwickelt wurde. Auch Sie kommen in den Genuss eines hohen Grads an technischer Perfektion und Zuverlässigkeit, sowie eines gepflegten Designs und ausgezeichneter Leistungswerte.

Diese Anleitung verschafft Ihnen umfangreiche Grundkenntnisse über die Merkmale und den Umgang mit der Maschine. Ebenso sind wichtige Sicherheitshinweise und Informationen über die speziellen Techniken und Geschicklichkeit zum Fahren mit der Maschine sowie Informationen über die grundlegendsten Wartungs- und Prüfabläufe enthalten.

Nochmals Danke für Ihr Vertrauen und Willkommen bei GAS GAS Motos, S.A.

ALLGEMEINE HINWEISE

Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Darin werden alle Aspekte aufgeführt, die zu Ihrer Sicherheit und der von Dritten beitragen sollen, und die die korrekte Pflege und Wartung des von Ihnen erworbenen Quads GAS GAS gewährleisten sollen.

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE BENUTZEN.

Wichtiger Hinweis zu dieser Anleitung

Informationen, die von besonderer Bedeutung sind, werden in dieser Anleitung mit den folgenden Begriffen gekennzeichnet:

WARNHINWEIS
Die Nichtbeachtung der WARNHINWEISE kann schwerwiegende und lebensgefährliche Verletzungen für den Fahrer der Maschine, die Personen in der Nähe oder die mit der Inspektion und Reparatur beauftragten Fachleute verursachen.

VORSICHT
Mit diesem Symbol werden besondere Anweisungen bzw. Abläufe gekennzeichnet, die eine Beschädigungsgefahr für die Maschine darstellen können, wenn sie nicht strikt eingehalten werden.

HINWEIS

Dieses Symbol steht bei besonders wichtigen Punkten für eine gesteigerte Leistung und einen besseren Betrieb.

Eine unangemessene Fahrweise kann Probleme mit der Umwelt und Konflikte mit den Mitmenschen verursachen. Die verantwortliche Fahrt mit Ihrem Quad stellt sicher, dass diese Probleme und Konflikte nicht auftreten.

DIE ZUKUNFT IHRES SPORTS WIRD DURCH DIE BENUTZUNG IHRES QUADS IM GESETZLICHEN RAHMEN UND UNTER BERÜCKSICHTIGUNG DER UMWELT UND DER RECHTE DER MITMENSCHEN GEWÄHRLEISTET UND GESICHERT.

Das Fahren eines Quads ist ein phantastischer Sport und wir hoffen, dass Sie ihn voll ausleben können.

Diese Anleitung enthält die zur Drucklegung bekannten Daten und Spezifikationen. Abweichungen, die zu Ihrem Fahrzeug bestehen können, können auf Verbesserungen in der Produktion und Qualität des Produkts zurückzuführen sein. GAS GAS Motos S.A. führt eine kontinuierliche Verbesserung seiner Fahrzeuge durch, damit Sie über das beste Produkt verfügen können.

WARNHINWEIS
Bei Kontakt mit Flammen oder Funken kann das von der Batterie erzeugte Wasserstoffgas zur Explosion kommen. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut gelüftet und frei von leicht entzündbaren Brandherden ist.

INHALT

- Vorwort 3
- Allgemeine Hinweise 4
- Inhaltsverzeichnis. 5
- Technische Daten 7
- Informationen zu Ihrer Sicherheit 8
- Wichtige Informationen 10
  - Identifizierungsnummer 10

- Einbauort der Bauteile **12**
- Wichtigste Bauteile des QUAD **14**
  - Zündschlüssel 14
  - Starten 14
  - Leuchten 14
  - Notbeleuchtung 15
  - Gasdrehgriff 15
  - Kupplungshebel 15
  - Hebel der Vorderradbremse 16
  - Pedal der Hinterradbremse 16
  - Lenkersperre 16
  - Schaltpedal 17
  - Deckel des Kraftstoffbehälters 17
  - Sitz 17
  - Batterie 17
  - Frontschutz 18
  - Heckschutz 18
  - Fußstützeneinheit 19

- Überprüfungen, die vor dem Start der Maschine durchgeführt werden müssen **20**
  - Bremsen vorne und hinten 20
  - Kraftstoff 21
  - Kühlsystem 22
  - Feststellbremse 22
  - Kette 22
  - Gasdrehgriff 23
  - Leuchten 23
  - Reifen 23

- Benutzung des QUAD **24**
  - Motor starten 24
  - Schalten 25
  - Das QUAD starten 25
  - Den Motor ausschalten 26
  - Motor einfahren 26
  - Parken an einem Hang 27

- Fahren mit dem Quad Praktische Tipps. **28**
  - Machen sie sich mit dem QUAD vertraut 28
  - Fahren Sie vorsichtig und mit Umsicht 28
  - Kurven fahren mit dem QUAD 29
  - Fahren an Steigungen 30
  - Fahren an Gefällen 30
  - Querfahrt an einem Hang 30
  - Durchqueren von Wasserläufen mit geringer Tiefe. 31
  - Fahren auf ungleichmäßigem Gelände 31
  - Rutschen und Schleudern 31

- Feineinstellung **32**
  - Feineinstellung Vorderradfederung 32
  - Feineinstellung Hinterradfederung 33

- Periodische Wartung und Justierung **34**
Wartungstabelle 34
Einstellung Kupplungshebel 35
Einstellung des Bremshebels
und des Bremspedals 35
Kontrolle des Bremsflüssigkeitsstands 36
Bremsflüssigkeitsstand hinten 37
Kontrolle der Bremsbeläge vorne und hinten 37
Radwechsel 38
Schwingenachse.....38
Einstellung und Schmierung Kettenführung 38
Kontrolle des Kühlflüssigkeitsstands 39
Luftfilter 41
Kerze 43
Prüfung und Schmierung der Seilzüge 45
Ersatz der Lampen 45
Standlicht vorne 46
Rücklichter 46
Getriebe 47
EinstellungScheinwerfer 47
Motoröl 47
Leerlaufeinstellung.....50

- Reinigung, Schmierung und Lagerung **50**
Reinigung.....50
Schmierung..... 42
Lagerung.....52

- Multifunktionsanzeige **53**
- Tabelle der Anzugsdrehmomente **59**
- Einbauort-Schema für Anzugsdrehmomente.....**60**
- Fehlerdiagnose **61**
- Garantiebedingungen **67**

TECHNISCHE DATEN

MOTOR	
Hubraum:	443 cc
Typ:	4-Takt Einzylinder, 4-Ventil Zylinderkopf
Kühlanlage:	wassergekühlt
Bohrung x Hub:	95 x 62,6 mm.
Einspritzanlage:	
Zündung:	in die Einspritzanlage integriert.
Kupplung:	Mehrscheiben mit hydraulischer Betätigung.
Getriebe:	5-Gang und Rückwärtsgang.
Antrieb:	Primärantrieb über Zahnräder, Sekundärantrieb über Kette.
Starter:	Elektromotor und Hilfspedal.

RAHMEN	
Rahmen:	Rohrrahmen mit doppeltem Unterzug und hergestellt aus CrMo-Stahl.
Vorderradfederung:	Trapezlenker mit 2 verstellbaren Stoßdämpfern.
Hinterradfederung:	Schwinge aus Aluminiumlegierung, ohne Schweißnähte Progressives System mit verstellbarem Stoßdämpfer.
Vorderradbremse:	2 innenbelüftete Bremsscheiben Ø 180 mm, mit Zweikolbenschwimmsattel.
Hinterradbremse:	innenbelüftete Bremsscheibe Ø 220 mm, mit Zweikolbenschwimmsattel.
Felgen:	Aluminium
Reifen vorne:	21 x 7,00 – 10”
Reifen hinten:	20 x 11,00 – 9”
Kickstarter:	Geschmiedetes Aluminium
Schutz für Motor, Scheibe und Kranz:	Duraluminium-Platte und Kohlefaserschutz.

ABMESSUNGEN	
Achsabstand:	1.280 mm
Gesamtbreite:	1.200 mm
Leergewicht:	175 Kg
Fassungsvermögen Tank:	18 liter

IINFORMATION ÜBER SICHERHEIT

Ein QUAD ist kein Spielzeug! Das Fahren damit kann gefährlich werden!

Die Fahrweise mit einem QUAD ist anders als wie mit einem Auto oder einem Motorrad. Wenn man nicht die entsprechende Vorsicht walten lässt, kann es schnell zu einem Aufprall oder Umstürzen kommen, und dies selbst bei routinemäßigen Fahrmanövern wie bei der Kurvenfahrt, beim Fahren an Hängen oder beim Überfahren von Hindernissen.

WARNHINWEIS
Wenn Sie diese Anweisungen nicht beachten, kann es zu schweren Verletzungen und sogar mit Todesfolge kommen!

- Fahren Sie nicht mit dem QUAD, ohne vorher die folgenden Abschnitte gelesen zu haben: *„Informationen zu Ihrer Sicherheit“, „Benutzung des QUAD“ und „Wichtigste Bauteile des QUAD“.* Selbst wenn Sie ein erfahrener QUAD-Fahrer sind, nicht alle Marken und Modelle sind gleich, und man muss sein Fahrzeug eingehend kennen lernen, bevor man die erste Fahrt damit unternimmt.

- Es dürfen außer dem Fahrer keine Personen befördert werden, das QUAD ist auch nicht dafür vorbereitet.

- Setzen Sie sich richtig auf den Sitz und halten Sie den Lenker mit beiden Händen, die beiden Füße bleiben auf den Fußrasten und der Rücken aufrecht.

- Passen Sie die Geschwindigkeit Ihrer Fahrtechnik, Erfahrung und an die Witterungs- und Geländebedingungen an.

- Seien Sie vorsichtig bei Geländeübergängen und verringern Sie die Geschwindigkeit, wenn Sie noch keine Erfahrung damit haben.

- Führen Sie vor der Fahrt mit dem QUAD die in dieser Anleitung beschriebenen routinemäßigen Kontrollen durch, und vergewissern Sie sich vom sicheren Gebrauchszustand.

- Die Fahrweise mit einem QUAD kann mit keinem anderen Fahrzeug verglichen werden, dies spüren Sie besonders in den Kurven. Üben Sie vorher auf einem ebenen, großzügigen Gelände, wo keine weiteren Fahrzeuge vorhanden sind.
Lesen Sie auch die Tipps, die in dieser Anleitung im Abschnitt „*Benutzung des QUAD*“ gegeben werden.

- Dasselbe gilt für das Fahren an starken Steigungen auf- und abwärts. Beginnen sie vorsichtig an leichten Steigungen und steigern Sie nach und nach den Schwierigkeitsgrad. Auch hierfür erhalten Sie Tipps im o. a. Abschnitt.

- Sollte der Motor ausgehen, wenden Sie den in dieser Anleitung beschriebenen Ablauf an. Wenn der Motor ausgeht und das Fahrzeug rückwärts rollt, wenden Sie das in dieser Anleitung beschriebene besondere Bremsverfahren an. Steigen Sie zum Hang hin ab. Nicht vergessen, dass Ihre Sicherheit vorrangig vor der Sicherheit der Maschine ist. Vergessen Sie niemals diese Priorität!

- Wenn Sie quer zum Hang fahren, verlagern Sie Ihr Gewicht in Richtung Hang, und lesen Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Tipps. Vermeiden Sie Hänge mit rutschigem bzw. wenig festem Untergrund.

- Versuchen Sie in keinem Fall, größere Hindernisse wie Felsen oder Baumstämme zu überfahren, diese Maschine ist nicht darauf ausgelegt und könnte beschädigt und Sie verletzt werden.

- Vermeiden Sie das Schleudern, wenn Sie mit dieser Technik nicht vertraut sind, es könnte gefährlich sein. Üben Sie auch diese Technik vorher auf einem ebenen, großzügigen Gelände ohne Hindernisse, und beachten Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Tipps. Achten Sie immer darauf, dass Sie die Kontrolle über die Maschine behalten.

- Mit diesem QUAD können Sie Wasserläufe mit einer Tiefe von bis zu 35 cm durchqueren. Benutzen Sie die Maschine nicht in Wildwassern, und lesen Sie sorgfältig die Anweisungen für diese Art Gelände durch. Denken Sie daran, dass die Bremsleistung bei nassen Brem sen verringert wird. Nachdem Sie aus dem Wasser heraus sind, sollten Sie mehrmals die Bremsen betätigen, damit sie schneller trocknen.

- Benutzen Sie immer Reifen mit in dieser Anleitung beschriebener Größe und Typ.

WARNHINWEIS

- Schalten Sie vor dem Tanken immer den Motor aus.

- Beim Tanken ist das Rauchen verboten! Benzin ist sehr leicht entzündlich und kann unter bestimmten Bedingungen auch explodieren. Schalten Sie immer den Motor aus. Darauf achten, dass der Bereich gut belüftet ist und keine Zündquellen bzw. Funken vorhanden sind. Dies gilt auch Anwendungen mit einem Lichtstrahl. Das Benzin könnte sich entzünden und Verbrennungen verursachen. Achten Sie darauf, dass kein Benzin auf den Motor, das Abgasrohr bzw. den Schalldämpfer ausläuft.

- Benutzen Sie für den Transport des QUAD einen Anhänger, und achten Sie darauf dass es senkrecht steht.

- Benzin ist giftig. Wenn Benzin verschluckt, sehr viel Benzindämpfe eingeatmet werden, oder wenn Benzinspritzer ins Auge gelangen, muss die betroffene Person sofort einen Arzt aufsuchen. Wenn das Benzin auf die Haut gelangt, sofort mit reichlich Wasser und Seife abwaschen. Wenn es auf die Kleidung gelangt, diese sofort ausziehen.

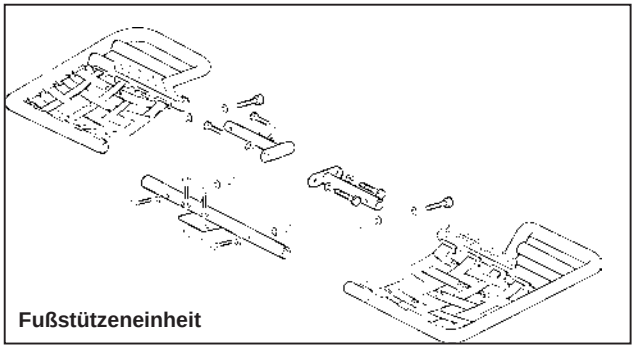
- Fahren Sie mit der Maschine immer in gut belüfteter Umgebung. Starten Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen. Die Abgase sind außerordentlich giftig und können in kurzer Zeit zum Verlieren des Bewusstseins und zum Tod führen.

WICHTIGE HINWEISE

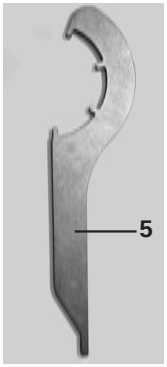
Um den Transport zu erleichtern, sind bestimmte Bauteile des Quad bei der Auslieferung nicht montiert. Der Händler übernimmt es, die fehlenden Teile zu montieren, und Sie erhalten IHR QUAD fahrbereit. Dieser Abschnitt dient daher nur Ihrer Information.

Sie erhalten ein Set zur Durchführung von Vergasereinstellungen. Solche Einstellungen dürfen nur von einem Fachmann und nur wenn erforderlich durchgeführt werden. Der Vergaser ist bei Auslieferung korrekt eingestellt, daher sind keine Einstellungen mehr erforderlich.

Weiterhin erhalten Sie einen Schlüssel zur Einstellung der Kette und zur Zentrierung der Schwinge. Verlieren Sie ihn nicht, er wird Ihnen nützlich sein.



Fußstützeneinheit



5. Schlüssel zur Einstellung der Kette und der Schwinge

IDENTIFIZIERUNGSNUMMERN

Notieren Sie die Identifizierungsnummer des Fahrzeugs (Serien-Nr.), die Information auf der Etikette des Modells und die Kennnummer des Schlüssels in den dafür vorgesehenen Feldern, damit die Bestellung von Ersatzteilen leichter ist, oder damit Sie im Falle eines Diebstahls des Quads über die detaillierten Fahrzeugdaten verfügen.

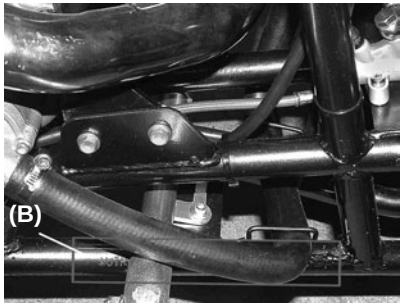
Seriennummer

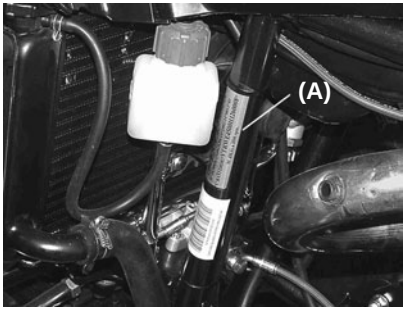
Sie ist auf der Vorderseite **(B)** aufgedruckt. Sie besteht aus der Fahrgestellnummer, mit der das Motorrad registriert ist.

Seriennummer

HINWEIS

Die Serien-Nr. wird zur Identifizierung Ihrer Maschine verwendet.





Typenschild

Das Quad verfügt auch über sein entsprechendes Typenschild (**A**), auf dem sich auch die Serien-Nr. der Vorderseite befindet, und dessen Angaben mit den Fahrzeugpapieren übereinstimmen müssen. Die Angaben sollten in der folgenden Tabelle notiert werden.

TYPENSCHILD

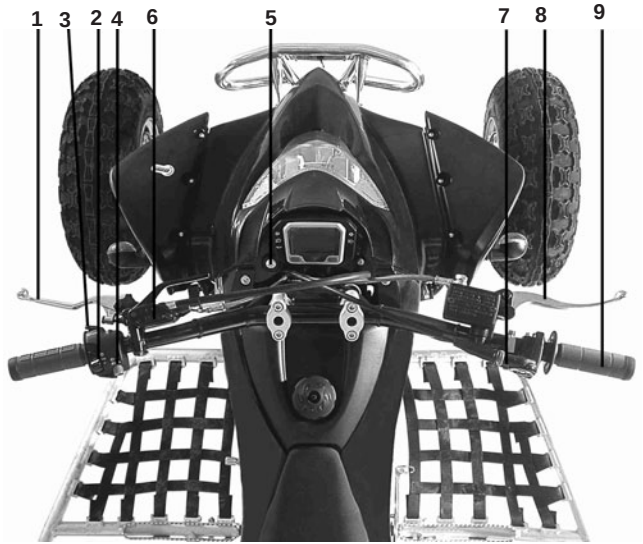
Kennnummer der Schlüssel

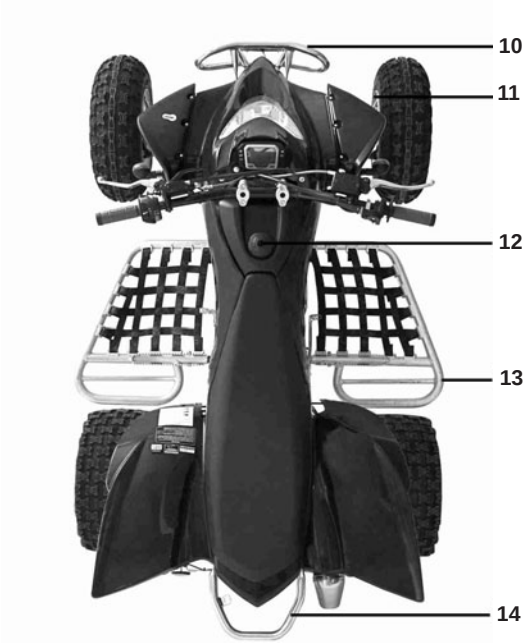
Das Fahrzeug hat zwei Schlüssel-Paare. Der erste Schlüssel **(C)** dient zum Blockieren der Lenkung, der zweite und wichtigere Schlüssel **(D)** ist der Zündschlüssel. Die Kennnummer der Schlüssel **(C)** befindet sich genau an der Verbindungsstelle der Schlüssel, und die Schlüsselnummer **(D)** ist auf dem Schlüsselbart eingestanzt. Wenn ein Schlüssel verloren geht, müssen Sie diese Nummer bei der Bestellung eines neuen Schlüssels angeben.

SCHLÜSSELNUMMER

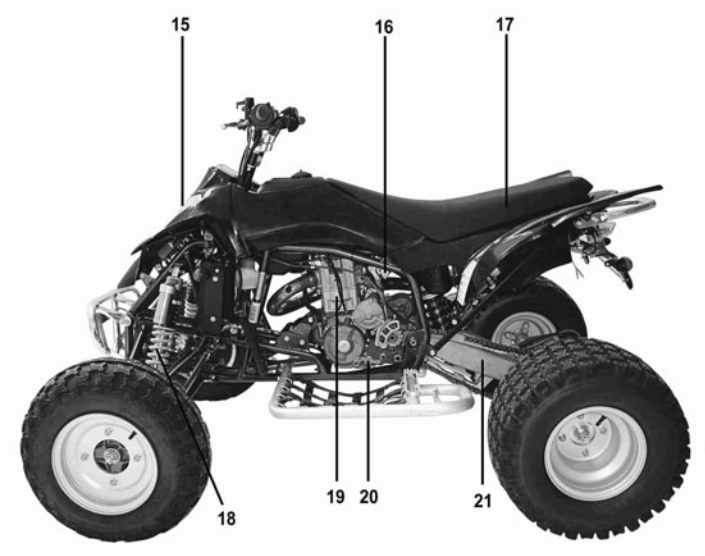
EINBAUORT DER BAUTEILE

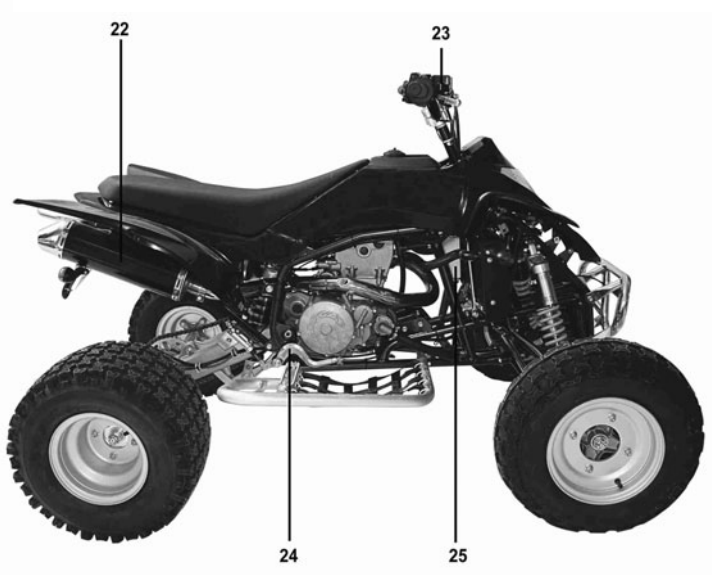
GAS GAS WILD HP 450





1- Kupplungsgriff
2- Lichtschalter
3- Taster für Lichthupe
4- Taster für Fernlicht
5- Starterschlüssel
6- Feststellbremse
7- Startergriff
8- Vorderradbremsgriff
9- Gasgriff
10- Frontschutz
11- Bremsbeläge
12- Deckel Kraftstoffbehälter
13- Fußauflagen
14- Heckschutz





15- Frontabdeckung
16- Drosselklappengehäuse
17- Sitz
18- Stoßdämpfer vorne
19- Motor
20- Schaltpedal
21- Schwinge
22- Auspuffrohr
23-Bremsflüssigkeitsbehälter Vorderradbremse
24- Bremspedal
25- Ölrücklaufbehälter

DIE WICHTIGSTEN BAUTEILE DES QUAD

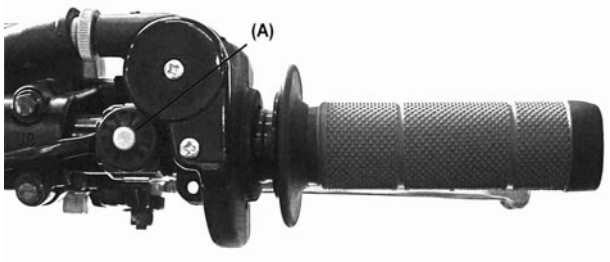
ZÜNDSCHLÜSSEL

Der Schlüssel **(A)** befindet sich vor dem Lenker. Zum Einschalten der Zündung drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn auf die Position „ON“. Zum Ausschalten der Zündung drehen Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn auf die Position “OFF”.

STARTER

Dieses Quad verfügt über einen elektrischen Starter und über einen Kickstarter.

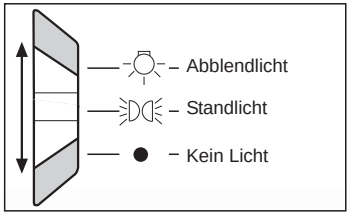
Der Schalter **(B)** befindet sich auf der rechten Lenkerseite. Der Kickstarter **(C)** befindet sich auf der rechten Seite des Quad; er ist normalerweise in Ruhestellung, und kann bei Bedarf auf die Betätigungsstellung herausgezogen werden.



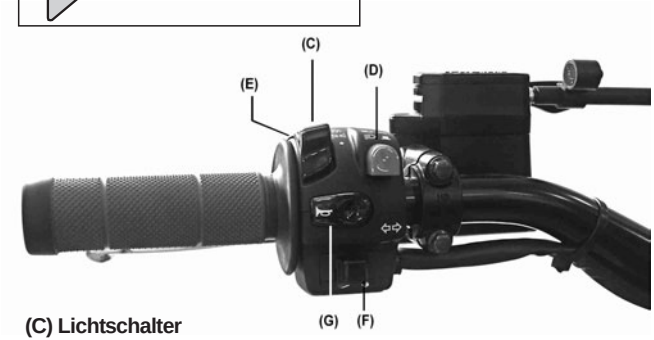
LEUCHTEN

HINWEIS

Der Scheinwerfer und die Heckleuchte können nur dann eingeschaltet werden, wenn die Zündung auf ON steht.



Der Schalter (C) kann auf drei Positionen verschoben werden. Die Ausgangsstellung ist “OFF”.



(C) Lichtschalter
(D) Umschaltung Fernlicht - Abblendlicht
(E) Lichthupe mit Fernlicht
(F) Blinker
(G) Hupe

Zum Einschalten des Abblendlichts ( ) schieben Sie den Schalter **(C)** auf die Position ( ). Zum Einschalten des Fernlichts ( ) drücken Sie den roten Taster **(D)**. Am Instrumenteneinsatz leuchtet die Anzeige für Fernlicht ( ) auf. Zum Ausschalten der Beleuchtung schieben Sie den Schalter auf die Position (●).

Der Blinkerschalter **(F)** befindet sich unterhalb des linken Lenkergriffs. Wenn dieser Schalter nach rechts Seite gestellt wird, wird der rechte Blinker eingeschaltet, und wenn er nach links Seite gestellt wird, wird der linke Blinker eingeschaltet.
In diesem Bereich des Lenkers befindet sich auch der Hupenknopf **(G)**.

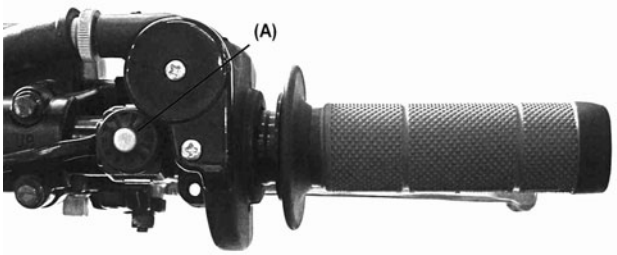
LUCES DE EMERGENCIA

Dies ist ein Taster auf der Vorderseite des Quad **(H)**, vor dem Lenker. Diese Beleuchtung funktioniert auch bei ausgeschalteter Zündung.

HINWEIS
Beachten Sie bei der Benutzung dieser Leuchten die länderspezifischen Vorschriften.

GASGRIFF

Überprüfen Sie vor dem Starten des Motors die Leichtgängigkeit des Gasdrehgriffs **(I)**. Achten Sie darauf, dass er auf Leerlauf zurückkehrt, sobald der Griff losgelassen wird.
Er verfügt über eine Rückstellfeder, wodurch die Geschwindigkeit verringert und der Motor auf Leerlauf geschaltet wird, sobald man den Gasdrehgriff loslässt.



WARNHINWEIS
Wenn der Gasgriff nicht korrekt funktioniert, kann die Geschwindigkeit des Fahrzeugs bei Bedarf nur schwer erhöht bzw. verringert werden. Dies kann einen Unfall verursachen. Überprüfen Sie die korrekte Funktion des Gasgriffs, bevor Sie den Motor starten. Wenn der Gasgriff nicht korrekt funktioniert, müssen Sie die Ursachen dafür ermitteln. Lösen Sie das Problem vor der Benutzung der Maschine oder aber Sie suchen einen Fachbetrieb auf.

KUPPLUNGSGRIFF

Der Kupplungsgriff befindet sich auf der linken Seite des Lenkers. Er dient zum Ein- und Auskuppeln **(J)**.
Damit die Kupplung sanft greift funktioniert, muss der Kupplungsgriff schnell gezogen und langsam gelöst werden.

VORDERRADBREMSHEBEL

Der Vorderradbremshebel **(A)** befindet sich auf der rechten Seite des Lenkers. Er dient zur Betätigung der Vorderradbremsen.

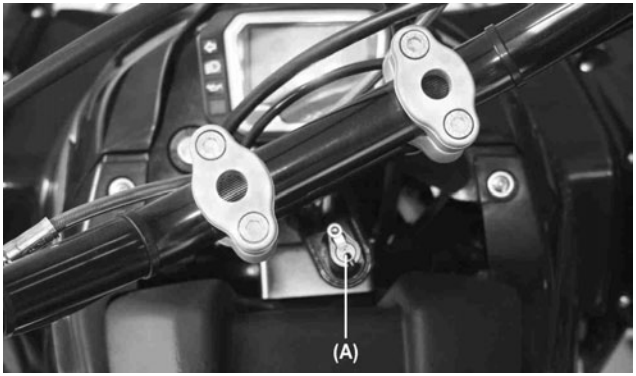
HINTERRADBREMSPEDAL

Das Bremspedal **(B)** befindet sich rechts unten am Rahmen. Es dient zur Betätigung der Bremse der Hinterräder.

LENKERSPERRE

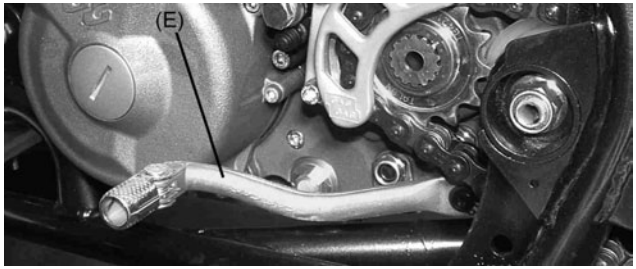
Wie der Name bereits besagt, kann damit die Drehung des Lenkers blockiert werden.

Drehen Sie den Lenker vollständig nach links, stecken Sie dann den Schlüssel in das Lenkerschloss (A). Anschließend den Schlüssel nach links drehen, eindrücken, den Schlüssel nach rechts drehen und abziehen.



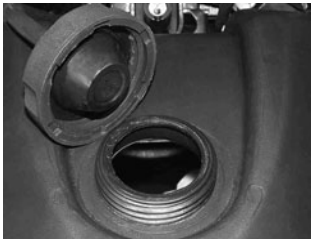
SCHALTPEDAL

Diese Maschine ist mit einem 5-Gang Getriebe ausgestattet. Das Schaltpedal **(E)** befindet sich links am Motor und wird bei den Schaltvorgängen zusammen mit der Kupplung benutzt.



KRAFTSTOFFBEHÄLTER

Zum Öffnen des Deckels des Kraftstoffbehälters drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.

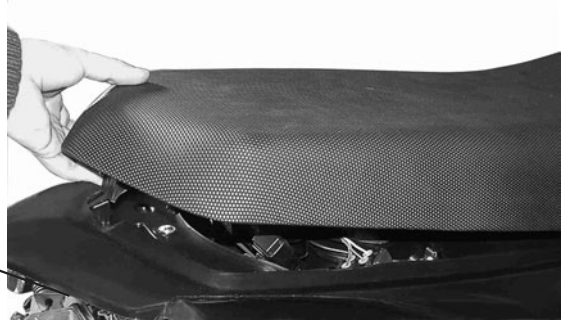


SITZ

Zum Abnehmen des Sitzes ziehen Sie an der Sitzverriegelung **(A)** und heben ihn nach oben an. Danach können Sie ihn in dieselbe Richtung abnehmen.

HINWEIS

Achten Sie beim Wiedereinbau des Sitzes darauf, dass er sicher befestigt wird.



BATTERIE

Es handelt sich um eine geschlossene Batterie, die keine Überprüfung des Flüssigkeitsstands erforderlich macht. Es wird empfohlen, den Ladestand der Batterie regelmäßig zu prüfen.
Anweisungen zur Inbetriebnahme der Batterie:

1. Spannung der Batterie bei geöffnetem Stromkreis überprüfen.
2. Sollte die Batteriespannung unter 12,60 V liegen oder der Lagerzeitraum der Batterie mehr als 6 Monate betragen, muss die Batterie entsprechend der Beschreibung im Abschnitt 3.2 nachgeladen werden. Wenn die Spannung bei über 12,60 V liegt, kann die Batterie ohne jegliches Laden in das Fahrzeug eingebaut werden.

3.1. Laden der Konstantspannung
- Konstantspannung = 14,40 - 14,70 V

- Anfangsladestrom = 0,1 - 0,5 Cn
- Ladedauer = Minimum 6 Stunden / Maximum 24 Stunden

3.2. Laden von Konstantstrom oder Konstantleistung
- Maximaler Ladestrom = 0,1 - 0,5 Cn
- Empfohlene Ladedauer = 5 - 8 Stunden
- Das Ergebnis aus ((Ladestrom) x (Ladedauer)) muss sich innerhalb des folgenden Bereichs befinden: 0,5 - 0,8 Cn

HINWEIS

Sollte ein anderer Lademodus durchgeführt werden, so dürfen in keinem Fall die maximal zulässigen Stromstärken und eine Ladedauer von 24 Stunden überschritten werden.

VORSICHT
Ein Überschreiten des Ladestandards kann die Lebensdauer der Batterie herabsetzen. Die Ladesollwerte dürfen nie überschritten werden.

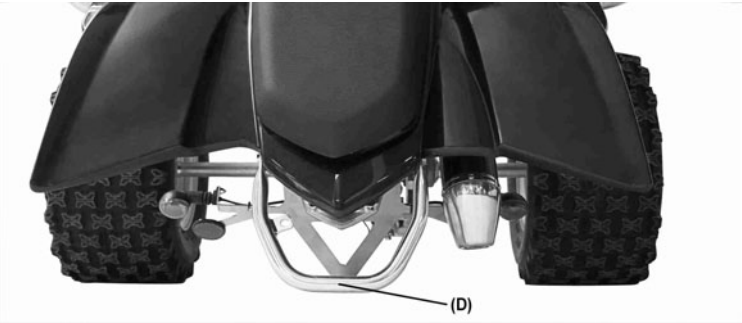
VORSICHT
Ein Umpolen kann zu Problemen beim Laden der Batterie führen und diese beschädigen. Der rote Anschluss bedeutet Plus (+) und der schwarze Anschluss ist der Minuspol (-).

FRONTSCHUTZ

Der Frontschutz ist auf der Vorderseite Ihres QUAD angebracht. Bei einem Aufprall mit dem QUAD über die Vorderseite dämpft das mit dem Fahrgestell verbundene Schutzelement den Aufprall und verhindert größere Beschädigungen an der Lenkung und generell am Fahrzeug.

HECKSCHUTZ

Wie auch beim Frontschutz befindet sich auch der Heckschutz **(D)** auf der Außenseite des QUAD. Dieser Heckschutz verhindert, dass das QUAD nach hinten umstürzt, da bei einem solchen Unfall schwere Verletzungen entstehen können.



HINWEIS

An sehr steilen Geländen kann das Schutzelement das Umstürzen nach hinten nicht verhindern. Seien Sie daher an Steigungen besonders vorsichtig und studieren Sie vorher das Gelände.

FUSSSTÜTZENEINHEIT

WARNHINWEIS
Die Fußstützeneinheit und Schutzelemente für die Füße sind für das Fahren mit dem QUAD von großer Bedeutung. Das QUAD hat sehr breite Reifen, weshalb die Füße und Beine leicht überrollt und schwer verletzt werden könnten.

Das QUAD verfügt auf der rechten und linken Seite über jeweils eine Fußstütze **(E)**. Die beiden Stützen verfügen über ein Netzgewebe. Diese Einheit dient zum Schutz der Füße und Beine vor den Rädern, sollte man einmal das Gleichgewicht verlieren und die Füße von den Fußstützen nehmen. Aufgrund der breiten Ausführung ist ausreichend Bewegungsfreiheit gegeben.

ÜBERPRÜFUNGEN, DIE VOR DEM START DER MASCHINE DURCHGEFÜHRT WERDEN MÜSSEN

WARNHINWEIS
Überprüfen Sie das QUAD vor jeder Fahrt und vergewissern Sie sich von seinem perfekten Gebrauchszustand. Beachten Sie stets die in dieser Anleitung beschriebenen Inspektions- und Wartungsabläufe und -programme. Wenn Sie diese Kontrollen an der Maschine nicht vornehmen, besteht eine erhöhte Unfall- und Störungsgefahr.

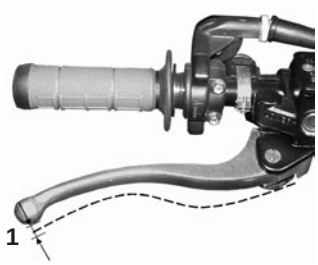
BREMSE VORNE UND HINTEN

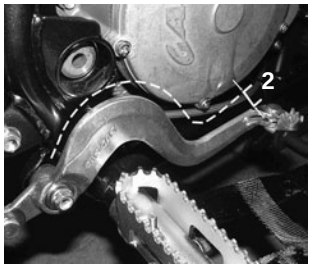
WARNHINWEIS
Überprüfen Sie vor der Fahrt immer die Bremsen. Fahren Sie nicht mit dem QUAD, wenn Sie Probleme an den Bremsen oder eine möglicherweise verringerte Bremsleistung feststellen, da dadurch ein Unfall verursacht werden kann. Wenn Sie ein Problem erkennen, das nicht mit den in dieser Anleitung beschriebenen Einstellungen behoben werden kann, lassen Sie Ihr QUAD bitte von einem Fachbetrieb überprüfen.

Die Abnutzung der Bremsscheibe wird automatisch ausgeglichen und hat keine Auswirkungen am Bremshebel bzw. Bremspedal. Daher muss nur das Spiel des Bremshebels, die Position des Bremspedals und sein Spiel eingestellt werden.

Bremshebel und Bremspedal

Überprüfen Sie, dass der Hebel der Vorderradbremse **(1)** kein Spiel aufweist. Wenn der Hebel Spiel hat, überprüfen Sie den Zustand der Bremsbeläge und lesen Sie den Abschnitt „Einstellungen und Wartung". Überprüfen Sie, dass das Bremspedal **(2)** kein Spiel aufweist.





Überprüfen Sie die korrekte Höhe des Bremspedals. Ist die Höhe des Bremspedals nicht in Ordnung, lassen Sie die Einstellung von einem Fachbetrieb vornehmen.
Überprüfen Sie den Betrieb des Hebels und des Pedals. Die Betätigungselemente der Bremsen müssen bei Betätigung leichtgängig aber nicht schwammig sein. Ist dies nicht der Fall, lassen Sie Ihr Fahrzeug von einem Fachbetrieb durchsehen.

Bremsflüssigkeitsstand

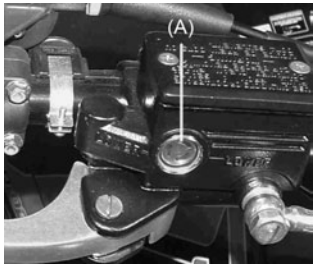
Überprüfen Sie den Bremsflüssigkeitsstand. Füllen Sie ggf. Bremsflüssigkeit nach. (Siehe auch Abschnitt „*Wartung*".)

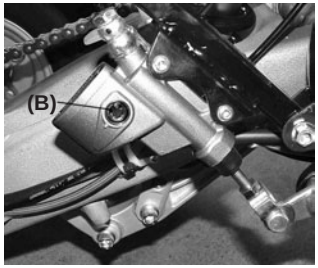
Empfohlene Bremsflüssigkeit: D.O.T 3 oder D.O.T 4

HINWEIS
Werkseitig wird die Qualität D.O.T.4 eingefüllt.

Auslaufende Bremsflüssigkeit

Überprüfen Sie die Dichtheit der Bremsanlage an den Abdichtungen der Leitungen und des Ausgleichsbehälters. Betätigen Sie die Bremsen kräftig und 1 Minute lang. Lassen Sie Ihr Fahrzeug bei Undichtigkeiten von einem Fachbetrieb überprüfen.





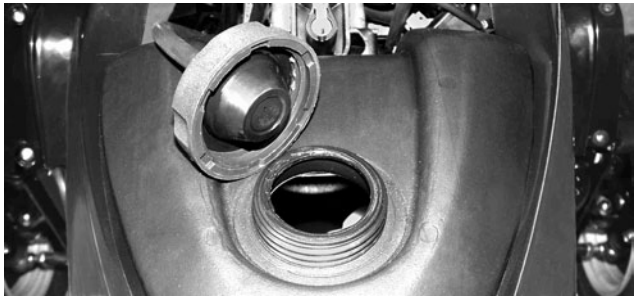
(A) und (B). Bremsflüssigkeitsbehälter vorne und hinten

Bremsbetätigung

Testen Sie die Bremsen bei niedriger Geschwindigkeit und sofort nach dem Anfahren, um sich von deren korrekter Funktion zu überzeugen. Wenn die Bremsen keine ausreichende Bremswirkung zeigen, überprüfen Sie den Verschleiß der Bremsbeläge.

KRAFTSTOFF

Das QUAD GAS GAS 450 cm^3 besitzt einen 4-Takt Motor, der bleifreies Benzin mit 98 Oktan benötigt.



Überprüfen, dass sich ausreichend Kraftstoff im Behälter befindet.

HINWEIS

Man sollte den Tank nicht vollständig leerfahren. Wenn sich auf dem Boden des Behälters Schmutzpartikel angesammelt haben, gelangen diese beim Leerfahren des Tanks in den Motor und können diesen beschädigen.

Zum Öffnen des Deckels des Kraftstoffbehälters ziehen Sie die Lasche nach oben und stecken einen der beiden roten Schlüssel, die Sie mit dem Kauf Ihres QUAD erhalten haben, in das Behälterschloss. Drehen Sie den Schlüssel nach rechts und nehmen Sie den Deckel mit eingesetztem Schlüssel ab.

Empfohlener Kraftstoff

VORSICHT
Verwenden Sie nur bleifreien Kraftstoff. Wenn Sie bleihaltigen Kraftstoff verwenden, kann dies schwere Motorschäden verursachen.

MESSMETHODE DER OKTANZAHL	OKTANZAHL MIND
Antiknock Index (RON + MON) / 2	**90**
Research Octane No. (RON)	**98**

WARNHINWEIS
Benzin ist sehr leicht entzündlich und kann unter bestimmten Bedingungen auch explodieren. Immer den Motor ausschalten und nicht rauchen. Darauf achten, dass der Bereich gut belüftet ist und keine Zündquellen bzw. Funken vorhanden sind. Dies gilt auch Anwendungen mit einem Lichtstrahl.

KÜHLSYSTEM

Kühlerleitung

Die Schläuche des Kühlers auf Einschnitte, Verschleiß sowie auf Lecks an den möglichen Anschlussstellen überprüfen.

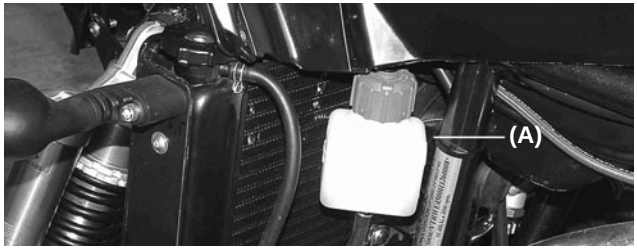
Kühler

Die Kühllamellen des Kühlers auf Verstopfung (Insekten oder Schlamm) überprüfen. Die Verschmutzung mit einem Wasserstrahl mit niedrigem Druck reinigen.

VORSICHT
Durch die Verwendung eines hohen Wasserdrucks können die Lamellen des Kühlers beschädigt und dessen Kühlleistung beeinträchtigt werden. Die Luftzufuhr zum Kühler nicht durch den Anbau von nicht zugelassenen Zubehörteilen blockieren oder ableiten. Fehler am Kühler können zu einer Überhitzung und Beschädigung des Motors führen.

Kühlflüssigkeit

Es nimmt die vom Motor erzeugte Wärme auf und gibt sie über den Kühler an die Luft ab. Bei zu niedrigem Kühlflüssigkeitsstand kann der Motor überhitzen und schwer beschädigt werden.



Überprüfen Sie den Kühlflüssigkeitsstand im Ausgleichsbehälter **(A)** bei kaltem Motor (der Kühlflüssigkeitsstand variiert je nach Motortemperatur). Der Kühlflüssigkeitsstand ist in Ordnung, wenn er zwischen den beiden Markierung liegt. Wenn der Vorrat unter den Markierungen liegt, sollten Sie Kühlflüssigkeit nachfüllen. Wechseln Sie die Kühlflüssigkeit alle zwei Jahre.

HINWEIS

Der Kühlflüssigkeitsstand sollte zwischen den beiden Linien liegen, nicht darüber und nicht darunter.

FESTSTELLBREMSE

Die Feststellbremse befindet sich auf der linken Lenkerseite. Sie dient zum Parken bzw. Blockieren des Fahrzeugs, wenn dies erforderlich ist.
Sie wirkt direkt auf den Bremssattel der Hinterradbremse. Zur Betätigung ziehen Sie den Hebel in Pfeilrichtung.

KETTE

Überprüfen Sie vor jeder Fahrt den allgemeinen Zustand der Kette und den Kettendurchhang. Nehmen Sie die jeweils erforderliche Schmierung und Einstellung der Kette vor (siehe Abschnitt 12 „*Wartung*“).

GASGRIFF

Überprüfen Sie die korrekte Höhe des Gasdrehgriffs. Er muss leichtgängig beschleunigen und sich bei Loslassen wieder auf Leerlauf stellen. Überprüfen Sie ggf. die Einheit, und schmieren Sie die beweglichen Bauteile, damit die Funktion des Griffs in Ordnung ist.

LEUCHTEN

Überprüfen Sie den perfekten Betriebszustand der Scheinwerfer und Leuchten. Führen Sie ggf. die erforderlichen Instandsetzungen durch.

WARNHINWEIS
Die Verwendung ungeeigneter Reifen oder das Fahren mit falschem bzw. uneinheitlichem Reifenfülldruck kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren. Unfallgefahr!

	Hersteller	Maße	Modell
Vorne **Hinterseite**		21 x 7,00 - 10" 20 x 11,00 - 9"	

Die Reifen müssen den empfohlenen Reifenfülldruck aufweisen. Messen Sie den Reifenfülldruck mit einem Druckmesser für niedrigen Druck.

VORSICHT
Überprüfen und korrigieren Sie den Reifendruck bei kalten Reifen. Der Fülldruck muss auf beiden Seiten gleich sein.

	Empfohlen	Druck Min.	Druck Max.
Vorne **Hinterseite**	0,400 bar/ 40 Kpa 0,450 - 0,500 bar/ 45 - 50 Kpa	0,370 bar/ 37 Kpa 0,420 - 0,470 bar/ 42 - 47 Kpa	0,430 bar/ 43 Kpa 0,480 - 0,530 bar/ 48 - 53 Kpa

Verschleißgrenze der Reifen:

Achten Sie darauf, wie sich Ihre Reifen abnutzen. Wenn sich der Reifen in der Mitte des Laufbands abnutzt, weist dies auf einen zu hohen Druck hin.

Nutzt er sich seitlich ab, ist der Reifenfülldruck zu niedrig. Die Abnutzung sollte sich gleichmäßig auf der Lauffläche des Reifens zeigen.
Sobald die Profiltiefe durch die Abnutzung eine Restprofiltiefe von 3 mm erreicht hat, sollten Sie die Reifen wechseln.

Mindestabstand des Profiltiefenzeigers (H): 3 mm

BENUTZUNG DES QUAD

WARNHINWEIS

Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch, um sich mit allen Bedienungselementen vertraut zu machen. Wenn sie die Kontrolle verlieren, kann dies zu Unfällen und Verletzungen führen.

MOTOR STARTEN

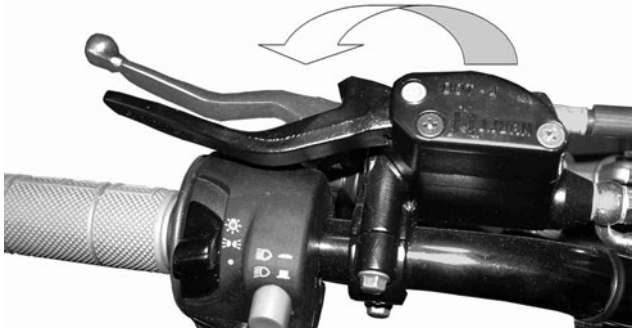
VORSICHT

Vor der ersten Inbetriebnahme des Motors beachten Sie bitte den Abschnitt "*Einfahren des Motors*".

WARNHINWEIS

Achten Sie in der kalten Jahreszeit vor der Fahrt immer darauf, dass sich alle Seilzüge leichtgängig bedienen lassen. Wenn die Seilzüge gefroren sind oder sich nicht leichtgängig bedienen lassen, könnten Sie die Kontrolle über das QUAD verlieren und einen Unfall erleiden.

1. Betätigen Sie die Feststellbremse, wie bereits weiter oben beschrieben.



WARNHINWEIS

- Vor dem Einschalten des Motors sollten Sie immer die Feststellbremse anlegen. Das QUAD könnte ungewollt anfahren, wenn die Bremse nicht angelegt ist. Dadurch kann man die Kontrolle verlieren bzw. einen Zusammenstoß verursachen.
- Vergessen Sie nicht, die Feststellbremse vor Fahrtbeginn wieder zu lösen. Die Bremse könnte überhitzen, wenn das QUAD mit angelegter Feststellbremse gefahren wird. Die Bremswirkung wird verringert, weshalb Unfallgefahr besteht. Gleichzeitig bedeutet dies einen vorschnellen Verschleiß.

2. Drehen Sie den Schlüssel **(A)** im Uhrzeigersinn (auf die Position „ON").

3. Anschließend muss der Fahrer die Reißleine zur Notausschaltung anlegen (siehe auch die Empfehlungen im Abschnitt "Hauptbestandteile des QUAD/Notausschaltung").

4. Dann drücken Sie den Starterknopf, ohne dabei den Gasdrehgriff zu betätigen.

HINWEIS

Wenn der Motor nicht startet, drehen Sie den Schlüssel auf die Position "OFF" und warten ein paar Sekunden vor einem erneuten Versuch. Die Startversuche sollten möglichst kurz sein, damit die Batterie nicht allzu sehr entladen wird.

SCHALTEN

Das QUAD ist mit einem 5-Gang Getriebe ausgestattet. Es handelt sich um ein sequentielles Getriebe, d. h. um vom ersten auf den dritten Gang zu schalten, muss man vorher in den zweiten Gang schalten bzw. die Gänge nacheinander hoch- bzw. herunterschalten.

Zum Einlegen des ersten Gangs ab dem Leerlauf ziehen Sie den Kupplungshebel und treten den Schalthebel. Dann lassen Sie die Kupplung langsam wieder los. (Die Inbetriebnahme des QUAD wird im nächsten Abschnitt ausführlich erläutert.)

VORSICHT
Betätigen sie den Schalthebel beim Schalten kräftig, um einen erfolgreichen Schaltvorgang zu gewährleisten. Ein unvollständiger Schaltvorgang kann dazu führen, dass das Getriebe auf einen anderen Gang springt, oder dass der Motor beschädigt wird.

VORSICHT
Lassen Sie das QUAD nicht über längere Zeit mit ausgeschaltetem Motor rollen und schleppen Sie die Maschine auch nicht über eine lange Strecke ab. Auch wenn das Getriebe auf Leerlauf geschaltet ist, wird das Getriebe nur bei laufendem Motor geschmiert. Bei unzureichender Schmierung kann das Getriebe beschädigt werden.

INBETRIEBNAHME DES FAHRZEUGS

1. Den Gasdrehgriff betätigen.

VORSICHT
Lassen Sie den Gasdrehgriff beim Schalten immer los, sonst kann der Motor und die Kraftübertragung beschädigt werden.

2. Zum Einlegen des ersten Gangs ab dem Leerlauf ziehen Sie wie bereits o. a. den Kupplungshebel, treten den Schalthebel und lassen die Kupplung langsam wieder los. Gleichzeitig geben Sie langsam Gas.
3. Sobald die Maschine die gewünschte Geschwindigkeit erreicht hat, lassen Sie den Gasdrehgriff los und ziehen gleichzeitig schnell den Kupplungshebel.
4. Schalten Sie dann in den zweiten Gang (dabei nicht wieder in den Leerlauf schalten).
5. Langsam mit dem Gasdrehgriff Gas geben und den Kupplungshebel wieder loslassen.
6. Wiederholen Sie diesen Ablauf zum Schalten in den jeweils nächst höheren Gang.

WARNHINWEIS
Wenn Sie abrupt beschleunigen oder den Kupplungshebel zu schnell wieder loslassen, besteht Unfallgefahr und die Maschine kann ins Schleudern kommen bzw. umstürzen. Die Betätigung des Gasdrehgriffs und das Lösen des Kupplungshebel muss mit Bedacht erfolgen.

Geschwindigkeit verringern

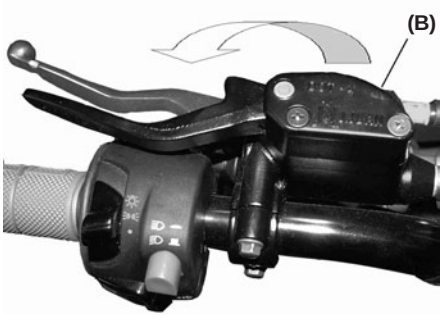
Zum Verringern der Geschwindigkeit bzw. Anhalten lassen Sie den Gasdrehgriff los und betätigen vorsichtig und gleichmäßig die Bremsen. Sobald das Fahrzeug langsamer wird, schalten Sie einen niedrigeren Gang. Bevor Sie herunterschalten, muss die Motordrehzahl ausreichend niedrig sein. Bei unsachgemäßer Betätigung der Bremsen bzw. des Getriebes können die Reifen an Haftung verlieren, wodurch Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren könnten. Unfallgefahr!

WARNHINWEIS
Achten Sie darauf, dass die Motordrehzahl ausreichend verringert wurde, bevor Sie auf einen niedrigeren Gang schalten. Wenn Sie bei hoher Drehzahl auf einen niedrigeren Gang schalten, könnten die Räder durchdrehen. Dabei könnten Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren. Unfall- und Verletzungsgefahr! Weiterhin können das Getriebe und die Kraftübertragung beschädigt werden.

MOTOR AUSSCHALTEN

1. Schalten Sie das Getriebe auf Leerlauf.

2. Drehen Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn (auf die Position „OFF“), der Motor bleibt automatisch stehen.



3. Benutzen Sie zum Parken des Fahrzeugs die Feststellbremse (B).

4. Jetzt können Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss abziehen.

EINFAHREN DES MOTORS

Das Einfahren spielt eine wichtige Rolle für die Lebensdauer Ihres QUAD. Daher sollten Sie die nachfolgenden Anweisungen strikt einhalten

HINWEIS

Das Einfahren ist ein Zeitraum (normalerweise die ersten 20 Betriebsstunden), während dem zum Einfahren des Motors verschiedene Aspekte berücksichtigt werden müssen.

Während der ersten 10 Betriebsstunden sollte man nicht über längere Zeit mit mehr als halb geöffnetem Gas fahren. Ebenso müssen Situationen vermieden werden, die eine kurzzeitige Überhitzung des Motors verursachen können. Eine kurzzeitige Beschleunigung (3-4 Sekunden) stellt im Gegensatz dazu keine Gefahr für den Motor dar, sie ist sogar von Vorteil. Jedem Beschleunigungsvorgang sollte eine Ruhephase folgen, damit der Motor die akumulierte Wärme ableiten kann.
Während der ersten 10 Betriebsstunden sollte man nicht immer mit derselben Geschwindigkeit fahren, ändern Sie ab und zu die Geschwindigkeit. Während der folgenden 10 Betriebsstunden (10-20) sollte man nicht über längere Zeit mit mehr als 3/4 geöffnetem Gas fahren.

WARNHINWEIS
Betätigen Sie niemals den Kickstarter solange der Rückwärtsgang eingelegt ist!

PARKEN AN EINEM HANG

WARNHINWEIS
Vermeiden Sie das Parken an Hängen bzw. auf schrägem Untergrund abzustellen, da sich das QUAD unkontrolliert in Bewegung setzen könnte. Unfallgefahr! Wenn Sie an einem Hang parken müssen, legen Sie den 1. Gang ein, legen Sie die Feststellbremse an und unterlegen Sie die Vorder- und Hinterräder mit Stein oder anderen Gegenständen.

1. Halten Sie das Fahrzeug mit den Bremsen an. Bei stehendem Fahrzeug legen Sie den 1. Gang ein.

2. Lassen Sie die Kupplung noch nicht los und schalten Sie den Motor aus. Jetzt können Sie den Kupplungshebel wieder loslassen.

3. Halten Sie die Vorder- und Hinterradbremse noch betätigt und legen Sie die Feststellbremse an. Jetzt können Sie den Bremshebel und das Bremspedal wieder loslassen.

MACHEN SIE SICH MIT DEM QUAD VERTRAUT

FAMILIARIZÁNDOSE CON SU QUAD

Dieses QUAD ist für erfahrene Fahrer für den Einsatz zu Freizeitzwecken bestimmt.
Selbst wenn Sie ein Experte beim Fahren mit anderen Fahrzeugen bzw. Motorrädern sind, so erfordert das Fahren mit einem QUAD dennoch eine besondere Geschicklichkeit, die nur in der Praxis erlangt werden kann.

Wir empfehlen Ihnen, dass Sie sich erst einmal mit Ihrem QUAD auf einem Gelände ohne Hindernisse und ohne sonstige Fahrzeuge vertraut machen. Versuchen Sie keine schweren Fahrmanöver, wenn Sie noch nicht ganz mit dem QUAD vertraut sind.

Ein QUAD ist kein Fahrzeug zum Überfahren von Hindernissen. Führen Sie keine solchen Fahrmanöver aus, sonst könnte das Fahrzeug stark beschädigt werden.

WARNHINWEIS
Setzen Sie sich nicht an das Steuer eines QUAD, ohne diese Betriebsanleitung vorher gelesen zu haben. Machen Sie sich mit der Handhabung aller Bedienelemente vertraut und beachten Sie besonders den Abschnitt "*Informationen zu Ihrer Sicherheit*".

FAHREN SIE VORSICHTIG UND MIT UMSICHT

Wie bereits erwähnt, erfordert das Fahren eines QUAD besondere Geschicklichkeit, die nur durch kontinuierliche Übung über einen gewissen Zeitraum erlangt werden kann.
Nehmen Sie sich die notwendige Zeit zum Erlernen der Grundtechnik, bevor Sie schwierigere Manöver versuchen.

WARNHINWEIS
Befördern Sie niemals zusätzliche Personen! Die Beförderung eines Mitfahrers kann einen Unfall mit der innewohnenden Verletzungsgefahr für den Fahrer und Mitfahrer. Das QUAD verfügt über ein Notausschalt-System im Falle eines Absturzes des Fahrers, es ist jedoch nicht für den Absturz eines Mitfahrers vorbereitet.
DAS QUAD WILD IST NICHT FÜR DIE BEFÖRDERUNG EINES MITFAHRERS ZUGELASSEN. ES DARF NUR VOM FAHRER GEFAHREN WERDEN.

Ausrüstung

- Tragen Sie bei der Fahrt immer einen Motorradhelm Ihrer Größe.
- Weiterhin sollten Sie folgendes tragen: Augenschutz, Handschuhe, Stiefel, langärmeliges Hemd bzw. Jacke und lange Hose.

WARNHINWEIS
Sollten Sie nicht alle Ausrüstungsgegenstände verfügen, erhöht sich die entsprechende Verletzungs- bzw. Lebensgefahr!

Überprüfungen vor der Fahrt

Für die Sicherheit und die richtige Pflege des QUAD sollten Sie das Fahrzeug immer vor der Fahrt kontrollieren. Die einzelnen Kontrollen werden im Abschnitt *„Durchzuführende Kontrollen vor Beginn der Fahrt“* im Einzelnen beschrieben.

Während der Fahrt

Fahren Sie immer mit den Fußstützen und den Schutzelementen. Sie dienen zum Schutz vor schweren Verletzungen der unteren Gliedmaßen.

Halten Sie die Füße während der Fahrt immer auf den Fußstützen und die beiden Hände am Lenker.

WARNHINWEIS
Wie bereits in dieser Anleitung beschrieben, müssen die Fußstützen und Schutzelemente zum Schutz Ihrer Gesundheit verwendet werden.

Änderungen

Nehmen Sie keine Veränderung an diesem QUAD vor, indem Sie Zubehörteile unsachgemäß installieren bzw. benutzen. Bei allen Teilen und Zubehörteilen, die diesem Fahrzeug hinzugefügt werden, muss es sich um Originalteile von GAS GAS bzw. gleichwertige Teile handeln, die zur Verwendung mit diesem QUAD entwickelt wurden, und die Installation muss gemäß den Anweisungen erfolgen. Der unsachgemäße Anbau von Zubehörteilen bzw. Änderungen an diesem Fahrzeug kann dessen Fahrverhalten verändern, was u. U. Unfälle verursachen kann. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen Vertragshändler.

Abgasanlage

Die Temperatur der Abgasanlage des QUAD erhöht sich während des Betriebs des Fahrzeugs. Berühren Sie daher die Abgasanlage nicht. Verbrennungsgefahr! Stellen Sie das QUAD an einer dafür vorgesehenen Stelle ab, und nicht in der Reichweite von Fußgängern oder Kindern.

KURVEN FAHREN MIT DEM QUAD

Wenn Sie mit niedriger Geschwindigkeit fahren, haben Sie keinerlei Probleme bei den Kurvenfahrten. Mit zunehmender Geschwindigkeit steigt auch die Schwierigkeit, durch die Kurven zu lenken. Die beiden Hinterräder sind steif durch eine Achse miteinander verbunden und drehen zusammen bei gleicher Geschwindigkeit, Daher bietet das QUAD einen gewissen Widerstand beim Kurvenfahren es sei denn, das Rad auf der Kurveninnenseite dreht leicht durch bzw. verliert ein wenig an Haftung. Für die Kurvenfahrt ist eine besondere Technik erforderlich, die zunächst auf einem ebenen Gelände ohne Hindernisse und bei niedriger Geschwindigkeit erlernt werden sollte. Steigern Sie dann die Geschwindigkeit im Zuge Ihrer erworbenen Fähigkeiten.

Bei der Annäherung an eine Kurve verringern Sie die Geschwindigkeit und beginnen, den Lenker in die gewünschte Richtung zu drehen. Verlagern Sie den Körper zur Kurveninnenseite, um die durch die Geschwindigkeit entstehende Trägheit auszugleichen. Halten Sie die Geschwindigkeit während der Kurvenfahrt mit dem Gasdrehgriff konstant. Damit können Sie die Kurve richtig durchfahren. Die Abbildung zeigt Ihnen den richtigen Ablauf.

1. Rechtskurve
2. Linkskurve

Bei Anwendung einer falschen Technik fährt das QUAD weiter geradeaus. Wenn Sie das QUAD nicht drehen können, stehen bleiben und nochmals üben.

Wenn das Fahrzeug zur Kurvenaußenseite zieht, verringern Sie die Geschwindigkeit und drehen Sie die Lenkung, oder neigen Sie sich noch mehr zur Kurveninnenseite. Weiterhin kann es erforderlich sein, die Geschwindigkeit zu verringern und die Lenkung nach außen zu drehen, um ein Umstürzen zu vermeiden.

FAHREN AN STEIGUNGEN

Wir empfehlen Ihnen, zunächst wenig steile Steigungen hinaufzufahren und die Steigungen nach und nach zu steigern. Vermeiden Sie auf alle Fälle Steigungen mit lockerem bzw. rutschigem Untergrund oder mit Hindernissen, da das QUAD wie bereits erwähnt nicht zum Überfahren von Hindernissen geeignet ist.

3

Bei Fahren an einer starken Steigung ist es wichtig, dass Sie das Gewicht zur Vorderseite des QUAD verlagern. Dazu neigen Sie den Rücken nach vorne und verlagern auch Position auf dem Sitz vorwärts. Bei sehr steilem Gelände stellen Sie auf die Fußstützen und neigen sich leicht nach vorne.

WARNHINWEIS
Vermeiden Sie abrupte Beschleunigungen und Schaltvorgänge. Das QUAD könnte sich nach hinten überschlagen. In diesem Fall wäre der Heckschutz keine Hilfe, da die Trägheitskraft zu groß wäre. Überfahren Sie den Gipfel eines Hügels nicht bei hoher Geschwindigkeit. Auf der anderen Seite könnte sich ein Hindernis, ein Abhang, ein anderes Fahrzeug oder Personen befinden.

Wenn Sie eine Steigung hinauffahren und feststellen, dass Ihre Fähigkeiten noch nicht bis zum Erreichen des Gipfels ausreichen, drehen Sie das QUAD in einer runden Kurve um, solange Sie noch Vorschub (und ausreichend Platz dafür) haben, und fahren Sie wieder hinunter.

Wenn das Fahrzeug beginnt, rückwärts zu rollen, versuchen Sie nicht mit der Hinterradbremse oder durch einlegen eines Gangs zu bremsen. Das QUAD könnte sich nach hinten überschlagen. Steigen Sie in diesem Fall sofort zur Bergseite hin ab. Vergessen Sie nicht, dass Ihre Sicherheit am Wichtigsten ist.

FAHREN AN GEFÄLLEN

Wenn Sie mit dem QUAD ein Gefälle hinunterfahren, verlagern Sie Ihr Gewicht so weit wie möglich nach hinten zur Hangseite hin. Setzen Sie sich auch mit ausgestreckten Armen weiter hinten auf den Sitz.

4

Wählen Sie einen niedrigen Gang, wodurch die Motorbremse zur Wirkung kommt. Durch falschen Einsatz der Bremsen können die Räder an Haftung verlieren. Siehe auch das Beispiel in der Abbildung.

QUERFAHRT AN HÄNGEN

Bei Querfahrten an Hängen mit Ihrem QUAD müssen Sie Ihr Gewicht derart verlagern, dass Sie das notwendige Gleichgewicht halten können. Vor einer solchen Querfahrt sollten Sie die erforderliche Übung dafür auf ebenem Gelände erlangt haben. Vermeiden Sie

Steigungen mit rutschigem Untergrund und ungleichmäßige Gelände, wo Sie das Gleichgewicht verlieren können.
Verlagern Sie während einer solchen Querfahrt das Körpergewicht zum Hang hin. Beim Fahren auf lockerem Untergrund korrigieren Sie die Lenkung, wobei Sie die Vorderräder leicht nach oben hin richten. Fahren Sie an solchen Steigungen auf- oder abwärts keine engen Kurven
Wenn das QUAD umzustürzen droht, drehen Sie die Lenkung zur Talseite hin, soweit sich dort keine Hindernisse befinden. Wenn Sie das Gleichgewicht wieder erlangt haben, können Sie die Lenkung wieder in die gewünschte Richtung drehen.

DURCHQUEREN VON WASSERLÄUFEN MIT GERINGER TIEFE

Mit dem QUAD können Wasserläufe mit einer Tiefe von max. 35 cm langsam durchquert werden. Suchen Sie sich Ihren Weg sorgfältig aus, bevor Sie in das Wasser fahren. Fahren Sie dort ins Wasser, wo kein großer Höhenunterschied besteht und vermeiden Sie Steine und andere Hindernisse, auf denen Sie abrutschen oder das Gleichgewicht des QUAD verlieren könnten. Fahren Sie langsam und vorsichtig.

WARNHINWEIS
Fahren Sie nicht in Wildwassern oder in tieferen Flussläufen, als hierin angegeben. Denken Sie daran, dass die Bremswirkung nasser Bremsen verringert ist. Testen Sie die Bremsen, nachdem Sie das Wasser verlassen haben. Betätigen Sie ggf. die Bremsen mehrmals, damit Sie durch die Reibung schneller trocknen.

HINWEIS

Wenn Sie mit dem QUAD im Wasser gefahren sind, müssen Sie das angesammelte Wasser durch Ausbau des Auffangschlauchs am Boden des Luftfiltergehäuses ablassen. Wenn Sie durch Salzwasser oder Schlamm gefahren Sind, waschen Sie es mit Süßwasser.

FAHREN AUF UNGLEICHMÄSSIGEM GELÄNDE

Beim Fahren auf ungleichmäßigem Gelände müssen Sie vorsichtig sein. Achten Sie auf alle Hindernisse, die das QUAD beschädigen, aus dem Gleichgewicht bringen oder einen Unfall verursachen könnten. Halten Sie die Füße immer fest auf den Fußstützen. Vermeiden Sie Sprünge mit dem Fahrzeug, Sie könnten die Kontrolle verlieren und die Maschine beschädigen.

RUTSCHEN UND SCHLEUDERN

Fahren Sie vorsichtig auf lockerem und rutschigem Untergrund, denn das QUAD könnte ins Schleudern kommen. Das unerwartete Schleudern kann ohne Korrektur einen schweren Unfall verursachen.

Um ein Ausbrechen der Vorderräder auf lockerem bzw. rutschigem Untergrund zu verhindern, hilft in bestimmten Fällen die Gewichtsverlagerung auf die Vorderräder.

Wenn die Hinterräder des QUAD seitlich ausbrechen, können Sie generell die Kontrolle wiedererlangen, indem Sie die Lenkung entgegen der Schleuderrichtung drehen (soweit Platz dafür vorhanden ist). Bremsen bzw. Beschleunigen Sie erst dann, wenn Sie wieder Kontrolle über die Maschine haben.

Mit viel Übung kann die Technik des kontrollierten Schleuderns erlernt werden. Vor der Ausführung solcher Manöver muss das Gelände sorgfältig ausgewählt werden, da dabei die Stabilität und die Kontrolle verringert werden. Bedenken Sie, dass Schleudermanöver auf extrem rutschigem Untergrund (z. B. auf Eis) zu vermeiden sind, da man vollständig die Kontrolle verlieren könnte.

HINWEIS

Erlernen Sie die Kontrolle beim Schleudern mit niedriger Geschwindigkeit und auf ebenem und waagrechtem Untergrund.

FEINEINSTELLUNG

FEINEINSTELLUNG DER VORDERRADFEDERUNG

Sie besteht aus zwei Trapezlenkern mit 2 verstellbaren Stoßdämpfern. Zur Anpassung an die verschiedenen Fahrweisen kann die Dämpferfeder eingestellt oder durch eine andere ersetzt werden. Die Kraft kann einfach eingestellt werden, daher ist ein Wechsel der Viskosität des Öls nicht erforderlich.

Extension einstellen

WARNHINWEIS
Die Bauteile der Federung erwärmen sich im Betrieb. Der Regler für Kompression, der Regler für Extension, der Ölbehälter und alle Gehäusebauteile dürfen erst dann mit bloßen Händen berührt werden, nachdem sich diese Bauteile wieder abgekühlt haben.

Zur Einstellung der Extension verstellen Sie von Hand den Regler **(B)** auf der Unterseite des Stoßdämpfers.

Zur Einstellung verfügt man insgesamt über 22 „Klicks“.
Die Standard-Rückstellung liegt bei 7 „Klicks“.

Wenn Sie den Regler im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, ist er völlig geschlossen. Drehen Sie dann gegen den Uhrzeigersinn, bis 7 „Klicks“ gehört werden. Dies ist die Position der Standardeinstellung. Bei 0 „Klicks“ ist die Extension sehr hart, im Gegensatz dazu ist die Extension bei 22 „Klicks“ sehr weich.

WARNHINWEIS
Stellen Sie den rechten und linken Stoßdämpfer immer auf denselben Wert ein. Bei ungleicher Einstellung werden das Fahrverhalten und die Stabilität beeinträchtigt. Unfallgefahr!

Kompression einstellen

Zur Einstellung der Kompression verstellen Sie von Hand den Regler **(A)** auf der Oberseite des Stoßdämpfers. Wenn Sie den Regler im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, ist er völlig geschlossen. Zur Einstellung verfügt man insgesamt über 38 „Klicks“. Die Standardeinstellung der Kompression liegt bei 20 „Klicks“. Sehr harte Kompression 0 „Klicks“.
Sehr weiche Kompression 38 „Klicks“.

FEINEINSTELLUNG DER HINTERRADFEDERUNG

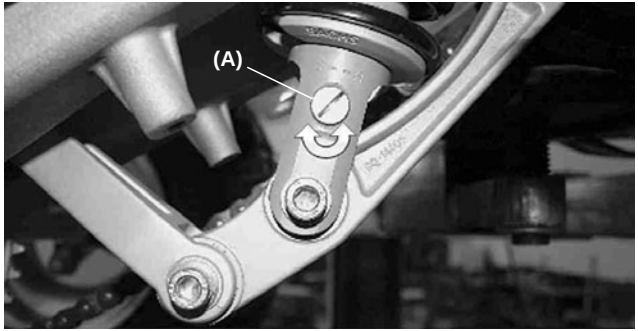
Es handelt sich um eine Schwinge aus Aluminiumlegierung, ohne Schweißnähte. Das System ist progressiv durch Dämpferstangen mit verstellbarem Stoßdämpfer.

Extension einstellen

Zur Einstellung drehen Sie die Schraube **(A)** auf der Unterseite des Stoßdämpfers.

Zur Einstellung verfügt man insgesamt über 50 „Klicks“. Die Standard-Einstellung liegt bei 25 „Klicks“.

Wenn Sie den Regler im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, ist er völlig geschlossen. Drehen Sie dann gegen den Uhrzeigersinn, bis 25 „Klicks“ gehört werden. Dies ist die Position der Standardeinstellung. Bei 0 „Klicks“ ist die Extension sehr hart, im Gegensatz dazu ist die Extension bei 50 „Klicks“ sehr weich.

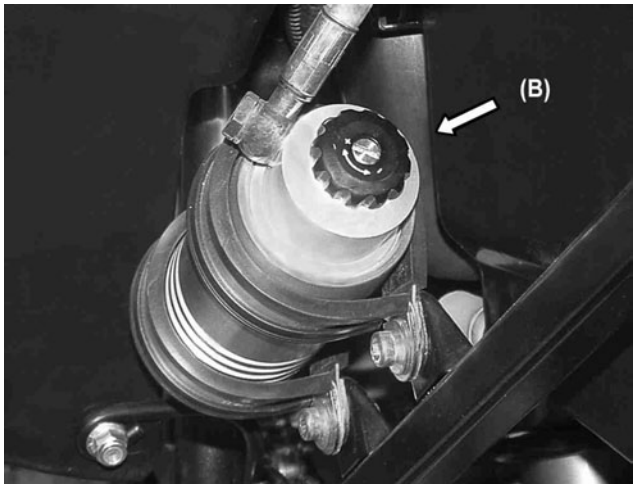


Kompression einstellen

Zur Einstellung drehen Sie die Schraube **(B)** des Fläschchens.

Zur Einstellung verfügt man insgesamt über 20 „Klicks“. Die Standard-Einstellung liegt bei 10 „Klicks“.

Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um die Kompression härter einzustellen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie weicher einzustellen.



PERIODISCHE WARTUNG UND JUSTIERUNG

WARTUNGSTABELLE

Die erste Inspektion muss nach 500 km bzw. den ersten 5 Tankfüllungen durch einen Fachbetrieb erfolgen. Die darauf folgenden Inspektionen werden alle 2000 km bzw. drei Monate ausgeführt.

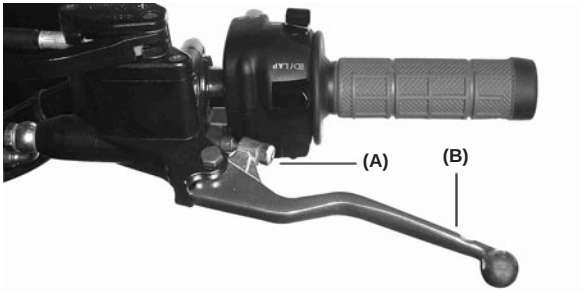
		Überprüfen	Füllen	Wechseln	Schmieren	Reinigen	Einstellen	Anziehen	Bei Bedarf
VOR DER FAHRT MIT DEM QUAD	Kraftstoffvorrat	●	●						●
	Bremsflüssigkeitsstand (vorne und hinten)	●	●						●
	Spiel des Bremspedals und Bremshebels	●					●		●
	Bremsbeläge	●		●					●
	Kühlflüssigkeitsstand.	●	●						●
	Reifenverschleiß	●		●					●
	Allgemeinzustand der Kette	●			●				●
	Gasdrehgriff	●			●				●
	Kupplungshebelspiel	●					●		●
	Leuchten	●		●					●
	Schalter	●							
NACH DER FAHRT	QUAD					●			●
	Schaltpedal				●				●
	Bremspedal und Bremshebel				●				●
	Kupplungshebel				●				
	Luftfilter				●	●			
	Luftfiltergehäuse					●			
	Kettenführung	●			●	●	●		●
	Kabel				●				
	Kühlerschlauch und Anschlüsse	●							
	Abgasrohr	●			●	●			
ALLE...	Radlager (nach 10 Fahrten)	●							
	Schrauben (siehe Tabelle Anzugsdrehmomente)							●	
	Bremskolben und Staubschutz (2 Jahre)			●					
	Bremspumpenkolben und Staubschutz (2 Jahre)			●					
	Bremsschlauch (2 Jahre)			●					

Durch die periodischen Inspektionen, Justierungen und Schmierungen halten Sie die Maschine im bestmöglichen Sicherheits- und Leistungszustand. Die Sicherheit ist eine Verpflichtung für den Halter der Maschine. Auf den nachfolgenden Seiten werden die wichtigsten Punkte in Verbindung mit den Inspektionen, Justierungen und Schmierungen erläutert.

WARNHINWEIS
Führen Sie keine Wartungsarbeiten am Motor durch, solange dieser läuft. Kleidungsstücke oder Körperteile könnten von beweglichen Teilen eingeklemmt werden. Die elektrischen Bauteile können Funken, Stromschläge und Brände verursachen. Stellen Sie vor allen Wartungsarbeiten immer den Motor ab, es sei denn, dies wird ausdrücklich angegeben. Wenn Sie mit der Wartung des Fahrzeugs nicht vertraut sind, sollten Sie einen Fachbetrieb damit beauftragen.

EINSTELLUNG DES KUPPLUNGSHEBELS

Das Spiel des Kupplungshebels muss 2-3 mm betragen. Das Spiel erhöht sich mit dem Verschleiß der Kupplungsplatte und erfordert eine erneute Einstellung.
Bei zu großem Spiel sollten Sie zunächst versuchen, das Spiel am Kupplungshebel einzustellen.



Zur Herstellung des erforderlichen Spiels die Einstellschraube anziehen.
Wenn die Einstellung am Kupplungshebel ihre Grenzen erreicht hat, muss die Einstellung am Geberzylinder der Kupplungspumpe vorgenommen werden.

EINSTELLUNG DES BREMSHEBELS UND DES BREMSPEDALS

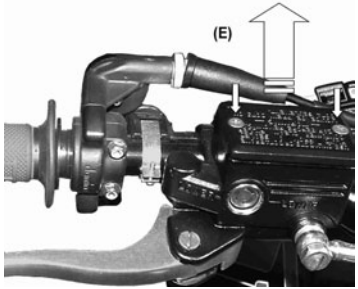
Die Abnutzung der Bremsscheibe wird automatisch ausgeglichen und hat keine Auswirkungen am Bremshebel bzw. Bremspedal. Daher muss nur das Spiel des Hebels der Vorradbremse und die Position des Pedals der Hinterradbremse und deren Spiel eingestellt werden.

Hebel der Vorderradbremse

Prinzipiell steht das Spiel des Hebels in direkter Verbindung mit dem Verschleiß der Bremsbeläge, d. h., wenn Sie ein Spiel am Hebel feststellen, sollten Sie vor der Einstellung dieses Spiels prüfen, ob ein Ersatz der Beläge erforderlich ist.

Der Vorderradbremshebel **(A)** wirkt direkt auf die Bremspumpe. Es gibt keine Einstellmöglichkeiten.

Ebenso könnte Luft in den Bremsflüssigkeitskreis gelangt sein. Die Anlage kann wie folgt entlüftet werden.



- Zur Kontrolle des Bremsflüssigkeitsst ands nehmen Sie den Deckel vom Ausgleichsbehälter (E) ab.

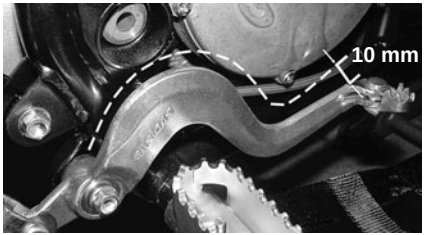
- Nehmen Sie den Deckel (F) von der Entlüftungsschraube der Bremse ab (auf der Radinnenseite) und schließen Sie das Ende eines durchsichtigen Schlauchs an. Dazu müssen Sie die Vorderräder abnehmen.

- Betätigen Sie mehrmals den Bremshebel. Es beginnt Flüssigkeit über den Schlauch auszulaufen. Am durchsichtigen Schlauch können Sie kontrollieren, ob Luft im Kreislauf eingeschlossen war (Blasenbildung).
- Nach der Entlüftung des Kreislaufs füllen Sie den Ausgleichsbehälter mit Bremsflüssigkeit.

Pedal der Hinterradbremse

Kontrollieren Sie die korrekte Funktion der Bremse, und dass keine Reibung an anderen Bauteilen des QUAD vorhanden ist. Zur Einstellung des Pedalspiels die Arretiermutter lösen, die Schraube drehen, den Hebel auf die gewünschte Position einstellen, und die Arretiermutter wieder fest anziehen.

.



Das Bremspedal in Ruhestellung muss ein Spiel von 10 mm aufweisen. Sollte dies nicht der Fall sein, so ist das Bremspedal einzustellen.

WARNHINWEIS
Wenn das Bremspedal bei der Betätigung schwammig ist, ist möglicherweise Luft in die Pumpe eingedrungen oder sie defekt. Da das Fahren unter solchen Umständen gefährlich ist, müssen Sie die Bremsen sofort überprüfen.

KONTROLLE DES BREMSFLÜSSIGKEITSSTANDS

HINWEIS

Die Bremsflüssigkeit muss regelmäßig geprüft und gewechselt werden. Sie sollte auch dann gewechselt werden, wenn sie mit Wasser oder Schmutz verunreinigt ist.

Kontrolle Füllstand Bremsflüssigkeit

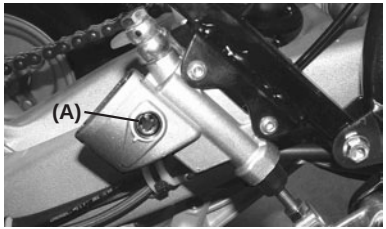
Vorne Links neben dem Gasdrehgriff befindet sich ein kleiner Bremsflüssigkeitsbehälter. Wenn man den Behälter eingehender untersucht, erkennt man auf einer der flachen Seiten eine durchsichtige Blase, durch die man den Inhalt im Innern des Behälters kontrollieren kann. Bei einem fabrikneuen QUAD werden sie durch die Blase nichts erkennen können, da der Behälter voll gefüllt ist. Wenn der Bremsflüssigkeitsstand jedoch sinkt, kann der Stand hier kontrolliert werden.

Wenn der Bremsflüssigkeitsstand sehr niedrig ist, muss nachgefüllt werden.
- Drehen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher die beiden Schrauben am Behälter heraus.
- Füllen Sie dann ausreichend Bremsflüssigkeit nach.
- Schrauben Sie die Schrauben wieder ein, und achten Sie auf die richtige Ausrichtung des Behälters.

Hinterseite

BREMSFLÜSSIGKEITSSTAND HINTEN

Die Pumpe befindet sich rechts unten auf der Fahrzeugseite beim Pedal der Hinterradbremse.
Der Ölstand wird durch das Sichtfenster **(A)** überprüft. Wenn eine Blase zu erkennen ist, weist dies auf einen gesunkenen Flüssigkeitsstand aufgrund der Abnutzung der hinteren Bremsbeläge oder eines Lecks in der Anlage hin.
- Zum Wechseln oder Nachfüllen der Bremsflüssigkeit drehen Sie die beiden oberen Schrauben heraus und nehmen den Deckel ab.
- Nach dem Nachfüllen muss darauf geachtet werden, dass der Deckel fest sitzt.



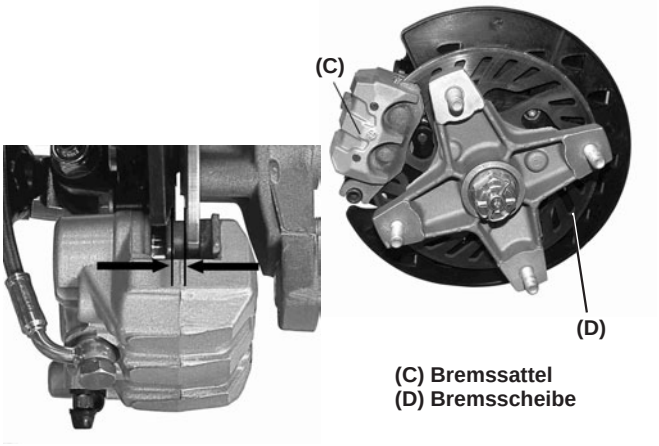
Empfohlene Bremsflüssigkeit:

Verwenden Sie D.O.T 3 oder D.O.T 4

KONTROLLE DER BREMSBELÄGE VORNE UND HINTEN

Das QUAD hat 3 Bremssättel: 2 an den Vorderrädern zum Abbremsen jeweils eines Rads und 1 an der Antriebsachse zum gleichzeitigen Abbremsen der beiden Hinterräder. Die Funktionsweise ist bei allen gleich, und der Ablauf der Kontrolle ist ebenso derselbe.

Wie auf der Abbildung zu erkennen ist, besteht der Bremssattel aus verschiedenen Teilen. Der Belag ist jener Teil, der an der Bremsscheibe reibt und dabei abnutzt. Die Stärke dieses Belags muss kontrolliert werden.



(C) Bremssattel
(D) Bremsscheibe

HINWEIS

Fahren Sie die Beläge nicht vollständig ab. Wenn der Verschleiß nicht kontrolliert wird, kann der Bremssattel beschädigt werden.

Wenn sich die Belagstärke stark verringert hat, sollten Sie sie in einem Fachbetrieb wechseln lassen.

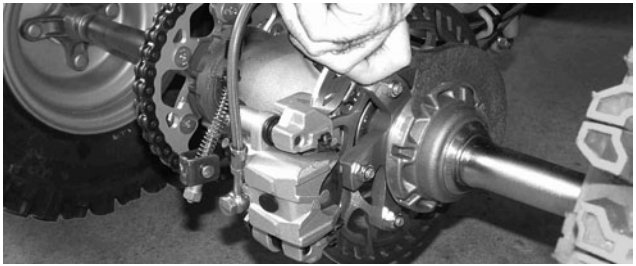
RÄDER WECHSELN

Die Räder müssen gewechselt werden, wenn sie abgenutzt sind, oder wenn sie platt sind. Der Ablauf ist dabei wie folgt:

- Jedes Rad hat vier Muttern (E), die mit einem 15 mm Sechskantschlüssel abgeschraubt werden.
- Die Muttern lösen und das Rad von der Welle abnehmen.
- Das Anbringen der Räder erfolgt mit demselben Ablauf in umgekehrter Reihenfolge.

SCHWINGENACHSE

Es ist wichtig, dass die Achse der beiden Hinterräder richtig zentriert ist. Ist dies nicht der Fall, oder wenn die Achse Spiel hat, können die Lager beschädigt werden.
- Zur Einstellung der Mutter der Achse stellen Sie sich auf die Hinterseite des QUAD. Die Mutter befindet sich auf der rechten Seite der Schwinge.
- Die Achse kann mit dem, beim Kauf des Fahrzeugs mitgelieferten Schlüssel **(F)** eingestellt werden.

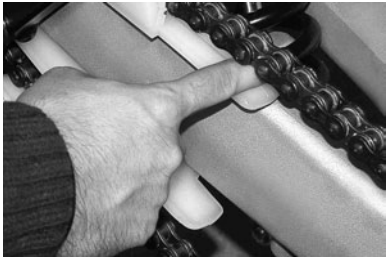


JUSTIERUNG UND SCHMIERUNG DER KETTE

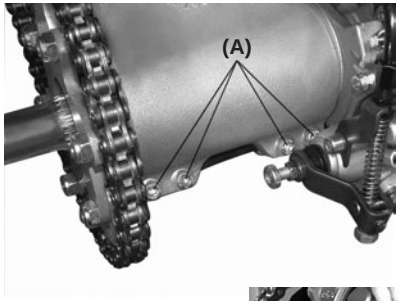
Die Kettenführung muss entsprechend der regelmäßigen Wartung überprüft, eingestellt und geschmiert werden, um einen vorzeitigen Verschleiß zu vermeiden. Eine abgenutzte oder falsch eingestellte Kette (zu sehr gespannt bzw. locker) kann abspringen oder sogar reißen.

WARNHINWEIS
Eine abgesprungene oder gerissene Kette kann am Motor oder am Hinterrad hängen bleiben, dadurch den Motor beschädigen oder dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Motorrad verlieren.

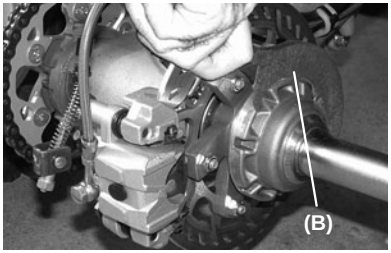
Überprüfung der Kettenspannung



Der Abstand zwischen der Kette und dem Schwingenarm auf Höhe der Kettenkufe muss einen Finger breit sein. Ist er größer oder kleiner ist eine Einstellung erforderlich. Wenden Sie den nachfolgend beschriebenen Ablauf an.



- Stellen Sie sich auf die Hinterseite des QUAD. Auf der Schwingenseite sind vier Schrauben (A) zu sehen.
- Drehen Sie die vier Schrauben heraus.



- Mit dem, beim Kauf des Fahrzeugs mitgelieferten Schlüssel (B) können Sie die Kette richtig einstellen. Dann schrauben Sie die vier Schrauben wieder fest.

HINWEIS

Achten Sie darauf, dass die Schrauben gut angezogen sind und dass die Kettenspannung in Ordnung ist.

Überprüfung des Kettenzustands

Überprüfen Sie die Kette auf beschädigte Kettenglieder, verlorene Kettenschlösser, abgenutzte und beschädigte Ritzelzähne.
Wenn die Antriebskette stark beschädigt ist, muss sie in einem Fachbetrieb ersetzt werden.

Schmierung der Kette

Für eine gute Funktion des QUAD ist eine sorgfältige Wartung der Kette erforderlich. Die Schmierung der Kette ist eine der Aufgaben, die am häufigsten durchgeführt werden muss.

Wann ist eine Schmierung erforderlich?

- Nach der Fahrt in nassem Gelände.
- Wenn die Kette trocken ist.
- Nach dem Waschen des QUAD.
- Wenn das Quad längere Zeit gestanden hat.

Es sollte vorzugsweise ein viskoses Öl verwendet werden, da es länger an der Kette anhaftet und die Kette besser schmiert.

Öl auf der Seite der Rollen der Kette auftragen, damit es besser eindringen kann; überschüssiges Öl entfernen.

KONTROLLE DES KÜHLFLÜSSIGKEITSSTANDS

Die Kühlflüssigkeit nimmt die vom Motor erzeugte Wärme auf und gibt sie über den Kühler an die Luft ab. Bei zu niedrigem Kühlflüssigkeitsstand kann der Motor überhitzen und beschädigt werden. Den Stand der Kühlflüssigkeit jeden Tag vor der Fahrt mit dem QUAD überprüfen.

HINWEIS

Der Flüssigkeitsstand sollte unter normalen Bedingungen nicht absinken. Wenn sie häufiger Kühlflüssigkeit nachfüllen, sollten Sie nach Leckstellen suchen und das QUAD in einen Fachbetrieb bringen.

WARNHINWEIS
Solange der Motor noch heiß ist, dürfen Sie nicht versuchen, den Deckel des Kühlers abzunehmen und das Kühlmittel zu wechseln, Verbrennungsgefahr! Lassen Sie die Kühlflüssigkeit erst abkühlen

Informationen über das Frostschutzmittel

Um die Aluminiumteile des Kühlsystems (Motor und Kühler) vor Oxydation und Korrosion zu schützen, müssen in der Kühlflüssigkeit entsprechende chemische Inhibitoren enthalten sein. Wenn kein Korrosionsschutzmittel verwendet wird, beginnt der Kühler im Lauf der Zeit zu rosten. Dadurch werden die Kühlmittelleitungen verstopft.

VORSICHT
Die Verwendung eines falschen Kühlmittels kann den Motor und das Kühlsystem beschädigen. Verwenden Sie ein Kühlmittel mit spezifischem Korrosionsschutzzusatz für Motoren und Kühler aus Aluminium entsprechend der Anweisungen des Herstellers.

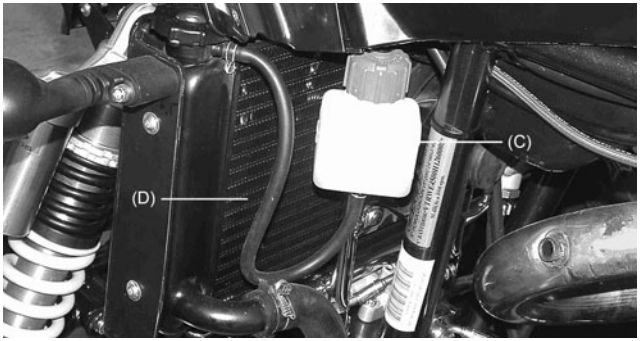
WARNHINWEIS
Diese chemischen Substanzen sind giftig für den menschlichen Körper. Beachten Sie daher die Anweisungen der Herstellers.

Zusammen mit dem Korrosionsschutz- und Frostschutzmittel muss im Kühlsystem destilliertes Wasser verwendet werden. Wenn die Umgebungstemperatur soweit fällt, dass das Wasser gefrieren könnte, muss das Kühlsystem mit Frostschutzmittel geschützt werden.

Verwenden Sie ein permanentes Frostschutzmittel (destilliertes Wasser und Glykoläthylen als Korrosionsschutz für Aluminiummotoren und Kühler) im Kühlsystem.
Wählen Sie für die Mischung des Kühlmittels unter extremen Bedingungen ein Verhältnis für tiefe Temperaturen.

Kühlflüssigkeitsstand

Wenn sehr viel Flüssigkeit ausgetreten ist, muss der Stand in beiden Behältern kontrolliert werden. Sie befinden sich nebeneinander auf der linken Seite des QUAD.



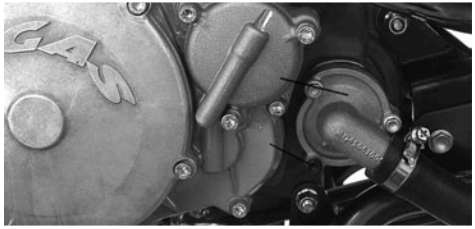
Wenn der Stand im Behälter **(C)** zu niedrig ist, muss generell auch der Kühler **(D)** kontrolliert werden.

WARNHINWEIS
Diese Arbeiten dürfen nur bei kaltem Motor durchgeführt werden, sonst könnte heißes Wasser unter Druck herausspritzen und Verbrühungen verursachen.

- Nehmen Sie den Deckel vom Kühler ab und füllen Sie Flüssigkeit bis zum Rand ein.
- Nehmen Sie den Deckel vom Behälter ab und füllen Sie Flüssigkeit bis zwischen die beiden Markierungen ein.
- Danach starten Sie den Motor und lassen ihn 15-20 Sekunden im Leerlauf laufen.
- Danach stellen Sie den Motor wieder ab. Wahrscheinlich ist der Flüssigkeitsstand wieder ein wenig gefallen, weil der Motor keine Flüssigkeit hatte.
- Befüllen Sie die Behälter ggf.nochmals.

Wechsel der Kühlflüssigkeit

Für eine lange Lebensdauer des Motors muss die Kühlflüssigkeit regelmäßig gewechselt werden.
- Warten Sie, bis der Motor vollständig abgekühlt ist..
- Stellen Sie das QUAD horizontal.
- Nehmen Sie den Deckel des Kühlers ab.
- Stellen Sie ein Gefäß unter die Ablassschraube und lassen Sie die Kühlflüssigkeit durch Aufschrauben der Ablassschraube **(B)** auf der Unterseite des Deckels der Wasserpumpe aus dem Kühler und dem Motor ab. Ausgelaufene Kühlflüssigkeit auf dem Fahrgestell, Motor oder den Rädern sofort entfernen.



(A) Deckel Wasserpumpe
(B) Ablassschraube Kühlflüssigkeit

WARNHINWEIS
Wenn die Kühlflüssigkeit auf die Reifen gelangt, verlieren diese an Haftung. Daher besteht Unfallgefahr!

- Untersuchen Sie das gebrauchte Kühlmittel. Wenn in der Flüssigkeit weiße Flecken auftreten bedeutet dies, dass die Aluminiumteile des Kühlsystems korrodiert sind. Wenn die Flüssigkeit braun ist, sind die Stahl- bzw. Eisenteile der Anlage oxydiert. In beiden Fällen muss das System gereinigt werden.
- Überprüfen Sie das Kühlsystem auf Beschädigung, Lecks und fehlende Dichtungen.
- Die Schraube am Deckel der Wasserpumpe mit den Werten aus der Tabelle wieder einschrauben. Die Dichtungen durch neue Dichtungen ersetzen.

Die Schrauben anziehen (siehe Tabelle Anzugsdrehmomente)
Schraube der Wasserpumpe: 9 Nm.

- Den Kühler bis zum Deckelrand befüllen und den Deckel auf dem Kühler aufschrauben.
- Das Kühlsystem auf Lecks überprüfen.
-Den Motor starten, warm laufen lassen und dann wieder ausschalten.
- Den Kühlflüssigkeitsstand bei abgekühltem Motor überprüfen.

LUFTFILTER

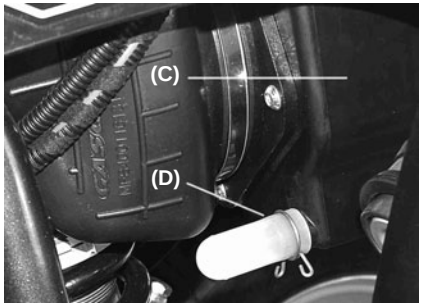
VORSICHT
Der Luftfilter muss nach JEDER Fahrt gesäubert werden. Ist dies nicht der Fall, kann Schmutz in den Motor gelangen und Schäden verursachen.

WARNHINWEIS
Bei einem verstopften Luftfilter kann Schmutz in den Vergaser eindringen und das Gas offen halten. Dies kann einen Unfall verursachen.

Ein verstopfter Luftfilter verringert die Luftzufuhr zum Motor, erhöht den Kraftstoffverbrauch, verringert die Motorleistung und erhöht die Abnutzung der Zündkerze.

HINWEIS

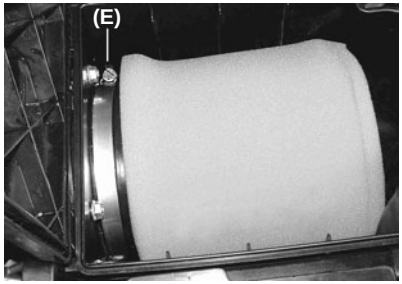
Auf der Unterseite des Luftfiltergehäuses befindet sich ein Prüfschlauch. Wenn in diesem Schlauch Staub bzw. Wasser vorhanden ist, dieses entfernen und den Luftfilter und das Luftfiltergehäuse säubern.



(C) Luftfiltergehäuse
(D) Prüfschlauch

Ablauf der Säuberung

WARNHINWEIS
Den Filter in einem belüfteten Bereich reinigen und beachten, dass am Arbeitsort keine Funken oder offenes Feuer vorhanden sind (einschl. starke Lichtstrahler). Verwenden Sie zur Reinigung des Filters kein Benzin, da eine Explosion entstehen könnte.



1. Heben Sie den Sitz an und entriegeln Sie die Metallklammern. Danach öffnen Sie den Deckel des Luftfilters.
2. Lösen Sie die Metallschelle (E) und nehmen Sie den Luftfilter aus seiner Aufnahme heraus.

3. Nehmen Sie den Schaumstoff und den Käfig, die den Luftfilter bilden, ab.

HINWEIS
Das Element beim Trocknen nicht verdrehen.

4. Legen Sie den Filter in eine Wanne mit Entfettungsmittel für Filterreinigung. Damit kann der Filter ohne Beschädigung gereinigt werden.

5. Anschließend drücken Sie vorsichtig das Wasser heraus und lassen den Filter ein paar Minuten lang trocknen.

- Überprüfen Sie den Filter auf Beschädigungen wie z. B. Kratzer, harte Stelle, Kontrakturen, usw. überprüfen.
Ein beschädigter Filter muss ersetzt werden, da sonst Schmutz in das Drosselklappengehäuse eindringen kann.

HINWEIS

Das Element muss feucht sein, es dürfen aber keine Tropfen vorhanden sein.

- Nachdem das Filterelement abgetropft ist, legen Sie es erneut in ein Bad aus Schmier- und Entfettungsmittel. Man kann den Filter auch ohne das Bad vollständig mit der Flüssigkeit benetzen. Wenden Sie auf das Filterelement Öl für Schaumstofffilter an. Wenn kein Öl für Schaumstofffilter zur Verfügung stehet, können Sie auch Motoröl verwenden.
- Reinigen Sie den Käfig und das Filtergehäuse mit einem feuchten Lappen.
- Achten Sie darauf, dass vor dem Einbau aller Bauteile in das Filtergehäuse alle Höhlräume sauber sind.
- Alle Anschlüsse und Schrauben des Luftfilters und Eingänge schmieren..
- Den Filter im Käfig einsetzen und die Lippe des Filters mit einer dicken Fettschicht abdecken, damit er vollständig abdichtet und kein Schmutz eindringen kann.
- Bauen Sie den Luftfilter wieder im QUAD ein, und beachten Sie den korrekten Sitz.

VORSICHT
Ohne eingebautes Luftfilterelement darf der Motor nicht gestartet werden.. Sonst würde ungefilterte Luft in den Motor gelangen, was zu einem schnellen Verschleiß und möglichen Störungen führen würde. Wenn der Motor ohne Luftfilterelement läuft kann andererseits auch die Drosselklappe verstopfen, wodurch die Motorleistung verringert wird.

ZÜNDKERZE

Die Standard-Zündkerze wird in der Tabelle angegeben und muss mit 11 Nm angezogen werden.

Zur Prüfung des Elektrodenabstands und der Keramikisolierung muss die Zündkerze regelmäßig ausgebaut werden.

Standard-Zündkerze

0.7-0.8 mm

Zur Prüfung des Elektrodenabstands muss die Kerze regelmäßig ausgebaut werden. Wenn die Kerze verölt oder verkohlt ist, mit Sandstrahl reinigen. Anschließend muss die Kerze mit einer Drahtbürste oder ähnlichem gereinigt werden. Messen Sie mit einer Lehre den Elektrodenabstand und stellen Sie diesen ggf. ein, indem Sie die äußere Elektrode umbiegen. Wenn die Elektroden der Kerze oxydiert sind oder die Isolierung gebrochen ist, muss die Zündkerze ersetzt werden.

HINWEIS

Alle 30 Stunden kontrollieren und alle 60 Stunden ersetzen.

Um die korrekte Betriebstemperatur der Kerze zu ermitteln, nehmen Sie die Kerze heraus und überprüfen Sie die Keramikisolierung um die Elektrode. Weist die Keramik eine hellbraune Farbe auf, entspricht die Temperatur der Zündkerze der des Motors. Bei einer weißen Keramik muss die Kerze durch eine kalte Zündkerze ersetzt werden. Bei schwarzer Färbung muss sie durch eine wärmere ersetzt werden.

HINWEIS

Wenn die Motorleistung nachlässt, die Kerze ersetzen, damit die Leistung wieder erhalten wird.

Wartung Zündkerze

BEMERKUNGEN
Wenn die Standard-Zündkerze nass ist, diese ersetzen.
Standard
Die Standard-Zündkerze bei kristallisierter oder weißer Färbung ersetzen.

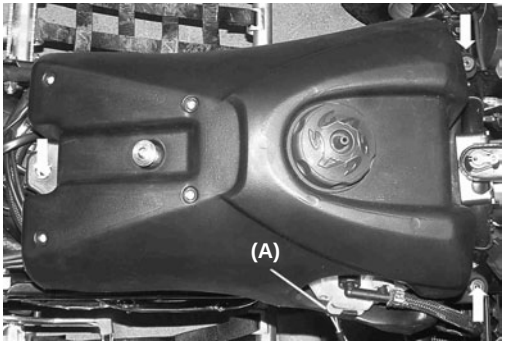
VORSICHT
Ein falscher Einbau der Zündkerze oder ein nicht ordnungsgemäßer Wärmegrad können zu Motorschäden führen, die nicht von der Garantie gedeckt werden. Verwenden Sie stets die empfohlenen Zündkerzen. Fragen Sie Ihren Vertragshändler oder einen qualifizierten Kfz-Mechaniker nach der richtigen Zündkerze für Ihr QUAD.

Ausbau der Zündkerze

Zum Ausbau der Zündkerze die folgenden Arbeitsschritte durchführen:

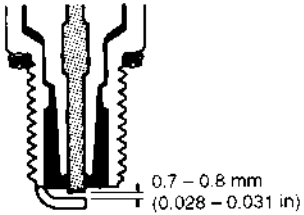
1. Nehmen Sie den Sitz ab.
2. Nehmen Sie die seitlichen Abdeckungen vom Kraftstoffbehälter ab.
3. Ziehen Sie den Stecker von der Kraftstoffpumpe (A) ab.
4. Drehen Sie die drei Schrauben (Pfeile) heraus, und nehmen Sie den Kraftstoffbehälter zur Seite ab, ohne die Kraftstoffleitung zu trennen.
5. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab.

WARNHINWEIS
Beim Entfernen der Leitungen von der Einspritzpumpe kann Benzin auslaufen und einen Brand verursachen. Vor dem Entfernen des Tanks den Motor ausschalten. Flammen und Funken vom Benzindeckel fernhalten. Nicht rauchen.



HINWEIS

Zum ordnungsgemäßen Einsatz der Zündkerze wird diese durch einen Zündkerzenstecker geschützt.
Den Zündkerzenstecker sauber und trocken halten.



7. Nehmen Sie die Zündkerze heraus und entfernen Sie die Kohleablagerungen darauf mit einem kleinen Meißel oder einer Drahtbürste. Den Elektrodenabstand der Zündkerze prüfen und auf 0,7 – 0,8 mm (0,028 – 0,031 in) einstellen.
Vor dem Reinigen die Farbe der Kohleablagerungen prüfen, da uns die Farbe Hinweise darüber gibt, ob die Standard-Zündkerze für unseren Einsatzbereich optimal geeignet ist.

PRÜFUNG UND SCHMIERUNG DER SEILZÜGE

WARNHINWEIS
Kontrollieren Sie die Seilzüge in regelmäßigen Abständen und ersetzen Sie sie bei Beschädigung. Wenn der äußere Mantel der Seilzüge beschädigt ist, kann Korrosion auftreten. Die Seilzüge können auch zerfasert oder beschädigt sein. Wenn diese Kontrollen nicht sorgfältig ausgeführt werden, kann dies einen Unfall bzw. Verletzungen verursachen.

Schmieren Sie die inneren Seilzüge und die Seilzuganschlüsse. Wenn die Seilzüge nicht leichtgängig laufen, lassen Sie sie von einem Fachbetrieb auswechseln.

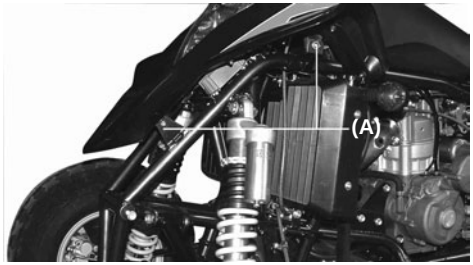
Empfohlenes Schmiermittel: Motoröl

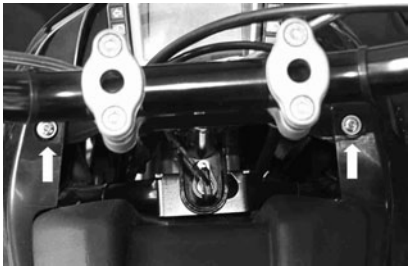
ERSATZ DER LAMPEN

Scheinwerfer

WARNHINWEIS
In eingeschaltetem Zustand und kurz nach dem Ausschalten ist die Birne heiß. Lassen Sie die Birne vor einer Berührung bzw. dem Herausnehmen erst abkühlen. Sie könnten sich sonst verbrennen, oder einen Brand verursachen, wenn die Birne brennbares Material berührt.

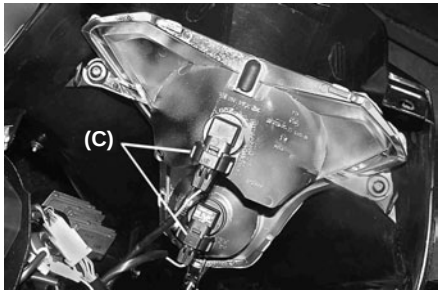
1. Drehen Sie die Schrauben **(A)** auf beiden Fahrzeugseiten heraus.





2. Drehen Sie die Schrauben (Pfeile) zur Befestigung der Seitenabdeckungen an der Frontseite und des Instrumenteneinsatz es heraus.

3.Nehmen Sie das Frontteil vorsichtig nach vorne ab, bis die Lampenfassungen **(C)** zugänglich sind, und ziehen Sie den Stecker der jeweiligen Birne ab.



4. Drehen Sie die Lampenfassung in Richtung des Pfeils und ziehen Sie daran nach vorne.

5. Ersetzen Sie dann die Birne. Das Einsetzen der neuen Birne erfolgt mit demselben Ablauf in umgekehrter Reihenfolge.

STANDLICHT VORNE

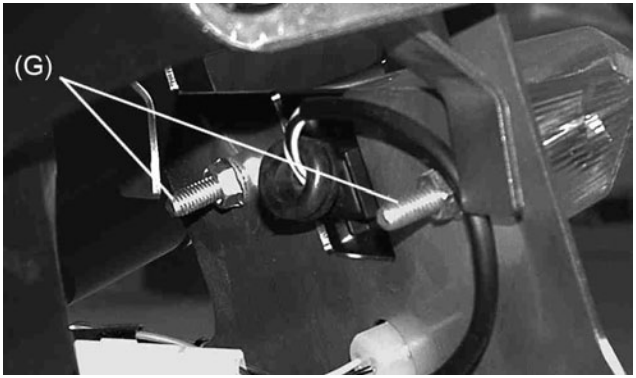
1. Das Standlicht besteht aus zwei LED anstelle einer Birne. Die LED können nicht einzeln ersetzt werden.

2. Wenn das Standlicht beschädigt ist, muss es komplett ersetzt werden.

3. Dazu müssen Sie die Schrauben (Pfeile) herausdrehen.

RÜCKLEUCHTEN

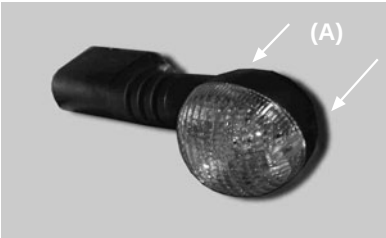
1. Das Rücklicht besteht aus mehreren LED anstelle einer Birne. Die LED können nicht einzeln ersetzt werden.
2. Wenn das Standlicht beschädigt ist, muss es komplett ersetzt werden.
3. Dazu müssen Sie den Stecker abziehen und die Schrauben **(G)** herausdrehen.



WARNHINWEIS
Rückleuchte und vorderes Standlicht mit LED-Technologie (brennen nicht durch).

Blinker

- Zum Abnehmen drücken Sie die Birne ein, drehen Sie um 1/4 Umdrehung im Uhrzeigersinn, nehmen sie ab und ersetzen sie durch eine neue Birne.
- Bringen Sie das Leuchtenglas wieder gleich wie vorher an und kontrollieren Sie den festen Sitz.



- **Drehen Sie die Schrauben (A) auf der Rückseite mit einem Kreuzschlitzschrau benzieher heraus, und nehmen Sie das kleine Glas ab.**

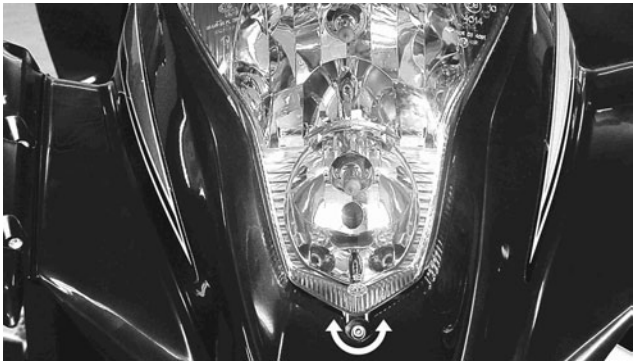
KRAFTÜBERTRAGUNG

Für einen korrekten Betrieb des Getriebes und der Kupplung einen optimalen Getriebeölstand aufrechterhalten und das Öl regelmäßig wechseln. Ein QUAD mit unzureichendem, abgenutztem oder verunreinigten Getriebeöl kann einen beschleunigten Verschleiß und Getriebeschäden verursachen.

SCHEINWERFEREINSTELLUNG

Zur Einstellung der Höhe des Scheinwerfers stellen Sie das Fahrzeug auf eine völlig ebene und waagrechte Fläche. Anschließend richten Sie den Lichtstrahl auf eine zum Boden senkrechte Fläche und stellen die Höhe mit der Stellschraube ein.

Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, und der Lichtstrahl wird nach oben verstellt.
Drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn, und der Lichtstrahl wird nach unten verstellt.

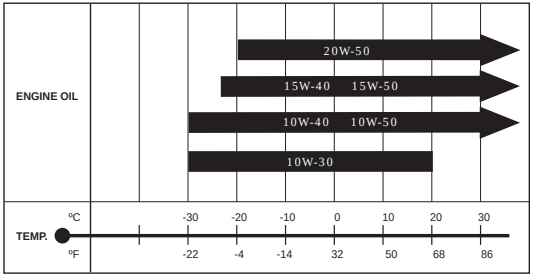


MOTORÖL, KONTROLLE DES ÖLSTANDS

Das empfohlene Motoröl muss die Spezifikation SAE 10W-50, Klasse API SF oder SG erfüllen.

HINWEIS

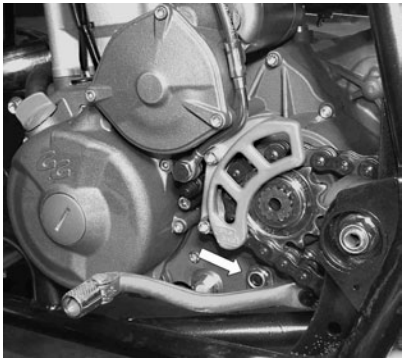
Wenn das Fahrzeug in Ländern mit extremen Temperaturen verwendet wird, muss der am besten geeignete Öltyp benutzt werden, wozu die beigefügte Tabelle als Anleitung verwendet werden kann.



Ölstand prüfen

HINWEIS

- Um den perfekten Zustand des Motors zu gewährleisten, müssen der Ölstand regelmäßig kontrolliert und das Motoröl regelmäßig gewechselt werden.
- Das Motoröl weist in heißem Zustand ein größeres Volumen auf. Der Ölstand muss bei kaltem Motoröl kontrolliert und ausgeglichen werden.



Sie können den Ölstand über das Sichtfenster auf der linken Motorseite (Pfeil) kontrollieren.

Öl- und Filterwechsel

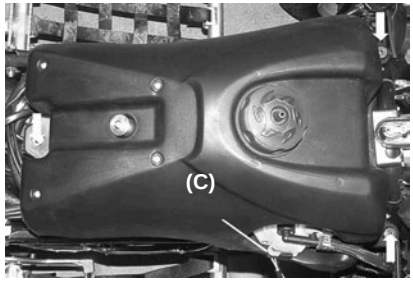
Das Öl ist bei betriebswarmem Motor zu wechseln. Dadurch kann das Öl besser durch die Ölwanne auf der Unterseite des Motors ablaufen.

WARNHINWEIS
Das Motoröl und der Auspuffkrümmer können sich sehr stark erhitzen und zu Verbrennungen führen. Warten Sie, bis sich Motoröl und Krümmer abgekühlt haben.

WARNHINWEIS
Motoröl ist gesundheitsschädlich. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit dem Motoröl, da dies Hautreizungen oder schlimmstenfalls sogar Hautkrebs verursachen kann. - Neues oder gebrauchtes Motoröl vor Kindern und Tieren geschützt aufbewahren. - Verschmutzte Kleidung sofort reinigen. - Ölverschmutzungen auf der Haut mit Seife abwaschen.

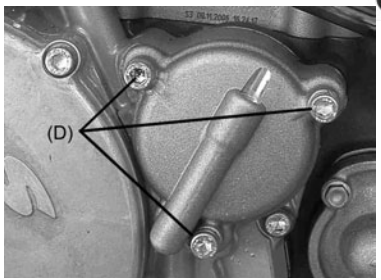
Zum Ölwechsel die folgenden Arbeitsschritte durchführen:

2. Drehen Sie die Haubenschraube (C) heraus (auf der Unterseite des QUAD).



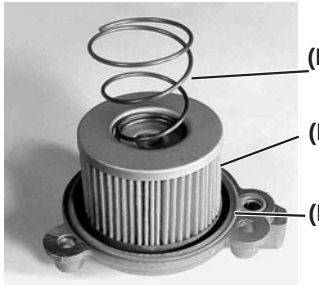
VORSICHT
Nach Abschrauben der Haubenschraube zum Ablassen des Motoröls erkennen Sie eine Unterlegscheibe aus Kupfer. Diese Unterlegscheibe muss bei jedem Ölwechsel ersetzt werden.

Verwenden Sie zum Ablassen des Motoröls einen Trichter.



3. Drehen Sie die drei Schrauben des Filterdeckels heraus. (D)

4. Nehmen Sie den Deckel des Filters ab, ziehen Sie das Filterelement (D) heraus und ersetzen Sie es durch ein neues Filterelement.



5. Vor dem Ersatz des Ölfilters müssen Sie überprüfen, ob die Feder (E) und der O-Ring (F) richtig eingesetzt sind.

HINWEIS

Altöl ist in einem geeigneten Behälter aufzubewahren und anschließend zu entsorgen.

WARNHINWEIS
Der Einsatz eines unsachgemäßen Filters kann Betriebsstörungen am Motor verursachen. Verwenden Sie für Ihr QUAD stets einen Original-Ölfilter von GAS GAS oder ein gleichwertiges Modell.

WARNHINWEIS
Ein Fehler beim Einsetzen des neuen Filterelements kann Betriebsstörungen am Motor verursachen. Es findet kein ordnungemäßer Ölfluss statt, wenn das neue Filterelement nicht richtig eingesetzt wurde.

HINWEIS

Bei jedem Wechsel des Ölfilters ist auch die Runddichtung auszutauschen.

9. Setzen Sie die Filterabdeckung auf und schrauben Sie diese mit den Befestigungsschrauben an, ohne die Schrauben zu fest anzuziehen (das empfohlene Anzugsdrehmoment nicht überschreiten).

10. Die Schrauben am Ölsumpf einsetzen und entsprechend anziehen. Das neue Motoröl durch die Öffnung des Ölstabs einfüllen. Etwa 1.800 ml oder die jeweils erforderliche Ölmenge einfüllen.

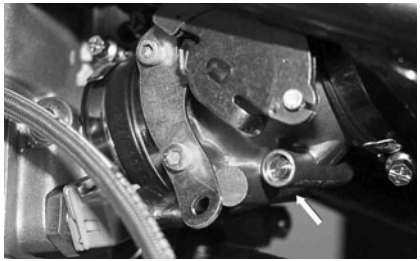
WARNHINWEIS
Eine unsachgemäße Verwendung des Motoröls oder die fehlende Einhaltung der von GAS GAS MOTOS beschriebenen Anweisungen können zu Motorschäden führen. Verwenden Sie das unter dem Punkt für empfohlene Benzin- und Ölarten angegebene Motoröl.

11. Den Motor starten und fünf Minuten laufen lassen. Die Filterabdeckung auf Leckstellen überprüfen.

12. Den korrekten Ölstand gemäß den Schritten zur Kontrolle des Ölstands überprüfen.

EINSTELLUNG DES LEERLAUFS

Die Abgase aus dem Abgasrohr sind hoch giftig. Die Einstellung des Leerlaufs muss daher in offenen Bereichen oder gut belüfteten Räumen durchgeführt werden.



Das Drosselklappengehäuse verfügt über eine Leerlaufeinstellschraube (Pfeil), die direkt auf den Luftstrom des Bypass wirkt.

Die Regulierung des Gemischs wird vom elektronischen Steuergerät kontrolliert.

HINWEIS

- Drehen Sie die Schraube (Pfeil) im Uhrzeigersinn, und die Motordrehzahl wird verringert.
- Drehen Sie die Schraube (Pfeil) gegen den Uhrzeigersinn, und die Motordrehzahl wird erhöht.

Verstellen Sie die Schraube (Pfeil), bis die gewünschte Motordrehzahl eingestellt ist.

REINIGUNG, SCHMIERUNG UND LAGERUNG

REINIGUNG

Eine häufige Reinigung Ihres Fahrzeugs dient nicht nur der äußerlichen Pflege sondern verbessert auch die allgemeinen Leistungsmerkmale und verlängert die Lebensdauer vieler Bauteile.

Vor dem Waschen des QUADS müssen bestimmte Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, damit das Wasser nicht in bestimmte Teile gelangt.

Abgasrohr	Mit einem Plastikbeutel abdecken, diesen mit Gummis befestigen.
Kupplung-/Bremshebel, Griffe und Starterknopf	Mit einem Plastikbeutel abdecken.
Luftfiltereinlass	Mit Isolierband oder einem Lappen abdecken.
Kerzenstecker und alle Einfülldeckel	Den festen Sitz kontrollieren.

- Wenn der Motor stark mit Fett verschmutzt ist, mit Entfettungsmittel und einer Bürste reinigen. Dieses Produkt nicht auf die Kette, die Ritzel und die Radachsen anwenden.

- Entfernen Sie den Schmutz und das Entfettungsmittel, indem Sie das Fahrzeug z. B. mit einem Gartenschlauch abspritzen. Wenden Sie dazu nur den unbedingt erforderlichen Wasserdruck an.

VORSICHT
Bei zu hohem Wasserdruck gelangt das Wasser in die Radlager, Bremsen, Dichtungen des Getriebes und elektrische Geräte, die entsprechend abgenutzt werden.

Stellen, die vorsichtig behandelt werden müssen An folgenden Stellen sollte Wasser unter hohem Druck vermieden werden:

Bremssattel und Bremspumpenkolben, unterhalb des Kraftstoffbehälters (wenn Wasser in die elektronische Zündspule oder in den Kerzenstecker gelangt, startet das QUAD nicht, und die betroffenen Bauteile müssen getrocknet werden), Radnaben vorne und hinten, Federung, Lager des Schwingenarms.

- Waschen Sie alle Flächen mit warmem Wasser und neutraler Seife.
- Spülen Sie die Maschine mit sauberem Wasser und trocknen Sie alle Flächen mit einem weichen und aufsaugenden Tuch.
- Reinigen Sie den Sitz mit einem Reinigungsmittel für Vinylbezüge, damit der Bezug flexibel und der Glanz erhalten bleibt.
- Man kann auf alle verchromten und lackierten Flächen Autowachs auftragen. Vermeiden Sie kombinierte Mittel aus Wachs und Reinigungsmitteln. Sie können abreibende Mittel enthalten, wodurch der Lack oder die Schutzschicht matt werden können. Wenn Sie fertig sind, schalten Sie den Motor ein, und lassen Sie ihn ein paar Minuten im Leerlauf laufen.

WARNHINWEIS
Bei nassen Bremsen ist die Bremswirkung verringert. Unfallgefahr! Überprüfen Sie die Bremsen nach dem Waschen und betätigen Sie sie mehrmals, während Sie langsam fahren, damit sie durch die Reibung getrocknet werden.

Nach dem Waschen

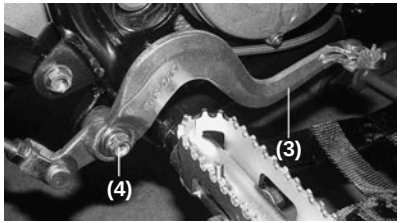
- Die Plastikbeutel abnehmen und den Eingang des Luftfilters reinigen.
- Die im Abschnitt Schmierung angeführten Stellen schmieren.
- Motor starten und 5 Minuten lang warm laufen lassen.

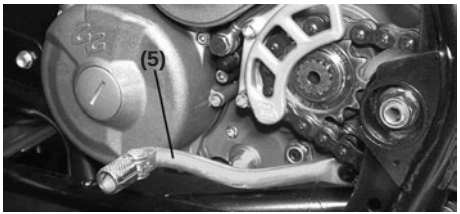
SCHMIERUNG

Die gezeigten Teile regelmäßig, oder nachdem das Fahrzeug nass wurde, mit Motoröl oder Fett schmieren. Dies gilt besonders nach dem Fahren im Regen und der Verwendung von Hochdruckreinigern. Vor der Schmierung der einzelnen Teile die oxydierten Teile mit Rostentferner reinigen und alle Fett-, Öl oder Schmutzreste entfernen.

(1). Kupplungshebel
(2). Bremshebel Vorderradbremse

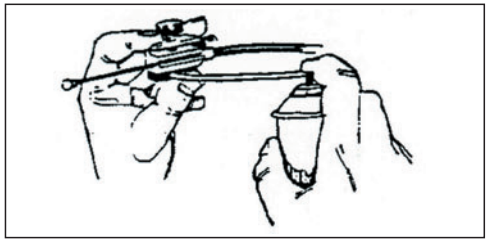
(3). Bremspedal Hinterradbremse
(4). Lager Hinterradbremse

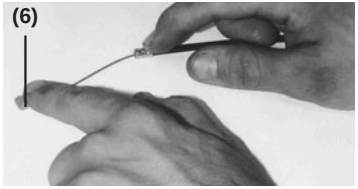




(5). Schalthebel

Zur Druckschmierung ein Spray mit Röhrchen verwenden:





(6). Gaszug

(7). Kette

Dies ist erforderlich nach der Fahrt in nassem Gelände oder wenn die Kette trocken erscheint. Es sollte vorzugsweise ein viskoses Öl verwendet werden, da es länger an der Kette anhaftet und die Kette besser schmiert.

Öl auf der Seite der Rollen der Kette auftragen, damit es besser eindringen kann; überschüssiges Öl entfernen.

LAGERUNG

Wenn Sie das QUAD über einen längeren Zeitraum (z. B. mehr als 60) einstellen möchten, sollten Sie folgendes beachten:

- Das QUAD gründlich reinigen.
- Den Motor 5 Minuten lang starten, bis das Getriebeöl warm ist, und dann das Getriebeöl ablassen (siehe Abschnitt Getriebe).
- Neues Getriebeöl einfüllen.
- Den Kraftstoffbehälter entleeren (bei längerer Standzeit lässt die Qualität des Kraftstoffs nach).
- Die Ketten und alle Kabel schmieren.
- Auf alle nicht lackierten Flächen Öl auftragen, damit sich kein Rost bilden kann. Das Öl nicht auf Bremsen und Gummiteilen auftragen.
- Den Auspuff mit einem Plastikbeutel abdecken, damit sich kein Rost bilden kann
- Das QUAD so abstellen, dass die vier Räder nicht den Boden berühren (ist dies nicht möglich, Karton unter die Räder legen).
- Das Motorrad zum Schutz vor Staub und Schmutz abdecken.

Inbetriebnahme nach der Lagerung

- Den Plastikbeutel vom Auspuff abnehmen.
- Die Kerze anziehen.
- Den Kraftstoffbehälter füllen.
- Die Punkte aus dem Abschnitt „*Tägliche Prüfungen vor Fahrtantritt*“ kontrollieren.
- Schmierung generell.

HINWEISE ZUR MULTIFUNKTION GAS-GAS

Die wasserdichte Multifunktionsanzeige verfügt über 4-8 Anzeige-LED auf beiden Seiten eines zentralen Anzeige-Displays. Das zentrale beleuchtete LCD-Display bietet Ihnen Information über die Motordrehzahl, Geschwindigkeit, Teil- und Gesamtstreckenzähler, Uhrzeit, Durchschnittsgeschwindigkeit, Höchstgeschwindigkeit, Betriebsdauer und Betriebsdauer insgesamt. Der Kilometerzähler und die Kontrolleinheit der Betriebsdauer insgesamt speichern die Daten in einem Speicher, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Wenn sich die Multifunktionsanzeige im Ruhezustand befindet, wird die Uhrzeit angezeigt.
Der Radumfang und auch die Maßeinheiten des Geräts (metrisch, englisch) können eingestellt werden.
Je nach Fahrzeugmodell können die Anzahl der Anzeige-LED und deren Anordnung sowie der Umfang der am Display angezeigten Informationen unterschiedlich sein.

Anzeigefeld

Beschreibung des Anzeigefelds

1. Reset-Taste
2. 2. Anzeigenreihe
3. 1. Anzeigenreihe
4. Drehzahlmesser mit graphischer Anzeigeleiste
5. Skala des Drehzahlmessers
6. Streifen der Kraftstoffanzeige (Option)
7. Taste MODE

Beschreibung der Symbole

	Blinklicht links / Grün
	Abblendlicht / Grün
	Motoröl / Rot (Option)
	Blinklicht rechts / Grün
	Fernlicht / Blau
N	Leerlauf / Grün (Option)

Technische Daten

FUNKTIONEN	Symbol	Technische Merkmale	ANSTIEGE	PRÄZISION
Drehzahlmesser mit graph		500 -11.000 U/min.	500 /min	
Digitaler Drehzahlmesser	**RPM**	100 - 19.900 U/min.	100 /min.	
Hinweis für Schaltpunkt	**RPM**	100 - 19.900 U/min.	100 /min.	
Höchstwert des Drehzahlmessers		100 - 19.900 U/min	100 rpm	
Tachometer		2,3 - 300 km/h (187,5 Meilen/h)	0,1 km/h bzw. Meilen/h	± 1% bzw. ± 0,1 km/h / m/h
Messung der Höchstgeschwindigkeit	**MAX**	2,3 - 300 km/h (187,5 Meilen/h)	0,1 km bzw. Meilen	± 1% bzw. ± 0,1 km/h / m/h
Messung der Durchschnittsgeschwindigkeit	**AVG**	2,3 - 300 km/h (187,5 m/h)	0,1 km bzw. Meilen	± 1% bzw. ± 0,1 km/h / m/h
Fahrstreckenzähler 1 und 2	**TRIP 1&2**	0 - 999,9 km o 0 - 624,9 millas	0,01 km bzw. Meilen	± 0,1 %
Kilometerzähler	**ODO**	0 - 999.999 km o 0 - 624.999 millas	0,1 km bzw. Meilen	± 0,1%
Betriebsdauer	**RT**	0:00'00" - 99:59' 59"	1 Sekunde	± 50 PPM
Gesamtdauer	**TT**	0:00' - 9999:59'	1 Minute	± 50 PPM
Zeituhr		0:00'00" - 23:59' 59"	1 Sekunde/1 Minute	± 50 PPM

Eingangsspannung 12 V DC.
Geschwindigkeitsfühler: kontaktloser Magnetsensor
Eingang des Drehzahlmessers: CDI (kapazitive Zündentladung) oder Signal der Zündspule.
Einstellung des Radumfangs: 1 mm - 3.999 mm (Auflösung 1 mm).
Betriebstemperatur: -10 ºC - + 80 ºC (Innenseite Gehäuse).
Widerstand des Kraftstoffsensors: 100 Ω (nur bei Modellen mit Kraftstoffvorratsanzeige).

Funktionen

RPM: Leiste
Drehzahlmesser mit graphischer Anzeigeleiste. In der Graphik der Drehzahlmesserleiste wird eine Drehzahl bis 11.000 /min angezeigt.

RPM: Digitaler Drehzahlmesser
Die Drehzahlen werden in der zweiten Zeile angezeigt. Am digitalen Drehzahlmesser wird eine Drehzahl bis 19.900 /min angezeigt. Das Signal des Drehzahlmessers kann von der CDI (kapazitive Zündentladung) oder der Zündspule erhalten werden.

Drehzahlabhängiger Hinweis zum Schalten:
Mit dieser Funktion kann ein Hinweis zum Schalten festgelegt werden, wenn eine bestimmte Drehzahl erreicht wird. Die Leiste des Drehzahlmessers blinkt auf, wenn die Drehzahl den vorgegebenen Wert erreicht hat und blinkt nicht mehr, sobald geschaltet wird.

MAX RPM: Höchstwert des Drehzahlmessers
Er erscheint in der zweiten Zeile. Er zeigt den maximal vom Drehzahlmesser erreichten Wert seit der letzten Nullstellung der Daten an.

SPD: Tachometer
Die Information des Tachometers erscheint in der ersten Zeile des Displays. Es kann eine Geschwindigkeit bis zu 300 Km/h bzw. 187,5 Meilen/h angezeigt werden.

MAX: Messung der Höchstgeschwindigkeit
Der Wert MAX erscheint in der ersten Zeile. Er zeigt die maximal errechte Geschwindigkeit seit der letzten Nullstellung der Daten an.

AVG: Durchschnittliche Fahrgeschwindigkeit
Der Wert AVG erscheint in der ersten Zeile. Er berechnet die Durchschnittsgeschwindigkeit seit dem letzten RESET.

TRIP: Fahrtstreckenzähler
Er erscheint in der zweiten Zeile des Displays. Die Funktion TRIP zählt die Kilometer, die das Fahrzeug seit dem letzten RESET zurückgelegt hat.

ODO: Kilometerzähler
Er zählt die gesamten, vom Fahrzeug zurückgelegte Strecke bzw. Kilometer Die Daten bleiben im Speicher gespeichert, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

RT: Kontrolleinheit der Betriebsdauer
Er berechnet die Betriebsdauer insgesamt seit dem letzten RESET. Die Rechnung beginnt ab der Aufnahme der Fahrt.

TT: Kontrolleinheit der Betriebsdauer insgesamt
Sie berechnet die Betriebsdauer des Fahrzeugs insgesamt. Die Rechnung beginnt ab der Aufnahme der Fahrt. Die Daten bleiben im Speicher gespeichert, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

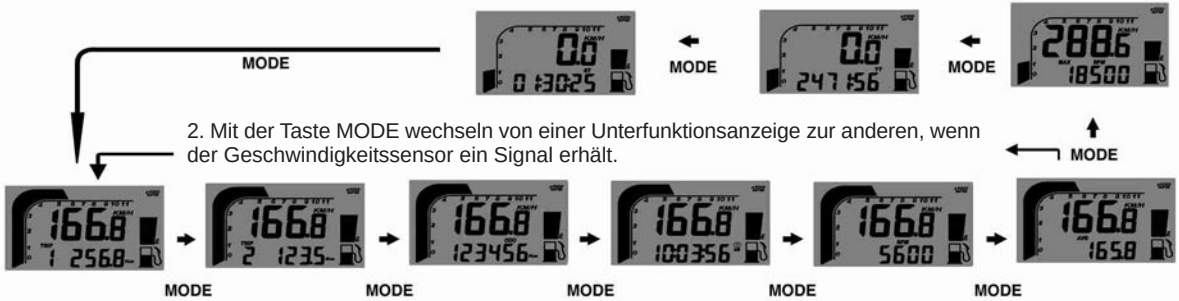
Zeituhr 12/24 Stunden
Sie zeigt die aktuelle Uhrzeit im Format 12 bzw. 24 Stunden an.

Kraftstoffmesser (nur bei den mit dieser Funktion ausgestatteten Modellen)
Er verfügt über 7 Streifen zur Anzeige des Kraftstoffvorrats im Tank. Der letzte Streifen blinkt auf, um auf den zu niedrigen Kraftstoffvorrat hinzuweisen.

Bedienung der Tasten

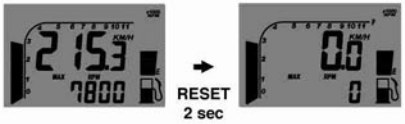
TASTE MODE

1. Mit der Taste MODE durchlaufen Sie die einzelnen Funktionsmenüs, wenn der Geschwindigkeitssensor kein Signal empfängt.



RESET-TASTE:

1. Drücken Sie die Taste MODE, bis sie das gewünschte Menü aufgerufen haben und dann 2 Sekunden lang die Taste RESET, um die unter TRIP 2, MAX und MAX RPM einzeln auf Null zurückzustellen.
2. Die Daten unter Trip 1, AVG und RT werden gleichzeitig auf Null gestellt. Die Daten ODO, CLOCK und TT können nicht auf Null gestellt werden.



FUNKTIONSWEISE DES HINWEIS ZUM SCHALTEN IN FUNKTION DER DREHZAHL

1. Drücken Sie die Taste MODE, um auf das Menü RPM zu wechseln; den Gasgriff betätigen, bis die Drehzahl erreicht ist, bei der der Hinweis zum Schalten angezeigt werden soll.
2. Zur Bestätigung und Übernahme des Hinweises zum Schalten in Funktion der Drehzahl die Taste RESET drücken.
3. Der Drehzahlmesser mit Leistengraphik und eine LED blinken auf, um darauf hinzuweisen, dass geschaltet werden soll.
4. Zur erneuten Einstellung des Hinweises zum Schalten in Funktion der Drehzahl die Elemente 1 und 2 benutzen.

Einstellung der Multifunktionsanzeige und des Radumfangs

Die Einstellungen umfassen die Zeituhr mit 12/24 Stunden, der Hinweis zum Schalten in Funktion der Drehzahl, die Motordrehzahl pro Signal, den Radumfang und die Maßeinheiten. Die Konfiguration muss Schritt für Schritt durchgeführt werden. Der Computer kehrt automatisch zum Hauptmenü zurück, wenn innerhalb eines Zeitraums in keinem der Einstellungsmenüs keine der Tasten gedrückt wird.

1. Drücken Sie die Tasten MODE und RESET, um auf das Einstellungsmenü zu wechseln. In den Einstellungsmenüs drücken Sie die Taste RESET, um den Wert der aufblinkenden Ziffer zu erhöhen oder um die Maßeinheiten umzustellen. Drücken Sie die Taste MODE, um die Konfiguration der Ziffer zu bestätigen und auf die folgende Ziffer zu wechseln, oder im Falle einer Konfiguration auf das nächste Einstellungsmenü zu wechseln. Drücken Sie in einer der Einstellungsmenüs 2 Sekunden lang die Taste MODE, um die Konfiguration zu beenden und um zum Hauptmenü zurückzuwechseln.

2. Am Display erscheint 12 oder 24H, die Symbole XX:XX-XX und AM/PM, wenn das Anzeigesystem mit 12 Stunden gewählt wurde.

3. Durch Drücken der Taste RESET wechseln Sie zwischen 12 und 24 Stunden - Modus, durch Drücken der Taste MODE beenden Sie die Konfiguration und wechseln auf die Einstellung der Ziffern der Zeituhr.

4. Drücken Sie die Taste RESET, um den Wert der aufblinkenden Ziffer schrittweise zu erhöhen. Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen und um zur folgenden Ziffer zu wechseln.

5. Drücken Sie nach der Einstellung der Zeituhr die Taste MODE, um zum Menü für die Einstellung des Hinweises zum Schalten in Funktion der Drehzahl zu wechseln.

6. Am Display wird RPM rXXX00 angezeigt. 4 Drücken Sie die Taste RESET, um den Wert der Ziffer schrittweise zu erhöhen; drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen und um zur folgenden Ziffer zu wechseln.

7. Drücken Sie nach der Einstellung des Hinweises zum Schalten in Funktion der Drehzahl die Taste MODE, um zum Menü für die Einstellung der Motordrehzahl pro Signal zu wechseln.

8. Am Display wird SPC-X.X RPM angezeigt, wobei 1,0 der voreingestellte Wert ist. Vier Einstellungen sind möglich: 1,0, 2,0, 3,0 und 0,5. Die Zahlen entsprechen der Motordrehzahl pro Signal. Der Wert 2,0 z. B. bedeutet, dass pro 2 Motorumdrehungen ein Signal erzeugt wird.

9. Drücken Sie die Taste RESET, um die 4 möglichen Werte zu durchlaufen. Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu betätigen und um zum Menü für die Einstellung des Radumfangs zu wechseln.

10. Wenn am Display cXXXX angezeigt wird, bedeutet das "c" "Umfang", danach folgen vier voreingestellte Ziffern. Die aufblinkende Ziffer muss eingestellt werden.

11. Drücken Sie die Taste RESET, um den Wert der aufblinkenden Ziffer schrittweise zu erhöhen. Drücken Sie die Taste MODE 2 Sekunden lang, um die Einstellung zu bestätigen und um zum Hauptmenü zu wechseln.

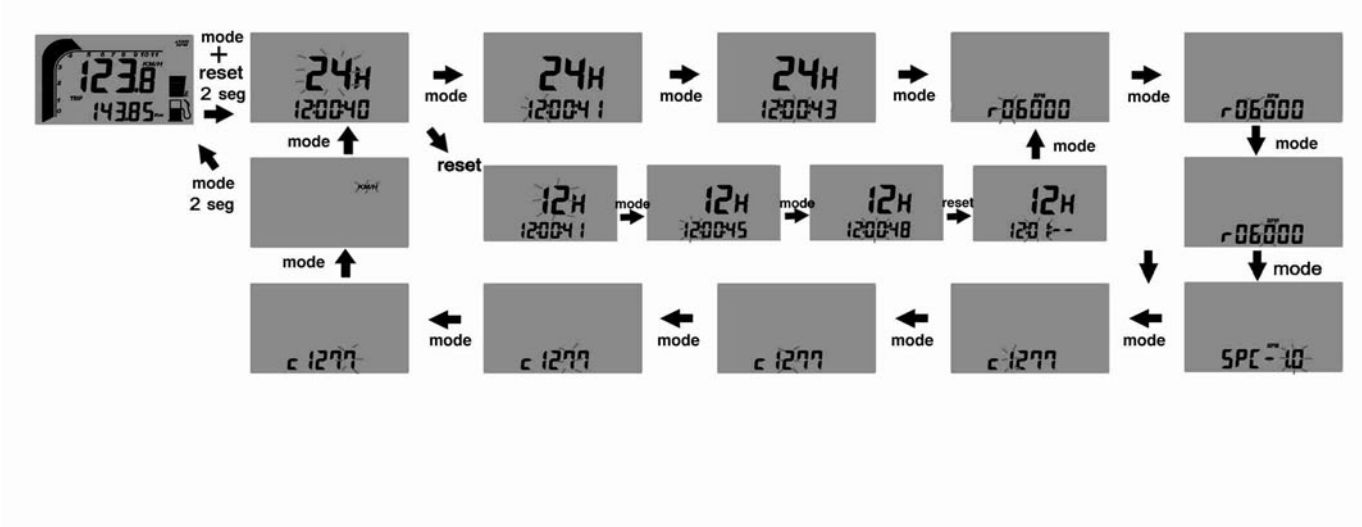


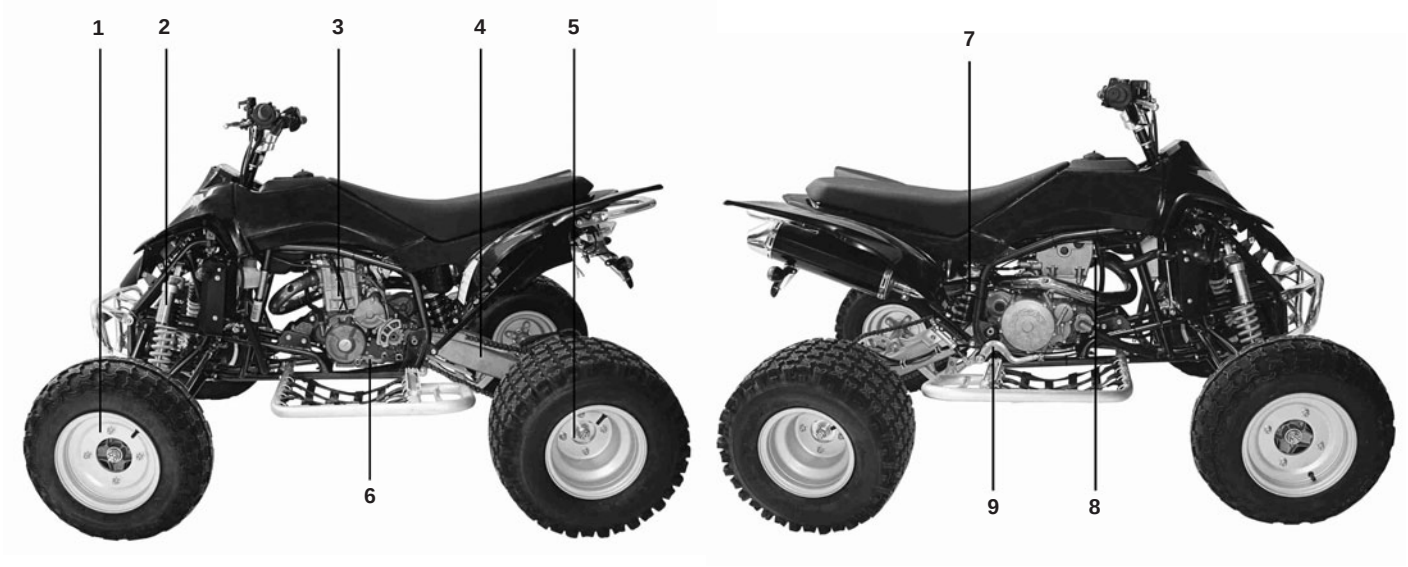
TABELLE ANZUGSDREHMOMENTE

Alle Muttern und Schrauben mit den entsprechenden Schlüsseln anziehen. Sind diese nicht richtig angezogen kann das QUAD beschädigt und ein Unfall verursacht werden.

	Teilebezeichnung	Nm	Kgm	Baugruppen-Nr
MOTOR	Schrauben Zylinderkopf	**25**	**2.5**	**3**
	Mutter Zylinder	**34**	**3.5**	**3**
	Ablassdeckel Motor	**20**	**2.0**	**3**
	Schraube Kickstarter	**20**	**2.0**	**8**
	Mutter Kickstarter	**25**	**2.5**	**8**
	Schraube Schaltpedal	**10**	**1.0**	**6**
	Zündkerze	**11**	**1.0**	**3**
	Ablassschraube Deckel Wasserpumpe	**9**	**0.9**	**3**
	Schraube Motorlagerung	**35**	**3.6**	**3**
	Streben Zylinderkopf Motor	**35**	**3.6**	**3**
RAHMEN	Schraube Bremssattel	**25**	**2.6**	**1**
	Schraube Scheibenhalter	**10**	**2.5**	**1**
	Schraube Pedal Hinterradbremse	**36**	**1.0**	**10**
	Schraube Halter Untergestell	**26**	**2.7**	**9**
	Schraube Stoßdämpfer hinten	**39**	**4.0**	**7**
	Mutter hintere Getriebeplatte	**29**	**3.0**	**4**
	Schraube Schwingarm	**81**	**8.3**	**7**
	Schraube Dämpferstangen	**81**	**8.3**	**7**
	Lenkerrohr	**80**	**8.0**	**2**
	Trapezlenker	**25**	**2.6**	**2**
	Radnabe vorne	**120**	**12.0**	**2**
	Felgenschrauben	**15**	**1.6**	**1**
	Hinterachse	**160**	**16.0**	**7**
	Radnaben hinten	**165**	**16.6**	**7**

EINBAUORT-SCHEMA FÜR ANZUGSDREHMOMENTE

Es folgt eine Zusammenstellung des Einbauorts der auf der vorherigen Seite aufgeführten Schrauben. Sie sind in Baugruppen Zusammengefasst.



1. Baugruppe Vorderrad
2. Baugruppe Vorderradfederung
3. Baugruppe Motor
4. Baugruppe Kraftübertragung
5. Baugruppe Hinterrad
6. Baugruppe Schaltpedal
7. Baugruppe Hinterradfederung
8. Baugruppe Rahmen
9. Baugruppe Pedal Hinterradbremse

FEHLERDIAGNOSE

HINWEIS

Diese Fehlerliste ist nicht umfassend, hier werden nur die häufigsten Fehlerursachen angeführt.

	FEHLER	URSACHE	LÖSUNG
1	**Der Anlasser dreht sich nicht.**	- Die Sicherung vom Anlasserrelais ist durchgebrannt. - Batterie entladen. - Niedrige Temperatur.	- Sitz abnehmen und die Sicherung des Starterrelais ersetzen. - Batterie laden und die Ursache für die Entladung feststellen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Den Motor mit dem Kickstarter starten.
2	**Der Motor dreht nicht.**	- Kurbelwelle hängt. - Zylinder/ Kolben/ Lagerzapfen sitzen fest. - Getriebe sitzt fest.	- Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Suchen Sie einen Fachbetrieb auf.
3	**Der Motor dreht, springt aber nicht an.**	- Unzureichende Kraftstoffzufuhr - QUAD war über lange Zeit außer Betrieb. - Kerze verschmutzt oder feucht. - Motor abgestorben	- Das Relais der Kraftstoffpumpe überprüfen, dazu den Sitz abnehmen, kontrollieren ob der im Kraftstofftank befindliche Filter der Benzinpumpe verstopft ist. - Der alte Kraftstoff sollte aus dem Tank abgelassen werden. Sobald der Kraftstoffbehälter mit dem neuen Kraftstoff gefüllt ist, sollte der Motor sofort wieder anspringen. - Die Kerze trocknen oder ersetzen. - Um den Motor "trocken" zu starten, voll beschleunigen und 5 bis 10 Mal den Kickstarter oder den elektrischen Starterknopf betätigen. Dann den Motor wie oben beschrieben starten. Wenn der Motor nicht startet, die Kerze herausschrauben und trocknen.

	FEHLER	URSACHE	LÖSUNG
3	**Der Motor dreht, springt aber nicht an**	- Steckerkontakte des Motorsteuergeräts, der Lichtmaschine oder Zündspule angerostet oder in schlechtem Zustand. - Falsches Gemisch Luft/Benzin (Trim Epprom).	- Sitz und Kraftstoffbehälter abnehmen, Steckerkontakte des Motorsteuergeräts reinigen und mit Feuchtigkeitsschutzmittel behandeln. - Die Entlüftung des Kraftstoffbehälters reinigen. Den Bypass des Drosselklappengehäuses einstellen. Luftfilterkanal ausrichten.
4	**Der Motor startet zwar, bleibt aber wieder stehen**	- Luftversorgung ist nicht in Ordnung.. - Kein Kraftstoff.	- Die Entlüftung des Kraftstoffbehälters reinigen. Den Halter der Einspritzdüse einstellen. Den Stecker des Einspritzventils kontrollieren. Luftfilterkanal kontrollieren. - Den Kraftstoffbehälter füllen.
5	**Der Motor überhitzt**	- Im Kühlkreis ist nicht ausreichend Kühlflüssigkeit. - Der Kühler ist verschmutzt oder teilweise verstopft.	- Kühlmittel nachfüllen, Dichtheit des Kühlsystems prüfen. - Die Kühllamellen des Kühlers reinigen oder ersetzen.
6	**Der Motor läuft nicht rund**	- Die Einspritzanlage ist falsch eingestellt (Trim Epprom). - Falsche Ventilregelung.	- Einspritzanlage einstellen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Ventilspiel einstellen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf.
7	**Der Motor hat keine ausreichende Leistung oder Beschleunigung ist nicht in Ordnung**	- Die Kraftstoffversorgung ist nicht in Ordnung. - Luftfilter ist verschmutzt. - Auspuff ist defekt oder hat Lecks. - Zu geringes Ventilspiel. - Dekompression verstellt.	- Kraftstoffsystem reinigen und überprüfen. - Luftfilter reinigen oder ersetzen. - Den Zustand der Abgasanlage prüfen, den Glasfasereinsatz im Schalldämpfer ggf. ersetzen. - Ventilspiel einstellen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Korrekte Funktion des Systems prüfen.
8	**Der Motor verbraucht zuviel Öl**	- Zu große Toleranz Durchmesser Kolbenringe – Zylinder. - Zu hoher Ölstand im Motor.	- Toleranz einstellen durch Austausch der Kolbenringe. - Ölstand im Motor ausgleichen. Den Vorratsbehälter des Motoröls entsprechend entleeren.

	FEHLER	URSACHE	LÖSUNG
8	**Der Motor verbraucht zuviel Öl**	- Qualität oder Viskosität des Öls nicht angeessen.	- Das Öl aus dem Motor ablassen und mit einem Öl mit empfohlener Viskosität füllen.
9	**Der Motor erzeugt ungewöhnliche Geräusche**	- Problem mit der Zündung. - Spiel Ventilregelung. - Überhitzung	- Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Ventilspiel einstellen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Siehe Abschnitt 5.
10	**Am Abgasrohr sind Fehlzündungen zu hören**	- Ölkohle in der Verbrennungskammer. - Die Einspritzanlage ist falsch eingestellt (Trim Epprom). - Benzin schlechter Qualität oder mit der falschen Oktanzahl. - Kerze in schlechtem Zustand oder falsche Werte. - Dichtungen der Abgasanlage sind defekt.	- Verbrennungskammer reinigen. - Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Kraftstoffablassen und neuen oder Kraftstoff mit höherer Oktanzahl einfüllen. - Die Kerze durch eine neue und korrekte Kerze ersetzen. - Die Abgasanlage auf Beschädigung prüfen. Die Dichtungen müssen in perfektem Zustand sein, sonst müssen sie durch neue Dichtungen ersetzt werden.
11	**Aus dem Auspuff kommt weißer Rauch**	- Zylinderkopfdichtung beschädigt (Wasser dringt in den Zylinder).	- Die Zylinderkopfdichtung ersetzen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf.
12	**Aus dem Auspuff kommt brauner Rauch.**	- Luftfilter ist verstopft.	- Luftfilter reinigen oder ersetzen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf.
13	**Es können keine Gänge eingelegt werden**	- Kupplung löst sich nicht. - Getriebegabel ist verbogen oder hängt. - Gang hängt im Getriebe fest. - Schalthebel ist defekt. - Feder der Position der Schaltbetätigung gebrochen oder lose. - Feder des Rückstellmechanismus der	- Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Schaltgabel ersetzen. - Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Schaltgabel ersetzen. - Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Suchen Sie einen Fachbetrieb auf.

	FEHLER	URSACHE	LÖSUNG
13	**Es können keine Gänge eingelegt werden**	- Rückstellfeder der Schaltbetätigung ist gebrochen. - Schalttrommel ist defekt. - Feder der Klinke der Schaltbetätigung gebrochen.	- Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Suchen Sie einen Fachbetrieb auf.
14	**Die Gänge springen raus**	- Schaltgabel an den Zahnrädern verschlissen. - Gangpisten sind abgenutzt. - Gangnippel sind beschädigt. - Nut Getriebetrommel abgenutzt. - Welle der Schaltgabel abgenutzt. - Feder der Position der Trommel der Schaltbetätigung gebrochen. - Gänge gebrochen.	- Schaltgabel ersetzen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Ersetzen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Ersetzen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Ersetzen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Welle ersetzen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Feder ersetzen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Suchen Sie einen Fachbetrieb auf.
15	**Die Kupplung rutscht**	- Kein Spiel am Kupplungshebel. - Kupplungsplatte abgenutzt. - Kupplungsnabe abgenutzt. - Kupplungsfeder gebrochen oder schwach. - Kupplungsscheiben abgenutzt.	- Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Kupplungsplatte ersetzen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Kupplungsnabe ersetzen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Kupplungsscheiben ersetzen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf.
16	**Das QUAD ist instabil**	- Mutter des Lenkerrohrs ist locker. - Lenkungslager sind defekt oder abgenutzt. - Lenkerrohr ist verbogen.	- Die Mutter des Lenkerrohrs einstellen, unter der Mutter muss ein Stift vorhanden sein, damit sie sich nicht vollständig lösen kann. - Lenkungslager ersetzen. - Lenkerrohr ersetzen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf.

	FEHLER	URSACHE	LÖSUNG
17	**Die Federung ist zu hart**	- Dekompression verstellt. - Reifendruck zu hoch.	- Den Regler auf der Oberseite der vorderen und hinteren Stoßdämpfer nach links drehen. Die beiden vorderen Stoßdämpfer müssen auf denselben Wert eingestellt werden. Weitere Informationen erhalten Sie unter *„Feineinstellung Federung“*. - Den Reifendruck kontrollieren.
18	**Die Federung ist zu weich**	- Rückschlag ist verstellt. - Reifendruck zu niedrig.	- Die Hydraulik muss durch Drehen des Reglers auf der Unterseite der Stoßdämpfer nach rechts gebremst werden. Die beiden vorderen Stoßdämpfer müssen wie bei der Kompression gleich eingestellt werden. Siehe *„Feineinstellung Federung“*. - Den Reifendruck kontrollieren.
19	**Das QUAD erzeugt ungewöhnliche Geräusche**	- Kette ist falsch eingestellt. - Kette ist abgenutzt. - Verzahnung des Hinterradritzels abgenutzt. - Kette ist nicht ausreichend geschmiert. - Hinterräder sind schlecht ausgewuchtet. - Bremsscheibe abgenutzt. - Beläge falsch angebracht oder kristallisiert.	- Kette einstellen. - Kette, hinteres Ritzel und Sekundärritzel des Getriebes ersetzen. - Hinterachsritzels ersetzen. - Mit geeignetem Schmiermittel für Ketten schmieren. - Die Hinterräder ausrichten. - Bremsscheibe ersetzen. - Bremsbeläge richtig einsetzen bzw. ersetzen.
20	**Das QUAD erzeugt ungewöhnliche Geräusche**	- Zylinder ist beschädigt. - Halterungen, Muttern und Schrauben schlecht angezogen.	- Beschädigten Zylinder ersetzen. - Die Anzugsdrehmomente überprüfen und einstellen.
21	**Der Lenker vibriert**	- Reifen verformt, Schwinge oder seine Nadellager sind abgenutzt. - Felge nicht zentriert. - Reifen mit unterschiedlichem Fülldruck. - Rad nicht ausgewuchtet oder verformt. - Radsturz ist schlecht eingestellt.	- Nachfüllen. - Den Reifendruck leicht verringern, die Felgen korrekt anbringen, die Reifen mit dem richtigen Fülldruck füllen - Den Reifenfülldruck ggf. nochmals prüfen und korrigieren. - Die Räder kontrollieren und ggf. ersetzen. - Den Sturz und die Vorspur der Vorderräder kontrollieren. Die Schwingenachse zentrieren.

	FEHLER	URSACHE	LÖSUNG
21	**Der Lenker vibriert**	- Lenkerhalterung ist lose, Mutter Lenkerrohr lose.	- Die Halterung des Lenkers und die Mutter der Lenkstange mit den korrekten Anzugsdrehmomenten nachziehen.
22	**Das QUAD zieht auf eine Seite**	- Fahrgestell verbogen - Lenkung schlecht ausgerichtet. - Lenkerrohr ist verbogen. - Räder sind schlecht ausgerichtet. - Möglicher Schlag auf die Lenkungsgelenke.	- Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Lenkung einstellen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Lenkerrohr ersetzen. Suchen Sie einen Fachbetrieb auf. - Den Sturz und die Vorspur der Vorderräder kontrollieren. Die Schwingenachse zentrieren. - Suchen Sie einen Fachbetrieb auf.
23	**Die Bremsen wirken nicht richtig**	- Bremsbeläge abgenutzt. - Leck im Bremskreis. - Bremsflüssigkeit schadhaft. - Pumpenkolben gerissen. - Bremse ist falsch eingestellt.	- Zustand der Bremsbeläge kontrollieren und ggf. ersetzen. - Bremskreise prüfen. Bei Beschädigung / Defekt ersetzen und Nachfüllen. - Den Bremskreis ablassen und neue, vom Hersteller empfohlene Bremsflüssigkeit nachfüllen. (Information zum Entlüften des Bremsflüssigkeitskreislaufs unter *„Periodische Wartung und Justierung“).* - Pumpenkolben ersetzen. - Bremsen einstellen.
24	**Die Glühbirnen brennen durch**	- Der Spannungsregler ist defekt.	- Den Sitz und den Kraftstoffbehälter abnehmen und die Anschlüsse überprüfen. Den Spannungsregler und die Sicherungen im Sicherungskasten überprüfen.
25	**Die Beleuchtungsanlage funktioniert nicht**	- Sicherung Beleuchtungsstromkreis ist durchgebrannt.	- Sitz abnehmen und Anlage kontrollieren.

Gewährleistungsbedingungen (Laut Gesetz 23/2003 vom 10. Juli über Gewährleistung beim Verkauf von Konsumgütern)

Normen zur Garantieabwicklung des Herstellers GAS GAS Motos, S.A

Die Firma GAS GAS MOTOS, S.A. (weiterhin genannt GG) garantiert hiermit dem Endverbraucher und Käufer eines von GG hergestellten Fahrzeugs, dass sowohl das Material als auch die Herstellung gemäß der höchsten Qualitätsanforderungen frei von Mängeln sind. Infolgedessen garantiert GG dem Endverbraucher (weiterhin genannt der "Käufer") hiermit und in Übereinstimmung mit den nachfolgend aufgeführten Bedingungen, alle an einem neuen Moped festgestellten Material- oder Herstellungsfehler innerhalb der Garantiefrist und ohne Einschränkung hinsichtlich der zurückgelegten Kilometer oder der durchlaufenen Betriebsstunden kostenlos zu beheben.

Gewährleistungsfrist

Die Gewährleistungsfrist beginnt am Tag der Auslieferung des Fahrzeugs durch einen autorisierten Händler von GG an den Käufer, oder bei Vorführmodellen an dem Tag, wo das Fahrzeug zum ersten Mal in Betrieb genommen wird.
Der Verkäufer haftet für die Reklamationen, die innerhalb der durch das Gesetz 23/2003 vom 10. Juli über Garantien beim Verkauf von Konsumgütern ab der Übergabe des Guts und entsprechend der Richtlinie 1999/44/CE für die restlichen Mitgliederstaaten der Europäischen Union geregelten Frist erklärt werden. In Ländern außerhalb der europäischen Union wird die Gewährleistungsfrist durch die dort geltenden Normen geregelt. Wenn die Reklamationsursache jedoch innerhalb der ersten sechs Monate nach der Übergabe des Mopeds auftritt, wird angenommen, dass dieser Mangel bereits zum Zeitpunkt der Übergabe bestand; ab dem sechsten Monat muss der Verbraucher nachweisen, dass die Nichtkonformität bereits zum Zeitpunkt der Übergabe des Guts bestanden hat.
Während der ersten sechs Monate nach der Übergabe des instand gesetzten Guts haftet der Verkäufer für die Nichtkonformität, die die Ursache für die Instandsetzung waren.
Jeder Mangel, der an einem Produkt erkannt wird, muss innerhalb der Gewährleistungsfrist einem autorisierten Händler von GG mitgeteilt werden. wenn der letzte Tag der Gewährleistungsfrist auf einen Sonn- oder einen offiziellen Feiertag fällt, wird die Gewährleistungsfrist derart verlängert, dass der letzte Tag der Gewährleistungsfrist auf den ersten Werktag nach dem Sonn- oder einen offiziellen Feiertag fällt.

Die Garantiereklamationen aufgrund eines Mangels, die nicht einem autorisierten Händler von GG vor Ablauf der Gewährleistungsfrist mitgeteilt wurden, sind ausgeschlossen.

Verpflichtungen des Käufers

GG ist berechtigt, in den folgenden Fällen gestellte Garantieansprüche zurückzuweisen:
a) wenn der Käufer das Fahrzeug nicht allen Inspektionen und/oder Wartungsarbeiten unterzogen hat, die der Betriebsanleitung enthalten sind, oder wenn die Frist für die vorgenannten Inspektionen oder Wartungsarbeiten nicht eingehalten wurde, wobei von der Garantie auch jene Mängel ausgenommen sind, die vor dem festgelegten Datum für eine nicht oder nach dem festgelegten Datum ausgeführte Inspektion oder Wartungsarbeit festgestellt wurden.
b) Wenn die Durchsichten, Prüfungen sowie Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten des Fahrzeugs von Dritten ausgeführt wurden, die durch GG weder anerkannt noch autorisiert sind.
c) wenn die Ausführung der Wartungs- bzw. Instandsetzungsarbeiten am Fahrzeug nicht den technischen Anforderungen, Spezifikationen und Anweisungen des Herstellers entspricht ausgeführt wurden.
d) wenn Ersatzteile eingesetzt wurden, deren Verwendung für Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten am Fahrzeug nicht von GG autorisiert wurde, oder wenn bei der Benutzung des Fahrzeugs Kraftstoffe, Schmiermittel oder andere Betriebsstoffe (einschließlich u. a. Reinigungsprodukte) eingesetzt wurden , die nicht ausdrücklich in den technischen Daten der Betriebsanleitung aufgeführt werden.
e) wenn das Fahrzeug auf irgendeine Art und Weise abgeändert oder umgebaut oder anderen Bauteilen ausgestattet wurde, als die, die von GG ausdrücklich als zulässige Bauteile des Fahrzeugs autorisiert worden sind.
f) wenn das Fahrzeug auf eine Art und Weise eingelagert oder transportiert wurde, die nicht den anwendbaren technischen Anforderungen entspricht.
g) wenn das Fahrzeug **für einen anderen spezifischen Zweck benutzt wurde**, wie z. B. Wettbewerb, Rennen oder bei einem Rekordversuch.
h) wenn das Fahrzeug umgestürzt war oder einen Unfall erlitten hat, wodurch eine direkte oder indirekte Beschädigung entstanden ist.

Folgende Elemente sind von den Gewährleistungsansprüchen ausgeschlossen:

Los siguientes artículos serán excluidos de la garantía:

a) Teileverschleiß, einschließlich und uneingeschränkt Zündkerzen, Batterien, Benzinfilter, Ölfiltereinsätze, Ketten (Sekundärketten), Motorabtriebsritzel, Hinterradritzel, Luftfilter, Bremsscheiben, Bremsbeläge, Kupplungsscheiben, Birnen, Sicherungen, Kohlebürsten, Gummis der Fußrasten, Reifen, Reifenschläuche,
e) Schäden, die durch Mängel verursacht werden, sowie die direkt oder indirekt durch das Auftreten der Mängel verursachten Kosten (z. B. Kosten für Mitteilungen, Unterbringungskosten, Kosten für ein Mietfahrzeug, Kosten für öffentliche Verkehrsmittel, Abschleppkosten, Kosten für Eilbotendienste, etc.), sowie andere finanzielle nachteile (z. B. verursacht durch den Nutzungsverlust eines Fahrzeugs, Einnahmeverlust, Zeitaufwendung, etc.).
f) akustisches oder ästhetisches Phänomen, das den Nutzungszustand des Mopeds nicht bedeutend beeinträchtigt (z. B. kleinere und nicht sichtbare Mängel, normale Betriebsgeräusche und -vibrationen, etc.).
g) Phänomene durch die Alterung des Fahrzeugs (z. B. Entfärbung der Lackflächen bzw. Flächen mit Metallbeschichtung).

Verschiedenes

1. Wenn die Instandsetzung des Mangels oder der Ersatz des Teils unverhältnismäßig aufwendig ist, hat GG das Recht, nach seinem einzigen Ermessen zu entscheiden, ob die defekten Teile instand gesetzt oder ersetzt werden. Das Eigentum der ersetzten Teile geht dann in diesem Fall ohne weiteres auf GG über. Der von GG autorisierte Händler, der mit der Instandsetzung von Mängeln beauftragt wurde, hat nicht das Recht, bindende Aussagen zu Lasten von GG zu tätigen.
2. Im Zweifelsfall über das Vorhandensein eines Defekts, oder ob eine Sichtprüfung oder materielle Überprüfung erforderlich ist, behält sich GG das Recht vor, die Einsendung der Teile zu fordern, über die eine Reklamation aus Gewährleistungsgründen besteht, oder ein Gutachten des Defekts bei einem Experten in Auftrag zu geben. Alle zusätzlichen Gewährleistungspflichten auf kostenlose Ersatzteile oder kostenfrei geleistete Serviceleistungen aus dieser Gewährleistung sind ausgeschlossen. Die Gewährleistungsfrist für Ersatzteile innerhalb der Gewährleistungsfrist endet am Ablaufdatum der Gewährleistungsfrist des entsprechenden Produkts.
3. Wenn ein Defekt nicht instand gesetzt werden kann, und dessen Ersatz für den Hersteller unverhältnismäßig aufwendig wäre, hat der Verbraucher mit dem Gewährleistungsanspruch das Recht, den Vertrag aufzulösen (Zahlung einer Entschädigung) oder auf die Rückerstattung des teilweisen Kaufpreises (Abzug) anstelle der Instandsetzung des Mopeds.
4. Nicht betroffen von dieser Garantievereinbarung sind die Gewährleistungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem entsprechenden autorisierten Händler. Diese Gewährleistungsvereinbarung beeinträchtigt ebenso wenig die zusätzlichen vertraglichen Rechte des Käufers unter den allgemeinen Vertragsbedingungen des autorisierten Händlers. Solche zusätzlichen Ansprüche können allerdings nur gegenüber dem autorisierten Händler geltend gemacht werden.
5. Wenn der Käufer das Produkt innerhalb der Gewährleistungsfrist weiterverkauft, bestehen die Klauseln und Bedingungen dieser Gewährleistung weiterhin mit der aktuellen Reichweite, weshalb die Reklamationsansprüche aus dieser Garantie gemäß den in diesem Dokumenten geregelten Klauseln und Bedingungen auf den neuen Besitzer des Mopeds übertragen werden.
6. Bei einem Verkauf von gebrauchten Motorrädern durch GG beträgt die Gewährleistungsfrist ein Jahr gerecht ab der Übergabe des Guts, und der Verbraucher hat in keinem Fall das Recht, den Ersatz des Guts zu fordern.

Hinweise

GASGAS

RECOMIENDA EL USO DE ACEITE:
RECOMMENDS THE USE OF OIL:
RECOMMANDE L'USAGE DE L'HUILE:
CONSIGLIA L'USO D'OLIO:
EMPFIEHLT DEN GEBRAUCH VON ÖL:

GRO Global Racing Oil®

PUO10738015

ABRIL / APRIL / AVRIL / APRILE / APRIL 2007

C/ UNICEF nº 17 · Poligon Industrial Torremirona · 17190 Salt (Girona) SPAIN · Tel: +34 902 47 62 54 Fax: +34 902 47 61 60
E-mail: officegg@gasgasmotos.es / partsgg@gasgasmotos.es